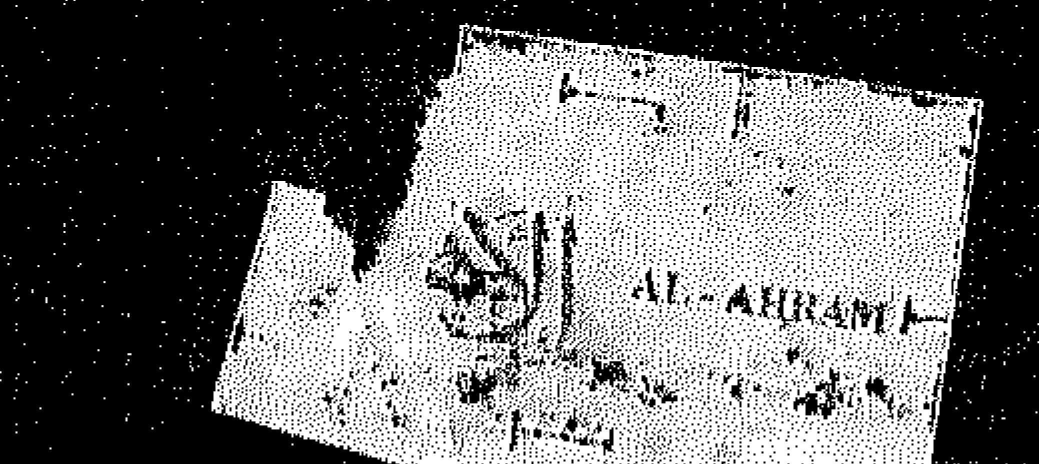
AL-AMEEN LEXICON OF RELIGIONS AND ARCHEOLOGY

WITH SPECIAL FOCUS ON THE TERMINOLOGY OF THE ISLAMIC CIVILIZATION



ENGLISH - PERSIAN, ARABIC

A. ALOOB

د. عبدالوهاب علوب

مُعْجَمُ الآثَار والأدْيَان

مُعجَم لألفاظ الحضَارة والعِمارَة
والآثَار والأدْيَان
مَع التَّركيز علَى ألفاظ الحَضارَة الإسْلاميَّة

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ﴾

صدق الله العظيم



DAR AL AMEEN

طبع * نشر * توزيع

القاهرة : ١٠ شارع بستان الدكة
من شارع الألفي
(مطابع سجل العرب)
تليفون : ٩٣٢٧٠٦
ص . ب : ١٣١٥ العتبة ١١٥١١
الجيزة : ٨ شارع أبو المعالى
(خلف مسرح البالون) العجوزة
تليفون : ٣٤٧٣٦٩١
١ ش سوهاج من ش الزقازيق
خلف قاعة سيد درويش بالهرم
ص . ب : ١٧٠٢ العتبة ١١٥١١

الطبعة الأولى

١٤١٦هـ - ١٩٩٦م

رقم الإيداع ٣٤٢٦/١٩٩٦

I.S.B.N.

977-279-072-6

تقديم

يضم هذا المعجم عددا غير قليل من الألفاظ والمسميات المتداولة فى مجال الديانات والحضارة وعلم الآثار والعمارة والفنون بصورة عامة والآثار والفنون الإسلامية بصورة خاصة. وربما كان هذا المعجم هو الأول من نوعه من ناحيتين؛ فهو أول معجم لألفاظ الأديان، حيث أوردنا فيه عددا وافرا من الألفاظ الخاصة بالديانات السماوية الثلاث: اليهودية والمسيحية والإسلام، بالإضافة الى ماتيسر لنا من ألفاظ ديانات غير سماوية كالزردشتية والبوذية . وهو أيضا أول معجم فارسى فى هذا الميدان، حيث يشتمل على كم لابأس به من ألفاظ الحضارة الفارسية وموجز وافٍ عن أشهر أعلام الفُرس.

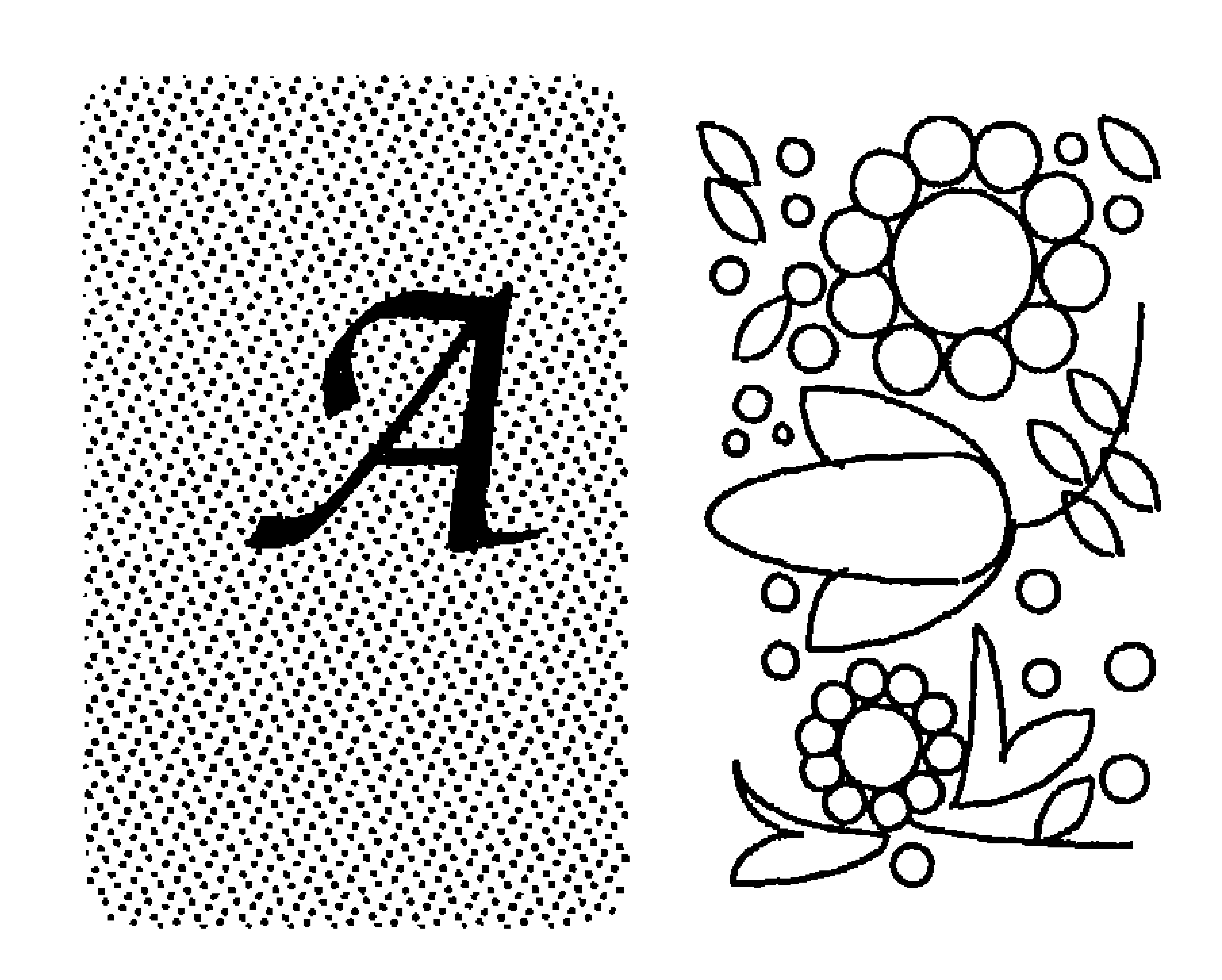
أما بالنسبة للمصطلحات الفارسية الخاصة بالحضارة والآثار والفنون، فقد دفعتنا الى جمعها الحاجة التى لمسناها لدى زملائنا من دارسى الفنون والآثار، خاصة وأن هناك اتجاها بارزا بكليات الآثار لدراسة الآثار الإيرانية على اختلاف أعصارها.

اتبعنا فى ترتيب ألفاظ هذا المعجم الترتيب الأبجدى البحت وفقا لترتيب الأحرف بالحاسب الآلى. وفى حالة تعدد ألفاظ المصطلح، يمكن التوصل اليه من خلال البحث تحت الحرف الأول فى أى من ألفاظه، وذلك للتيسير على مستخدميه. كما أدرجنا مسردا للألفاظ العربية الواردة

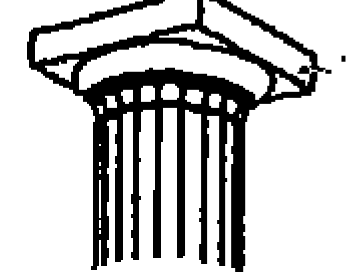
بالمعجم مرتبة ترتيبا ألفبائيا تبعا لجذر الكلمة العربية مع رقم الصفحة التى ورد فيها كل لفظ حتى يتسنى التعرف على المقابل الانجليزى أو الفارسى للفظ العربى.

يستخدم المعجم بأكمله من اليسار الى اليمين، وهو أمر اضطرنا اليه الجانب الفنى وتتابع ترقيم الصفحات. فكان لابد للقسم الفارسى أن يتلو القسم الانجليزى وأن يكون اتجاهه من اليسار الى اليمين أيضا وذلك بهدف توحيد ترقيم الصفحات وتيسير استخدام المسرد. نرجو من الله العلى القدير أن نكون قد وفقنا الى تقديم خدمة متواضعة للمكتبة العربية، وأن نكون قد أسهمنا ولو بدور ضئيل فى خدمة ثقافتنا الإسلامية المجيدة. والله من وراء القصد.

د. عبد الوهاب علوب



abacus وِسَادَة تاج العَمُود الدُورِيّ؛ قُرمَة التّاج



Abasing (the~) المُذِلّ (مِن أسْمَاء اللّه الحُسْنَى)

Abbasid عَبَّاسِيّ (نِسْبَةً الى العَبَّاسِيِّين)

Abbasids العَبَّاسِيُّون

Abel هَابِيل

Abihail أبِيحَائِل (وَالِد أستِير)

ablution مَيْضَأَة

ablution using sand تَيَمُّم

Abraham إبْراهِيم (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)؛ إبرَاهِيم الخَلِيل، أبرَام

absence scribe كاتِبُ الغَيْبَة

Absolute (the~) الغَنِيّ (مِن أسْمَاء اللّه الحُسْنَى)

abstract art الفَنّ التَجَرِيدِيّ

abstract expressionism التَّعْبِيرِيَّة التَجَرِيدِيَّة

Achaemenid أخمينيّ، أكمينيّ، هَخـــامَنْشـيّ (نسبَة الى أسرَةٍ ملكيَّة حَكَمَت فـــارس من ٥٥٠ الـى ٣٣٠ ق.م.)

achromatic لا لَوْنيّ

acicular إبَرِيّ؛ مُدبَّبٌ

acme أكْمَة، قِمَّة

Acropolis الأكْرُوبُول (قَلعـة أثينا)

acroter (sing.) حلْيَة الوَاجِهَة (على شَكْلِ سَعَف النَّخيل)

acroteria (pl.) حلْيَات الوَاجِهَة (على شَكْلِ سَعَف النَّخيل)

act of God قَضَاءٌ وقَدَرٌ

action painting التَّصويرُ الحَركيّ

Acts (the~) أعْمال الرُّسُل (إنْجيل)

acute angle زَاوِيَة حَادَّة

addition إضَافَة، زِيَادَة

abstract ornament زَخَارِف بَحْتَة، زَخارِف مُجَرَّدَة

abstraction تَجْرِيد

absurd اللامَعْقُول

Abundance الكَوْثَر (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

abut يُجاوِر، يَتاخِم؛ يَرتَكِز على...

abutment مُحاذاة؛ كَتِف؛ دُعَامَة

Abyssinia الحَبَشَة (إثْيوبْيا)

Abyssinian حَبَشِيّ (إثْيوبِيّ)

acacia شَجَر السَّنْط؛ خَشَبُ السَّنْط؛ الصَّمْغ العَرَبِيّ

academic style الطِرَاز الأكادِيمِيّ

acanthus نَبَات شَوْكَة اليَهُود

accretion زِيادَة، إضَافَة

adhesive materials مَوَادّ لاصِقَة

adjoining مُوَازٍ، مُحَاذٍ؛ مُجَاوِر

adobe الطُوب اللَبِنُ

Advancer (the~) المُقدِّم (من أسْماءِ اللهِ الحُسْنَى)

adytum (pl. adyta) قُدْس، قُدْس الأَقْدَاس

administer justice (v.) إقَامَة العَدْل

Aegean art الفَنّ الإيجِيّ

aero-painting تَصْوِيرٌ فَرَاغِيّ

aesthetic جَمَالِيّ

aesthetic appreciation التَّذَوُّق الجَمَالِيّ

aesthetic criterion المِعيَارُ الجَمَالِيّ

aesthetic value قِيمَة جَمَالِيَّة

aesthetics عِلْم الجَمَال (تَفسِير الظَواهِر الفَنِّية من خلال العُلُوم النَّظَرِيَّة الأُخْرَى)

affronted مُتَقَابِلان، كُلٌّ بِمُواجَهَة الآخَر

agate عَقِيق أحْمَر

agora سُوق المَدِينَة، السَّاحَة الإغْرِيقِيَّة

aigrette شُرَّابَة، رِيشَة

air bricks طُوب مُفَرَّغ

air shaft مَلقَف، مَنْوَرٌ سَمَاوِيّ

aisle بَلاطة، سَقِيفَة، رِوَاق جَانِبِيّ

Akhenaten إخْنَاتُون (هو أمنحوتب الرَّابِع الذى حَكم مِصر فى القَرن الرَّابِع عَشَر ق.م.)

Akhnaton إخْنَاتُون

Akkadian art الفَنّ الأكَّدِيّ

alabastron إنَاء، جَرَّة

alaca حَرِيرٌ مُخطَّطٌ ومُلَوَّن

Alarifs مَدْرَسَة العَرِّيف (أندَلُسِيّ)

Albanian أرْنَاؤُوطِيّ

albarelli	قُدُور بَرميلِيَّة
albums	رُقع، مُرَقَّعَات
alchemy	الخِيمِيَاء (عِلْم من العُلُوم الخَفِيَّة الخُرافِيَّة يَهْدِف لتَحْوِيل المَعَادن الرَّدِيئة الى ذَهَب)
alcove	تَخْتَبُوش، كُوَّة
Aleppo	حَلَب (مَدِينَة بالشَّام)
alfa	الحَلْفاء (عُشب)
alignment	خَط مُستَقِيم، تَخْطِيط
alkeline glaze	طِلاءٌ زُجاجِيٌّ قَلَوِيٌّ
All-Cognizant (the~)	الخَبِير (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Embracing (the~)	الوَاسِع (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Hearing (the~)	السَّمِيع (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Knowing (the~)	العَلِيم (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
all-over pattern	وِحدَة تَصمِيم مُنتَشِر
All-Powerful (the~)	القَوِيّ من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Sage (the~)	الرَّشِيد (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Saints Day	عيد كُلّ القِدِّيسِين
All-Seeing (the~)	البَصِير (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
All-Wise (the~)	الحَكِيم (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
Allah	اللّه (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
alley guard	حارِس الدَرْب
alloy	سَبِيكَة
Almighty (the~)	العَزِيز (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)
Almohades	المُوَحِّدُون (بالمَغْرِب)
alms	الزَّكاة
almsgiving	آداء الزَّكاة

aloes العُود (نَبات عِطْرِىّ)

altar مَذبَح؛ هَيْكَل القَرابين

alternating تَبادُلِىّ؛ بالتَناوُب

alumina أكسيد الألُومنيوم

aluminium الألُومنيوم (مَعدِن)

aluminography الحَفْر على الألُومنيوم

Amasis أحْمُس (البَطَل المِصْرِىّ هازِمُ الهُكسُوس)

amber كَهْرمان؛ كَهرَمانِىّ، عَسَلِىّ

ambergris عَنبَر

ambulatory مَمشَىً مَسقُوفٌ

Amen-Ra آمُون رَع

Amenhotep أمنْحُتِب

Ammenemes أمْنَمْحات (اسْم عَدَد من مُلُوك الأسْرة الثَّانيَة عَشَر)

Ammonites العَمُّونيُّون (شَعْب سَكَن الأرْدُن قَدِيماً)

Amon آمُون

Amos (Am) عامُوس (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Amoses أحْمُس (البَطَل المِصْرِىّ هازِمُ الهُكسُوس)

amphitheatre مُدَرَّج

amphora جَرَّة إغْريقيَّة بَيضاوِيَّة ذات مَقبَضَيْن

amulet تَعْوِيذَة، تَمِيمة، حِجَاب

anaglyph نَقْشٌ نَاتِئٌ

analogism عِلْمُ القِياس

analogists أهْلُ القِيَاس

analogy قِيَاس، تَناظُر، تَشَابُه

Angels (the~) فَاطِر (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

angle زَاوِيَة

angular خَشِن، مُزَوًّى، مُتكَسِّر، مُتَعَرِّج

angular letters حُرُوفٌ مُزَوَّاة

angular pediment الجَبهَة الزَّاوِيَة

animal style زَخْرَفَة حَيَوَانِيَّة

ank مِفتَاح النِّيل

ankh

anklet خُلْخَال

annex مُلْحَق

anniversary عِيد، ذِكْرَى

Anno Domini (A.D.) التَّقْوِيم الجرِيجُورِيّ (المِيلادِيّ)

announcer of fasting time مسَحَّراتِيّ

Annunciation عِيد البِشَارَة

anomaly خُروجٌ على القاعِدَة، شُذُوذ عن المأْلُوف

Ant (the~) النَّمْل (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

antediluvian يَنتمِي الى عَهد ماقَبل الطُّوفان

antedot التِّريَاق (دَوَاء السُّمّ)

antefix قَرمِيد نَخِيلِيّ النُّقُوش

anterior أمَامِيّ

anteroom مَدْخَل البَيْت، رَحْبَة

anthropomorphism النَّزْعة التَّجسِيدِيَّة (إضفَاء صِفَات البَشَر ومَلامِحهُم على الآلِهَة)

Anti-Christ (the~) المَسِيخ الدَّجَّال

anti-clockwise عَكْس عَقَارِب السَّاعَة

antimony كُحْل

Antioch أنْطاكِيَة

antique dealer تَاجِر العَادِيَات

antiquities آثَارٌ قَدِيمَة، عَادِيَات، تُحَف

Anvin سِنْدان

apex طَرَف الزَّاوِيَة، رَأس، قِمَّة
apex of arch قِمَّة العَقْد
Aphrodite أفْرُودِيت (إلَهَة الحُبّ والجَمَال عند اليُونان)
Apis أبِيس (العِجْلُ المُقَدَّس)
Apocalypse سِفْر الرُّؤيَا
apodetarium الحُجْرَة البارِدة
apograph نُسخَة خَطِّيَّة
Apopis أبوفيس (ثُعْبان عِمْلاق)
apostasy رِدَّة، ارْتِداد عن الدِّين
apostate مُرْتَدّ (عن الدِّين)
apostatize يَرتَدّ (عن الدِّين)
apostle سَلِيح، حَوارِيّ
apostles الحَوارِيُّون
apostolic رَسُولِيّ
Apostolic See الكُرْسِيّ الرَّسُولِيّ
apparatus جِهاز
applied إضَافَة
appliqué حِلْيَة
apron وَزْرَة
apse حَنِيَّة، مِحْراب الكَنِيسَة
apse mosaic فُسَيفِساء مِحْرابِيّ
aquamarine زُمرُّد رَيْحانِيّ
Aquarius بُرْج الدَّلْو (فَلَك)
aquatint نَقْش مُلَوَّن
aqueducts قَنَاطِر
Arab عَرَبِيّ (شَخْص)
Arab Peninsula جَزِيرَة العَرَب
Arab tribal wars أيَّامُ العَرَب
arabesque أرابِسْك، تَوْرِيق، زَخْرَفَة نَبَاتِيَّة
Arabic عَرَبِيّ (صِفَة)؛ اللُّغَة العَرَبِيَّة
Arabic numbers الأرْقام العَرَبِيَّة (١، ٢، ٣)
Arabized مُسْتَعرِب؛ مُعَرَّب

Arabization تَعْريب

Aramaean آراميّ

Aramaic آراميّ، اللُّغة الآراميّة

arbor تَعْريشَة، سَقيفَةٌ نَبَاتيّة

arcade بائكَة

arch عَقْد، قَوْس، طاق



arch stone فَقرة العَقْد

archbishop مُطران

archbishopric مُطرانيّة

archdeacon رئيس الشَّمَامسَة

archdiocese مُطرانيّة

archers الرُّماة، رُماة السِّهام

archetype النُّمُوذَج الأصْليّ

architect معْمَار

architectural Kufic خَطّ كُوفيّ معْماريّ

architecture عِمَارَة

architrave عَارِضة، كمَرَة

archivolt حِلْيَة إطَار العَقْد، قَوْسُ العَقْد

archpriest قُمُّص

archstone فَقْرَة العَقْد

archway مَدْخل العَقْد، قَنطَرَة العَقْد

Arcturus السِّماك الأعْزَل (فَلَك)

Arcturus and Spica Virginis السِّماكان (فَلَك)

arcuated مُقوَّس

arcusoluim فَجْوَة مَعقُودَة

arena ساحَة، حَلَبَة

Aries بُرْج الحَمَل (فَلَك)

Aristotle أرِسْطو

ark of the covenant تَابُوت العَهْد

arm ذِراع (وحدَة قياس أطْوَال)

armature هَيْكَل التِّمْثَال

Armenian bole غُضَارة أرْمَنِيَّة

armlet جَوشَن

armor جَوشَن

armory شعار، رَنْك

arquebus قرَبينة (بُندُقيَّة قَديمة الطِرَاز)

arrow slit مَزغَل، فَتْحَة السِّهَام

arsenal ترسَانَة

art فَنّ

art of reciting the Qur'an تَجْويد القُرآن

artefacts مَشْغُولات فَنيَّة

artifacts مَشْغُولات فَنيَّة

artificial gold ذَهَب اصْطِناعيّ

artisan صَانِع

artist فَنَّان

artistic balance اتِّزَان فَنِّيّ

artistic influences مُؤَثِّرات فَنِّيَّة، تأثيرات فَنِّيَّة

artistic traditions تَقاليد فَنيَّة

Aryan آرِيّ (نِسبَة الى الجنس الآرِيّ)

Ascending Stairways (the~) المَعارِج (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

Ascension (the~) صُعُود المَسِيح، الصُعُود

Ascension Day عيد الأربَعِين

asceticism زُهْد

ash glaze طِلاء زُجاجِيّ من رَمَاد النَّبَات

Ash Wednesday عيد الرَّماد، أربعاء الرَّماد

ashera سارِيَة، نُصُب، عَمُود

Ashkelon عَسْقَلان (مِينَاء بجَنُوب

غرب فلسطين)

ashlar stone — حجَر دَسْتُور

askew — مُنحَرِف

Assyria — آشُور (من مَمالك الشَّرْق الأدنَى القَديمة)

Assyrian — آشُوريّ

Astarte — عَشْتَر، عَشْتَار، عَشتَرُوت (من إلَهات السَّاميين)

astride — مُنفَرِج السَّاقَين

astrologer — مُنجِّم (يَازَرجيّ)

astrology — التَّنجيم (يَازَرجَة)

astronomy — عِلم الهَيئَة

asymmetrical — غَير متَماثِل

asymmetry — اللاتَماثُل

atheism — زَنْدَقة، إلحاد

atheist — زِندِيق، مُلحِد

Atlantic — الأطلَنْطيّ، بَحْر الظُّلُمات

Atomism — المَذهَب الذَّرّيّ (نَظَريَّة تقُول بأنّ الكَوْن مُكوَّن من ذرّات)

Aton cult — دِيانة آتُون

atonement — كفّارة؛ تَكْفِير عَن خَطِيئَة

atrium — فِناء داخِليّ

atrocity — فَاحِشَة، مُنكَر

attached column — عَمودٌ ملتَصِق

Attic style — طِرَازٌ أثِينيّ

attire — عَبَاءَة مُزَخْرَفَة

attorney — وكِيل (صنْعَة)

aubergine — بَاذَنْجَانيّ (لَوْن)

August and Liberal (the~) — ذُو الجَلالِ والإكْرَام (مِن أسْمَاءِ اللّه الحُسنَى)

autobiography — سِيرة ذاتِيَّة

autogenesis — تَكاثُر

Avenger (the~) — المُنتَقِم (مِن أسْماءِ اللّه الحُسنَى)

aventurine — حَجَرُ البَرْق

Averter (the~) — المَانِع (مِن أسْماءِ

اللّه الحُسنَى)

axial door بابٌ مِحوَرِيّ

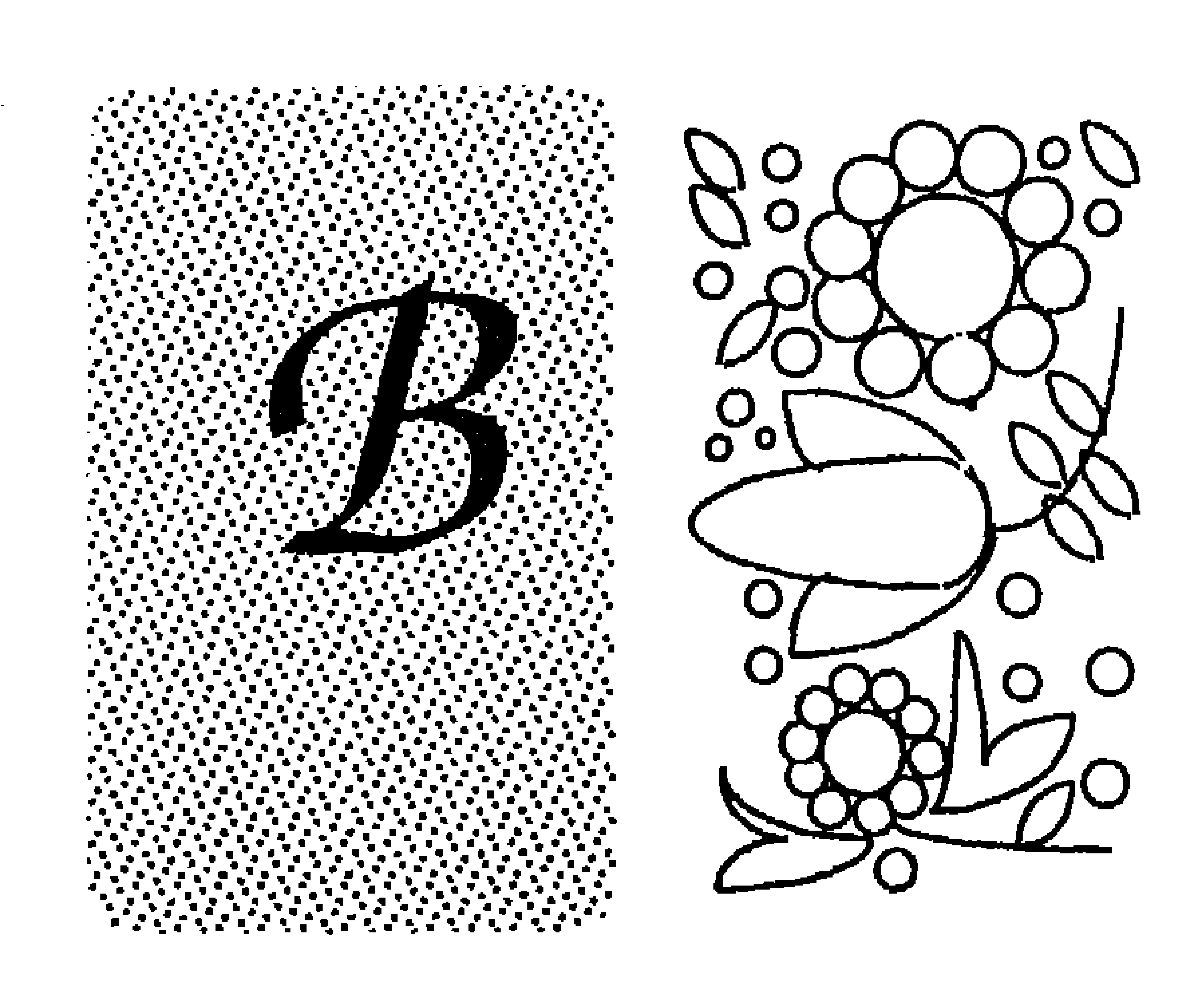
axis مِحوَر

Ayyubids الأيُّوبيُّون

azimuth السَّمْت (فَلَك)

Azrael عِزْرائيل (مَلَك المَوْت)

Aztec civilization حَضَارة الأزتِك (بالمكسيك بالقَرْن الرَّابِع عَشَر والخامِس عَشَر)



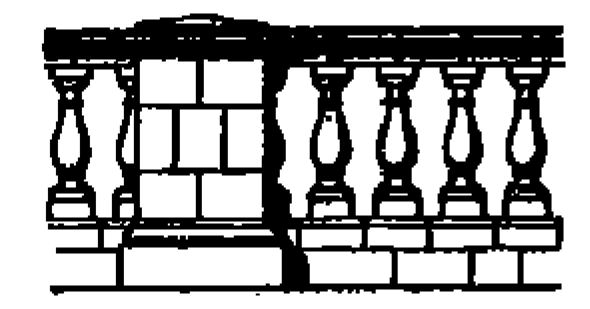
babtism	تَعْميد (التَطهُّر المسيحىّ)
Babylon	بابِل
Babylonian	بابِلىّ
Babylonian Exile	السَّبىْ البَابِلىّ
Bacchus	باخُوس (إله الخَمْر عند الرُّومَان)
Bacchic	باخُوسِىّ
back elevation	واجِهَةٌ خَلفيَّةٌ
back view	مَنظَرٌ خلْفىٌّ
background	خَلفيَّةٌ، أرْضيَّة
baetyl	نُصْب
bag	لِبنَة
baked brick	طُوب مَحْرُوق
baked clay	طِين مَحْرُوق
baker	خَبَّاز (صِنْعَة)
Balance	بُرْجُ المِيزَان (فَلَك)
balbals	مَسَاخِيط
balcony	شُرْفَة

bale صُرَّة

balk عارِضة خَشَبيَّة

baluster عَمود دَرَبزِين

balustrade دَرَبزِين



band شَرِيط؛ فِرقَة مُوسِيقِيَّة

Banning التَّحْرِيم (من سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

baptism الغِطَاس، التَّعمِيد

baptistry بَيت التَّعْمِيد، المعمُودِيَّة

barbotine technique طَرِيقة القُمْع (بَربُوتين)

bare غُفْل، خالٍ من الزَخْرَفَة

Baroque بارُوك : اتجاه فَنِّيّ بَدأ فى إيطاليا فى القَرْن السَّابع عَشَر ، ثم انتَشَر فى بَقيَّة دُوَل أوربَّا ثُم الشَرق. وكان هَذا الاتِّجاه بمَثابة ثَوْرة على النَّزعة الفَنِّيَّة الكلاسِيكيَّة السَّائدة. واللَّفظ مشتقٌّ من الأسبانيَّة بمَعنى «لؤلؤَة غير مَصقُولة»

barrage خَزَّان

barrel رَقَبة القُبَّة

barrel vault قَبْو بَرمِيليّ (اسْطوانيّ)

barter trade المُقايَضة

bas relief نَحْت بارِز، نَقْش ناتِئ

basalt البَازِلت (حَجَر بُركَانِيّ)

base ornament زَخْرَفَة ظُفْرِيَّة

basement الدَوْر تَحْت الأرْضِيّ

basil الرَّيحَان (نَبَات عِطرِيّ)

Basilica المَبنَى الإدَارِيّ عِندَ الرُومَان

basin حَوْض، طِشْت

basket سَفَط

basket-handle vault عَقْد مُرتَفِع

basketwork أعْمال الخُوص

المجدُول

Basra and Kufa — العراقان

bastion — طابيَة

bath — حمّام

bath tender — الحَمّاميّ، عامل الحمّام، بلّانة (صنْعَة)

Batik — الطّبَاعَة عَلَى القُماش

battered — مـائلٌ، مُنحَدرٌ الى الخَلف

battlement — شُرفة ذات فَتْحات لإطلاق النّار

baulk — عارضَة خَشَبيّة

bay — فُرجَة، فُسحَة بين عَمودَين

bay window — مَشرَبيّة

bayonet — حَربَة

bazaar — سُوق، بازار

bazar — سُوق، بازار

beach — خَشَبُ الزّان

bead and reel — أقْراص

beads — حُبَيبَات

beak-head — مُسطّح الرّأس

beaker — قُمقُم

beam — كَمَر، رِباط

beating — طَرْقُ المَعادن

bed — حَشيَة

bedsheet — شَرشَف

Bee (the~) — النّحْل (من سُوَر القُرآن الكَريم)

beer — جِعَة، بِيرَة

belfry — بُرْج النّواقيس

Believer (the~) — غَافِر (من سُوَر القُرآن الكَريم)

Believers (the~) — المؤمنُون (من

سُوَر القُرآن الكَرِيم)

bell tower بُرْج النَواقِيس

bell-shaped ناقُوسيّ الشَّكل

below تَحْت، أسْفَل

belt of column طَوْق العَمود

belvedere مَبنًى، مَنظَرة، مَنضَرَة

bench دكَّة، مَقْعَد

beneath تَحت، أسفَل

benediction بَرَكَة، التِماس البَرَكَة

Benefactor (the~) النَّافِع (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

beneficence إحْسَان

Beneficent (the~) الرَّحْمَن (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

beneficient مُحْسِن، كَثير الإحْسان، بارّ، خَيِّر

Beneficient (the~) البَرّ (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

Benevolent (the~) الوَدُود (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

Benjamin بِنيَامِين

bent entrance مَدخَل مُنكَسِر

benzoin اللِبانُ الجَاوِيّ

bequest تَرِكَة

Bes بِس (إله مَنْزلِيٌّ شَائِهٌ)

Bestower (the~) الوَهَّاب (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

Bethel بَيْت إيل

Bethlehem بَيْت لَحْم

bevel شَطْفَة، سَطح مائِل

bevelled مَشطُوف

bewilderment بُهْتَان

Bible الكِتاب المُقَدَّس عِند اليَهُود والنَّصارَى (العَهْدان القَدِيم والجَدِيد)

biblical تَوراتِيّ

bier نَعْش، تَابُوت

bifurcation تَشْعيب، تَفْريع

bill of divorce وَثيقَة الطَّلاق

billet حِلْيَة معْمارِيَّة من سلسلة قُضبان قَصيرة

bimaristan مُستَشفَى، بيمارستان

binder مُجلِّد (صنْعَة)

biography تَرْجَمة، سيرَة

bird's eye view مَنظر من أعلى

biscuit فُخَّار غير مُزجَّج

bishop أسْقُف

bishopric أبْرَشيَّة

bistre أسمَر داكن (لَون)

Black elder بَيْلَسان (شَجَر)

black jack بَاطيَة

Black Stone (the~) الحَجَر الأسْوَد

blanc de Chine بُورسيلين صينيّ

blason رَنْك، شعار، شَارَة

bleacher قَصَّار (صنْعَة)

blind alley طَريق مَسدُود، حارة سَدّ

blind arcade حَنيَّة، بائكة صَمَّاء

blind lantern كُوَّة مَسْدُودة

blind tooling تَمْحيط

blisters فُقَّاعَات

block بَكَرة، كُتْلة، قالب

block print الطباعَة بالقَالب

blockhouse مَعْقل، حِصْن صَغير

blood money دِيَة (القَتيل)

blood revenge الثَّأر

blossom بُرعُم

blowing نَفْخ

blown glass زُجاج مَنفُوخ

bodice جِذْع

body color لَونٌ مُعتِم

bold بارز

bolt مِزْلاج، مسمَار قَلاوُوظ

bond وَصْلة، مدماك

bondmaid أمَة، جارِيَة

bondsman كَفيل

bondsmanship كَفَالَة، ضَمَان

bone عَظْم

Book سِفر من أسْفار التَّوراة

book binding تَجليد الكُتُب

book keeper خازِن الكُتُب

Book of the Dead كِتَاب المَوتَى

booty غَنيمَة

bordeaux خَمْرِىّ اللَوْن

border كِنار، حافَّة، تُخْم، حاشِيَة

bordered Kufic خَطّ كوفىّ

شَريطىّ (إطارىّ)

Bosnia البُوشْناق (البُوسْنة)

Bosporus البُوسْفُور

boss حِلْيَة معمارِيَّة ناتئة؛ سُرَّة

bottle قِنّينَة، زُجاجَة

boulder جَلمُود، صَخْرَة مُستَديرة

Bounteous (the~) الكَريم (من

أسْماء اللّه الحُسْنَى)

bowl سُلطانِيَّة

bowmaker قَوَّاس

boxed مُغلَّف

boxes and closets سَماسِم

brace مَشبَك؛ يَشْبُك؛ ثاقِب

bracing arch عَقْدٌ مَشْبَكِىّ

bracket كابُولىّ؛

كابُولىّ

Brahmanism البَرَهْمِيَّة

Brahmanist بَرَهْمِىّ

braids ضَفَائِر، جَدائِل

brass نُحاسٌ أصْفَر، آلات النَّفْخ

النُّحاسِيَّة

brass beater نَحَّاس (صَنْعَة)

brazier مَنقَد، مَجمَرة

breadth عَرْض، اتِّسَاع

break فُسحة، فاصِل

break maker طوّاب (صنعة)

break one's oath (v.) الحَنَث باليَمين

brick آجُر

brick red أحمَر طوبىّ

brick-coloured آجُرىّ اللوْن

brickwork بِناء آجُرىّ

bridge قَنْطَرة، جِسْر

broadcloth جُوخ

brocade دِمَقْس، استَبرَق

broken مَكسُور؛ ناقِص

broken arch عَقْد ناقِص، (مَكسُور)

broken-bone setter مُجَبِّر (صِنْعَة)

broker دَلّال، سِمْسار (صِنْعَة)

bronze برونْز

Bronze age العَصْر البرونْزىّ

bucket دَلْو

buckler تِرْس، مِجَنّ

bud بُرعُم

Buddhism البُوذيَّة

Buddhist بُوذىّ

buff أصفَر فاقِع؛ طَفْلىّ

buffoon مَاجِن

buffoonery مُجُون

bulbous بَصَلىّ الشَّكْل

bulge برُوز

bull's-eye window شِبّاك حَلَقِىّ

bunch عُنْقود

buning incense تَجْمير

buried مَدفُون، مَطْمُور، مَغْمُور

burin مِنْقاش

burma بَرِّيمة، حَلَزونىّ

Burning Bush العَلِيقة المُشْتعِلة

burnished مَصقُول، لامِع

burnt brick الطُّوب المَحرُوق

burnt clay الطِّين المَحرُوق

burnt sacrifiece المُحرَقَة (القُربَان الذى يُقَدَّم مَحرُوقَاً)

bushel بُوشِل (مِكيال للغِلال)

bust صُورَة نِصفيَّة، تِمْثال نِصفِىّ

butcher قَصَّاب (جَزَّار)

butler قَهْرَمَان، ساقٍ

buttress دُعامَة، سِنادَة، كَتِف

Buwayid بُوَيهىّ

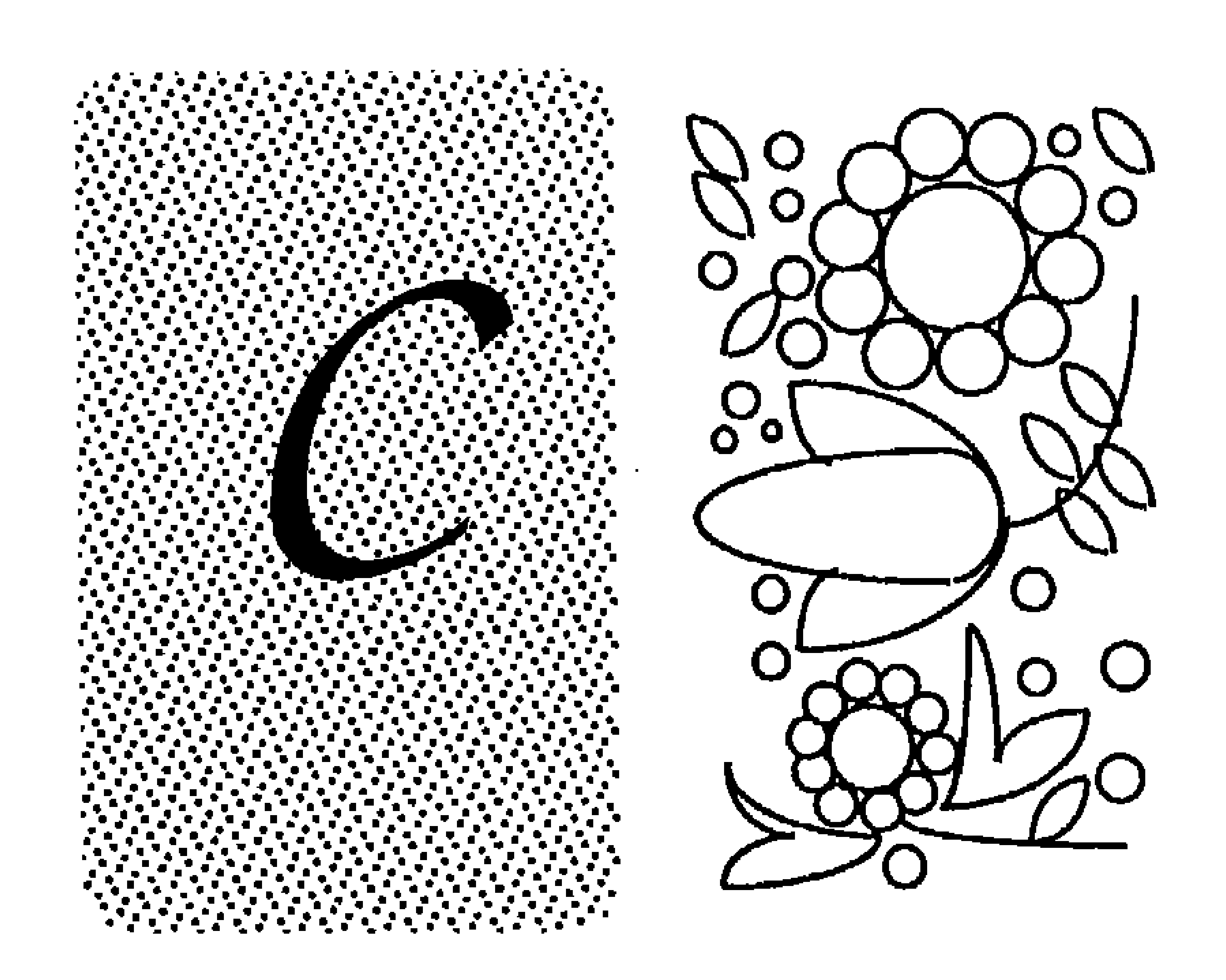
Buwayids آل بُوَيه، البُوَيهيُّون (أُسْرة حاكِمة)

Byzantine بيزَنْطِىّ

Byzantine architecture العِمارَة البيزَنطِيَّة

Byzantine art الفَنُّ البيزَنطِىّ

Byzantium بيزَنْطِة



cage قَفَص؛ بِير سُلَّم

Cain قَابِيل، قَايِين

caisson تَجويف مُزَخرَف (بالسُّقف)

cake (v.) يَكسُو بقِشرة، يُلبِّس

calambour خَشَب هندِيّ (كلمبور)

Calamity (the~) القَارِعَة (من سُوَر القُرآن الكَرِيم)

calathiform على شَكل سلَّة

calcale وَرَقُ الكَلك

calcinated مُتَكَلِّس

calcination تَكلِيس، تَكَلُّس

caldron مَرجَل، غَلايَة

Calf-god Apis عِجل أبِيس المُقدَّس

caliche قِشرة كِلسيَّة

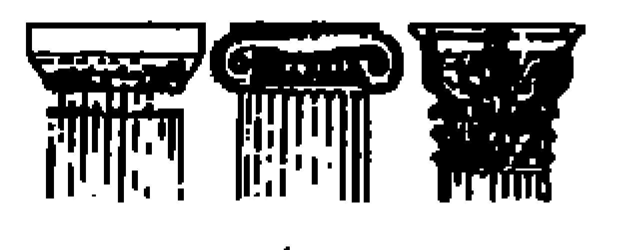
calico الطَّبع على القُمَاش

calidarium الحُجرة السَّاخِنة

caliph خَلِيفة

caliphate الخلافة
call of prayer آذان الصَّلاة
calligrapher خَطَّاط
calligraphy علم الخُطُوط
calyx كأس
cameo حَفر بَارز؛ فَص مَنحُوت
camera clara الحُجرة المُنيرَة
campaniform جَرَسِيّ الشَّكل
campanile بُرج الجَرَس (فى العمَارة الإيطاليَّة)
camphor الكَّافُور (نَبَات)
Canaan كَنعَان
Canaanites الكَّنعانيُّون (شَعبٌ عاش بفلسطين)
canal تُرعَة، قَناة
Cancer بُرج السَرَطان (فَلَك)
candlebrum شَمعدان
candlestick شَمعدان

cane قَصَبة؛ عَصا
canework تَقشيش الأثاث
cannon مَدفَع
Canopus سُهَيل (نَجم)
canopy سَقيفة، ظُلَّة
Canticum (Cant) نَشيد الأنشاد (مِن أسفارِ التَّوراة)
canvas خُيُوط القِنَّب (خيش)
cap قُلنسُوة، طَاقيَّة
Cape of Good Hope رَأس الرَّجَاء الصَّالِح
capital تَاج العَمُود



capped مُتَوَّج، على قِمَّته ...
Capricorn بُرج الجَدى (فَلَك)

captive أسير
captivity أسر، سَبى
carat القيراط (وحدة وَزن الذَّهَب والأحجار النَّفيسَة)
caravansaray وكالة، خان، نُزُل القَوافِل
carbine قَرَبِينَة (بُندُقيَّة قَديمَة)
carbuncle يَاقُوت جَمرىّ
carcase جُثَّة الذَّبيحَة، جِسمُ الحَيَوان الذَّبيح، جيفَة
cardboard وَرَق مُقَوَّى
cardinal points الجِهَات الأصليَّة
Carmathians القَرَامِطَة
carmine أحمَر قانى
carmine red قُرمُزىّ زاهٍ
carnal مَادِّىّ، دُنيَوِىّ، شَهوَانِىّ
carnelian عَقيق
carpenter نَجَّار (صِنعَة)
carpentery نِجارَة

carpet سَجَّادَة، بِساط
Carrara marble رُخام كَرارَة
Carthage قَرطاج
Carthaginian قَرطاجِىّ (نِسبَة الى قَرطَاج)
Carthaginian art الفَنّ القِرطَاجِىّ
cartoon مَشق، مُخَطَّط، تَصميم أوَّلِىّ
cartouche خَرطُوش
carver نَحَّات (صِنعَة)
carving حَفر
carving in the round حَفر مُجَسَّم
cascade شَلَّال صَغير
casket صُندُوق عاجِىّ مُستَطيل
Caspian Sea بَحر قَزوين (البَحر الكَسبياتِىّ، بَحر الخَزَر)
cassock رُستامِيَّة

cast قالَب
cast iron زَهر الحَديد
castigation تَعزِير
casting الصَّب فى قَوالِب
casting lots أزلام
casting moulds سَبَائك (جَمع سَبيكَة)
castle قَصر حَصِين
casuistry إفتاء
catacomb سرداب
catacomb قَبرٌ مَنحوتٌ فى الصَّخر
catafalque تابُوت
catalogue فِهرِس
cataloguing فَهرَسة
catapult مَنجَنِيق
cathedral كاتدرائيَّة
Cattle الأنعَام (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)
Caucasus القُوقَاز
cauliculum ساق الوُرَيقَة
cauliflower زَخرَفَة مِيلانُو
Cave (the~) الكَهف (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)
cavetto حِليَة رُبع دائريَّة (مُقَعَّرة)
cedar شَجَر الأرز؛ خَشَب الأرز
cegar cone مَخرُوط قِياسىّ
Celadon ware خَزَف السِيلادُون
cell خلوَة، صَومَعة، قَلايَّة
cell enamel مِينَاء مُحَجَّز
cella حُجرة التَماثِيل
cellar مَخزَن، قَبو
Celtic Art الفَنّ السلتىّ
cement أسمَنت
cemetery قَرافَة، جَبَّانة، مَدفَن

cenotaph تابُوت، ناوُوس؛ نُصُب

cense burner مَبخَرة

censer مَبخَرة

censerman مَبخَراتيّ

centaur حُصَان برَأس إنسَان (قُنطورَس)

centennial عيد مِئويّ

centigrade دَرَجَة مِئويّة

centimal مِئويّ

ceramic خَزَف، قاشَانيّ

ceremonialism التَّمَسُّك بحَرفيّة الطُّقُوس الدِّينيّة

ceremonies شَعَائِر، طُقُوس، مَرَاسِم

ceruse سبيداج

cesspit بالوعَة

cesspool بالوعَة

chain زاوية الدَّعم

chain course سُدَى

chain stitch غُرزَة السِلسِلة

chaining تَشبيك

chalcography الحَفر على المعادن

Chaldean كلدانيّ

Chaldeans الكَلدانيُّون (من شُعُوب بَين النَهرَين)

chalice كأس

chamber قاعَة؛ غُرفَة

chamfered مَشطُوف

champhered مائل الحافَّة، مَشطُوف

Champion (the~) الوكيل (من أسماء الله الحُسنَى)

chancel مَذبَح، هَيكل

Chancellory script الخَطّ الدِّيوانيّ

chandelier ثُريَّا

chapel زَاوِيَة، دارٌ صَغـيـرَة للعِبَادَة، كَنيسَة صَغيرَة

Chapter إصحَاح (من التَّوراَة)

characteristic مَيزَة، مُتَمـيِّز

charm عَمَل، رُقيَة، سِحر، تَعويذَة

chasing تَرصِيع

chasis إطار هَيـكَلِىّ

chastisement تَعزِير

chastity عَفَاف؛ العِفَّة الأُنثَوِيَّة

checker pattern نَمَط التَرابِيع

checkered مُربَّعَات، ذو تَربِيعـات، كَرُوهات

Chemosh كامُوش (إله المؤابِيِّين)

Cheops خُوفُو

Chephren خَفرَع

chequer pattern نَمَط التَرابِيع

chest خزانَة؛ قَفَص؛ صُندوق مَصحَف

chevron ornament زَخرَفَة كأسنَان المِنشَار

chiaroscuro تَظليل

chibouk الشُّبُق (النَّرجيل)

chief justice قَاضِى القُضَاة

chief magistrate قَاضِى القُضَاة

chief nave الجَنَاح المَركَزِىّ

Children of Israel بَنو إسرائِيل

Children of Israel (the~) بَنُو إســرائيـل، الإســراء (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

China clay غُضارٌ صِينِىّ

chinaware dealer نُمرُسِىّ

chintz قُماشٌ مُصَوَّر

chisel (v.) أزميـل؛ يَنـحَت، يَنقُش

choir جُوقَة التَرتيل الكَنَسِى؛ رُكن المرتِّلِين بالكَنيسَة

choked مَسدُود

chrism مِيرُون (زَيت التَّعـمِيد)

chrismatory وِعَاء المِيرُون

Christ عِيسَى المسيح

Christ's thorn سدر (شَجَرة)

Christen (v.) يُعَمِّد، ذِكر اسم الرَّب عند بَدء عَمَل مَا (تُقَابِل البَسمَلَة عند المُسلمين)

Christendom المسيحيَّة، العَالَم المسيحيّ

Christian مَسيحيّ

Christian art الفَنّ المسيحيّ

Christianity الدِّيَانَة المسيحيّة

Christianization تَنصير؛ تَنَصُّر

Christians and Jews أهلُ الكِتَاب، أهل الذِّمَّة

Christmas عيد الميلاد

chromatics اللّونيَّات، علم الألوان

Chronica (Chr) أخبار الأيَّام (مِن أسفارِ التَّوراة)

Chronicles (Chr) أخبار الأيَّام (مِن أسفارِ التَّوراة)

chronology تَقويم زَمَنِيّ

chronoram حِساب الجُمَّل (حُروف لها قيمة رَقَمِيَّة)

chrysanthemum أقحُوان (زَهرة)

chrysolite زَبَرجَد (حَجَر كَرِيم)

chthonic تَحت الأرض

cinnamon قِرفَة

cinquefoil نَقش خُماسِيّ، خُماسِيّ الوُرَيقات

cipher طُغراء

cippus (pl. cippi) تَميمَة؛ صَنَم

Circassians الجَراكِسَة

circular دائِرِيّ

circumcision ختان

circumference مُحيط الدائرة

citadel قلعَة

City (the~) البَلَد (من سُوَر القُرآن الكَريم)

civilization حَضارة، مَدَنيَّة

Clans (the~) الأحزاب (من سُوَر القُرآن الكَريم)

claret red أحمَر نَبيذيّ

classicism الكلاسيكيَّة (نَزعَة فَنِّيـة تُعنَى بالالتِزام بالقَواعِد الثَّابتـة وكَبح العَواطف)

classification تَصنيف

clay طين، صَلصَال

Clear Proof (the~) البَيِّنَة (من سُوَر القُرآن الكَريم)

clearance فَسحَة، فَراغ

clearstory صَفّ النَّوافذ المُشعَّة

Cleaving (the~) الانفِطار (من سُوَر القُرآن الكَريم)

Clement (the~) الحَليم (من أسماء الله الحُسنَى)

clerestorey مَنوَر، صَفّ النَوافذ المُشعَّة بالسُّقف

clergy إكليروس، رِجال الدِّين

clerical synod مُجمَع إكليريكيّ

cliff مُنحَدَر

cloak بُرنُس، عَباءَة

Cloaked One (the~) المُدَّثِّر (من سُوَر القُرآن الكَريم)

clock-formed على شَكل سَاعَة

clockwise direction باتِّجاه عَقارِب السَّاعَة

closonné مُجَزَّع، مِينا يَفصِل بين ألوانها شَرائط مَعدنيَّة

Clot (the~) العَلَق (من سُوَر القُرآن الكَريم)

cloudy مُعتِم

club الشَّكل السبَّاتيّ

cluster عُنقُود

coarse خَشِن، رَدِئ، غَير مَصقول

coastguard station طابيَة

coat of mail زَرد ، ترس

coating تَكسيَة

cobalt blue أزرَق زَهريّ (لَون)

coconut نَرجيل

coffer زَخرَفَة الأحقَاق

coiling مُلتَفّ

coin عُملة، سَكّة، مَسكُوكات

coinage سَكُّ النُقُود

collage فَنّ الملصَقات، قَصّ ولَصق

collective portrait صُورَة جَمَاعيَّة

college مَدرَسَة

Collosians رسالة لأهل كُولوسى (إنجيل)

colocynth الحَنظَل

colonnade صَفّ أعمدَة؛ صَفّ عُقُود

colonnette عَمُود صَغير

colophon كلمات خاتِمة المخطوط؛ شارَة النَّاشر، قَلَفون

color spectrum ألوَان الطَيف

colossal order عَمُود عملاق

column عَمُود

comedy مَلهاة، كُوميديا

commandment وَصيَّة (فى اليَهوديَّة والمسيحيَّة)؛ تَكليف، فَرض (فى الإسلام)

commandments of God تَكاليف، فُرُوض

commentary تَفسير

commit atrocities (v.)

ارتكاب الفواحش

communal prayers صَلاة الجَماعَة

commune الجَماعَة، العامَّة

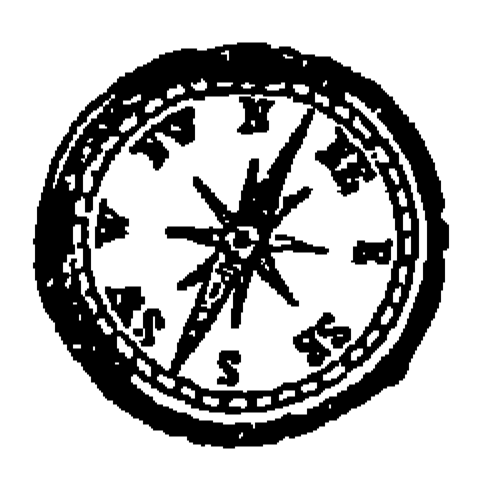
communion مِلَّة، طائفة؛ العَشاء الرَّبّانيّ، تَوَحُّد، مُشارَكَة

Companions الصَّحابة، صَحابَة النَّبيّ

community الجَماعَة، المُجتَمَع

compartment مَنطقة، جامَة، مَقصورَة

compass بوصلة



Compassionate (the~) الرَّحيم (من أسماء الله الحُسنَى)

Compeller (the~) الجَبّار (من أسماء الله الحُسنَى)

compelling excuse عُذر قَهرِيّ

complementary rites of Haj تَفَث (نَوافِل الحَجّ)

complex مُجَمَّع مَبانٍ

composite مُركَّب

composite capital تاج عَمود مُركَّب



composition تَكوين

concave مُقَعَّر، غائِر

concentric مُتَّحِد المَركَز

conceptualism المَدرَسَة التَّصَوُّرية، المَذهَب التصَوُّري

conch قَوقَعة، صَدَفَة، مَحارَة

concrete خَرَسانَة، مُجَسَّم

concrete art الفَنّ المُجَسَّم

concubinage تَسَرٍّ؛ مُتعَة

concubine مَحظِيَّة، سَرِيَّة

condolence تَعزِيَة، مُواساة

conduit قَناة أنبُوبيَّة

cone مَخروط، قُمع

confession of faith الشَّهادَتان، التَّشَهُّد

congelation زَخرَفَة مُقرنَسة

Congregator (the~) الجَّامِع (من أسماء اللّه الحُسنَى)

Congregation (the~) الجُمُعَة (من سُوَر القُرآن الكَّريم)

conic مَخرُوط

conical مَخرُوطيّ

conjugal زَوَاجيّ (نسبَةً الى الزَّوَاج)

conjuration رُقية

conqueror فَاتِح، غازٍ

conquest فَتح، غَزو

conscience ضَمير

conscientious ذُو ضَمير حَيّ

consecration تَكريس، سِيَامَة، تَقديس

conservation حفظ، صيانَة

consolation سُلوَان

console كابُولي، مَسنَد؛ رَفّ؛ حلِيَة

Constantinople القُسطَنطينيَّة

Constraining (the~) القابِض (من أسماء اللّه الحُسنَى)

Consummate (the~) السَّلام (من أسماء اللّه الحُسنَى)

contour حَدّ، فاصِل

contour line الخَط المحيط

contractor شاد العَمائِر (مُقاوِل)

contrition تأنيب الضَّمير

convex مُحَدَّب

convolutions ثَنايا، تَلافيف،

طيّات

cook طبّاخ (صنعَة)

coping تَكسيَة؛ مدمَاك الغَلق

copper نُحَاس

coppersmith نَحّاس (صنعَة)

Coptic قبطيّ

Copts الأقبَاط

copyist نَسّاخ (صنعَة)

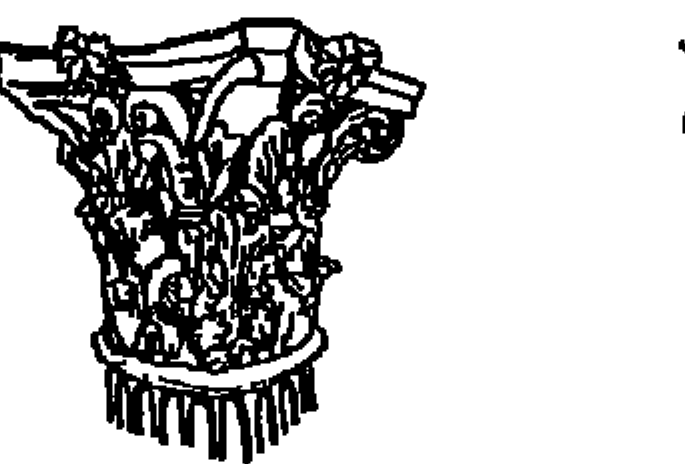
coral مَرجان، شعاب مَرجانيّة

corbel كابُولي (كَوابيل)

cordiform على شَكل قَلب

core قَلب، لُبّ، جَوهَر

Corinthian capital تَاج كُورنثيّ



Corinthian style الطِراز الكُورِنثيّ

Corinthians رِسَالة لأهل كورِنثوس (إنجيل)

corner tower بُرج جَانِبيّ

cornice طنِف؛ إفريز

cornucopia قَرن الرَّخَا (نَبَات)

corpse-washer الغاسِل، المُغَسِّل

Corpus Christi Day خَميس العَهد (عيد القُربَان)

corridor مَمَرّ، دِهلِيز

corsage جِذع

cortege مَوكِب جَنائِزيّ، مَوكِب

corundum يَاقُوت

cosmical كَونيّ

cosmogony نَشأة الكَون، نَظَرية عَن نَشأة الكَون

cosmography صُورَة الكَون
cosmology علم نَشأة الكَون
cosmos الكَون
couched work غُرَز بَارِزَة
Council الشُورَى (من سُوَر القُرآن الكَريم)
countersinking تَخييش
countersunk مُخَيَّش، مُخَوَّش
country estate جفتلك
coupled column عَمُود مُزدَوَج
course مدمَاك، صَفّ طُوب فى جدار
coursed مَنظُوم، مَصفُوف
Coursers (the~) العَاديات (من سُوَر القُرآن الكَريم)
court صَحن، بَلاط مَلَكىّ
court of ablution مَيضَأة
courtyard صَحن، حُوش، فِنَاء
covenant عَهد، ميثَاق
cover غطاء، غُلاف
covering تَغطِية، تَغليف
Cow (the~) البَقَرَة (من سُوَر القُرآن الكَريم)
crack شَرخ، شِق، صَدع، تَشقُّق
cradle of Islam مَهبط الإسلام
craftsman حِرَفِىّ، مِهنىّ
cramp مَشبَك
craquelure تَشَقُّق، تَصدُّعات
crazing تَقشير الطِّلاء الزُّجاجىّ
creation الخَليقَة، الخَلق
Creator (the~) الخالق (من أسماء الله الحُسنَى)
crenellation عَرُوسَة، شُرَّافة مُسَنَّنة
crescent هلال
crescent-shaped هلالىّ الشَّكل
crest شَارَة، زَخرَفة عالية
cresting شُرَّافة
Crimea القرم (بوَسَط آسيا)

crimson قُرمُزِىّ اللَّون

Criosphinx أبــو الــهَوْل بِرَأس كَبش

Criterion (the~) الفُرْقان (من سُوَر القُرآن الكَريم)

crocket تَخرِيم نَباتِىّ

crocodile تِمساح

croquit شَكلٌ تَخطيطِىٌّ مُؤقَّت

cross صَليب

cross hatching نَقش مُتَصَالِب

cross vault قَبوٌ مُتَقاطِع، صَليبِىّ

cross-section مَقطع عَرضِىّ

cross-walls جُدرانٌ مُتَصَالِبة

crossbar خَطٌّ مُستَعرَضٌ

crossed مُتَقاطِع

Crouching الجَاثِيَة (من سُوَر القُرآن الكَرِيم)

Crucification صَلب المَسِيح

cruciform plan تَخطِيطٌ مُتَعامِد

crude غَير مُتقَن، مُبَسَّط

crusades (the~) الحُرُوب الصَّليبيَّة

crusaders صَليبيُّون

crypt سِرداب، مَغَارَة

cryptography كِتابَة شِفرِيَّة

cubic ذِرَاع (١٨ بُوصَة)

cubical مُكعَّب الشَّكل

cubicula حُجرَة الدَّفن

cubism المَدرَسَة التَّكعيبيَّة (اتِّجاه فى الرَّسم يستخدِم المُكَعَّبات فى التَّعبير)

cubit مُكَعَّب

cuir زَخرَفَة بارُوكيَّة

cul-de-sac حَارَة سَدّ، زُقاقٌ مَسدُود

culprit مُذنِب، مُجرِم

cult طائفَة دينيَّة، فِرقة دينيَّة، دِين

cultic purity الطَّهارَة

cuneiform writing الخَطّ المسماريّ

cupboard خزانة، صوان

cupola قُبّة صَغيرة، قُبَيبَة

cupuliform قُمعيّ الشُّكل

curled over مجعّد، مُلتوٍ، مَلفوف

curling مجعّد، مُلتوٍ، مُتَموّج

current ornament زَخرفَة شائعَة

curse لعنة

cursed لَعين، رَجيم

curtain wall جدار بَين بُرجَين

curvature تَقوُّس، انحناء

curve قوس، مُنحَنًى، مُنعَطَف

curved مُقوّس، مُنحَنٍ

curvilinear مُنحَنٍ، مُلتوٍ

curvilinear pediment الجَبهة المُنحَنيَة

cushions نَمَارق

cushion voussoirs مَخدّات مُتلاصقة

cusp مُستَدَق الطَّرف، قُرنَة

cuspend arch عَقد مُفصّص

customary law العُرف

customs عَادات

cut stone حَجَر مَنحُوت

cut-out work قصّ، زَخرفَة

cutting قَطع، نَحت

cylinder اسطُوانة

cylindrical اسطُوانيّ

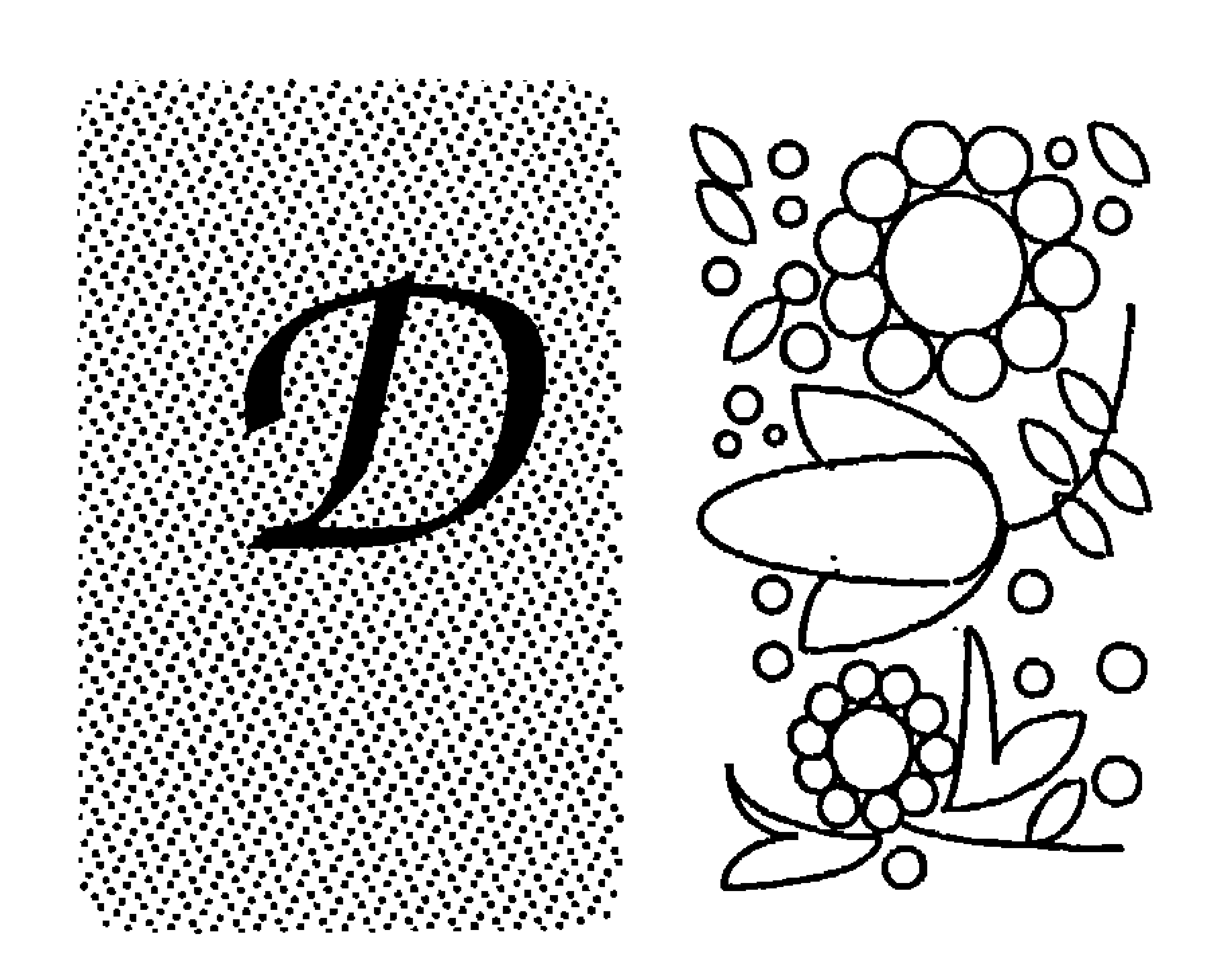
cyma مَوجيّة ، حليَة

cymbal صناجَة؛ الصَّنج (آلة مُوسيقيَّة)

cypress سَرو، شَجَر السَّرو

Cyrenaica بَرقَة (بغَرب ليبيَا)

Cyrus قُورُش (من مُلوك الفُرس)



Dadaism الدَّادِيَّة (مَذهَب فَنِّىّ يُنَادِى بِهَجر أسَالِيب المَاضِى)

dado وَزَرَة

daisy زَهرَة الاقْحُوان

Damascene دِمَشقِىّ

Damascus دِمَشق (بالشَّام)

Damietta دُمياط (بِدلتا مِصر)

Daniel (Dan) دانيال (مِن أسفارِ التَّوراة)

dappled مُبَرقَش

darner رَفَّاء (صِنعَة)

darning stitch غُرزَة رَفو

date palm نَخيل البَلَح

dating inscription نَقشٌ بتَارِيخ البنَاء

datum mark مِعيَار أوَّلِىّ

David دَاوُد (من أنبياء بَنِى إسرائيل)

Dawn (the~) الفَجر (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

dawry بائنة، صَداق، مَهر

Day of Immolation عيد صَوم الغُفران (يُوم كيپُور عند اليَهُود)

Day of Our Lady عيد البِشارَة

Day of St. Peter and Paul عيد الرُّسُل

Daybreak (the~) الفَلَق (من سُوَر القُرآن الكَريم)

Days of Immolation أيّام النَّحر (حَج)

dead angle زاوِيَة مَيِّتَة

deanthropomorphism تَنزيه (تَنزيه اللّه)

Deborah دَبُورَة (نبيَّة من بَني إسرائيل)

débris رُكـام، حُطام، بَقـايَا، أطلال

decagonal ذُو عَشَرَة أضلاع

Decans جَدول النُّجُوم

decanter دَورَق

decastyle عَشريّ الأعمدة

deceased (the~) المَرحُوم؛ المُتَنَيِّح

Declining Day (the~) العَصر (من سُوَر القُرآن الكَريم)

decoration زَخرَفَة

decorative زُخرُفيّ

découpé work قَصٌّ ولَصق

decree أمر، فَرَمان، مَرسُوم

dedicatory inscription نَقشٌ تَذكاريّ

deed فِعل، صَنيع، صَكّ مِلكيَّة

deep داكِن اللَّون، عَميق

deep cut حَفر عَميق

deep engraving نَقش غائر

defamation تَشهير، تَجريس

defective مَعيُوب، آيل للانهيار

defiled مُدَنَّس، دَنِس، نَجِس

defilement دَنَس، نَجَس، تَلَوُّث

deflected مُنحَرِف

Defrauding المطفِّفين (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

Degrading (the~) الخافِض (مِن أسماء الله الحُسنَى)

deification تأليه

deism ألُوهِيَّة، رُبُوبِيَّة

deity إله

delay of payment النَّسِيئَة

delict ذَنب

Deluge الطُّوفان

demi-god نِصف إله

demolition إزالَة

demon شَيطان، عِفرِيت، جان

demoniac شَيطانيّ

Demotic دِيمُوطِيقيّ (العامِيَّة الهِيرُوغلِيفِيَّة)

dense كَثِيف

dentil دَنتِيل

deposit رَواسِب، رُكام

depressed arch عَقد مُنخَفِض

depression مُنخَفَض، حُفرة

derelict مَهجُور

design تَصمِيم

desinential inflection إعرَاب

desinential inflected مُعرَب

detour مُنحَنَى، مُنعَطَف

Deuteronium (Deut) التَّثنِيَة (مِن أسفارِ التَّوراَة)

Deuteronomy (Deut) التَّثنِيَة (مِن أسفارِ التَّوراَة)

devrek دَورَق، وِعَاء مَاء

diagonal مائِل، مُنحَرِف، قُطرِيّ

diagram رَسم بَيَانيّ، رَسم تَخطيطيّ

diameter قُطر الدّائرَة

diamond الماس

diaper motif عُنصُر دينَاريّ (نَسيج)

diaspora الشّتات، التّيه

diba دِيبَاج

dichotomy تَشعيب، تَفريع

diligence اجتِهاد

dimension بُعد (مُفرَد أبعَاد)

Dionysus دِيُونيسَس (إلَه الخَمر عِند الإغريق)

diptych لَوح مُزدَوَج

Disbelievers (the~) الكافِرُون (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

disc قُرصٌ

disciple مُرِيد، تِلمِيذ

disfigured مُشَوَّه

disk قُرصٌ

dispensation تَقنِين، تَشريع

Disputeth (the~) المُجادَلة (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

dissimulation of religion التَقِيّة (كِتمَان العَقِيدَة)

ditch خَندَق

divan غُرفة الدِّيوَان، أرِيكَة

dividing war spoils تَخمِيس، تَقسِيم الغَنَائم

divination عِلم الجَفر؛ كَهَانَة، الرَّجم بالغَيب

divine إلَهِيّ؛ قُدسِيّ؛ سَمَاوِيّ

Divine Names أسماء اللّه الحُسنَى

divine services الشّعَائر الدِّينيّة

divinity ألُوهِيّة

division قِسم، جُزء

division of aisles رِواق

Divorce الطَّلاق (من سُوَر القُرآن الكَريم)

divorcée ثَيِّب، مُطَلَّقة

document وَثيقَة

documentary وَثائقيّ

documentation تَوثيق

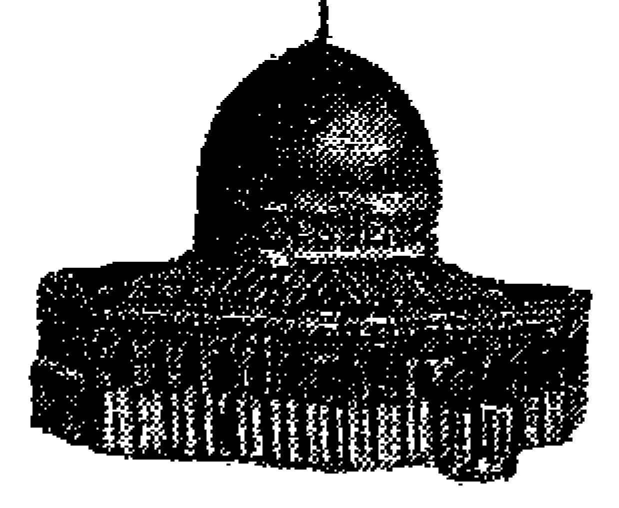
dog guard كِلابزيّ (حارِس الكِلاب)

Dog Star الشِّعرَى (نَجم)

dog-tooth moulding حِليَة نابيَّة

dom palm نَخيل الدُّوم

dome قُبَّة



Dome of the Rock قُبَّة الصَّخرة

domed مَقبيّ، قِبابيّ

domical قِبابيّ

Dominating (the~) القَيُّوم (مِن أسماءِ اللّه الحُسنَى)

Donor of Livelihood (the~) الرَّزَّاق (مِن أسماءِ اللّه الحُسنَى)

Doomsday يَوم الحِساب

doorjamb عُضادَة البَاب

doorknob مِقبَض البَاب

doorman الحَاجِب

doornail مِسمَار ضَخم

doorplate لَوحة الاسم تُوضَع على البَاب

doorpost عُضادَة البَاب

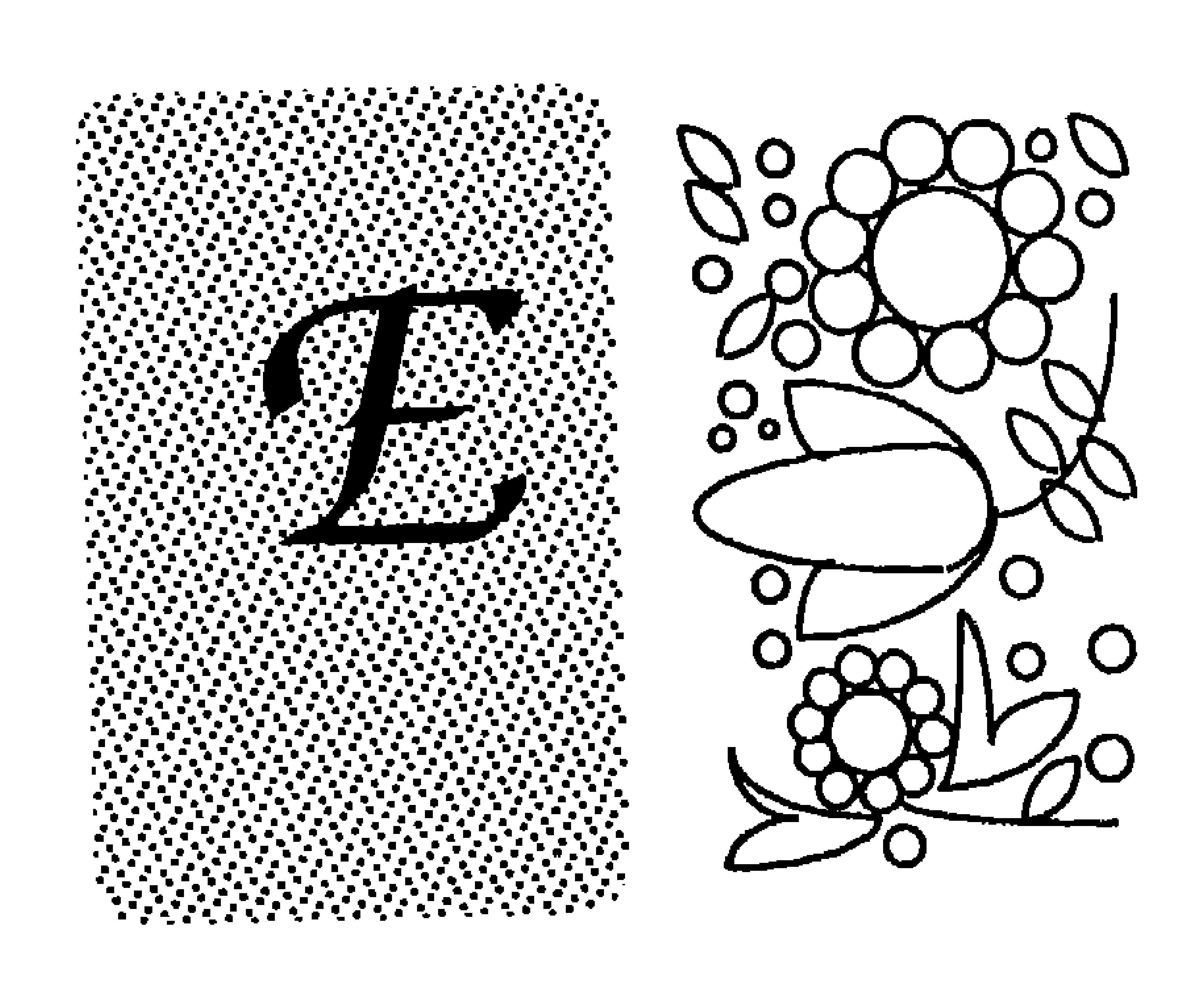
doorway مَمَرّ البَاب؛ مَمشَى

Doric دُوريّ (طِراز)

dormer رَوزَنَة



dots	نُقَط مَطمُوسة	dropped arch	عَقد مُتدَلٍ ومُدبَّب
dotted	مَنقُوط	druggist	تُحفَجيّ، صَيدَليّ
dotted print	نَقش مُخَرَّم	drum	رَقَبَة القُبَّة
double	ضِعف	Druze	الدُّرُوز (شَعب بجبَل لُبنان)
double border	حاشِيَة مُزدَوَجة	dry measure	مِكيال
double-arched	مُزدَوَج العَقد	dry walling	بِنَاء على الناشِف
double-layer glass	زُجَاج مُبَطَّن	dualism	الثُّنَويَّة
doughnut baker	زَلَّبانيّ (صنعَة)	duct	مَجرَى، مَسَار
dove-tailed	مُعَشَّق	dumb-bell	دَمبِل (كُرَتان بينَهما قَضيب)
dove-tailing	تَعشِيق	duodecagonal	ذو ١٢ ضِلعاً
downwards	الى أسفل	duplicate	نُسخَة طِبق الأصل
drafted	مُستَدَق الطَّرف	duplication	ازدِواج، استِنسَاخ
draper	بَزَّاز (صنعَة)	dusk	الغَسَق (أوَّل اللَّيل)
dressing stone	حَجَر تَغشِيَة	dust script	الخَط الغُبَاريّ
drill	مِثقاب	dyer	صَبَّاغ (صنعَة)
drip-stone	حَجَر الإفريز، حَجَر الكُورنيش	dyes	أصبَاغ
		dyestuffs	مَوَادّ الصِّبَاغَة
drop motive	عُنصُر	dynasty	أسرَة حاكِمة



earth الأرض، تُراب

earth ware فُخّار، خَزَف

earthen طِينِيّ، طَفلِيّ، فُخّارِيّ

earthenware خَزَف، فُخّار

earthenware manufactory فَاخُورَة

earthly دُنْيَوِيّ

earthly life الحَيَاة الدُّنيَا

earthquake زِلزَال

Earthquake (the~) الزَّلْزَلَة (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

easel مَسنَد، سِنادَة

east الشَّرق

Easter عِيد القِيَامَة

Easter Saturday سَبت النُّور

eastward شَرقاً، باتِّجَاه الشَّرق

eaves إفرِيز، طُنف، شُفَّة

ebony أَبَنُوس

Ecclesiastes (Ecc) الجَامِعَة (مِن أسفارِ التَّورَاة)

ecclesiastical كَنَسِيّ، كَهَنُوتِيّ

eclipse كُسُوف، خُسُوف

ecliptic سَمت الشَّمس (فَلَك)

echelon مُوازٍ

echinus صَلَب مائل (حِليَة للعَمود الدُّورِيّ)

edge حافَّة

edifice صَرح، مُنشأة، بناء

Edom أدُوم (أرض شَعب الأدُومِيِّين)

Edomites الأدُومِيُّون (من شُعوب الشَّرق الأدنَى القَديم)

effigy صُورَة (على عُملَة أو نُوط)

Egyptology عِلم المِصريَّات

Egyptomania عِشق الآثار المِصريَّة

Eleazar إليعَازَر

elegy الرِّثاء

elegiac poem مَرثِيَّة

elegiac poetry شِعر الرِّثاء

element عُنصُر زُخرُفِيّ

Elephant (the~) الفيل (من سُوَر القُرآن الكَرِيم)

elevation مَسقَط رأسيّ

ellipse إهليلَج

elliptic إهليلَجِيّ، بَيضِيّ الشَّكل، بَيضاوِيّ

elliptical arch عَقد إهليلَجِيّ

eloquence فَصاحَة، بَلاغَة

eloquent فَصِيح، بَلِيغ

embedded مَطمُور

embellish (v.) يُزَخرِف

embellished مُنَمَّق

embodiment تَجسِيد

embossing الضَّغط (تحويل المُسَطَّح الى بارز)

embossing decoration زَخرَفَة ناتِئة

embroiderer مُطرِّز (صنعَة)

embroidery التَّطريز

embryo جَنين

emerald زَبَرجَد (حَجَر كَريم)

emerald زُمُرُّد

Emissaries (the~) المُرسَلات (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

en repoussé بارِز، نافِر

enamel المِينا؛ زَخرَفَة بالمِينا

enameled مَطلِيّ بالمِينا

enclave أرض مُحاطَة بأراضٍ أجنَبيَّة

enclosure حُوش، رَحبَة، جِدار، فِناء، مساحَة مُسَوَّرة

encrustation تَلبِيس، تَرصِيع

end طَرَف

Endower (the~) المُغنِي (مِن أسماءِ اللّه الحُسنَى)

endowment وَقف (مُفـرَد أوقاف)

endowment charter وَقفِيَّة

engaged column عَمُود مُندَمِج

engraving حَفر، نَقش

Enhancing (the~) الرَّافِع (مِن أسماءِ اللّه الحُسنَى)

Ennead تاسوع

Enshrouded One (the~) المُزَّمِّل (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

entablature سَطح يَعلو تِيجان الأعمِدة

Entire (the~) الوَاجِد (مِن أسماءِ اللّه الحُسنَى)

entrelacs تَراكيب مُتَداخِلة، تراكيب مُتَشابِكة

ephebus (pl. ephebi) شابّ اسـبَرطِيّ يَتَعَرَّض للجَلد لتَأهيله للمُواطَنَة

Ephesians رِسَالة لأهل إفسُس (إنجيل)

epic مَلحَمة

epic poetry الشِّعر المَلحَمىّ

epigraph كتابَة، نَقش

epigraphy علم النُّقوش

Epiphany عيد الغطاس (الظُّهُور)

epitaph نَقش تَذكارىّ، شاهد القَبر

equilateral مُتَساوى الأضلاع

equilateral arch عَقد مُدَبَّب مُتَساوى السَّاقَين

equinoctial colure سَمت الاعتدال (فَلَك)

Equitable (the~) المُقسِط (من أسماء الله الحُسنَى)

escutcheon شعار

Esna إسنا (مَدينة بصَعيد مصر)

esplanade ساحَة، مَيدان

Esther (Est) إستِر (مِن أسفارِ التَّوراَة)

estrade إيوَان

etching الحَفر على المعَادِن، خَربَشة

Eucharist قُربَان

Euclid إقليدِس

euhemerism الأوهيميرية (نَظرِيَّة تَرَى أن الآلِهَة القَديمة بَشَرٌ مُؤَلَّهُون)

eulogy تأبين

eunuch خَصِىّ، طَوَاشِىّ

Euphrates الفُرَات (أحَد نَهرَى بَين النَّهرَين/العراق)

Evangelist إنجيلىّ

Eve حَوَّاء

even numbers الشَّفع

Event (the~) الوَاقِعة (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Evident (the~) الظَّاهِر (مِن

أسماء اللهِ الحُسنَى)

Evolver (the~) البَارِئ (مِن أسماء اللهِ الحُسنَى)

ewer إبريق

Exaltation of the Holy عيد رَفع الصَّليب

exact replica نُسخة طِبق الأصل

Exalting (the~) المُعِزّ (مِن أسماء اللهِ الحُسنَى)

excavation حَفر، تَنقيب

excavations حَفريَّات

excommunication القَطيعَة (الحِرمَان من حُقُوق الجَمَاعَة)

exedra خَرجَة، قُبَّة رُكنيَّة، حَنيَّة جانبيَّة

exegesis تَفسير، تأويل

exemplary punishment التَّمثيل بالجُثَّة

Exile الحَشر (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

exile سَبي، أسر

Exodus (Ex) الخُرُوج (مِن أسفارِ التَّوراة)

Exonerating (the~) التَّوَّاب (مِن أسماءِ اللهِ الحُسنَى)

expedition حَملة، بَعثة

expiation تَكفيـــر (توبَة)

expositor شَارِح، مُفَسِّر

expressionism التَّعبيريَّة (مَذهَب فَنّيّ)

exproperiation نَزع المِلكيَّة

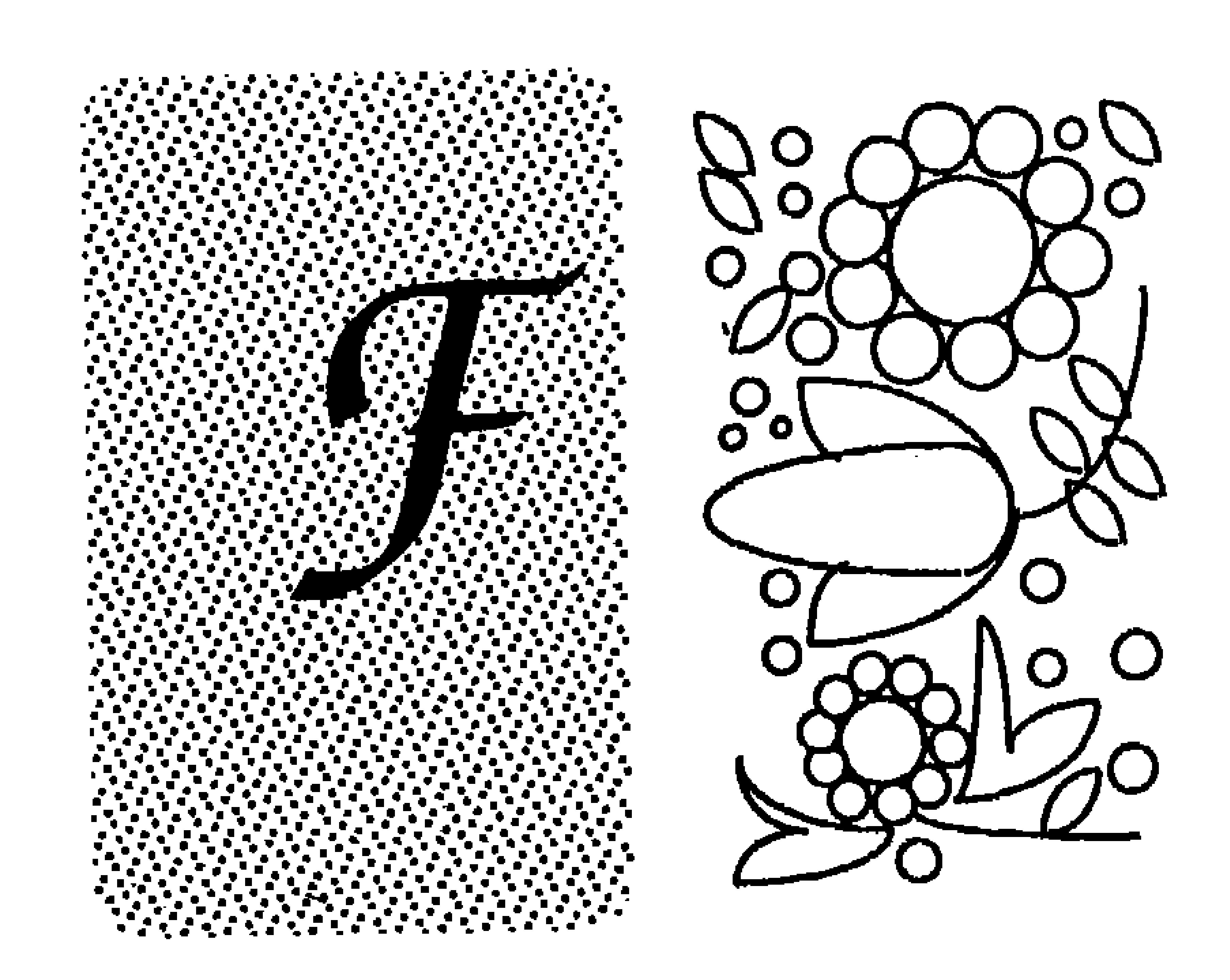
extract نُبذة تُدَوَّن على الأثر للتَّعريف به

extrados ظَهر العَقد؛ مُنحَنَيات خَارجيَّة

eyewitness شَاهِد عِيَان

Ezekiel (Ez) حَزقيال (مِن أسفارِ التَّوراة)

Ezra (Ez) عِزرا (مِن أسفارِ التَّوراة)



fabric قُمَاش، بَزّ

façade وَاجِهَة

face portrait صُورَة جَبهِيَّة

face veil يَشمَك، نِقَاب

faced portico الظُّلة المُقَابِلة

faced zulla الظُّلة المُقَابِلة

facet وَاجِهة ثَانَوِيَّة

faded بَاهِت

faience خَزَفٌ مُزَخرَف

faience mosaic فُسيفِساء قِيشَانيّ

faith إيمَان، دِين، عَقِيدَة

faithful مُؤمِن

Fall (the~) خُرُوج آدَم من الجَنَّة

false testimony شهَادَة الزُّور

Family of Imrân آل عِمران (من سُوَر القُرآن الكَرِيم)

fan-like مَروَحيّ الشَّكل

fanwise مَروَحيّ الشّكل

Far East (the~) الشّرق الأقصَى

fard حنّاء، خضَاب

fascia زنّار، شَريط زُخرُفيّ

Fashioner (the~) المُصَوِّر (من أسماء اللّه الحُسنَى)

fasting صَوم، صِيَام

Fatimid فاطميّ

feast عِيد

Feast of Immolation عِيد الأضحَى

feather رِيش

feathered يَكسُوه الرِّيش

feature طابَع، سِمة، خاصِّيّة

feddan فَدّان (وِحدَة مِسَاحَات)

felt لبّاد

felt maker لَبّاد (صنعَة)

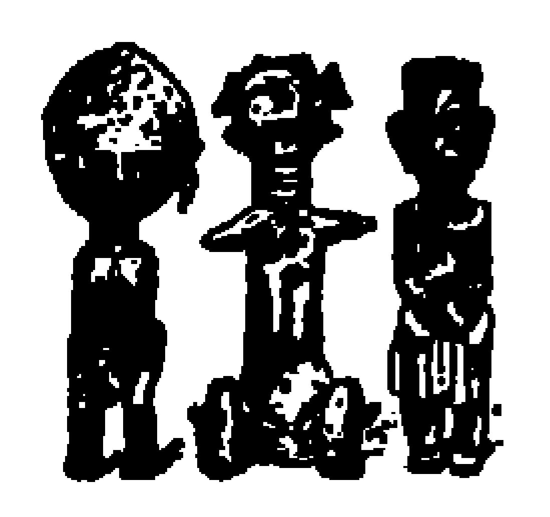
fence سُور، سِيَاج

fern leaf وَرَقة نَبات السَّرخَس

Fertile Crescent الهِلال الخَصيب

festival عِيد، مَهرَجان

festoon فِستُون

fetish  طَاغُوت، وَثَن

fetichism تَقديس التَّوافِه، وَثَنيّة، عِبادَة شَئ شَديد البِدائيّة والضِّعَة

feudal إقطاعيّ

feudalism الإقطاع

fez طَربُوش

fiber glass أليَاف زُجاجيّة

fibula أبزِيم

fiel مَتن السجّادة

Fig (the~) التِّين (مِن سُوَر القُرآن)

figure صُورَة، شَكل

figure subjects مَوضُوعات آدَميَّة

filament زَخرَفَة خَيطِيَّة، زَخرَفَة شبَكيَّة

file صَفٌّ من الجُند، رتل؛ مَبرَد

filigrée مُخرَّم (شِفتِشِيّ)

filigréework صِياغَة مُشبَّكة (شِفتِشِيّ)

fillet خُوصَة، شَرِيط (سِنَّة دُوغرِي)

fillet زَخرَفَة نَاتِئَة

filling حَشو

film غِشَاء

finial قِمَّة مزَخرَفَة

finished off مَصقُول

firmament السَّمَاء

First (the~) الأوّل (مِن أسماء اللّه الحُسنَى)

fish scales فلُوس السَّمَك

Fishes بُرج الحُوت (فَلَك)

fishmonger سَمَّاك (صِنعَة)

fissure شِقّ، صَدع، فَلق

fitters of jars/jugs شَبابيك القُلَل

flag pavement تَبلِيط

flagellation جَلد، الضَّرب بالسُّوط

flagstone بَلاطَة

flange شِفَّة، شَفِير

flank جَناح، جانِب، على الجانِبَين

flap لِسان جِلدَة الكِتاب

flask بِلّاص، جَمَدانة، رَكوَة، زَمزَمِيَّة

flat مُسَطَّح، مُنبَسِط

flat arch عَقد مُنبَسِط

flax كِتّان (نَبات)

flight of stairs قَلبَة سُلَّم

flock عَباءَة

Flood الطُوفَان

floor أرضيَّة

floor mosaic فُسَيفسَاء رَصفيّ

floral نَباتيّ

floral column العَمود النَّباتيّ

floriated (Kufic) خَطٌّ كُوفيّ مُزَهَّر

flower-shaped ornament زَخرَفَةزَهريَّة

flowery مُزَهَّر

flute حَزٌّ، أُخدُود

fluted مُضَلَّع، مُقَنَّى، مُحَزَّز

fluty مُخدَّد ، به أخاديد

flying butress كَتف طائر، دُعامَة ساندة

foil ورَقَة نَبات

foliage نَبات، ورَقَة نَبات

foliate scroll زَخرَفَة نَبَاتيَّة مَلفُوفَة

foliated مُوَرَّق

foliated (Kufic) خَطٌّ كوفيّ مُوَرَّق

footed bowl كأسٌ ذو أرجُل

footstal قاعدَة التَمثال

forbidden actions مُنكَرَات

forecourt صَحنٌ أماميّ

forefathers الأوَّلون، الأوَائل، السَّلَف

foreground مُقدَّمَة الصُّورَة

forensic medicine الطِّب الشَّرعيّ

foreshortening تقصير الخُطوط

forging طَرق، سَبك

formalism الشَكليَّة (الالتزام بالشَّكل)

formation تَشكيل، تَكوين

fort حِصن

fortifications تَحصينات

Fortuna فُرتُونَة (إلَهَة الحَظّ عِند الرُّومَان)

fortunetelling الجَفر، العِرافَة، قِراءة الطَّالِع

foster son رَبِيب

foster daughter رَبِيبَة

foundation أسَاس، بِنَاء

foundation stone حَجَر الأسَاس

founder مُؤسِّس

founding صَبّ

fountain شاذِروان، فَسقيَّة، فَوَّارة، نافُورة

four-centered arch عَقد رُباعِيّ المَركز

four-foiled braid عُنصُر رُباعِيّ الثَّنايا

foxing تَنقيط

fragment كِسرَة، شَقفَة

frame إطَار

framework هَيكل خَشَبِيّ، إطَار

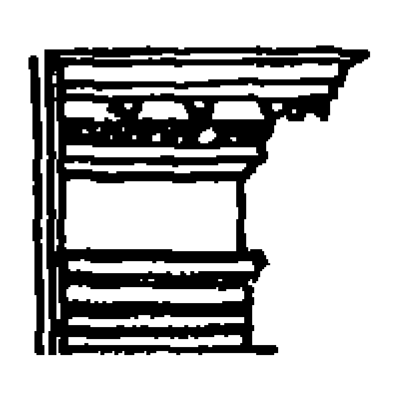
frankincense الكُندُر (نَوعٌ من اللّبان)

Franciscans الفَرَنسيسكان

French (the~) الفَرَنسيس

fresco الرَّسم بألوَان مائيَّة على الجِص (فريسكو)

fretwork تَخرِيم، حَفر مُفَرَّغ

frieze  إفريز

frigidarium غُرفَة بارِدَة

frill ثَنيَّة، طيَّة، خَليَّة نَحل

fringe هُدب

frock عَباءَة

front واجِهة، مُقَدِّمة

front view مَنظَر أماميّ

frontal صُورَة مُواجِهة

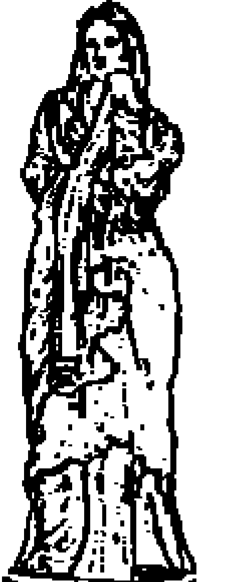
frontispiece بِشتاق، لَوحة الصَّدارَة

frontone عِمامَة، فَرَنتُونة، حِليَة الواجِهَة



full moon بَدر (القَمَر في تَمامِه)

full-scale portrait صُورَة بالحَجم الطَبيعيّ





fumigation تَبخير، تَعطير بالبَخُور

funeral جِنازَة، جَنائزيّ

funeral stela بَلاطَة شاهِد القَبر

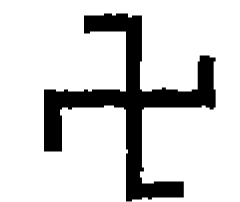
funerary جَنائزيّ

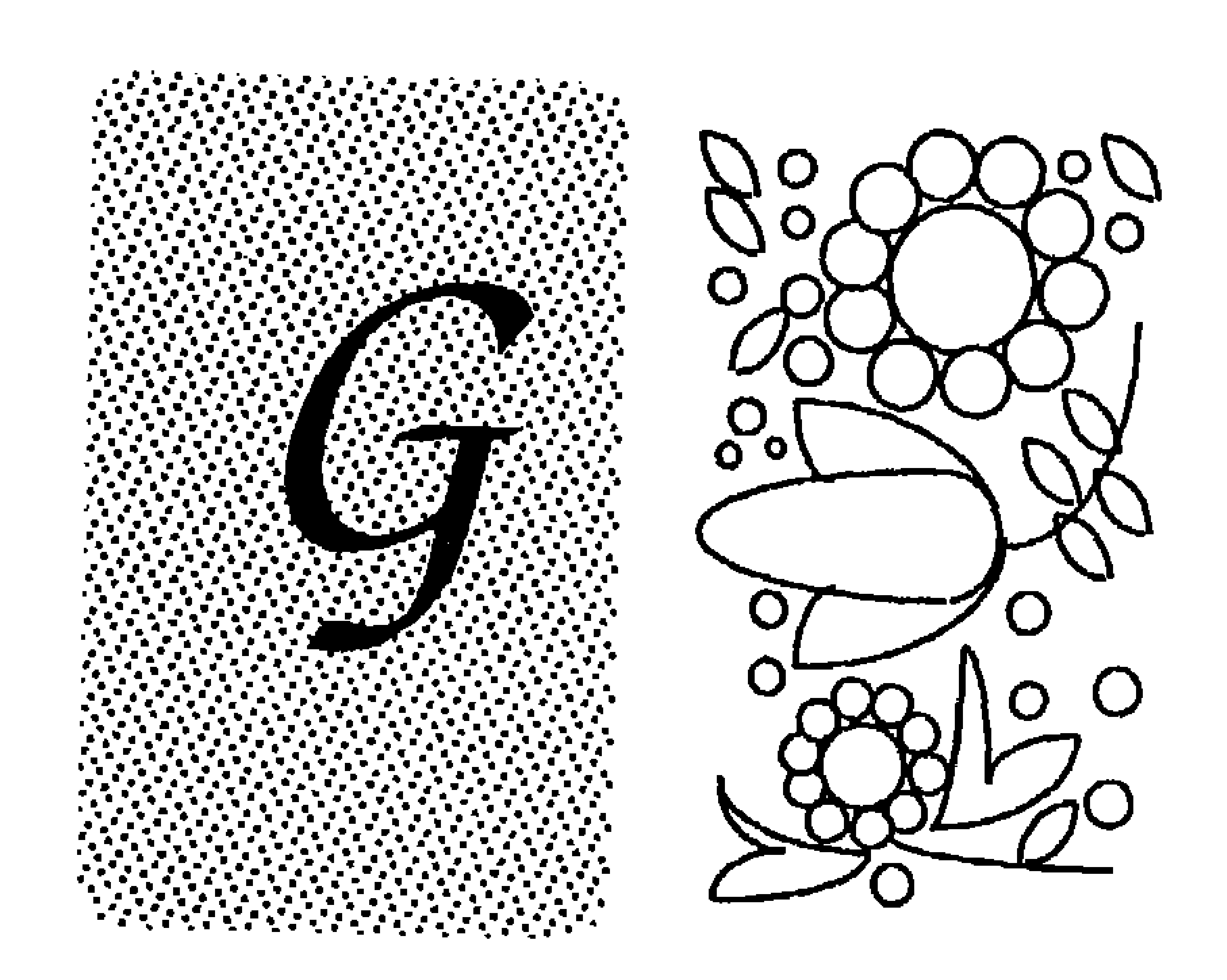
funerary temple مَعبَد جَنائزيّ

Fusilat (the~) فُصِّلَت (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

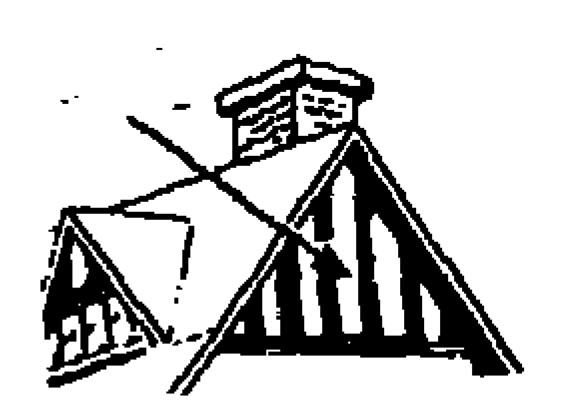
futurism المُستَقبليَّة : حَرَكة فَنِّيَّة نَشَأت بإيطاليا عام ١٩١٠ وتَدعُو الى نَبذ التَّقاليد والسَّعى الى التَّعبير عن المُعاصَرَة.

fuzz زَغَب

fylfot  صَليب مَعقُوف



gable جَمالُون



gable roof سَقْف هَرَمِيّ، سَقْف جَمالُونِيّ

gabri خَزَف جَبْرِيّ

Gabriel جِبْرِيل (مَلَك)

gadrooned dome قُبَّة مَنقُوشَة

Galatians رِسالة لأَهْل غَلاطِيَّة (إِنْجِيل)

galaxy المَجَرَّة (فَلَك)

gallery شُرفَة، مِنَصَّة؛ صَالة عَرْض، بَهْو

gamut سُلَّم

garb خِرْقَة الصُّوفِيَّة

Garden of Eden جَنَّة عَدْن

gardoon زَخْرَفَة مُفَصَّصَة

gargoyle مِيزَاب

garland	إكليل الزُّهُور
garment	ثَوْب، رداء
gate	بَوَّابَة
gate keeper	بوَّاب
gateway	مَمَر البَوَّابَة
Geb	جب (إله الأرْض عند قُدَماء المصريِّين)
Gemini	بُرْج الجَوْزَاء (فَلَك)
genealogical tree	شَجَرَة النَّسَب
genealogists	عُلَمَاء الأَنْسَاب
Genesis (Gen)	التَّكوين (من أسْفارِ التَّورَاة)
Geniza	وَثائق الجنيزَة
gens	عَشيرَة، جَماعَة
gentes	عَشيرَة، جَماعَة
gentile	غَير يَهُودىّ
geodesist	قَيَّاس، مَسَّاح
geomancer	رَمَّال، عَرَّاف
geometric	هَندَسىّ
geometrical design	طَبَق نَجْمىّ (ضَرْب خَيط)
geometry	هَندَسة
geyser	مُستَوقَد
Gibeon	جَبعُون، جَبعَة
Gilead	جَلعَاد
gilding	تَذْهيب
gilt	مُذَهَّب، مَطليٌّ بالذَهَب
girdle	زُنَّار، حِزام، نِطاق، منطقَة
Girdle of Isis	منطقَة إيزيس
give alms	يُؤتى الزَّكاة
glacis	مُنحَدَر
glass picture	تَصْوير على الزُّجاج
glass ware	زُجَاجيَّات، أدَوات زُجَاجيَّة
glass wieght	عيَار الوَزْن، صنجَة زُجَاجيَّة

glaze	الطِلاء الزُّجَاجِيّ.
glazed tile	قَاشَانِي
glazier	زَجَّاج (صِنْعَة)
glazing	تَزْجِيج
Glorious (the~)	المَجِيد (من أسْماءِ اللهِ الحُسْنَى)
glyptic	النَّقْش على الأخْتام والأحْجار الكَرِيمة
gnomic poetry	شِعْر الحِكْمة
gnostic	عارِف، رُوحانِيّ
goblet	كأس
god	إله
God	الرَّب (فى اليَهُودِيَّة والمَسيحيَّة)؛ اللَّه (فى الإسْلام)
goddess	إلَهَة
godship	رُبُوبِيَّة
gold	الذَّهَب
gold dust	تِبْر، تُراب الذَّهَب
gold gilder	مُذَهِّب (صِنْعَة)
gold tooling	الضَّغْط بالذَّهَب
Golden Calf (the~)	العِجْل الذَهَبِيّ
goldsmith	صَائِغ (صِنْعَة)
Good Friday	الجُمعَة الحَزِينَ
good news	البِشَارَة (الإنْجِيل)
Good Shepherd	الرَّاعِي الصَّالِح
Gordova	قُرْطُبَة (بالأندلُس)
gorget	طَوْق العَمُود
gospel	إنْجِيل
gossip	غِيبَة، نَمِيمَة
Gothic	قُوطِيّ (طِراز)
Gothic bent	تَوْرِيق قُوطِيّ
Goudi	الجُودِيّ (جَبَل)
graffito	خَرْبَشَة، كَشّ، رَسْم جِدارِيّ بارِز
Granada	غِرنَاطَة (من مُدُن الأنْدَلُس)

granary مَخزَن الحنطة، صَوْمَعة الغلال، شُونَة

Grand Mufti of Egypt مُفْتي الدِّيار المِصْرِيَّة

grating شَعرِيَّة (نَافِذَة)

grave قَبْر

grave sins الكَبَائِر

gravedigger حَفَّار القُبُور

gravel حَصَى

graver منقَاش

gray أشْهَب، شَهْبَاء

grazing livestock أنْعام

Great (the~) الكَبير (مِن أسْماء اللهِ الحُسنَى)

Great Bairam عِيد الأضْحى

Great Bear الدُّب الأكْبَر (فلك)

great mosqu جَامِع كَبير، مَسجِد جَامِع

Greek إغْريقِيّ، يُونَانِيّ

Greek Cross الصَّلِيب الإغرِيقِيّ

Greek Orthodox الرُّوم الأرْثُودُكس

green corundum يَاقُوت أخضَر

Gregorian calendar التَّقوِيم المِيلادِيّ (الجرِيجُورِيّ)

griffin العَنْقاء (طائِر أسْطُورِيّ)

grill نافِذة ذات زَخارِف شَبَكِيَّة

grille شَبَكة، شُرَّاعَة

groin نُقطَة التِقاء، حَنِيَّة

groined vault قَبْو مُتَقاطِع

groom سَائِس

groove حَزّ، أخدُود، ثَلْم

grotesque زَخْرَفَة مَغارِيَّة، نُقُوش الكُهوف

ground خَلْطة العَجينَة الفُخَّاريَّة، أرْضيَّة

ground floor الطَّابق الأرْضيّ

grove of palm trees خرِسْتان

guard حارِس، ناطُور؛ مِقبَض السَّيْف

guardian وَصِيّ، كَفيل، حارِس قَضائيّ

Guardian (the~) المُؤْمِن (مِن أسْماء الله الحُسْنَى)

guardianship وِصَايَة، كَفالة، حِراسة قَضائيَّة

guardianship court مَجلِس حَسْبِيّ

guardroom غُرْفَة الحِراسَة

Guidance (the~) الهَادِي (مِن أسْماء الله الحُسْنَى)

guilloche جَديلة (مُفْرَد جَدائل)

gulla-bottle قُلة (مُفْرَد قُلَل)

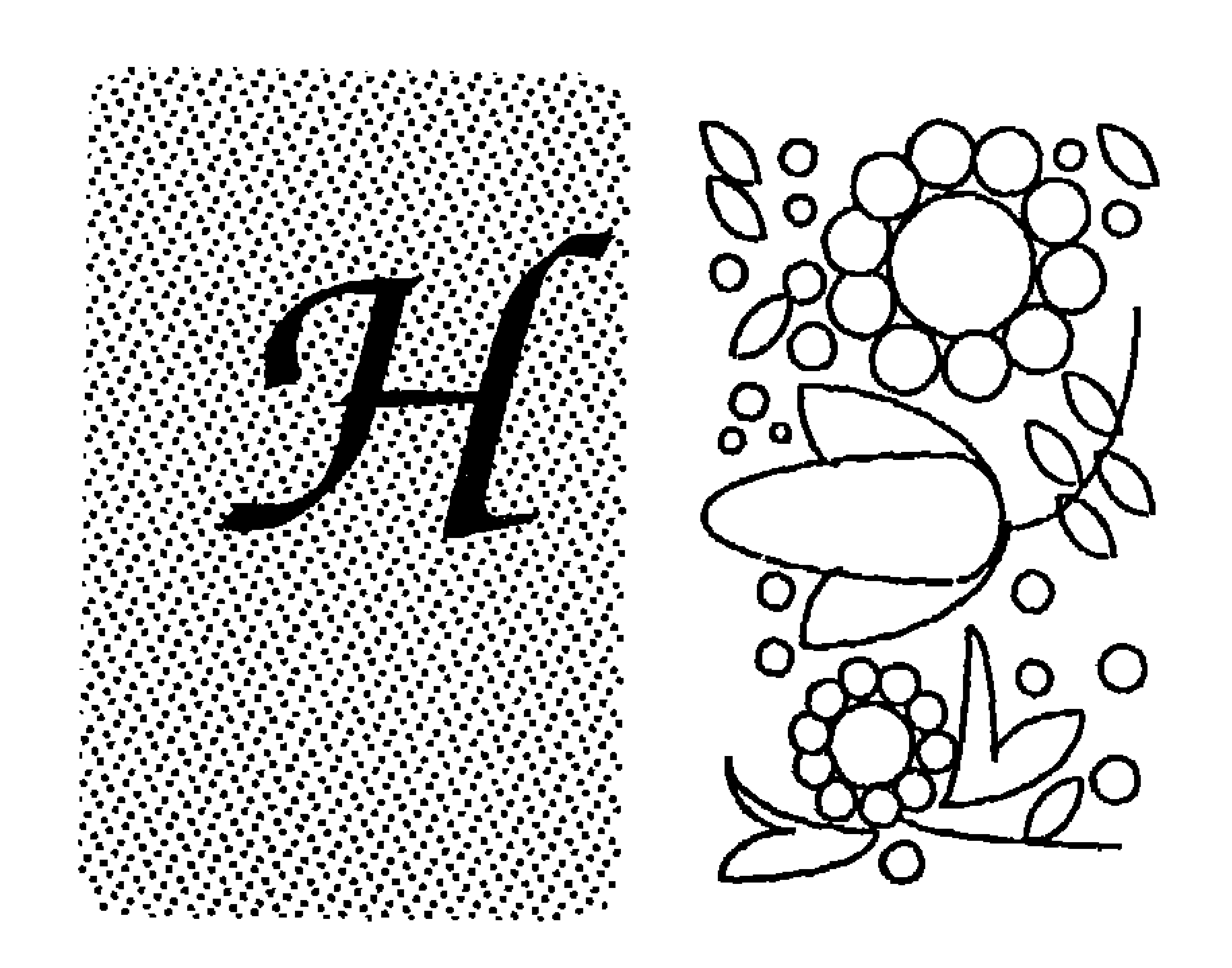
gum arabic الصَّمْغ العَرَبِيّ

gumbad بِناء تَعلُوه قُبَّة، گُنبَد

gumbaz بِناء تَعلُوه قُبَّة، گُنبَد

gypsum seller جَبَّاس (صِنْعَة)

gypsy غَجَرِيّ



Habakuk (Hab) حَبَقُّوق (مِن أَسْفارِ التَّوراة)

hadith الحَدِيث النَّبَوِيّ

Hadith lacking first transmitter إرْسال الحَدِيث

hadith transmitter مُحَدِّث، راوِيَة الأحادِيث النَّبَوِيَّة

Haggai (Hag) حَجِّي (مِن أَسْفارِ التَّوراة)

hairdresser ماشِطَة

half palmette نِصْف مَرْوَحة نَخيلِيَّة

half-hexagonal نِصْف سُداسِيّ

half-round نِصْف دائِرِيّ

halftone اللَّوْن النِصْفِيّ (تَّصْوِير)

hall بَهْو

halo هالَة

hammer (n. v.) مِطْرَقة؛ طَرْق

hammering طَرْق

Hanafite doctrine (the~) مَذهَب أبى حَنيفَة

Hanbalite doctrine (the~) المَذهَب الحَنْبلىّ

handicraft صِنَاعَة يَدويَّة

handle مقبَض الوعَاء أو الإنَاء

handril كُوبستَة السُّلّم

hangar سَقيفَة

Hanging Gardens of Babylon حَدائِق بابِل المُعَلَّقة

Hannibal هانيبَال

Hapi حابِى (إلَه النِّيل عِند المِصْريين)

Harem الحَريم

Harming (the~) الضَّارّ (مِن أسْماء الله الحُسْنَى)

harmony تَوافُق

harness سرج، رَشْمة

haruspex العَرَّاف عِنـد الرُّومَان

Hatayi decoration تَوريق صِينىّ

hatching تَهشير

Hathor حَتحُور (إلَهَة السَّمَاء عِند المِصريين القُدَمَاء)

Hathor capital تاج حَتحُورىّ

Hator-head column عَمود هاتُورى

Hatshepsut حَتشبسُوت

haunch كَتف العَقْد

hautboy مِزمَار

hawser مَرْبَط الدَّوَاب

He Frowned عَبَسَ (من سُوَر القُرآن الكَريم)

headers لبِنَات (مُفْرَد لبنة)

heart leaves وُرَيقات على شَكْل قَلْب

heart-shaped frame إطار على شَكل قَلْب

heathen وَثَنيّ

heathenism الوَثَنِيَّة

Hebrew عِبْرانِيّ؛ اللُّغة العِبْرِيَّة

Hebrews رسالة الى العبرانيِّين (إنْجيل)

Hebron الخَليل (بفلَسْطين)

hecatomb عيد يُذْبَحُ فيه مئَةُ ثَوْر عند اليُونان والرُّومان

hedonism مَذهَب اللَّذَّة: مَذهَب يَرَى المُتعَة خَيْر مافى الحَياة

hegumen قُمُّص

height عُلُوّ، ارْتِفاع

Heights الأعْرَاف (من سُوَر القُرآن)

Heir (the~) الوَارِث (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

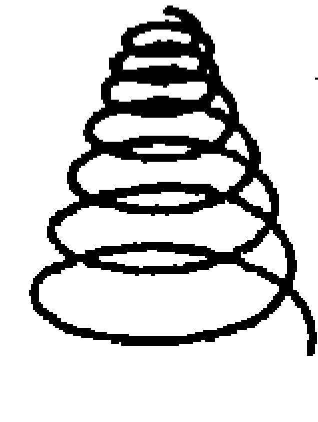
heir وَارِث، وَرِيث

heiress وَارِثة، وَرِيثة

helicoidal لَولَبِىّ، حَلزونىّ

Helicon جَبَل إلهَات الفُنُون عند اليُونان

helix شَكلٌ لَولَبىّ



Hellenic هيلينىّ (إغريقىّ)

Hellenistic art الفَنّ الهيلينىّ

helmet-form minaret مئذَنة خُوذيَّة القِمَّة

hemispherical نصف كُرَوىّ

Hercules هِرَقْل

hereafter (the~) الآخِرَة، الدَّار الآخِرَة

herecy بِدْع، هَرطَقَة

heretic هِرْطِيق، زِنْدِيق

heretics أَهْل البِدْع، هَراطِقَة

hering bone حِلْيَة زُخرُفِيَّة، سِلسِلَة السَّمَكَة

Herodotus هيرُودوت (مُؤَرِّخ يونانيّ عـاش فـى القَرْن الخـامِس قَبل المِيلاد)

hewn stone حَجَر دَسْتُور ناعِم

hexagon شَكل سُداسِيّ

hexagonal سُداسِيّ الأَضْلاع

hexagram نَجْمَة سُداسِيَّة

hier- مُقَدَّس

hierarch كَبِير الكَهَنَة

hierarchy هَيئَة الكَهَنُوت؛ أَسَاقِفَة

Hieratic script الكِتابَة الهِيراطِيقِيَّة (الهِيروغلِيفِيَّة المُبَسَّطَة)

hiero- مُقَدَّس

hierocracy الحُكْم الدِّينِيّ

hierodule خَادِم الهَيكَل

hieroglyphic هِيروغْلِيفِيّ

high panel حاجِز خَشَبِيّ

high relief نَحْت بارِز

high worp السَّدَى العَمُودِيّ

high-colouring تَلوِين حَيّ

Hijr الحِجْر (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

hilt قَبْضَة السَّيف

Himyaritic inscription نَقش حِميَرِيّ

hinder part الجُزء الخَلفِيّ

Hindoo هِندُوسِيّ

Hindu هِندُوسِيّ

Hinduism الدِّيَانَة الهِندُوسِيَّة

His Holiness the Pope قَدَاسَة البَابَا

His Honor the Mufti فضيلة المفتي

historian مؤرّخ

historiography كتابة التاريخ

Hittites الحيثيون (رعاة من وسط آسيا احتلوا شمال مصر القديمة)

holiday عيد

holiness قدسيّة، قداسة

hollow أجوف

hollow brick آجر مفرّغ

holy مقدّس

hollyhock الند (خليط من نباتات عطرية)

holocaust محرقة؛ مذبحة؛ ذبيحة محروقة

Holy (the~) القدّوس (من أسماء الله الحسنى)

Holy Ghost (the~) الروح القدس

Holy Months الأشهر الحرم

Holy Saturday سبت النور

Holy See (the~) السدّة الرسولية

honey عسلىّ اللون

honey comb على شكل خليّة النحل

hood قلنسوة، غطاء

hoodmould طاقيّة، حلية القمّة

hook خطّاف

hoop طوق، عروة

hoopoe هدهد

horizon الأفق

horizontal أفقيّ

horn قرن، بوق

horologium أجبية

horoscope خريطة البروج لكشف الطالع

horror-vacui عقدة كره الفراغ

horse-shoe على شكل حدوة

horse-shoe arch عَقْد حُذْوَة الحُصَان

horseman فَارِس

horsemanship فُرُوسيَّة

Horus حُورَس، الإلَه الصَّقْر

Hosea (Hos) هُوشَع (مِن أسْفارِ التَّوراة)

hospice مَلجأ، مَضْيَفَة

hostel فُنْدُق، نُزُل

house مَنزِل، بَيت؛ مَنزِل من مَنَازِل القَمَر

hovel كُوخ

Hud هُود (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

hues صِبغَة، ألوان فَرْعيَّة

hugga حُجَّة، صَك ملكيَّة

human figure صُورَة آدَميَّة

Humans and Jinn الثَّقَلان (الإنْس والجَان)

hunt صَيد

hunter صَيَّاد

husbandry الزِّراعَة

hyacinthus زَهرَة السُّنبُل البَريَّة

hybrid هَجين

Hydra الشُّجَاع (فَلَك)

Hyksos الهُكسُوس (بَدْو من وَسَط آسْيا)

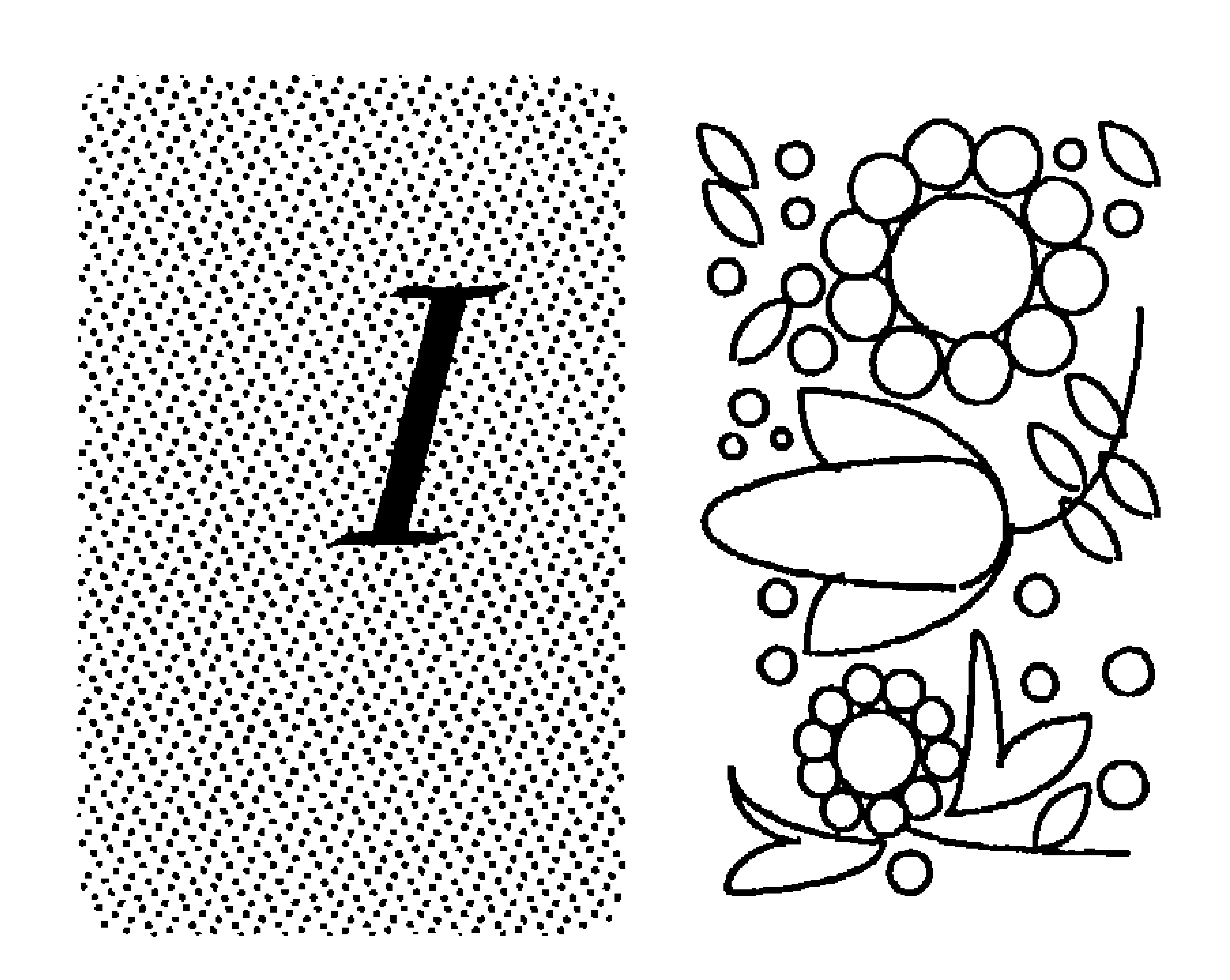
hymn نَشيد، تَرنيم

Hypocrites (the~) المُنافقون (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

hypostasis أُقْنُوم

hypostyle بَهْو أعمدة، بِناء قائم على أعمدة

hypotrachelion عُنُق العَمود



Ibis أبُو مَنجَل (طائِر)

icicle زَخْرَفَة حَجَرِيَّة

icon أيقُونة

iconography عِلم الأيقُونَات

idealism المثالِيَّة: نَظَرِيَّة فى الفَنّ والأدَب تُضفِى عَلى الخَيَال قِيمَة أسْمَى مِن النَّقْل عَن الطَّبِيعَة.

idols أنْصَاب (جَمع نُصْب)، أوْثان

Iliad الإلْيَاذَة (مَلحَمة إغرِيقِيَّة تُنسَب لهُومِيرُوس تتَنَاوَل حَرْب طِروَادَة، وتتَكوَّن مِن أربَعَة وعِشرِين نَشِيداً فى سِتَّة عَشَر ألف بَيت

illicit مُحَرَّم، غَير شَرعِىّ

illumination تَزوِيق، تَزيِين

illustrated مُصَوَّر

illustration تَصْوِير، تَزوِيق

Illustrious (the~) الماجِد (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

imamate إمَامَة

imaret سَبِيل لإطْعَام الفُقَرَاء

Imhotep إمحُتب

imitation مُحَاكاة، تَقليد

Immanent (the~) البَاطِن (من أسْماء الله الحُسنَى)

immolation أضْحيَة

impost نُقطَة ارْتكاز القَوْس/ العَقْد؛ خَرَاج

impost block طَبليَّة

impressionism التأثيريَّة، الانْطبـاعـيَّة: حَرَكة في الفَنّ تُركِّز على الانطبـاعَات دُون الوَاقِع والمَوضُوعـيَّة.

improvisation ارْتجال

in absentia غيَابيّاً

in situ في مَوضعه الأصْليّ

incarnation التَّجْسيد، التَّجَسُّد

incense بَخُور

incense burner مَبخَرة

incised line خَطٌّ مُحززٌ

incision التَّحزيز

inclined roof سَقف مُنحَدِر

inclosure تَحْويطة، رَحْبَة، جدار، مسَاحَة مُسوَّرَة

incurved مُلتَوٍ الى الدَّاخِل

indented مُسنَّن، مُشَرشَر

independent reasoning الاجتهَاد

index كشَّاف

indexing تَكشيف

Indian club عَصَا هِنديَّة (قارُوريَّة الشَّكل)

Indian numbers الأرْقام الهِنديَّة (١، ٢، ٣)

Indices (sg. index) فَهارس

indigo أرجُوَان، نِيلة

Indo-Aryan هِندو آريّ

Indo-European languages اللُّغَات الهِندُو أورُبيَّة (مَجْمُوعـة اللُّغَات السَّائدة بأورُبَّا وإيرَان والهِند)

Indo-Iranian languages اللُّغَات الهندُو إيرانيَّة (مَجْمُوعة اللُّغَات السَّائدة بإيران والهند)

infringement بَغْى

inheritance إرْث، ميراث، وِرَاثَة

inherited مُتَوارَث، مَورُوث

inhibition نَهْى، مَنْع

inimitability إعْجاز

inlaid مُكَفَّت

inlaying تَطعِيم، تَكفِيت

inscribed مَنقُوش، مَحفُور

inscription كتابة مَنقُوشَة، نَقْش كتَابِىّ

insertion إضَافَة

inset لُقمَة، حَشْوَة

intact سَلِيم، لم يُصَب بسُوء

intarsia تَكفِيت، تَلقِيم

intercession شَفَاعَة

intercessor شَفِيع

interest-free loan القَرْض الحَسَن

interior الجُزء الدَّاخلِىّ، الدَّوَاخل

interlaced مُتَداخِل، مُتشابِك

interlaced Kufi خطّ كُوفِىّ مَجدُول

interlocked مُتَداخِل، مُتشابِك

interlocking مُتَداخِل، مُتشابِك

interpretation تَفسِير، شَرْح

interpolation تَحْرِيف

interpretor شَارِح، مُفَسِّر

intersecting مُتَقاطِع

intersecting vaults قَناطِر مُتقَاطِعَة، عُقود مُتقَاطِعَة

intersection تَقاطُع

interstice فَرَاغ، فُرْجَة؛ بَرزَخ

interstices فَرَاغات

interval فَاصِل، فَرجَة، فُسْحَة

intrados بَطن العَقْد

intricate مُعقَّد، مُتَشَابِك

inundation فَيَضَان

invalidation جَرْح (عِلم الحَديث)

invasion of sanctity انتِهَاك الحُرمَة

inverted مَقلُوب، مَعكُوس

invisible world (the~) عَالَم الغَيْب

inwards الى الدَّاخِل، باتِّجَاه الدَّاخِل

Iob أَيُّوب (مِن أسفَارِ التَّورَاة)

ionic frieze الإفْرِيز الأيُونِىّ

ionic order الطِراز الأيُونِىّ

Iram of Pillars إرَم ذاتُ العِمَاد

Iron الحَدِيد (مِن سُوَرِ القُرْآن)

iron حَدِيد

ironsmith حَدَّاد (صِنْعَة)

irrevocable divorce طَلاقٌ بائِنٌ

irridescent قُزَحِىّ اللَّوْن

Isaac إسحَق

Isaiah (Isa) أشْعيَاء (مِن أسْفَارِ التَّورَاة)

Isau عِيسُو (شَقِيقُ يَعْقُوب)

Isis إيزِيس (مِن إلاهَات مِصْرِ القَدِيمَة)

iskele مَرفَأ، مَرسَاة، إسْكِلَة

Islamic art الفَنّ الإسْلامِىّ

Islamic conquest الفَتْح الإسْلامِىّ

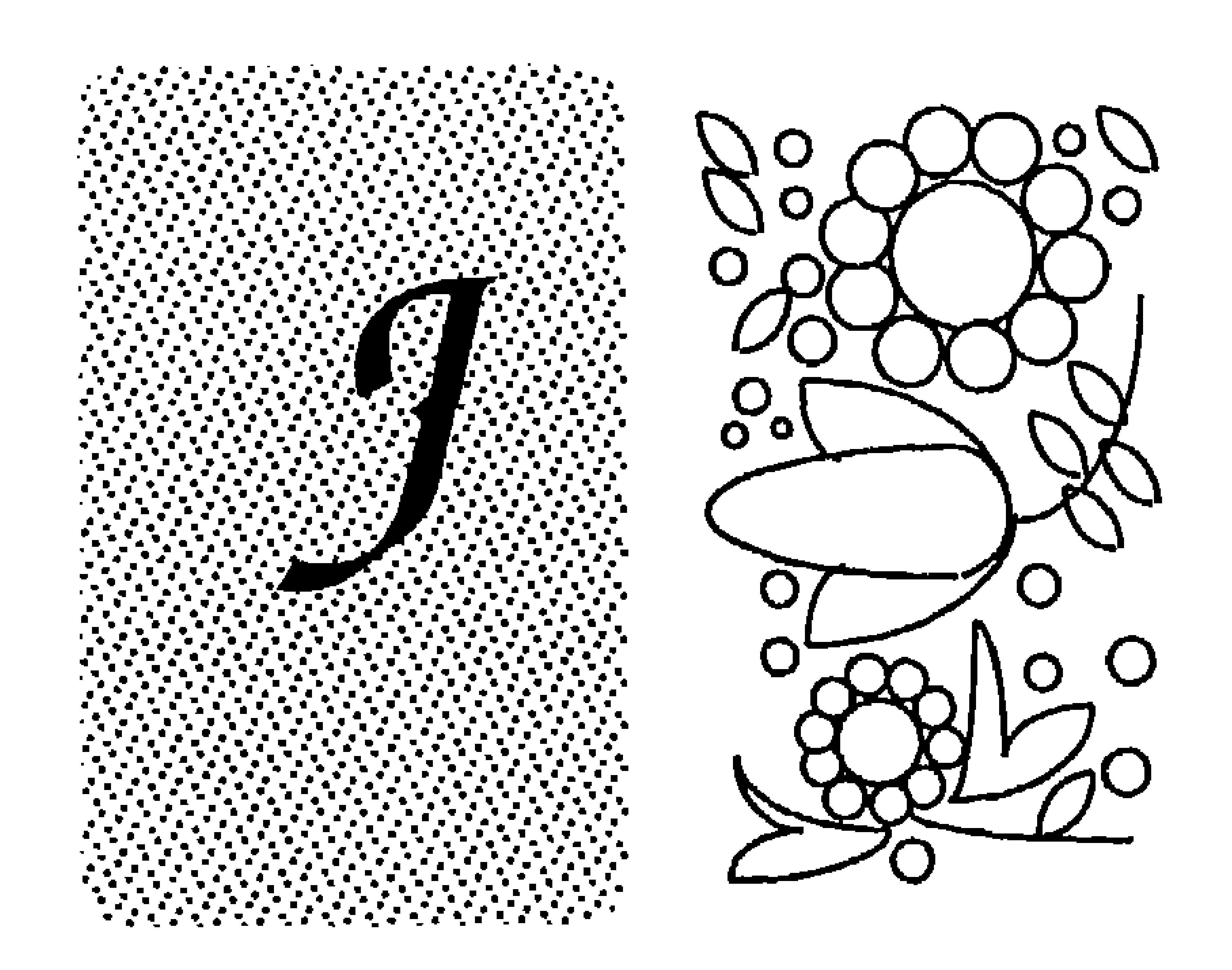
isosceles مُثلَّثٌ مُتَسَاوِى الأضْلاع

Israelite إسرَائيلِىّ، من بَنِى إسرَائيل

ivorine عَاج صِنَاعِىّ

ivory العَاج

iwan إيْوَان



jackal ابْن آوَى

Jacob يَعْقُوب (من الأنْبِيَاء)

Jacobite يَعقُوبِيّ (من اليَعَاقِبَة)

jade يَشم (حَجَر كَرِيم)

Jahovah الـــرَّب، يَهْوَة (إله بَنِي إسْرائيل)

Jahovistic رَبَّانِيّ، نِســبَة الى يَهْوَة (إله بَنِي إسْرائيل)

jair يَائِير

jamb عُضادة، كتِف الباب

James رِسالة يَعقُوب (إنْجِيل)

Janissaries الأنْكِشارِيَّة

Janizary أنْكِشارِيّ

jar جَرَّة، قُلَّة

jardiniere vase مَزهَرِيَّة

jasper يَشَب (حَجَر كَرِيم)

Jeconiah يَكُنيَا (مَلك يَهُوذَا)

Jehohanan يهُوحانَان

Jehoiachin يَكُنيَا (مَلك يَهُوذَا)

Jehovah يَهْوَة (إله بَنِي إسْرائيل)

Jeremia (Jer) إرْميا (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

Jesaia (Jes) أشْعياء (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

Jeshua يَشوُّع

Jesse يَسَّى (أبو داوُد النَبىّ)

Jesuits اليَسُوعيُّون

Jesus عيسَى المَسيح، يَسُوع

jet مَنفَث، نَفَّاث

Jeury الطَّائفَة اليَهُوديَّة فى بَلَد ما

Jew يَهُودِىّ (شَخْص)

jewel جَوهَرَة

Jewish يَهُودِىّ (صِفَة)

Jezebel إيزابِل (التَّوْراة)

Jezrahiah يزرَحيَا

Jinn الجُن، الجَّان

Jinn (the~) الجِنّ (مِن سُوَر القُرآن)

Job أيُّوب (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

Joel (Jo) يُوئيل (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

joggle تَعْشيق

joggled مُعشَّق

joggled voussoir صِنجَة مُزَرَّرة

John يُوحَنَّا (إنْجيل)

John I رِسَالة يُوحَنَّا الأولَى (إنْجيل)

John II رِسَالة يُوحَنَّا الثَّانيَة (إنْجيل)

John III رِسَالة يُوحَنَّا الثَّالثَة (إنْجيل)

John the Baptist يُوحَنَّا المَعْمَدان (يُوحَنَّا الصَّابغ)

John the Evangelist يُوحَنَّا الإنْجيلىّ

Joiada يُويَادَاع

Joiakim يُويَاقيم

joint مفصَل، وَصْلَة، تَعْشيقَة

Jona (Jon) يُونا (التَّوْراة)

Jonah يُونُس (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Jonah (Jon) يُونَان (التَّوْرَاة)

Jonathan يُونَاثَان

Joseph يُوسُف (مِن سُوَر القُرْآن)

Joshua اليَسَع (التَّوْرَاة)

Joshua (Jos) يُوشَع (مِن أَسْفَارِ التَّوراَة)

Josiah يُوشِيًّا

Jotham يُوثَام

Jozadak يُوصَادَاق

Juda Iscariot يَهُوذَا الاسخَرْيُوطِىّ (اليَهُودِىّ خَائِن المَسِيح الَّذِى بَاعَه لأعْدائه)

Juda's Kiss قُبْلَة يَهُوذَا (فَنّ مَسِيحِىّ)

Judaic يَهُودِىّ

Judaica إسرَائِيلِيَّات

Judaism اليَهُودِيَّة (الدِّيَانَة اليَهُودِيَّة)

Jude رِسالة يَهُوذا (إنْجِيل)

judge (n., v.) قاضٍ ؛ يَحْكُم بَيْن النَّاس

Judge (the~) الحَكَم (مِن أسْماء اللّٰه الحُسْنَى)

judgement by default حُكْم غِيَابِىّ

Judges (Jud) القُضَاة (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

judgeship القَضَاء، الحُكْم بَيْن النَّاس

judicature حاكِمِيَّة

Judices (Jud) القُضَاة (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

judiciary قَضائىّ، شَرْعِىّ

judicial قَضائىّ، شَرْعِىّ

judgment القَضَاء، الحُكْم بَيْن النَّاس؛ حُكم قَضَائِى

judgment day يَوْم القِيامة، يَوْم الحِساب

jug إبريق، وِعَاء فُخَّارِىّ

jujube عِنَّاب

Julian calendar التَّقوِيم الميلادىّ

junction نُقطَة التِقَاء

juncture وَصْل، نُقْطَة الاتِّصال

Jupiter كوكَب المُشْتَرِى (البَرجِيس)

jurisprudence تَشْرِيع، فِقْه

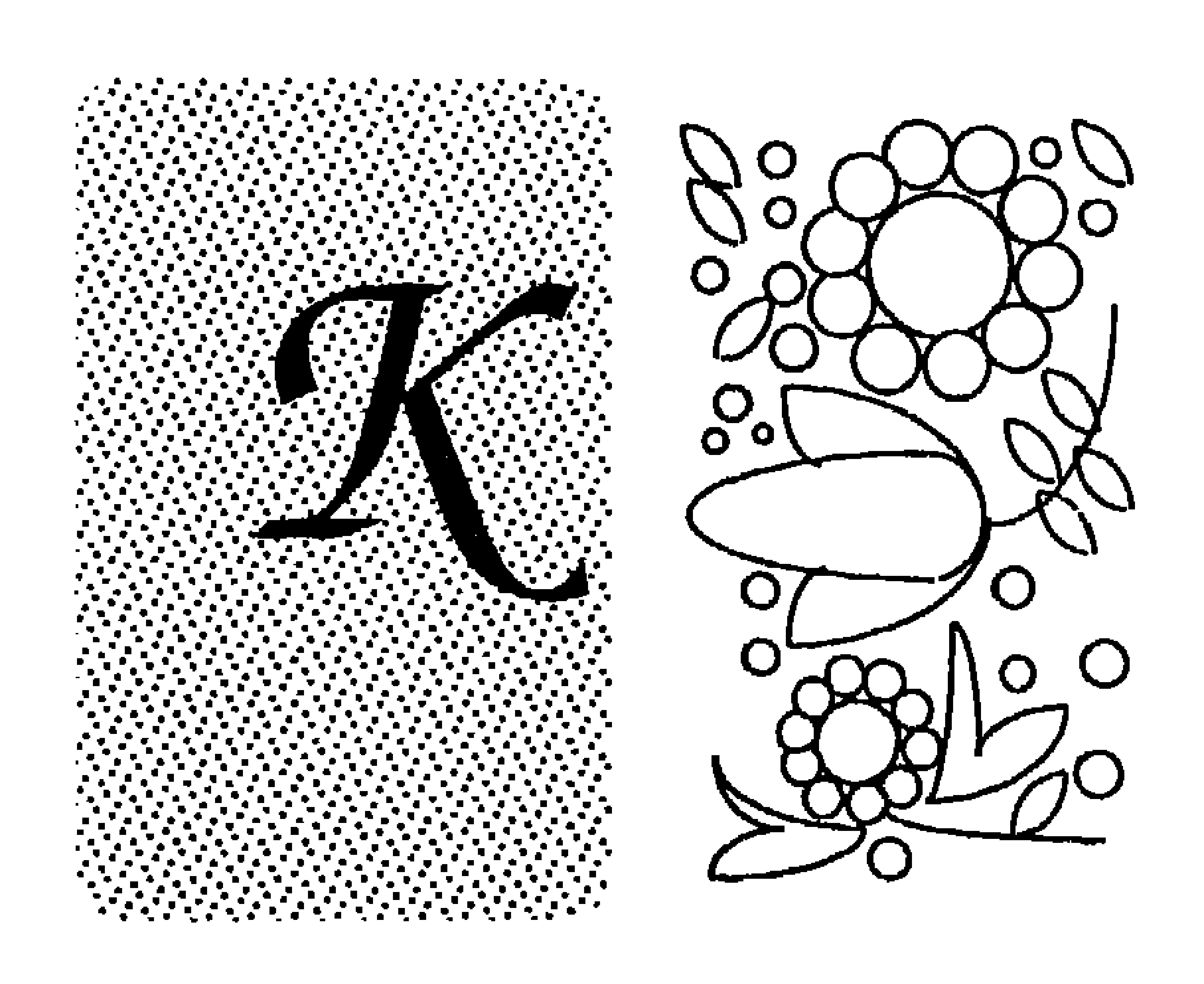
jurisprudent مُشَرِّع، فَقِيه

jurist فَقِيه

Just (the~) العَدْل (مِن أسْماءِ اللّه الحُسْنَى)

jute الجوت (ألْياف الخيش)

juxtaposition تَجَاوُر، تَدَاخُل



Ka'ba (the~) الكَعْبَة، البَيْت الحَرَام

kalathos زَخْرَفَة التَّاج الكُورنثىّ

kaolin كاولِين (صَلصَال نَقىّ)

Karaism القَرَّائيَّة (مَذهَب يَهُودىّ نَشَأ ببغداد بالقَرْن الثَّامِن وأعْلَن رَفْض التَمَسُّك بالتَّلمُود)

Karaist قَرَّائىّ (تابِع للمَذهَب القَرَّائى فى الدِّيانَة اليَهُودِيَّة)

karat القِيراط (وِحْدة وَزْن الذَّهَب والأحْجار النَفيسَة)

kashanware قَاشَانى، خَزَف

keel arch عَقْد مُنكَسِر

keroub ثَوْرٌ مُجنَّح

kettledrum نَقَّارِيَّة، طَبلَة

keystone مِفْتاح العَقْد، صِنجَة مِفتاحِيَّة

key way مَجْرَى الخابُور

khanuqah خانْقاه

Khnum خُنُّوم

Khons خُونْسُو (إله القَمَر)

kiln تَنُّور، قَمين

kindred عَشِيرَة، قَوْم

king post عَاتِق الجَمَالُون، القَائم الرئيس

Kings I المُلوك الأوّل (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Kings II المُلوك الثّانى (مِن أسْفارِ التَّوراة)

kinship قَرابة، صِلة الدَّم

kinship on father's side تَعصِيب (قَرابة من ناحيَة الأب)

kiosk كوشْك، ظُلّة

Kish قَيس (اسْم تَوراتِيّ)

kite-shaped على شَكل طائِرة وَرَقيَّة

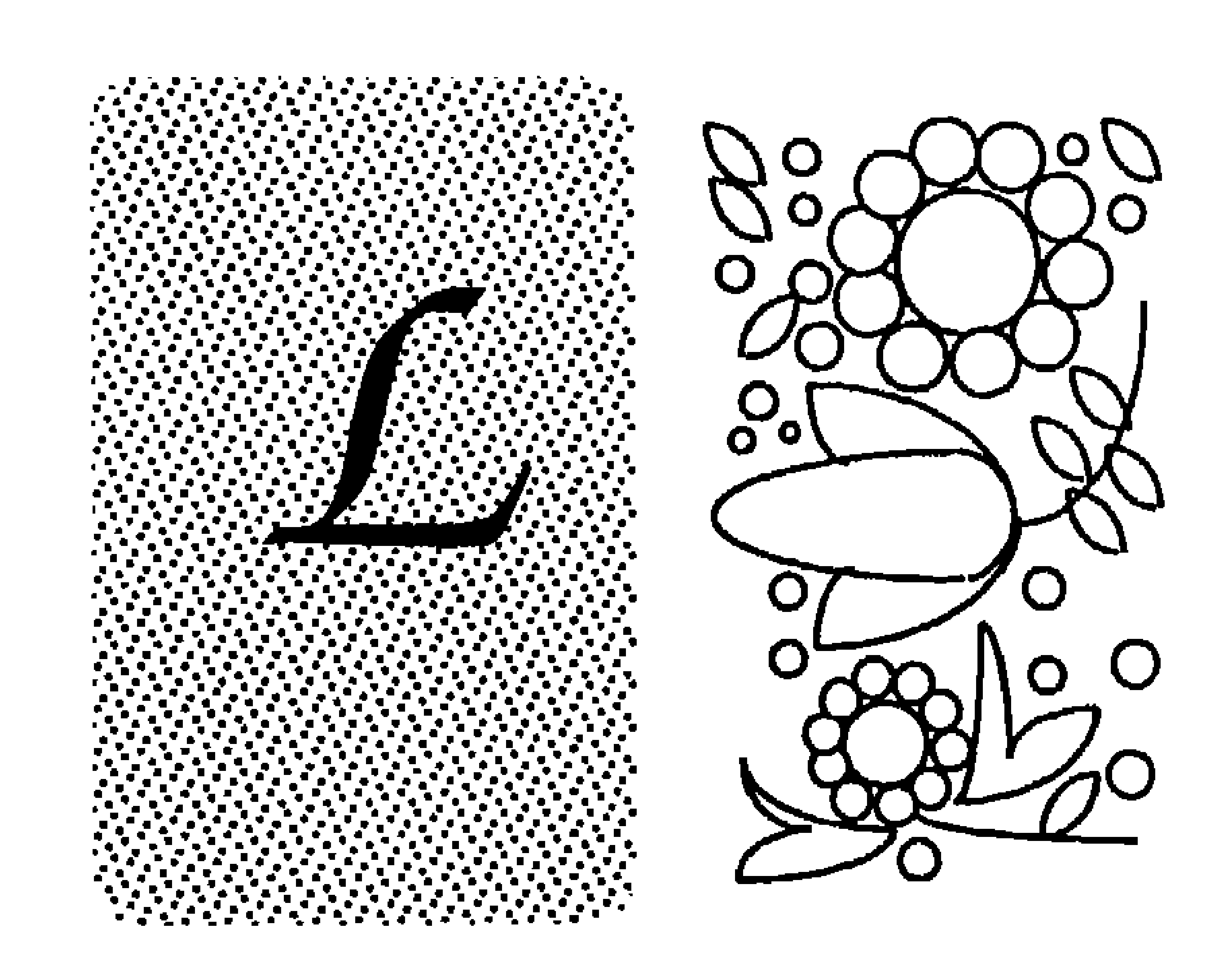
knob مِقبَض، عُقدة

knot عُقدة

knotted lace مَكرَميَّة

Koran stand كُرسِيّ المُصْحَف

kraal حَظِيرَة



L-shaped — على شَكْل حَرْف L

lace — خَيط مَبرُوم

lacelike — دَنتللا، مُشبَّك

lacing — تَخْريم

lacquer — لاك، وَرنيش اللَّك

ladder — سُلَّم
نَقَّاليّ

lady's maid — بلّانة، ماشطة

Lamentations — المَرَاثي (من
أسفارِ التَّوراة)

lamps — مَسَارِج (جَمْع سِراج)

lance — رُمْح

lanceolate — أوْراق رُمْحيَّة

lancet window — شبّاك طُوليّ
كنز

lancet arch — عَقْد رُمحيّ مُدبَّب

land-law القانُون الوَضْعيّ

land survey مِساحَة الأرَاضِي

land surveyor قيّاس، مَسّاح الأرَاضِي

landing بَسطة السُلّم

landscape مَنظَر طَبيعيّ

lantern فانُوس، مَنوَرالسَّقف، مِشكاة

lantern stairs سُلّم حَلَزُونيّ

lantern turret قُبّة قَنديليّة

lapis lazuli لازُوَرْد

Lares الآلِهَة الحَارِسَة للبَيت عند الرُّومَان

lashing جَلد (عقُوبة الجَلْد)

Last (the~) الآخِر (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

lateral جَانبيّ

latin cross صَليب لاتينيّ

latrine مِرحاض

latrine sweeper كاسِح (صِنْعَة)

lattice الشَّكل الشَّبَكيّ، شبِيكة؛ شَعريّة

lattice window شَعريّة

Laudable (the~) الحَميد (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

laundryman غَسّال، بابا (صِنْعَة)

Law Code of Hammurabi قانُون حَمُورابي

lawn العُشْب الأخضَر، الكَلأ

layer طَبَقة

layout تَصْميم، نَسَق

lead الرَّصَاص (مَعدِن)

leaf مِصْراع البَاب أو النّافِذة، وَرَقَة

الشَّجَر
leafage ورَق النَّبات
leafgold ورَق مُذهَّب
league حلف، رابطة، اتّحاد
lease (n. v.) عَقْد إيجار، يؤجر
leather bags بُطط، سلال
leather mat شُرَّابة
lectern كُرْسيّ الكتاب، مَنجَليّة (مِنضَدَة يُتلى عَليها الكتَاب المُقدَّس بالكَنَائس
ledge إفْريز
leek vendor قَرّاط (صنْعَة)
left wing المَيْسَرَة
length طُول
lengthwise بالطُّول، طُوليّاً
Lent الصَّوْم الكَبير (عند النَّصارَى)
Leo بُرْج الأسَد (فَلَك)
leper أبرَص
lessening تَطفيف

letter حَرْف
lettering كتابة الحَرْف، رَسمة الحَرْف
letting on lease تأجير
levant جِلد مُرّاكِشيّ؛ الشَّرْق، المَشْرق
Levantine شَرْقيّ، مَشْرِقيّ
Levi لاوِي (اسْم تَوراتيّ)
Leviathan التِّنِّين
Levite لاوِيّ (من أسبَاط العِبرانيين)
Levitical لاوِيّ
Levitical law التَّشْريعُ اللاوِيّ
Leviticus (Lev) اللاوِيِّين (مِن أسْفارِ التَّوراة)
levying of taxes جِبايَة، جَمْع الخَراج
lexicon مُعجَم
libation قُربانٌ مَسْكوبٌ، تَقْدِمَة من السَّوائل
Libra بُرْج المِيزان (فَلَك)

librarius نَسَّاخ (صنعَة)

Libyan Period العَصْر الليبيّ

licentiousness إباحَة، حلِّيَّة

licorice root عِرْق سُوس

Life Giver (the~) المُحْيِي (من أسْماء الله الحُسْنَى)

Life-Taker (the~) المُمِيت (من أسْماء الله الحُسْنَى)

light فاتِح اللَّون؛ ضَوْء؛ خَفِيف

Light النُّور (من سُوَر القُرْآن)

light-coloured فَاتِح اللَّون

lighthouse فَنَار، مَنَارَة



lighthouse

lilac لَيلَك، اللَّون الأرجُوانيّ الفاتِح

lily الزَّنْبَق، السُّوسَن، النَّيلُوفَر

limb جارِحَة، جَوارِح (أطْراف الجِسم)

lime seller جَيَّار (صنْعَة)

limestone الحَجَر الجِيرِيّ

line (v.) يُبطِّن؛ يَحْشُو؛ يمْلأ

linear طُولِيّ

linear design التَّصْمِيم الطُّولِيّ

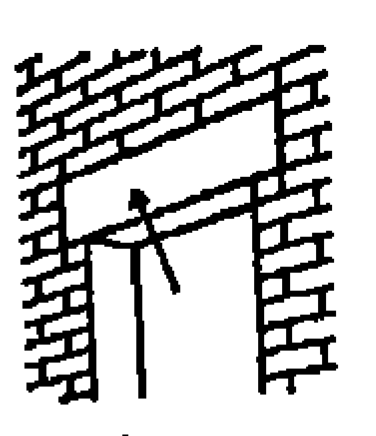
linear measure قياس الأبْعاد

linen كتَّان؛ مَلابِس كتَّانيَّة؛ وَرَق الكتَّان

lining بطانة، تَبطين، تَغطيَة، وَصْلَة

linseed oil زَيت بِذْرَة الكتَّان

lintel الأُسْكُفة، عَتَبة البَاب، عاتِق



liquid measure قِسْط (مِكْيَال السُّوائل)

lithography الطِّباعَة على الحَجَر

litter المَحْمَل (مَوكِب كِسْوَة الكعْبَة)

Little Bear الدُّب الأصْغَر (فلك)

lobby رُدْهة، مَمَرّ

lobe فَصّ

lobed arch عَقْد مُفَصَّص

lock ضَبَّة

locksmith نَجّار الضَّبَب، كالُونْجيّ

lodge مَقصُورَة

loggia مَنظَرة، شُرفَة

Longanimous (the~) الصَّبُور (مِن أسماءِ اللهِ الحُسْنَى)

longitudinal طُولِيّ

look on to ~ يُطِلُّ علَى ...

loom نُول (للنَّسيج)

loop حَلَقة

loop knot عُقدة، أنشُوطة

loophole فَتحَة، كُوَّة، مَنفَذ

loot غَنيمَة

Lord (the~) العالِ (من أسماءِ اللهِ الحُسْنَى)

Lord's Prayer الصَّلاة الرَّبّانيَّة

Lorraine cross صَلِيب اللُّورِين

lotiform column عَمُود زَهرَة اللُّوتَس

lotus لُوتَس (زَهرَة)

low relief نَحت نافِر

low warp السَّدَى الأُفُقيّ

lozenge مُعيَّن، لَوزِيّ الشَّكل

Lucifer كَوكَب الزُّهرَة حِين يَكُون نَجمَة صُبح؛ إبلِيس

Luke لُوقا (إنجِيل)

lumberjack خَشّاب (صَنعَة)

Luna إلَهة القَمَر عِند الرُّومان

Lunar calendar التَّقوِيم القَمَرِيّ

Lunar eclipse كُسُوف القَمَر

lunette قَمرِيَّة، كُوَّة هِلاليَّة الشَّكل

lunette arch واقٍ هلالىّ مُؤقّت للمُراقبة، طابية

luster البَريق المعدنىّ

lustration التّطَهُّر أو التّطهير وِفقاً لطُقُوس مُعيَّنَة

lustre ثُرَيّا

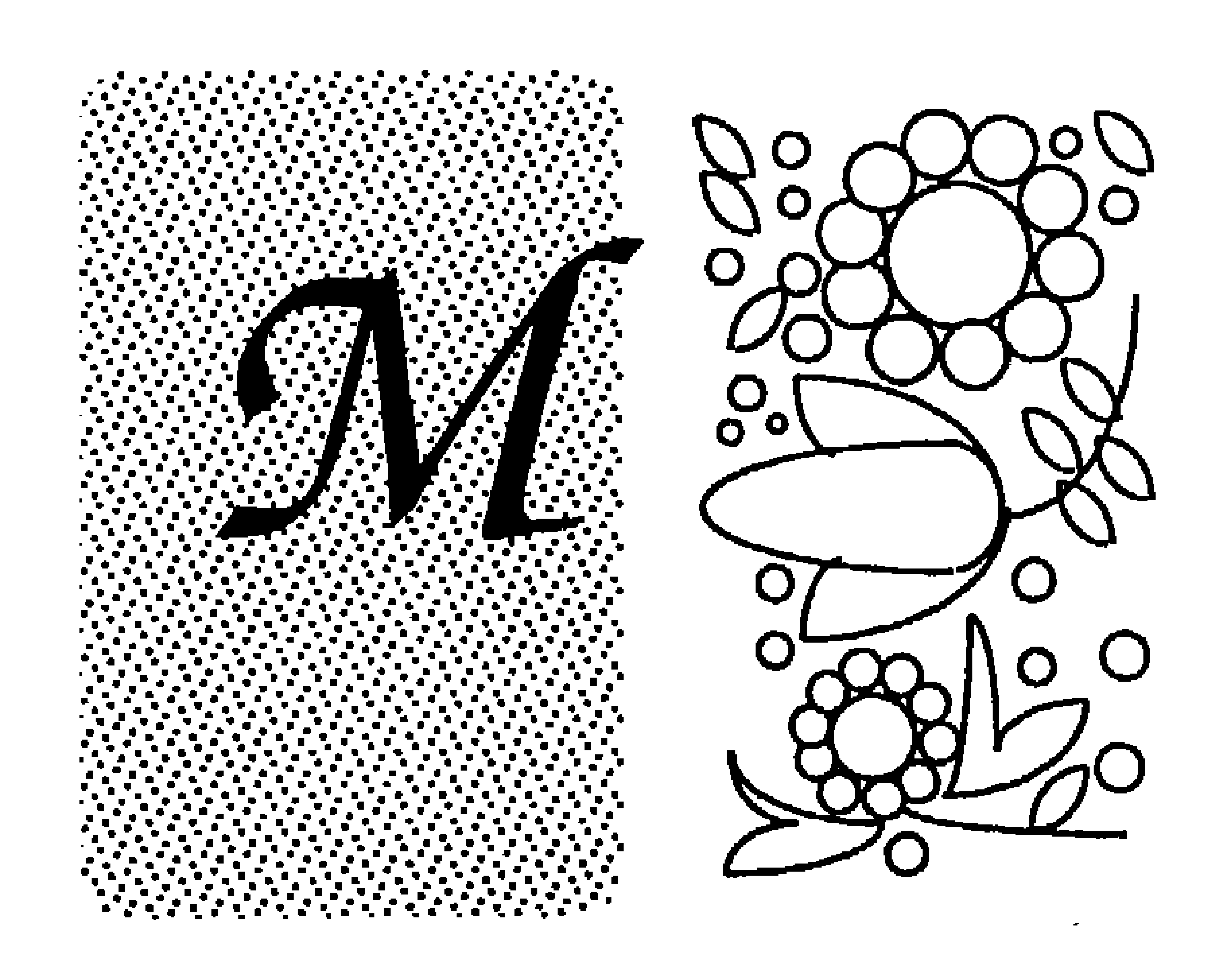
lustrous ذُو بَريق مَعدِنىّ

lustrous glaze الطّلاءُ بالبَريق المعدِنىّ

lute العُود (آلة مُوسيقيّة)

Luxor الأقْصُر (مَدينَة صَعيد مِصْر)

lyre قَيثارَة (آلة مُوسيقيَّة)



mace — قَضِيب؛ قَضِيب شائِك؛ صَولَجَان، عَصَا المَلِك

Macedonian — مَقدُونِيّ (نسبَة الى مَقدونيا)

machicolation — مَزْغَل، كُوَّة للقَذائف، فَتْحة للرَّمْي

machicullis — سُقَّاطة (لإلقاء الزَّيْت المَغْلِيّ على الأعْداء)

Madonna — مَريَم العَذْراء

madrasa — مَدْرَسَة (بالمَفهُوم الإسلامِيّ)

Madrid — مَجْرِيط (مَدْرِيد، الأنْدَلُس)

Maghribi — مَغَارِبِيّ، شَمال أفرِيقِيّ

Magi — مَجُوس

magic — السِّحْر

magical ceremony — طُقُوس السِّحْر

magnification — تَكبِير

Magus — مَجُوسِيّ (من أتْبَاع المَزْدَكِيَّة)

main entrance البَاب الرَّئيسيّ

Maintainer (the~) الحَفيظ (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

Majestical (the~) الجَّليل (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

major ritual impurity جَنابَة

majority (of scholars) جُمهُور (العُلَماء)

Malachi (Mal) مَلاخِي (مِن أسْفارِ التَّوراة)

malakari مَسطَرِين، مَسيَعة، خَشَبة لِتَسوية المَلاط

Malikid doctrine المَذهَب المالكيّ

malqaf مَلقَف

Mammis بَيت الوِلادة

Man الإنْسان (مِن سُوَر القُرْآن الكَريم)

Mandaean صابِئ (مِن الصّابِئة)

Manes مَانِي الـرَّسَّام (نَبِيّ العَقيدَة المانَويّة)

manganese بُنِّي فاتِح

mangonel مَنجَنِيق

Manichaeism الثَّنَويَّة، المانَويَّة (عَقيدَة فارسيَّة قَديمة)

Mankind الجِّنْس البَشَرِيّ، النَّاسُوت؛ النَّاس (مِن سُوَر القُرْآن)

manna المَنّ (طَعام أرسَله اللّه لِبَنِي إسْرائيل)

mannerism التَّكلُّف

manor جَوسَق

Mansions of the Stars البُرُوج (مِن سُوَر القُرْآن الكَريم)

mantel رَفّ حَجَرِيّ

manumission إعْتاق، عِتْق، فَكّ رَقَبَة

manuscript مَخطوط، نُسْخة خَطِّية

maq'ad مقعَد

maquette نُمُوذَج مُصَغَّر مُجَسَّم (ماكيتّ)

maquillage تَمْويه، تَطرِيَة

marble رُخام

marble pavement أرْضيَّة رُخاميَّة

marbling تَجْزيع

margin هامِش

Mark مُرقُس (إنْجيل)

market inspector مُحْتَسِب

marking وَسْم، عَلامة

maroon كستنائيّ

marquetry تَكفيت، تَطعيم، تَلبيس

marriage contract عَقْد النِّكاح

Mars كَوكَب المرِّيخ

martyrdom الاستِشهاد، الشَّهادة، الموت في سَبيل الدِّين

martyrism الاستِشهاد، الشَّهادة، الموت في سَبيل الدِّين

marvel مُعْجزة، آية، كَرامَة

Mary مَريَم (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

mason بنَّاء (صنعَة)

masonry أعْمال البِناء، مَبنَى

mass قُدَّاس

masseur طَيَّاب، دَلَّاك

massive مُصْمَت (في مقابِل أجْوَف)

Masterful (the~) المُهَيمِن (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

mastic مُصطكى (مِستِكة)

mat حَصير

mathematics الرِّياضيَّات

matrix قالَب كَبس

Matthew مَتّى (إنْجيل)

matting فَرْش بالحَصير

Maundy Sunday خَميس الفِصْح، خَمـــيس العَهْد، خَمـــيس الأسرار

mauresque زَخارف مُرّاكشية إسلاميّة

mausoleum ضَريح، مَشهَد

Mazdaism المَجُوسيّة (المَزْدَكيّة)

meanders تَعاريج، التِواءات

measure مِساحة؛ قِياس؛ مِكيَال

measurement قِيَاس المِساحة

Meccan Emigrants المُهَاجِرُون

medallion سُرّة، جامة، حلْيَة دائريّة أو بَيضاويّة

medical examiner طَبيب شَرْعيّ

medieval وَسيط (ينتَمِي الى العُصُور الوُسطَى)

Medina المدينَة المُنوَّرَة، يَثرِب (دار الهِجْرَة)

Mediterranean sea البَحْر الأبيَض المُتَوسِّط (بَحْر الرُّوم)

melisma نَقرَشة، تَنْميق

Memluk مَملُوك (مُفرَد مَماليك)

Memlukid مَملُوكيّ (نِسْبة الى المَماليك)

Memlukids المَماليك

memorial تَذْكاري

Memphis مَنْف (عَاصِمَة مِصْر القَديمة)

Menes مِينا (من فَرَاعِنَة مِصْر القَديمَة)

Mentuhotep مِنتوحُتب

Merciful (the~) الرَّحْمَن (من أسْماء اللّه الحُسنَى)

Mercury عُطارِد (فَلَك)

merit ثَوَاب

merlon عَروسَة، شُرَافة

mesh تَشابُك، تَداخُل

mesh pattern نُموذَج الشَّبَكة

Mesopotamia بِلاد بَين النَّهرَين (العِراق)

messenger رَسُول

metal works تُحَف مَعدنيَّة

metamorphosis مَسْخ؛ تَحَوُّل؛ تَناسُخ

metrics عِلْم العَرُوض

mezzotint النَّقش على النُّحاس

Micah (mic) مِيْخا (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Micha (Mic) مِيْخا (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Michmash (battle of ...) مَعْرَكة مِخْماس الَّتي خاضَها بَنو إسرائيل ضِدّ الفِلَسْطِينيِّين

middle مُتَوسِّط، وَسَط

Middle Ages العُصور الوُسطى

Middle Kingdom الدَّولة الوُسطى

middle relief تِمْثال ناتِئ

middle woman دَلَّالة

midwife قابِلة، دايَة

mihrab مِحْراب المَسْجِد

mild steel حَديد مُطاوِع

military judge قاضي عَسكَر (القاضي العَسْكَريّ في الدَّولة العُثْمانيَّة)

Milky Way (the~) دَرْب التَّبَّانة (فَلَك)

mill طاحُونَة

miller طَحَّان

mill stone حَجَر الرَّحَى

mille fiori زُجاج الألْف زَهرَة

miller طَحَّان (صِنْعَة)

mimesis مُحاكاة

Maimonides ابن مَيمُون (أديب يَهُودِيّ أندَلُسِيّ وَسِيط)

mina and gold الزَخْرَفَة بالمِينَاء والذَّهَب

minaret مِئذَنَة

miniature فَنّ المُنَمنَمات

miniature painter رَسَّام المُنَمنَمات

miniaturist رَسَّام المُنَمنَمات

minister كَاهِن

ministerial كَهَنُوتِيّ

ministry (the~) رِجَال الكَهَنُوت

minium سَلاقُون

Minor Feast (the~) عِيد الفِطْر

minor Haj التَّنعِيم (مِن شعَائر الحَجّ)

mint دار الضَّرْب، دار سَكّ النُّقُود

miracle مُعْجِزَة، كَرامَة، آيَة

miraculous مُعْجِز، يَتَّسِم بالإعجاز

misconstruction تَحرِيف

misdeed إثْم، جُناح

misqâl مِثْقال

mission بَعْثَة تَبشِيريَّة

missionary تَبشِيرِيّ

misspelling تَصْحِيف

misty مُبقَّع

mitigation تَخفِيف

Mizpeh المِصْفاة (مِزبِيح، مَوْضِع بِفِلَسطِين)

Moabite مُؤَابِيّ

model نُمُوذَج، نَمَط

modeling عَمَل القَوالِب، تَجسِيم، مُحاكاة

modernism الحَدَاثَة

modernization التَّحْدِيث

modillion زَخْرَفَة تحْت الإفْريز

module معْيار، مقيَاس

moiré تَمَوُّج فى النَّسيج أو الرَّسْم، مُتمَوِّج

mold قَالَب

monastery خانْقاه للصُّوفيَّة، دَيْر للرُّهبَان

monastery sheikh شَيْخ الخَانقاه

monasticism رَهْبَنة

monism المذْهَب الأحادىّ، الأحاديَّة، وَحْدَة الوُجُود

monochrome أُحادىّ اللَّون

monogram طُغْراء، طُرَّة

monolith مُنْليث، كُتلة حَجَرِيَّة واحِدة

monolithic وحِدَة واحِدة، مُتَنَاغِم

monotheism التَّوْحيد

monotheist مُوَحِّد، مـن يؤمِن بوَحدَانيَّة اللّه

monotheistic تَوْحيدىّ

monument مَبنَىً أثَرىّ، أثَر

monumental architecture العمَارة التَّذكاريَّة

monumental entrance مَدخَل تَذكارىّ

Moon (the~) القَمَر (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

Morea المُورَة

Moresque مُرَّاكشىّ (طِرَاز)

Morning Hours (the~) الضُّحَى (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

Morning Star (the~) الطَّارِق (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

mother of pearl	الصَّدَف
motifs	عَناصِر زُخرُفيَّة، تَعبيرات زُخرُفيَّة
motive	عُنصُر زُخرُفيّ، تَعبير زُخرُفيّ
mottled	أشرِطة مُتَجاوِرة
mould	قَالَب
moulded	مَنحُوت، مَصبوب
moulding	حِليَة معمَاريَّة، قالَب لِنَسخ الزَّخارف
mound	حِصن، رَابية
Mount (the~)	الطُّور (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)
Mount Ararat	الجُوديّ (جَبَل بآسيا الوُسطَى)
Mount Sinai	جَبَل الطُّور (طُور سَينَاء، طُور سينِين)
mourner	نَائحَة؛ فى حَالَة حِدَاد
mourning	حِدَاد ، حُزن
morning star	نَجمَة الصُّبح
Moroccan	مَرَّاكشيّ
Morocco	مَرَّاكِش، المَغرِب
mortar	مَلاط؛ مُونَة؛ مِهرَاس؛ مِدفَع هاوُن
mortice	تَجويف، نَقر
mortification	كَبح الشَّهوات؛ تَرَفُّع؛ سُمُوّ
mortised	مَنقُور، مَحفُور بالنَّقر
Mosaic	مُوسَويّ (نِسبَة الى النَّبِيّ مُوسَى)
mosaic	فُسَيفسَاء
mosaic of glass	فُسَيفسَاء زُجاجيّ
Moses' staff	عَصا مُوسَى
mosque	جامِع، مَسجِد
mosque lamp	مِشكَاة
Most High (the~)	الأعلَى (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

mouth فوهَة، فَم

movable feasts الأعْيَاد المُتَحَوِّلة

mud brick طُوب لَبِن

mud builder طَيَّان (صنْعَة)

mule leather كيمُخت (جلد البغال أو الحَمير)

mule-borne litter تَختَرَوَان

mule-leather tanner دبّاغ الكيمُخت (صنْعَة)

muleteer مُكاريّ (صنْعَة)

multifoil مُتعَدِّد الفُصُوص، مُفَصَّص

mummification تَحْنيط

mummified مُحنَّط

mummy مُومْيَاء

mummy case تَابُوت المُومياء

mundane دُنيَوىّ، أرضىّ

Munificent (the~) البَاسط (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

muraille سُوْر

muraqqa مُرقَّعة (مُفرَد مُرقَّعات)

mushroom عَيش الغُرَاب، على شَكل عَيش الغُرَاب

musk المِسْك

musket بُندُقيَّة قَديمة (مَسكيت)

musketry إطلاق النَّار

muslin مُوسلين، قُوَال

mute أكمَه، أبكَم

Mutual Disillusion التَّغَابُن (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

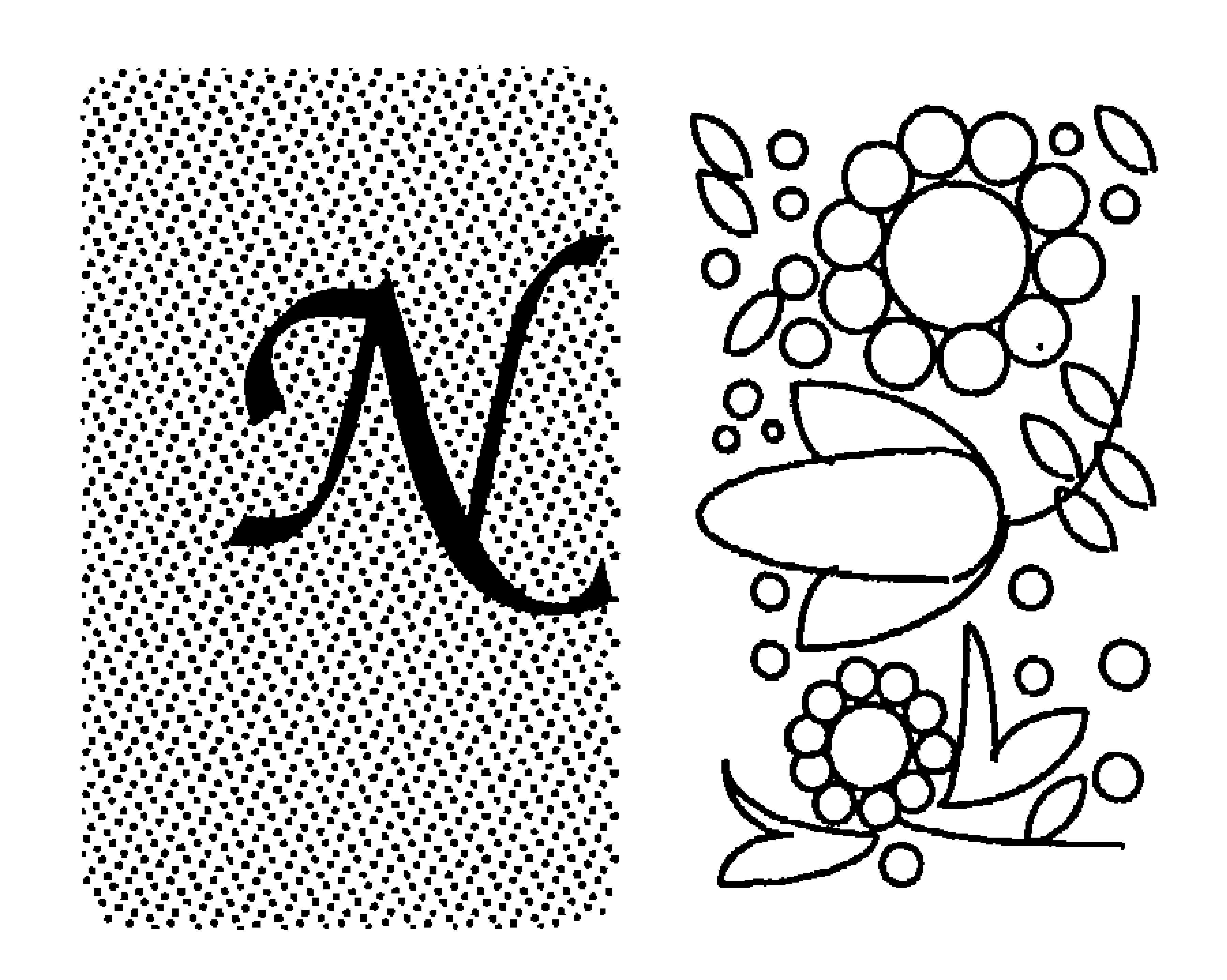
Mycerinus منْكاو رَع

mystery طَقْس دينىّ سرِّىّ

mystic مُتَصَوِّف، زاهد

mysticism تَصَوُّف، زُهْد

mythology أسْطورَة عن الآلِهَة؛ علم الأسَاطير



Nabatean نَبَطيّ

Nabateans الأنْبَاط (من الشُّعُوب السّاميّة القَديمَة)

Nablus نَابْلس (من مُدُن فِلسطين)

nacre صَدَف

nacred مُصَدَّف

nacreous مُصَدَّف

nadir نَظِير السَّمْت (فَلَك)

Nahum (Nah) نحمِيا (من أسْفَارِ التَّوراَة)

nail مُسْمار

nail vendor مَسامِريّ (صِنْعَة)

nailed مُثبَّت

naming of God البَسمَلَة، ذِكر اسم اللّه

nap وَبَرة، شُعَيرات رَقيقَة، زَغَب

naphtha نَفْط

narrow channels قَنَوات ضَيِّقَة

narthex مَجاز يؤدِي الى صَحن؛ سَقيفَة

nastaliq خَطّ النَّستَعليق (ابتَكَره الـفُرْس بـالجَمـع بـين خَطَّى الـنَّسْخ والتَّعليق)

nation شَعْبٌ، أُمَّة

natural طَبيعِيّ (فى مقابل مُصْطَنَع)، مادِّىّ

natural constitution جِبِلَّة

naturalism المَذهَب الطَّبيعىّ

natural religion دِيَانَة مَادِّيَّة

nature-religion الدِّيَانةُ التى تَقُوم على عَناصِر الطَّبيعَة

nave مَجاز، صَحن

Nazareth النَّاصِرَة (من مُدُن فِلسطين)

Near East الشَّرْق الأدْنَى

Nebuchadnezzar نَبُوخَذنَصَّر (مَلك بَابِل)

nebula خَطّ مَوجِيّ؛ سَدِيم

Necho نِكاو (مَلك)

necklace قِلادة، عِقْد

necrology تَراجِم، سِجلّ الوَفِيَّات

necropolis جَبَّانة

needle maker أبَّار (صانِع الإبَر)

negligence تَفْرِيط

Nehemia (Neh) نِحمْيا (من أسْفار التَّوراة)

neo- سابِقة بِمعنَى مُحدَث أو جَديد

neo-classicism الكلاسيكِيَّة الجَديدَة

neo-Gothic قُوطِيّ مُحدَث

neophyte مُبتَدِئ؛ مُعتَنِق جَديد لِدين من الأديَان

Nestorian نَسطُوريّ (من النَّسَاطِرَة)

New Kingdom (the~) الدَّولَة الحَديثَة (فى مِصرْ القَديمة)

New Testament (the~) الإنْجيل (العَهد الجَديد)

New Year's eve لَيلة رَأس السَّنَة

newel قَائم الدَّرابْزِين

niche محراب ، حَنيَّة

niello ميناء أسْوَد (خَليط مَعدنِىّ فاحِم)

Night (the~) اللَّيـل (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Night Prayer in Ramadan صَلاة التَّرَوايح

Nilometer مقيَاس النِّيل، مَنيَل

nimbus هَالة

Noah نُوح (مِن سُوَر القُرآن)

Nocturnal Journey of Prophet Muhammad الإسْراء والمِعْرَاج

nom de plume اسْم التَخَلُّص (اسْم مُستَعَار يَتَّخِذه الأديب)

nomad بَدَوِىّ

nomadism بَدَاوَة

nome إقلِيم

numismatics عِلْم المَسْكُوكات

non-Arabs العَجَم، أعَاجِم

non-muslims أهْل الذِّمَة

nook زاويـة، رُكْن

nook shaft عَمُود رُكنِىّ

north الشَّمَال

noumenal شَيئِىّ؛ مَادِّىّ

novice مُرِيد، تِلْمِيذ

nuance طَيف، أخَفّ دَرَجات اللَّون

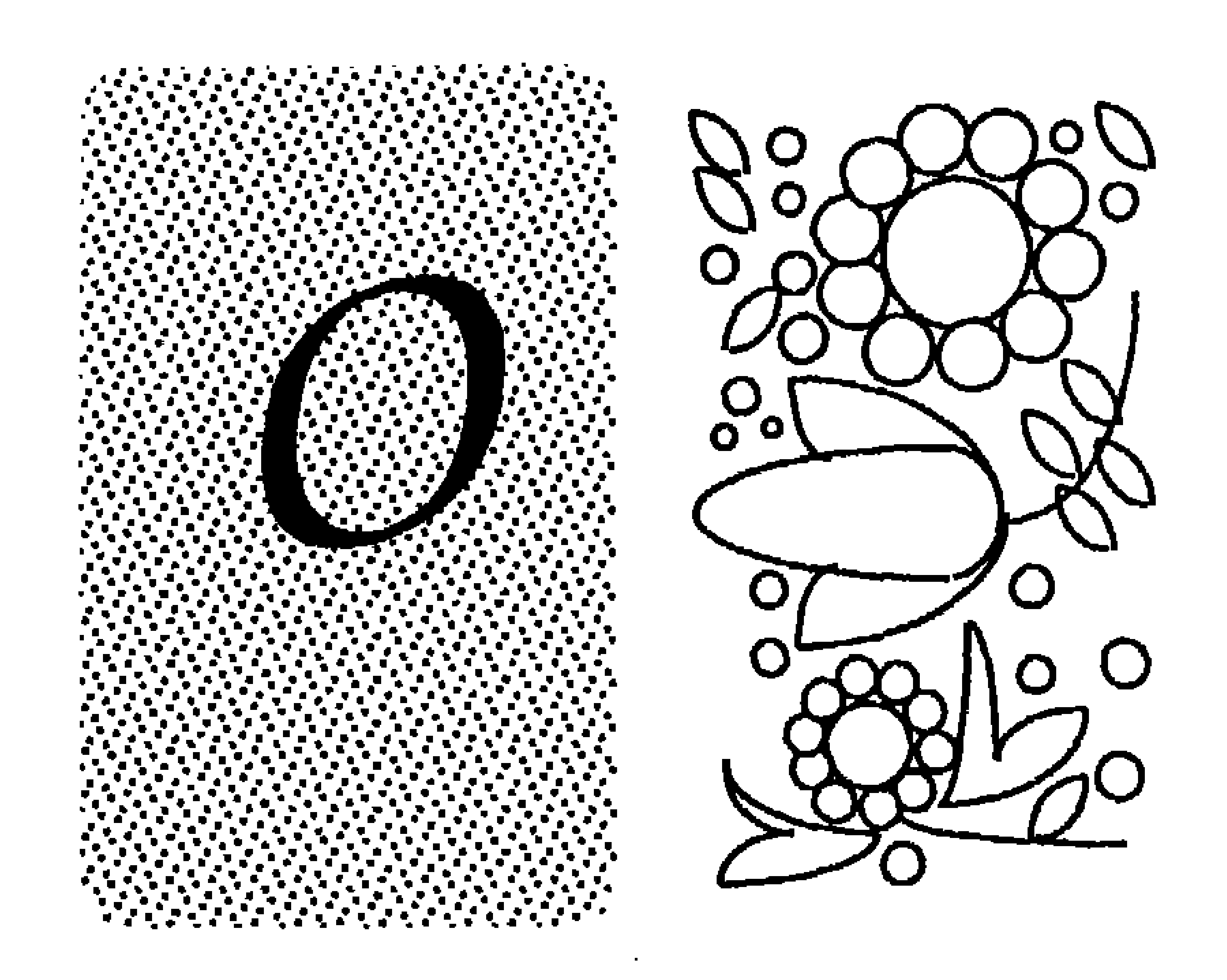
Nubia بلاد النُّوبَة

Nubian نُوبِىّ (نِسبةً الَى النُّوبَة)

nugget كُتلَة

Numeri (Num) العَدَد (مِن أسْفارِ التَّوراَة)

nun	رَاهِبَة
Nut	نُوت (رَبَّة السَّمَاء)
nut	صامُولة
nutmeg	جَوْز الطِّيب
nymph	حُورِيَّة، إلَهَةٌ صَغِيرةٌ من إلَهاتِ اليُونَان



oak	خَشَب البَلُّوط
oases (pl.)	واحَات
oasis (sg.)	واحَة
oath	يَمِين، قَسَم
Obadia (Ob)	عُوبِديا (مِن أسْفارِ التَّوراة)
obconical	مَخرُوطِيّ مَعكُوس
obelisk	مِسلّة
object of anger	المَغْضُوب عَلَيهِم
oblation	تَقْدِمَةٌ، قُرْبَانٌ
oblique	مَائِل، مُنحَرِف
oblong	مُستَطِيل، حَارِد
obscure (ad., v.)	مُعْتِم؛ يُخفِي، يَحجُب
obscure passages	المُتَشابِهات
observatory	مَرصَد، رَصْدخانَة
obstruction	عائِق، عَقَبة
obvers	وَجه العُمْلة

English	Arabic
occulation	كُسُوف، خُسُوف
occult sciences	عُلُوم السِّحْر، العُلُوم الخَفيَّة
occultism	الإيمَان بالقُوَى الخَفيَّة
ocellate	به عُيون
ocher	مُغرَة، طَفْلَة (أكسيد الحَديديك)
ochre	مُغرَة، طَفْلَة
octagonal	شَكل مُثمَّن
octagonal storey	طابق مُثمَّن
octostylum	ذُو ثَمانية أعمِدة
oculist	كَحَّال (صِنْعَة)
oculus	شبَّاك حَلَقيّ
odd numbers	الوَتْر
offering	تَقْدِمَةٌ، قُرْبَانٌ
official expounder of Islamic law	المُفْتي
offset	تَغيُّر مُفاجِئ، الْتِواء
offshoot	فَرْع، لولَب
Oft-bardoning (the~)	العَفُوّ (مِن أسْماءِ اللهِ الحُسْنَى)
Oft-Forgiving (the~)	الغَفَّار (مِن أسْماءِ اللهِ الحُسْنَى)
ogee arch	عَقْد مُرتَدّ، عَقْد مُسنَّم
ogive arch	عَقد رُمحيّ
oil	زَيْت
oil lamp	مِسرَجة
oil presser	مَعصَرة الزَّيْت
Okala	وكالة
Old Kingdom	الدَّولة القَديمة (بمِصْر القَديمة)
Old Testament (the~)	التَّوراة (العَهد القَديم)
olibanum	لِبان ذكَر؛ بَخور

oliphant بُوق عاجيّ

omen نَذير؛ نُبوءَة؛ تَكهُّن

Omnipotent (the~) المُقتَدِر (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

omnipresent قَدير، قادِرٌ على كُلِّ شَيْء

Omniscient (the~) الحَيّ (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

One (the~) الأحَد (مِن أسْماء اللّه الحُسنَى)

Onuris أنْحُور

opaline لَوْن سَماويّ

opaque مُعتِم

open court صَحْن مَكشُوف

open loggia مقعَد

opening فَتحَة

Opening (the~) الفَاتِحة (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

openwork زَخارِف مُفرَّغة؛ مُخرَّم؛ نَقش مُخرَّم

oracle وَحيٌ، إلهام؛ وَسيطُ الوَحْي، كاهِنٌ

Oran وَهرَان (مِينَاء بشَمَال غَرْب الجَزَائر)

orange بُرتُقاليّ (لَون)

orange flower water ماء الزَّهْر

oration الخَطَابَة

orator خَطيب

oratory مُصَلَّى

orb جِدَار بدُون فَتْحَات

orbit مَدَار (فَلَك)

orbit of stars مَواقِع النُّجُوم

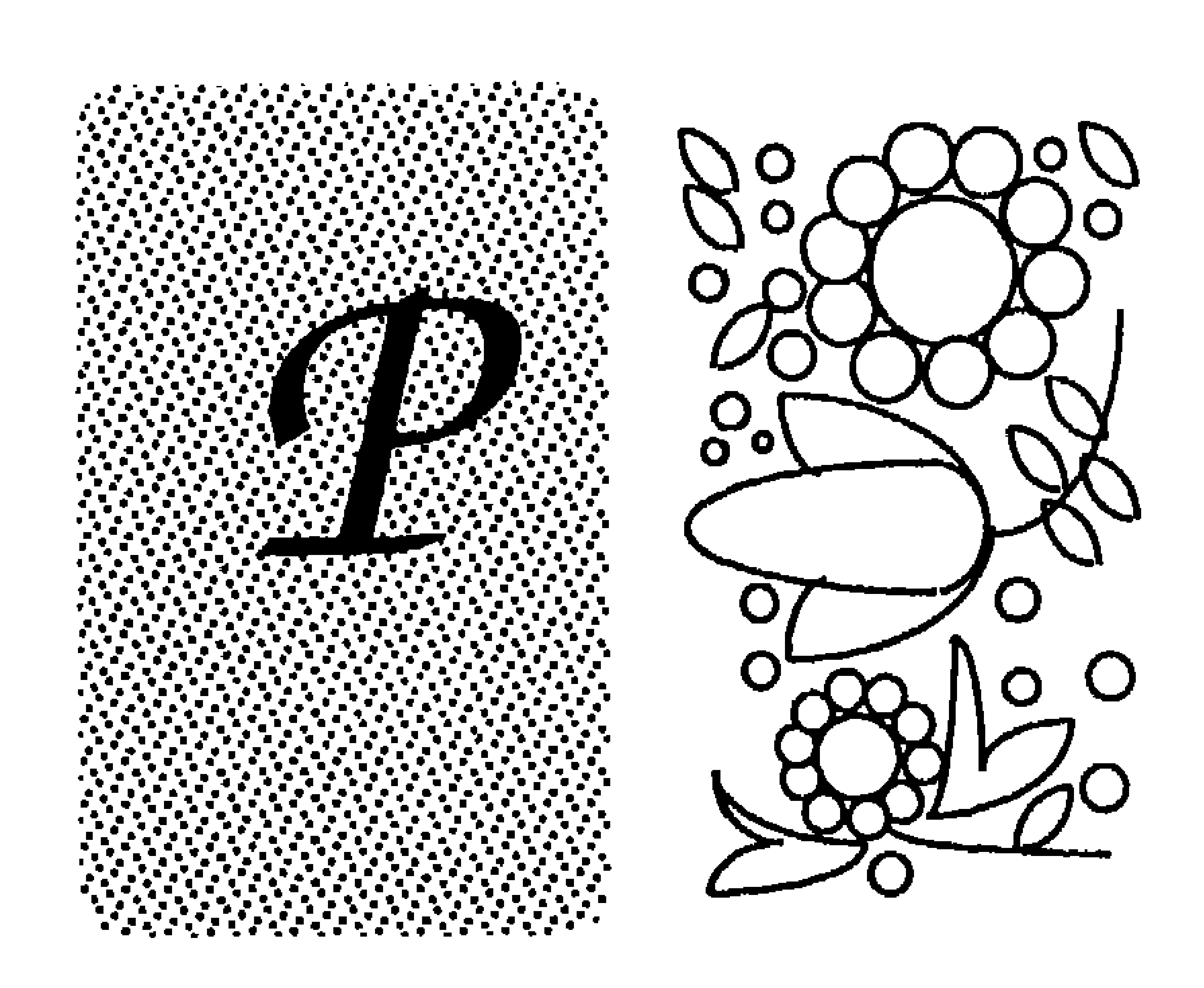
oriel window شُبّاك بَارِز

Orient الشَّرْق (غَالِباً ما تُطلَق فِي الغَرْب على الشَّرْق الأقْصَى)

oriental شَرقِيّ

oriental frankincense لبان ذكر
orientalism الاستشراق
orientalist مستشرق
Originator (the~) المبدى (من أسماء الله الحسنى)
ornamentation تنميق، زخرفة
Ornaments of God الزخرف (من سور القرآن الكريم)
Orthodox أصولي، سلفي
Orthodox Caliphs الخلفاء الراشدون
Orthodox Church (the~) الكنيسة الأرثوذكسية
Orthodoxy الأصولية، السلفية
Osiris أوزيريس
ossuary ناووس، تابوت
ostraca لخفة، شقافة، خامة رخيصة للكتابة والرسم
Ottoman عثماني

outline خطوط عامة، تحديد
outline stitch غرزة طرف
outrage بغي
outwards باتجاه الخارج
oval بيضي، بيضاوي
overglazed مزجج
overhang جزء متدل
Overthrowing (the~) التكوير (من سور القرآن الكريم)
Overwhelming (the~) الغاشية (من سور القرآن الكريم)
oviform بيضاوي
ovoid كرة؛ بيضاوي
ovoid of suspension كرة تعليق، كرة تثبيت
Owner of Sovereignty (the~) مالك الملك (من أسماء الله الحسنى)
oxymel سكنجبين



paganism وَثَنِيَّة

pailing سِيَاج خَشَبِيّ

painter (house ~) دَهَّان، نَقَّاش

painting فَنّ الرَّسْم، تَصْوِير، لَوحة زَيتِيَّة

palankeen تَختَرَوَان، هَودَج

palanqeen تَختَرَوَان، هَودَج

pale شَاحِب، بَاهِت

Palestine فِلسطِين

Palestinians الفِلَسطِينِيُّون

palm سَعَف النَخِيل؛ شِبر (وِحدَة قِيَاس)

palm branch جَرِيد النَخِيل

Palm Fibre المَسَد (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

palm leaf مَروَحَة نَخِيلِيَّة

Palm Sunday أحَد الشَّعَانِين (أحَد السَّعَف)

palm tree نَخلة

palmette مَروَحة نَخيليَّة، ورَقة نَخيل

palmette scrolls تَفريعات المَراوِح النُّخيليَّة

palmyard كَرْم النَخيـل

Palmyra تَدْمُر (من مَمالك الشَرْق الأدنَى القَديم)

pane خَانَة، تَربيعَة، لَوح زُجَاجى

panel حَشوَة، رُقعَة

paneling حَشْو

papal بابَوِى، رَسُولى

paper dealer ورَّاق (صنْعَة)

papier maché ورَق مَضغُوط

papyriform capital تَاج على شَكل زَهرَة البَردى

papyrology علم البَرديَّات

papyrus بَردى

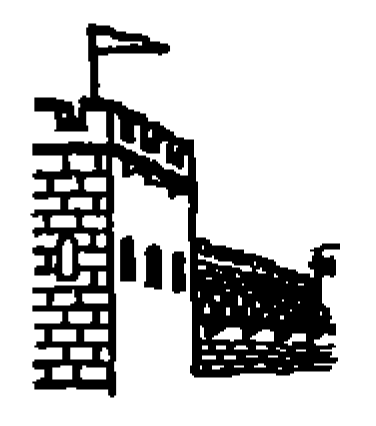
parable مَثَل، قَول مَأثور

parade مَوكب

Paradise الفِرْدَوْس

paramour مَحظيَّة

parapet دُروَة، حاجِز شُرفَة، مِتراس



paraphernalia جِهاز العَروس

parasang فَرسَخ (وِحدة قِيَاس)

parasol مَظلَّة، شَمْسيَّة

parement زِينَة، زَخْرَفَة

parget طِلاء

parish أبْرَشيَّة

partition فَاصِل، حَاجِز

partition wall جِدار دَاخلى فَاصِل

Pasch عِيد الفِصْح عِند اليَهُود

Paschal lamb حَمَل الفِصْح

(أُضحِيَة تُذبَح بعِيد الفِصْح اليَهُودىّ)

passage-way مَمَرّ

passage فَقْرَة (من الإصْحاح)

Passion Week جُمْعة الآلام

Passover عِيدُ الفِصْح عِنْد اليَهُود

paste عَجِينَة، مَعجُون

pastel طَباشِير مُلَوَّن

pastiche مُحاكَاة فَنِّيَّة مُتقَنَة

pasting لَصْق

pastry cook حَلوَانِىّ (صِنْعَة)

pastry cook decoration

زَخْرَفَة بِمَعجون المَرمَر

patch حَشوَة مُطرَّزة

patched ذو حَشو مُطرَّز

patches حَشوات مُطرَّزة

patchwork أعمال الحَشو المُطرَّز

patina زِنْجار النُّحاس والبرُونز

patriarch بَتْرَك

patriarchate بَطْرَيَرَكيَّة

patriarchs الآباء (تَوْراة)

patrol عَسَس، طوفِىّ

patron نُمُوذَج يُتَّبع، تَخطِيط يُنَفَّذ

pattern نَمَط، نُمُوذَج

Paul بُولُس

paved مُبلَّط، مَرصُوف

pavement تَبلِيط، تَكسِيَة

pavilion خَيمَة، فُسطاط

pay roll جامَكِيَّة (جَوَامِك)

payment in installments

تَقسِيط (الدَّفْع بالتَّقْسِيط)

pearl لُؤلُؤ

peasant فَلّاح

pedestal قَاعِدَة العَمُود، كُرسِىّ التِّمثال

pedigree سلسلة النَّسَب
pediment هَرَمِيَّة، قَوصَرة، سَنَمِيَّة، قِرَنْتُونَة، مَقَصّ
peg وَتَد، إسْفين
Pegasus الحُصَان المُجَنَّح؛ الفَرَس الأعْظَم (فَلَك)
Pen (the~)(القَلَم (من سُوَر القُرْآن
pen-case مَقْلَمة
pen name اسْم التَخَلُّص (اسْم مُستَعَار يَتَّخِذه الأديب)
pendentive دَلايَة، مُثَلَّث مَنشُوريّ، خَنصَرة مُتدَلِّية
penknife مُوسَى، شَفْرَة
pentagon مُخَمَّس، شَكل خُماسيّ
pentagonal خُمَاسيّ الأضْلاع
pentagram ☆ نُجَيمَة خُمَاسيَّة
Pentateuch أسْفار مُوسَى الخَمسَة
(فى اليَهُودِيَّة)
Pentecost أحَد الخَمْسين
peony عُود الصَّليب (نَبات)
People of the Ditch أصْحَاب الأخْدُود
Pepi (بِيبِى (من مُلُوك مِصر القَدِيمَة
percentage نِسبَة مِئَوِيَّة
perforating شَرشَرَة
performing legal punishment إقامَة الحُدُود (شَرِيعَة إسلامِيَّة)
performing Pilgrimage and Visit (Umra) at the same time تَمَتُّع (فى الحَجّ)
perform prayers (v.) يُؤَدِّى الصَّلاة
perfume عِطر
perfumery الزِّنْهار
péristyle بَهو أعْمِدَة، رِوَاق

permissible جائز
perpendicular عَمودىّ، مُتعامِد
perses لَبخ (شَجَرَة)
Persia بِلاد العَجَم، فَارِس
Persian فَارِسِىّ، أعْجَمىّ؛ اللُغة الفَارِسيَّة
personal statute قَانُون الأحْوَال الشَّخصيَّة
personification تَجسيد
perspective مَنظُور، مُنطلَق
pessimism تَطيُّر
pestle مَدَقّ، يَد الهَاوَن
petal بَتَلة
Peter I رِسَالة بُطرُس الأولَى (إنْجيل)
Peter II رِسَالة بُطرُس الثانيَّة (إنْجيل)
Peter III رِسَالة بُطرُس الثَّالثة (إنْجيل)

Petra البَطْراء (مَدينَة العِيدوميِّين والأنْباط قَديماً، بجَنوب غَرْب الأردُنّ حالياً)
pew منصَّة، دِكَّة المُبَلِّغ أو قارِىء المسجِد
pharaoh فِرعَون
Pharos of Alexandria فَنار الاسكَندَريَّة
phenomenal حِسِّيّ؛ ظاهِرِىّ
Philae فِيلَة (جَزيرَة بصَعيد مِصر)
Philemon رِسالة الى فِيلمُون (إنْجِيل)
Philippians رِسالة لأهْل فيلبِّى (إنْجِيل)
philology فِقْه اللُّغَة
phoenician فِينِيقىّ
phoenix العَنْقاء (طائِر أسطورىّ)
phonetics عِلْم الصَّوْتيَّات
physignomy عِلْم الفِراسَة

pictorial تَصْويرِيّ، مُتَعلق بفَنّ الرَّسْم

picturesque صُورَة رائِعة

pier بَدَنة، دُعامة

pierced مُفرَّغات

piercing تَفريغ، تَخريم، ثَقْب

piety التَّقوَى، الوَرَع

pilaster عَمود مُلتَصِق بالجدار

pile وَبَرة، زَغَب، دكّة، طَبلِيَّة خَرَسَانيَّة

pilgrim حَاجّ، من أدَّى فَريضَة الحَج

pilgrimage الحَج (زيارَة الأماكِن المُقَدَّسة)

Pilgrimage (the~) الحَج (من سُوَر القُرآن الكَريم)

pilgrims' guide مُطَوِّف

pillage سَلْب، نَهْب

pillar دُعامَة؛ نُصُب

pinching iron and tongs الزَخْرَفَة بِطَريقة المِلقاط

pine خَشَب الصَّنُوبَر

pink قُرنْفُلِيّ، وَرديّ، بَمْبِيّ

pinnacle بُرْج، قُبَّة مُستَطيلة

pious تَقِيّ، وَرِع

pipe مَاسُورة، أُنْبوبَة

pipe clay طِين أبْيَض

Pisces بُرْج الحُوت (فَلَك)

pitch ارتِفاع، مُستَوَى، طَبقَة

pivot مِحوَر، رَكِيزَة

place of prayers مُصلَّى

plain بَسيط، غَير مُزَخْرَف

plait ضَفيرة، جَديلَة

plaited مَجدُول، مُضفَّر

plan تَخطيط

plane مُستَوَى الأسْطُح

plane leaves وَرَق الدُّلْب

planetarium قُبّة سَمَاويّة

plank لَوح خَشَبىّ

planking التّكسيّة بألوَاح خَشَبيّة

plant نَبات

plant ornament زَخْرَفَة نَباتيّة

plaster مَلاط، جَصّ

plastered مَكسُوٌ بالجَصّ

plasterwork أعْمال جَصيّة

plastic arts فُنون تَشكيليّة

plastic clay صَلصال

plat مَجدُول

plate صَحفة، لَوحة جداريّة

plated مُصفّح، مَطلىّ، مُمَوّه

Plato أفْلاطُون

platform منصّة، منبَر

pledge تَعَهُّد، عَهْد، ضَمَان

pledge of allegiance بَيعَة

pliant مُلائِم، مَرِن، مُتكيِّف

plinth قاعدة العَمود المُربّعة

plug سِدادة، قُرْص

plunging fire إطْلاق النّار

plush قَطيفَة

podium منِصّة عَاليَة

poem قَصيدَة

poet شاعِر

poetry الشّعْر

Poets (the~) الشّعَراء (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

pointed arch عَقْد مُدبَّب

pointing تَكحيل

pole قائم، صَارى، سَاريَة

polish صَقل، تَلميع؛ وَرنيش

polished مَصقُول

poll tax on free non-muslims جِزيَة

polychrome مُتعدِّد الألوَان، مُزَخرَف بألوَان مُتعدِّدة

polygamy الزّوَاج التّعَدُّدىّ

polygon pattern طَبَق نَجمِىّ

polygonal مُتعدِّد الأضْلاع

polytheism تَعدُّد الآلِهَة، شِرْك

polytheist مُشْرِك

pomegranate motif عُنصُر الرُّمَّانة الزُخرُفىّ

pool حَوض، بِركة

poppy flower زَهرَة الخُشْخَاش

porcelain خَزَف

porch ظُلَّة مَدخَل، كُنَّة، سَقيفة

porphyry سُماق، رُخام بُورفير

portal بَوَّابة، مَدْخَل

portcullis باب سَاقِط

porter حَمَّال (صنْعَة)

portico ظُلَّة

portrait صُورَة شَخصيَّة، لَوحَة بوَجه إنسَان

portrait statue تِمثال وَجْه

portrature رَسْم الصُّورة الشَخصيَّة

pose وَضْعة

post صارِى، دُعامة، قائِم

post-exile مابَعد السَّبْى (تاريخ يَهودىّ)

postern door باب خَلفِىّ، جانبِىّ، سِرِّىّ

postern gate بوَّابة خَلفيَّة، جانبيَّة، سِرِّيّة

postimpressionism مابَعد الانطباعيَّة

postmodernism مابَعد الحَداثة (هَدم الثَوابِت)

pot إنَاء، قِدْر

Potent (the~) القَادِر (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

potter فَاخُورىّ، فَخرَانىّ

pottery فُخَّار، غُضار
Power القَدْر (مِن سُوَر القُرْآن)
praetorium دار القَضَاء عِند الرُّومَان
prayer طَلْبَة
prayers صَلاة، صَلَوات
prayer announcer مُؤَذِّن
Prayer for Rain صَلاة الاستِسقاء
prayer niche مِحْراب
prayer rug سَجَّادة الصَّلاة
pre-Islamic age/time الجَاهِليَّة، العَصْرُ الجَاهِليّ
preacher واعِظ
precept مَبدأ، قاعِدَة
precincts أجْنِحة المَبْنَى
predatory bird طائر جارِح
pre-emption شُفْعة، حَقّ الشُّفْعة
prefect حاكِم، والٍ، والٍ رُومانيّ

preservation of monuments الحِفاظ على الآثار
priest كاهِن، قَسّ
priesthood كَهانة
priestly كَهَنُوتيّ
priming تَجهيز، تَحضير للطِّلاء
prince أمير
princedom إمارَة
prism مَنشُور، الشَّكل المَنشُوريّ
prismatic مَنشُوريّ، مَنشُوريّ الشَّكل
prismatic triangles مُثلَّثات مَنشُوريَّة
Private Apartments (the~) الحُجُرات (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)
private worship أوْراد (جَمع وِرد)
procuration تَوكيل
Prodigal (the~) الشَّكُور (مِن

أسْماء اللّهِ الحُسنَى)

prodigality تَبذير

profane دُنيَوِىّ

Profession of muslim faith تَشهُّد

professional mourner مُعدِّدة، نائحَة

profile صُورَة جانبيَّة

profile portrait لَوْحة بجانب الوَجه

prohibit (v.) أن يُحَرِّم

prohibited مُحَرَّم، حَرام

prohibition تَحْريم

projecting بارِز، ناتِىء

projecting bracket رَفرَف

promenade مُتنزَّه

prop مُرتَكَز، سنادة

proper ablution إسْباغ الوُضُوء

prophecy نُبُوءَة

prophesy (v.) يَنطِق وَحياً، يُبَشِّر

Prophet's Household أهْل البَيت، آل بَيت النَّبىّ

prophetess نَبيَّة (مؤنَث نَبىّ)

Prophets (the~) الأنْبياء (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

prosody عِلْم العَرُوض

Prostration (the~) السَّجْدَة (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Protector (the~) الوَلِىّ (مِن أسْماء اللّهِ الحُسنَى)

Protestant Church (the~) الكَنيسة البرُوتستانتيَّة

prototype النُّمُوذَج الأصْلىّ

Proud (the~) المُتَكَبِّر (مِن أسْماء اللّهِ الحُسنَى)

provenance أصْل، مَصْدَر

Proverbia (Prov) الأمْثال (مِن أسْفارِ التَّوراة)

providence العنَايَة الإلَهيّة

province مُديريّة، إقليم

provincial governor الكاشف (مَنصب بمصر المملوكيّة)

provisions الزّاد

Psalmi (Psa) المزامير (تَوْراة)

Psalms (psa) المزامير (تَوْراة)

Psalter الزّبور

Psalters مَزامير داوُد

Psammetichus بَسَمْتك

Pschent تاج مُزدَوَج

pseudo تَمْويهيّ، خادع؛ سابقَة بمعنَى «شبْه» أو زائف»

pseudonym اسْم التخلّص (اسْم مُستعَار يتّخذُه الأدْباء)

pseudoscience علْم زائف

Ptah بتاح

Ptolemy بَطليمُوس (فَلكيّ إغْريقيّ من القرْن الثّاني الميلاديّ)

Ptolemies البَطالمَة، البَطالسة

public bath حمّام شَعبيّ

public fountain سَبيل (عمارة إسْلاميّة)

public sale بَيع المُزايَدة

public treasury بَيتُ المال

Puissant (the~) المتين (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

pulpit منبَر

Punic قَرطاجيّ (نسبةٌ الى قَرطاج)

Punt بُونت، بلاد بُنْط (الحبَشة)

puppet theatre مَسرَح العَرائس

pure gold إبْريز

purgatory الأعْراف (فاصل بين الجنّة والنّار)

purple أرْجُوان؛ أرْجُوانيّ

pygmy قزْم

pylon صَرح، بُرْج

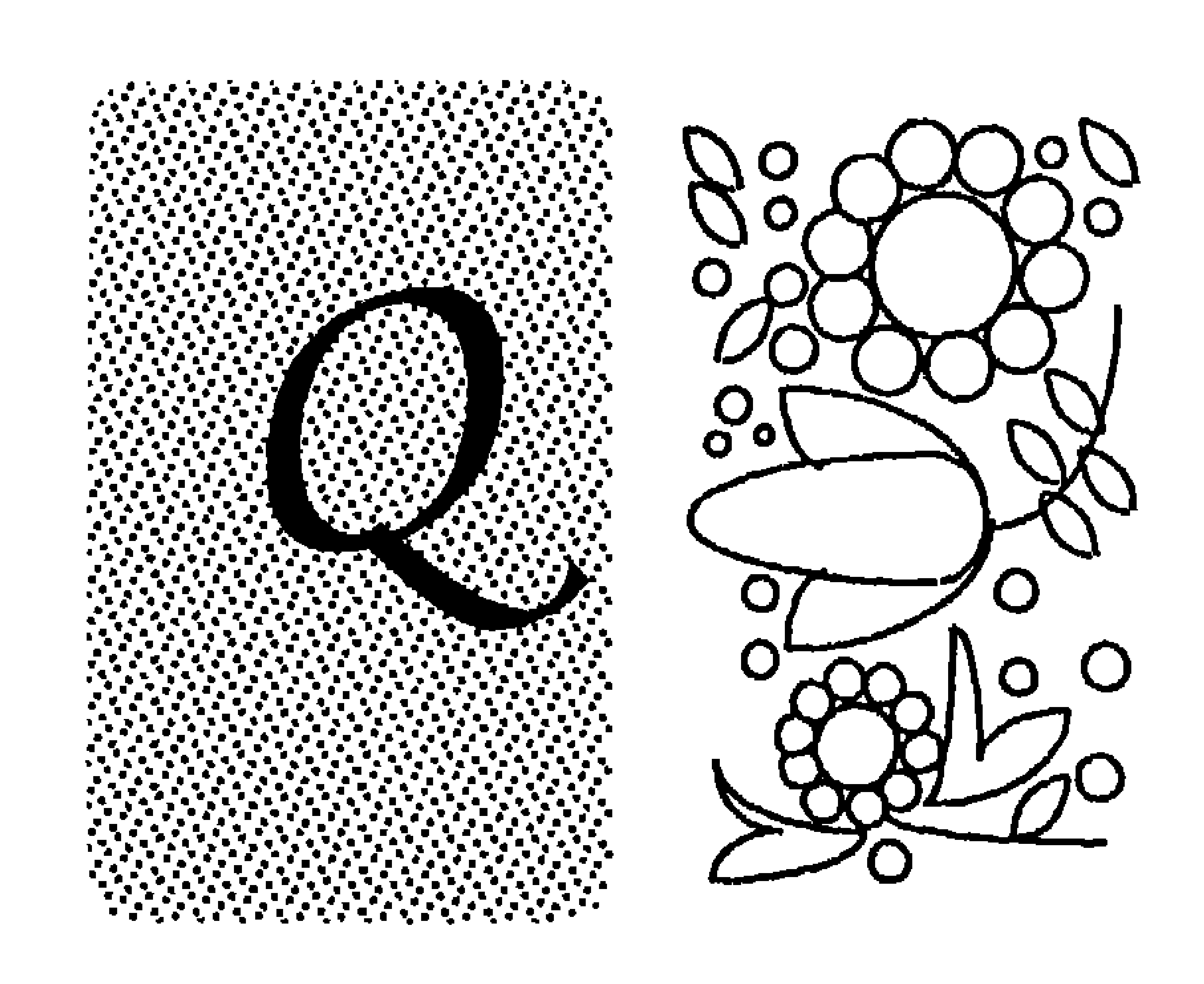
pyramid هَرَم

pyramidal هَرَمِىّ الشَّكْل

pyre رَمَاد الجُثْمَان

Pythagoras فِيثَاغُورْث (٥٨٢- ٥٠٠ ق.م.، فَيلَسُوف ومُصلِح دينىّ وعالِم رِيَاضِىّ إغريقِىّ يُنسَب إليه مَذهَب التَّنَاسُخ)

pyxid عُلبَة من العاج



qa'a قاعَة

Qâf ق (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Qajarid قاجَاريّ (نسبةً الى آل قاجَار)

Qajarids آل قاجَار، القاجَاريُّون (أُسْرة حَكمَت إيرَان من القرْن الثّامِن عَشَر الى العشْرين)

qasaba قَصَبة (وِحدة قِياس مِساحات)

qaysariya أسْواق مُغطّاة، قَيسَاريَّة

qibla wall جِدَار القبلَة

quadrangular رُباعِيّ الزّوَايا

quadrangular Kufic كُوفيّ مُرَبّع



quadriga عَرَبة تجُرُّها أربَعَة جِيَاد

quadrilobe رُباعِيّ الفُصُوص

quarry (n., v.) تَقطيع الأحْجار؛ مَحْجَر؛ أن يقطَع الأحْجار

quarry tiles تَربيعات، مُعيَّنات خَزفيَّة

quarter حَيّ، مَحَلَّة، رَبْع؛ رُبْع

quarter-round رُبْع دائريّ

quatrefoil وُرَيقة رُباعيَّة، وَرَقة نَبات رُباعيَّة البَتَلات

quay مَرْساة، رَصيف ساحِليّ، مَرفأ

Queen of Sheba مَلِكة سَبأ

quicksilver زِئبَق

quill قلَم، بُوصة

quilt لِحاف

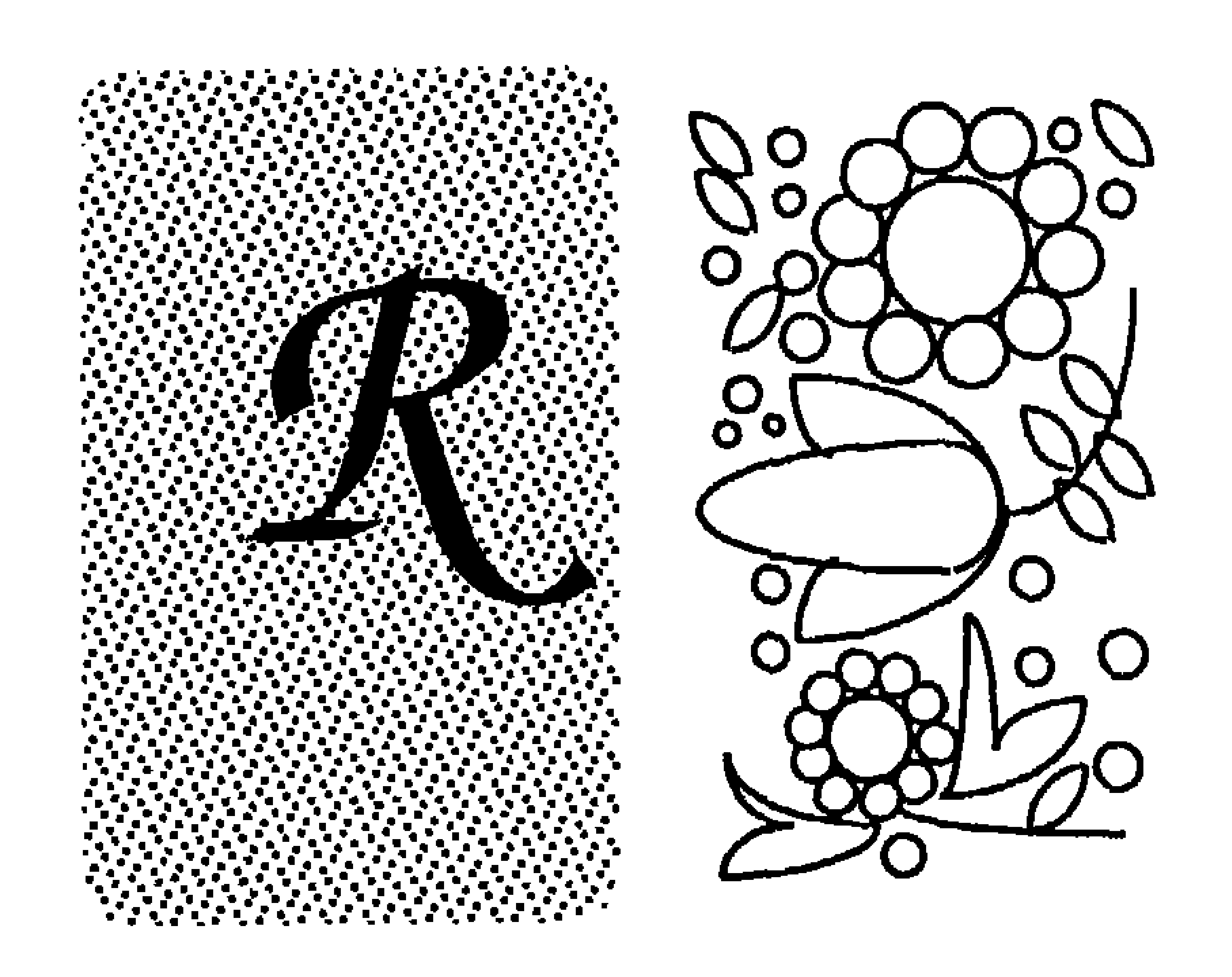
quiver جُعبَة، كِنَانَة

quoin حَجَر الزَّاوِيَة

quotation اِستِشْهاد

Quranic school teacher شَيخ الكُتَّاب

Qureysh قُرَيش (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)



Rabbi	حَبْر، حَاخَام (كاهِن يَهُودِىّ)
rabbin	حَبْر، حَاخَام
Rabbins	الأحْبَار (كُهَّان اليَهُود)
Rachel	رَاحِيل
radial	مُشِع
radical muslim rites	المَذَاهِب الإسلاميَّة
radius	نِصف قُطر
rafter	رافِدة، عارِضة خَشَبيَّة
rag	أسمال، مَلابِس رَثَّة
rag fair	سُوق الكَانْتُو (العَتِيق)
railing	سِيَاج من قُضبَان
rainbow	قَوس قُزَح
Ram	بُرْج الحَمَل (فلَك)
ram	مَنجَنيق
Ramesseum	رامِسيُوم (مَعبَد رَمسيس الثَّانى)
ramification	فَرْع، شُعْبة

ramp مُدرَّج، مُنحدَر

rampant arch عَقْد مائل

rampart مَجاز، سُور دِفاعىّ، استِحكام

Ramses رَمْسيس (من فَرَاعِنَة مِصر القَديمة)

rank رُتْك، لَون، شِعار

Ranks (the~) الصَّفّ (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

Rathful (the~) الرَّءُوف (مِن أسْماء اللّهِ الحُسْنَى)

rational knowledge العُلُوم المعقُولة

rationalism العَقْلانِيَّة

ravelin سُور هِلالىّ، طَابيَة هِلالِيَّة

raw خَام، خَامَة

raw materials المَوَادّ الخَام

Ray pottery خَزَف رازِىّ (خَزَف مَدينَة الرِّىّ بإيرَان)

re-entrant angle زَاوِيَة كَارَّة، زاوِيَة مَعكُوسة

realism الواقِعِيَّة

Reality (the~) الحَاقَّة (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

ream غُصْن

rear خَلفىّ

reasoning استِدلال

Rebekah رِفْقَة (اسْم تَوْراتى)

rebuilding إعَادة البِنَاء

rebuilt مُعَادٌ بِناؤه

receding تَراجُع جُزْء من المبنَى الى الوَرَاء

recess دَخْلَة، حَنِيَّة، سَهْوَة

recessed مُفرَّغ

Reckoner (the~) المُحْصِى (مِن

أسْمَاء اللّه الحُسنَى)

recluse زاهد، ناسك

reclusion زُهْد، نُسُك

recompence ثَواب، مَثُوبَة

reconstitution إعَادَة البنَاء

recta cyma حلْيَة مَوْجيَّة مَعدُولة

recta reversa حلْيَة مَوْجيَّة مَقلُوبة

rectangle مُستَطيل

rectangular مُستَطيل الشَّكْل

red brick طُوب أحْمَر

red chalk آجُر

Red Sea (the~) البَحْر الأحْمَر (بَحر القُلْزُم)

reed خَيزُران، بُوص

reed maker خَيزُرانيّ (صنْعَة)

reed pen قلم بَسْط

reel بَكَرة

Reges I (Reg I) المُلُوك الأوّل (من أسْفار التّوراة)

Reges II (Reg II) المُلُوك الثّانى (من أسْفار التّوراة)

regimentation تَعبئة، حَشد

register خَانة؛ جَدوَل؛ لائحَة؛ سجلّ

Rekhmire رخميرَع

relic أثَر مُقَدَّس، تَذكَار؛ رُفَات

relief حلْيَة بارزة، نَقش بَارز

relief decorations زَخارف بارزة

relieving arch عَقْد مخفِّف

religious ceremony instruments أشاير

remains بَقايا، أطْلال

Remission of debt إبْراء الذّمة

remissness تَقصير

Remitter (the~) الغَفُور (من أسْماء اللّه الحُسنَى)

Renaissance عَصر النَّهْضَة

rending of garments شَقّ الجُيُوب (حُزنًا)

renk لَون، شِعَار

repent (v.) أن يتُوب

repentance تَوبَة، إنَابَة، استِغفَار

Repentance التَّوبَة (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

repentant مُنِيب، تَائِب

repetition تَكرَار

replica نُسْخَة طِبق الأَصْل

repoussé بَارِز، نَافِر

repoussés مَطرُوقَات مَعدنِيَّة

requital ثَوَاب، مَثُوبَة

reserve احتِياطِيّ؛ مُستَحفَظ (مَنصِب مَملُوكِيّ)

reservoir خَزَّان

resignation تَوَاكُل

resin مادَّة صَمغِيَّة، من الصَّمغِيَات

Responder (the~) المُجِيب (مِن أسْمَاءِ اللهِ الحُسنَى)

restoration تَرمِيم، صِيَانَة

Restorer (the~) المُعِيد (مِن أسْمَاءِ اللهِ الحُسنَى)

Resurrecter (the~) البَاعِث (مِن أسْمَاءِ اللهِ الحُسنَى)

Retarder (the~) المُؤخِّر (مِن أسْمَاءِ اللهِ الحُسنَى)

reticulated شَبَكِيّ الشَّكل

retreat اعْتِكَاف، عُزْلَة، خَلْوَة

return انحِنَاء، التِوَاء

Revealer (the~) الفَتَّاح (مِن أسْمَاءِ اللهِ الحُسنَى)

Revelation رُؤيَا يُوحَنَّا (إنْجِيل)

revelation تَنْزِيل، وَحيّ

reverse ظَهر الشَّيء، الجُزء الخَلفِيّ

revetment تَكسِيَة، جِدَار سَاتِر

revised version نُسخَة مُنَقَّحَة

revocable divorce طَلَاق رَجْعِيّ

reward ثَوَاب، حُسن الجَزَاء

rhetoric عِلم البَلَاغَة

rhubarb راوند

rhumb مُعيَّن (شَكل هَندَسيّ)

rhythm إيقاع، ضَبط حركيّ

rhythmic مُنتظِم، إيقاعيّ، مُقَفَّى

rib ضِلع، خُوصَة

ribat رِباط

ribbed مُضلَّع

ribbed dome قُبَّة مُضلَّعة، قُبَّة مُفصَّصة

ridge ضِلع

ridged مُضلَّع

right يَمين، أيْمَن؛ صَحيح؛ قَويم

right angle الزَّاوِيَة القَائمَة

right wing الميمَنَة

rigid صَلْد

rim طَوْق، شَنبَر

ring حلقة

Rising of the Dead (the~) القيامَة (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

rite شَعيرة دينيَّة

ritual طُقوس دينِيَّة؛ دينيّ

Rivalry in Worldly Increase التَّكاثُر (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

rivet بِرشام

rivet's head زَخْرَفَة برأس المِسمار

riveted مُبَرْشَم

riveting بَرْشَمة

road-level مُستَوَى الطَّريق

roaster (meat ~) شَوَّاء (صِنْعَة)

robhah رُبْعة (رُبْع قَدَح)

rock crystal بلُّور صَخريّ

rock-cut مَنحُوت في الصَّخر

rococo الرُّوكوكو : بمعنى «صَدَفَة غَير منتظِمة الشَّكل»، وهو اسمٌ يُطلَق على اتِّجاه فَنيّ يُعنَى بالخُطوط الفَنيَّة الأكثر رَشاقة من خُطوط فنّ الباروك. بَدأ هذا الاتِّجاه في فَرنسا في أوائل القَرن الثَّامن عَشَر.

rod عَصا

roll طُومار

Roman numbers (I, II, III) الأرْقام الرُّومانيَّة

Romanesque art الفَنّ الرُّومىّ

Romans رِسالة لأهْل أرُوميَّة (إنْجيل)

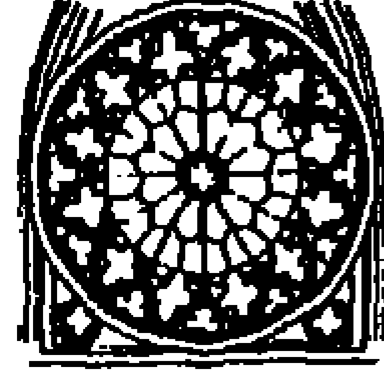
Romans (the~) الرُّوم (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

romanticism الرُّومانْتيكيَّة (حَرَكة فَنِّيَّة وأدَبيَّة نَشـأت فى القَرن الثَّامِن عَشَر كَثَورَة عـلى الكـلاسيـكـيَّة المُحدَثة. وهِىَ تَميل الى العاطِفة وحُبّ الطَّبيعة وتَصوير الأحاسِيس.

roof ventilator مَلقَف، مَنوَر سَماوىّ

roofing تَسقيف

rose window نافِذة زَهرِيَّة



Rosetta رَشيد (بِدِلْتا مِصْر)

Rosetta Stone حَجَر رَشِيد

rosette حِلْيَة على شَكل وَردة، حِلْيَة وَرديَّة

rough خَشِن، غَير مَصقُول

round مُستَدير

round window شُبَّاك حَلَقىّ، نافِذة مُدَوَّرة

rounded stone discs أقراص حَجَريَّة مُستَديرة

roundel حِلْيَة مُدَوَّرة، نافِذة مُدَوَّرة

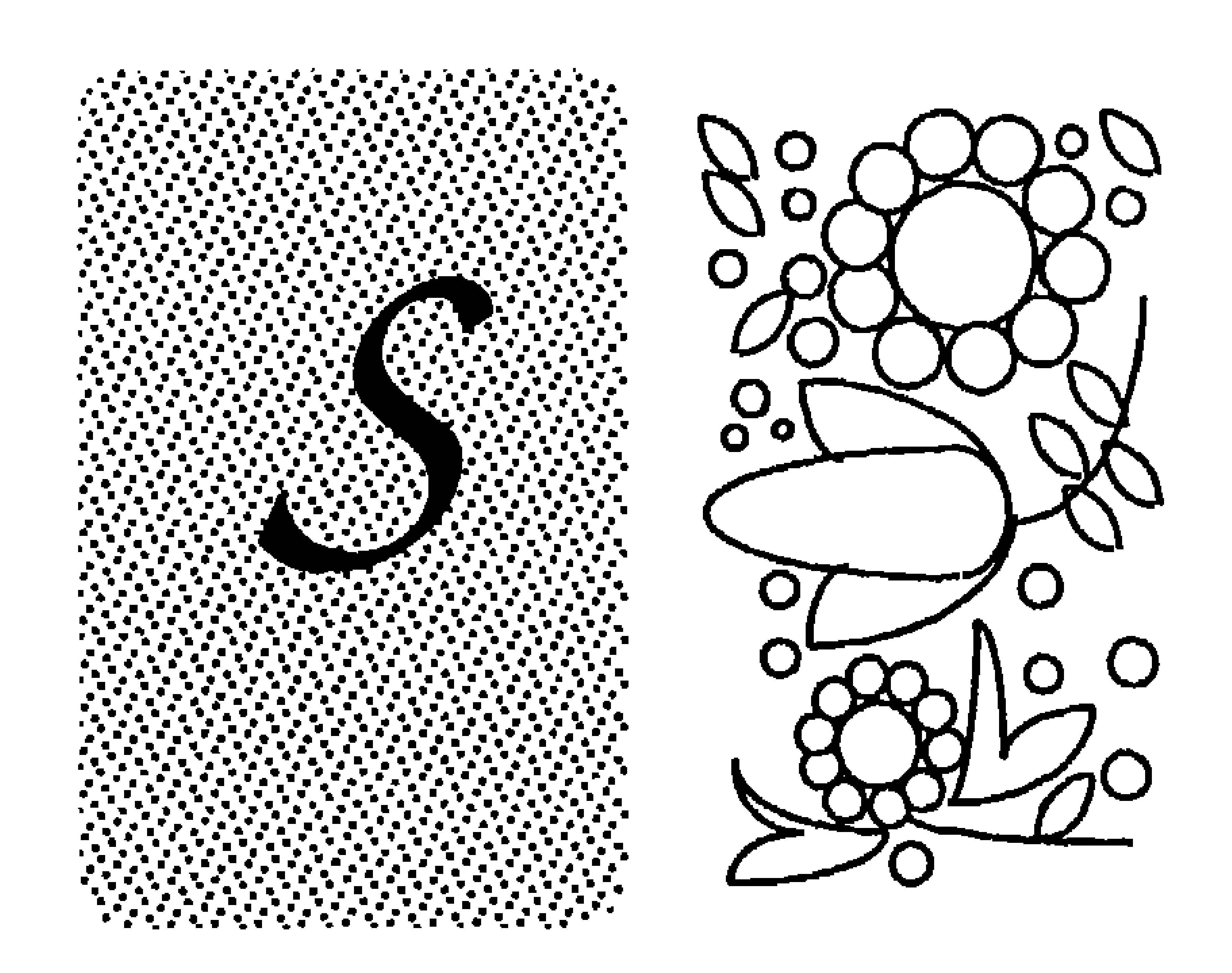
row of palmettes إفْريز من سَعَف النَّخيل

royal مَلَكىّ

royal steward تَشْرِيفاتىّ

royalty مَلَكيَّة؛ نَبالَة؛ ضَرِيبَة؛ جُعْل

rubble	دَبْش، دقشُوم
ruby	يَاقُوت أحمَر
rug	بِساط، سَجَّادة
ruins	أطلال، بَقايا
Rumi arabesque	تَوريق رُومىٌّ
run	مَسافة، مِساحة
running stitch	غُرزَة مُتَتالِيَة
rusticated masonry	بِناء غَير مُشذَّب، مُسَنَّم
rusticated stone	حَجَر مُسَنَّم، حَجَر مَنقُور
rustication	نَقْر، تَسنِيم
Ruth (Ru)	رُوث (مِن أسْفارِ التَّوراة)



Saba سَبَأ (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

Sabean سَبئيّ (نِسبة الى سَبأ)

Sabian صَابِئ (مِن الصَّابِئَة)

sabil سَبِيل

Sacharia (Sach) زَكَرِيَّا (مِن أسْفارِ التَّوراة)

sackcloth خَيْش

sacra مُقَدَّسات

sacra gentilicia العَشِيرَة المُقدَّسَة (عِيد القَرَابِين عِند الرُّومَان)

sacrament قُرْبان مُقدَّس

Sacred Carpet المَحْمَل

Sacred Lake البُحَيرَة المُقدَّسة

sacrifice قُربَان، أضْحِيَّة

sacrify (v.) يُقدِّم قُرْبَاناً أو أضْحِيَّة، يُضَحِّي

Sâd ص (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)

saddle سرْج

Safavids الصَّفَوِيُّون (أسْرَة حَكَمَت فارِس ق١٦-١٨م)

saffron زَعفران

Sagitta بُرْج القَوْس (فَلَك)

Sagittarius بُرْج القَوْس (فَلَك)

sahn صَحْن

saint وَلِيّ (فى الإسْلام)، قِدِّيس (فى المَسيحيَّة)

sainthood الوِلايَة (بالمَفْهُوم الصُّوفِيّ)

saintly protector حَوَّاش

Saite Period العَصر الصَّاوِيّ

salamlik السَّلاملك

sale at a profit بَيع المُرابَحة

salient بارِز، ناتِىء

Saljukid سُلجُوقِيّ

Saljukids السَّلاجقة (أُسْرَة حكمَت فارس وبين النَهرَين وآسيَا الصُّغرَى من أواسط ق ١١ الى أوائل ق ١٣م)

salmon red وَرديّ (لَون)

salvation الخَلاص، التَّطَهُّر

salver صِينيَّة

Samaria السَّامرَة (الضِفَّة الغَربيَّة من نَهر الأردُن)

Samaritans السَّامِريُّون (أهل السَّامِرَة بفِلَسْطِين القَديمة)

Samuel I (Sam) صَمُوئيـل الأوَّل (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Samuel II (Sam) صَمُوئيل الثَّانى (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Sancta Sophia آيَا صُوفيا (مَسْجِد كَبير باسطنبُول)

sanctification تَقْديس، تَمجيد

sanctimonious مُراءٍ، مُنَافِق

sanctimony رِيَاء، التَّظاهُر بالتَقوَى

sanctity طَهارة، قُدسيَّة، حُرمَة

sanctuary حَرَم الجامِع؛ قُدْس، حَرَم، مَقدِس

Sanctuary (the~) الصَّمَد (مِن

أسماء الله الحُسنَى)

sanctum قُدْس، حَرَم، مَقدِس

sanctum sanctorum قُدْس الأقدَاس

sand رَمْل

sand paper سَنفَرَة

sandal صَندَل (خشَب عِطرِىّ)

sandal wood خشَب الصَّندَل

sandstone حَجَر رَمْلِىّ

Santa Sophia آيَا صُوفِـيَا (مَسجِد باسطَنبُول)

sapphire يـاقُوت أزرَق

Saracens العَرَب، الجِّنس العَرَبِىّ

sarcophagus تابُوت، نَاوُوس

sash وِشـاح، مِنديل، طَرحَة، شَال

Sassanian art الفَنّ السَّاسَانِىّ

Sassanians السَّاسانِيُّون (أُسْرَة حَكَمَت فـارِس حتَّى الفَتْح الإسلامِىّ: ٢٢٦-٦٥١م)

Satan إبْلِيس

satin سَتَان (قُماش)

satire هِجَاء

satrap مَرزبان (الحَاكِم الإقلِيمِىّ فِى فَارِس القَدِيمَة)

satyr السَّاطِير: إله شَهْوانِىّ مُنغَمِسٌ فِى المَلَذَّات

Saul شاؤول

scaffold سَقَّالة

scalding cook روَّاس (صِنْعَة)

scalding-houseman هَرائِسِىّ (صِنْعَة)

scale مِقيَاس الرَّسْم

scale pattern نَمَط قِشْر السَّمَك

scallop مَحَارِىّ، مَروَحِىّ

scallop niche حَنِيَّة مَحَارِيَّة، حَنِيَّة مَروَحِيَّة ذَات فُصُوص

sceptre صَولَجان، عَصَا المُلك

schematic form شَكل تَخطيطىّ

scheme خُطّة، تَخطيط، تَصْميم

scholia (pl.) شُروح؛ تَفاسير

scholium (sg.) شَرْح؛ تَفسير، تَحقيق (لمخطوط مثلا)

school teaching assistant عَرِّيف الكُتّاب

scoop قادُوس

Scorpio بُرْج العَقرب (فَلك)

scotia حِلْيَة غائرة

scrab جُعْران

scrape كَشْط، حَكّ

screen سَاتِر، حَاجِز؛ شَاشَة

screw قَلاوُوظ

scribble خَفْر عَشْوائىّ

scribe كاتب

script ornament زَخْرَفَة خَطيَّة

scripture (-s) كِتابُ مُقَدَّس، تَنزيل، وَحْى

scrivener نَسَّاخ

scroll طُومَار

scroll arabesque زَخارِف نَباتيَّة لَولَبيَّة

scrolls لفائف، لفائِف البَرْدِى، طُومار

scrupulous مُلتَزِم أخلاقيّاً

scrupulousness الالتِزَام الأخلاقىّ

sculpture نَحْت

sculptor نَحّات، مَثّال

sculptures مَنحُوتات

sea-green أخضَر بَاهِت

seal خِتم

Seal of Solomon خاتَم سُلَيمان

seated figure صُورَة جالِسَة (صُورَة أو تِمثَال لشَخْص فى حال جُلوس)

sebil سَبيل

sect فِرْقَة، طائفَة

sectarian مَذهَبِىّ، طائِفِىّ

sectarianism المَذهَبِيَّة، الطَّائِفِيَّة

section قطاع؛ مَقطع

sedan تَختروَان

seduction غوايَة، إغـواء

segment شَريحَة، فَص، مَقطَع

segmental قَوسِىّ، فَصِّىّ؛ مَقطَعِىّ

segmental arch عَقْد قَوسِىّ

Sekhmet سِخمت (من إلَهات مِصر القَديمَة)

self portrait صُورَة ذَاتِيَّة

self-sacrifice إيثَار

seller of beans فَوَّال، باقِلانِى (صِنْعَة)

seller of cotton قَطَّان (صِنْعَة)

seller of flax كِتَّانِىّ (صِنْعَة)

seller of provender عَلَّاف (صِنْعَة)

seller of raw silk قَزَّاز (تَاجِر الحَرِير الخَام)

seller of silk حَرِيرِىّ (صِنْعَة)

seller of wheat حَنَّاط، تاجِر الحِنْطَة

Selucids السِلُوقِيُّون (خُلَفاء الاسْكَندَر فى فَارِس)

semantics عِلم الدَّلالَة

semi-circular نِصْف دائِرِىّ

semi-circular arch عَقْد نِصْف دائِرِىّ

semi-dome شِبْه قُبَّة، شِبْه قِبابِىّ

semicircle شِبْه دائِرَة

Semitic سامِىّ (نِسبةً الى السَّامِيين)

Semitic languages اللُغات السَّامــيَّة (وتَشْمل العَرَبيَّة والعبــريَّة والسُريانيَّة وغيرها)

Semitics الدِّراسَات السَّاميَّة

Sempiternal (the~) البَاقي (من أسْماء الله الحُسْنَى)

senior legist student مُنْتَه (طالب فَرَغ من تحصيل الفقْه)

sentence حُكْم قَضَائيّ

sentenced to~ مَحْكُوم عَليـه بـ

sentry حارِس، خَفير

septuagenarian سَبعينيّ

Septuagesima أحَد السَّبعين (الأحَد الثَّالث قَبل الصَّوْم الكَبير)

Septuagint التَّرجَمَة السَّبعينيَّة للتَّوراة (تَرجَمَة يُونانيَّة للعَهــد القَديم أعــدَّها اثنَان وسَبــعُون مُتَرجِمــاً من اليَهُود فى اثنَين وسَبعين يَوماً)

sepulcher قَبْر، ضَريح

sepulchre قَبْر، ضَريح

Serapeum سِيرابِيُوم: سَراديب مـحــفُرة تحت سَطح الأرْض بمَنْف تَضُم تَوابيت من الجرانيت والبَازلْت

seraser سَراسِر، نَسيج مُوَشّى

serengi ثُلاثىّ الألوَان، سه رَنك

serial prayer-rug سَجَّادة صَفّ

sermon خطْبَة، عَظَة

sermon deliverer الخَطيب

serpent ثُعْبان

serrated مُسنَّن

serrated crescent شُرَّافة مُسَنَّنة

service قُدَّاس

Sesostris سِنوسِرت (اسْم لعَدَد من فَرَاعنَة الأسْرَة الثَّانيَة عَشَر)

Set ست (من آلِهَة مصر القَديمة)

setback ارتِداد جِداريّ

Sevile أشْبيليَة (بالأندَلُس)

sgraffito مُخَرْبَش، مَخدُوش

Shaashgaz شَعشَغاز (خَصيّ الملك أَحَشْويرُوش بسِفر إستير)

Shabuoth عيد العَنْصَرَة عند اليَهُود

shade of colour ظِلّ لون، طَيف

shaded مُوَشّى، مُظلّل

shading تَظليل

shadirwan شاذَرْوان

shadow plays خَيال الظلّ

Shafi'ite doctrine المَذهَب الشّافعيّ

shaft كُرسيّ العَمُود

shafts قَوائِم الحُروف

shagreen جِلد مُقَوّى مُحبَّب للتَّجليد

shallow dome قُبّة ضَحلة

shard شَقْفة، كِسْرة، قِطعَة

shaving soft hair in face تَنْميص (إزالة شَعْر الجِسْم)

She That Is To Be Examined المُمْتَحِنـة (من سُوَر القُرآن الكَريم)

Sheba سَبَأ (مَملكة قَديمة باليَمَن)

Shechem شَكيم (اسْم مَكان بفِلسطِين)

shed مَظلّة

shedding سَقيفة

shell خَزَف صينيّ

Shem سَام (ابن نُوح)

sherd شَقْفة، كِسْرة، قِطعَة

Sheshonq شِشانْق (مَلك من العَصر اللّيبيّ)

Shewbread خُبْز التَّقْدمَة (من قَرابِين اليَهُوْد)

shield دِرْع، تِرْس

Shiism تَشَيُّع، المَذْهَب الشّيعيّ

Shiite شيعيّ

Shiloh شِيلُوه (بَلدَة بفِلسطِين ذُكِرَت بالتَّوراة)

Shimei شَمعِى (اسْم تَوراتِىّ)	side nave جَناح جانِبىّ
shingle أَلواح خَشَبية تُركَّب بصُورَة متداخلة فى السُقوف	side portico ظُلَّة جانِبيَّة
	side view مَنظَر جانِبىّ
Shinto الشِّنتُو (ديانَة اليَابان القَديمة)	Sidonians الصَيدُونيُّون (أهل صَيْدا بفينيقيَا)
shoddy رَدِئ	sieve غُرْبال، مَنخُل
shoemaker إسْكافِىّ (صنْعَة)	sign بُرْج فَلَكِىّ
short-stemmed ذات سيقان قَصيرَة	silhouette صُورَة ظلِيَّة، فَنّ السيلُويت
shred شَقْفة، كِسْرة، قطعَة	silk حَرير
shrine مَشهَد، مَزار، ضَريح	silk dealer حَرائِرىّ، تاجِر الحَرير
shroff صَيرَفِىّ، صَرّاف (صنْعَة)	silk screen الطِّباعة على القُماش
shroud كَفَن	silk-knotted rug سَجّادة حَريريَّة مَعقُودَة
shrouding تَكفين	
Shrove Tuesday ثُلاثاء الزُّفَر	sill عَتَبة، أسْكُفة
shuttle مَكُّوك	silver فِضَّة، فِضِّىّ
Sicily صِقلِّيَة (جَزيرة بالمُتَوسِّط)	silver ware فِضِّيات، أدَوات فِضِّيَّة
Sicilian صِقلِّىّ (نِسبَةً الى صِقلِّيَة)	
side جانِب؛ جانِبىّ	simplification تَيسير

simulated sale بَيع صُورِىّ
sin جُناح، خَطيئة، إثم
sin-offering تَقدمَة الخَطيئة (قُربَان يُقدَّم التماساً للصَّفح عن إثم)
Sinaite Inscriptions النُّقوش السَّينائيَّة
singer مُنشِد، مُطرِب، مُغَنٍّ
Sirius الشعرَى (نَجْم)
sketch رَسْم كُروكِى
skullcap طاقيَّة
skylight مَنوَر، رَوْشَن، كُوَّة بالسَّقف
skyline خَطّ الأفُق، صُورَة ظلِّيَّة
slab لَوْح، شَريحَة، بَلاطَة
slant carving حَفْر مائل
slant cut حَفْر مائل مَشْطوف
slate أردُواز؛ أردُوازِىّ (لَون)
Slav الصَّقالبَة
slave dealer نَخَّاس (صَنْعَة)
slavery رِقّ، عُبوديَّة
slender رَفيع، هَزيل
slide شَريحَة
slip بِطانة، طَبَقة دَهان
slit فَتحَة، كُوَّة
sloping مُنحَدِر
Small Kindnesses الماعُون (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)
small stones جِمَار (حَج)
smallage كَرَفْس (زَخْرَفَة قُوطيَّة)
Smoke الدُّخَان (مِن سُوَر القُرآن)
smooth masonry بِناء مُشذَّب
smooth stone حَجَر مُشذَّب
Smyrna إزمِير (مِيناء بَغرْب تُركيا)
Snefru سِنفرُو (أوّل مُلوك الأسْرَة الرَّابعة بِمصر القَديمة)
socket تَجْويف
socle طَبليَّة
soffit سَطح سُفلىّ، باطِن القَوْس

soft سَخِىّ، ناعِم

Solace الشَّرْح (مِن سُوَر القُرْآن)

Solar Barque مَركب الشَّمْس

solar system النِّظام الشَّمْسِىّ

solemn دينِىّ، مُقَدَّس؛ مَهيب

solid مُصْمَت، أصَمّ (فى مُقابِل أجْوَف)

Solomon سُلَيْمَان

Song of Solomon نَشيد الأنْشاد (مِن أسْفارِ التَّوراة)

Song of Songs نَشيد الأنْشاد (مِن أسْفارِ التَّوراة)

soothsayer وَرَّاق، مُبَهْرِج، عَرَّاف، مُنَجِّم

soothsaying قِراءة الغَيْب، التَّنجيم، بَهْرَجة

sophistic سُوفسْطائىّ

sophistry سَفْسَطة، سُوفسطائيّة

sorcery قِراءة الغَيْب، التَّنجيم

souk سُوق

south الجَنُوب

Sovereign (the~) المَلِك (مِن أسْماء اللّه الحُسْنَى)

sovereignty سُلْطة، سِيادة

Sovereignty (the~) المُلْك (مِن سُوَر القُرْآن الكَريم)

spa نَبْع مِياهٍ مَعدِنيَّة

Spain الأنْدَلُس

span شِبْر، مَسافة، فَتْرة

spandrel كُوشة العَقْد

Sparta اسبَرطة (دَولَة-مَدينَة إغريقيَّة)

Spartan اسبَرطِىّ

spear رُمْح، حَرْبة

speckled مُنقَّط، أرْقَط

speculative thinkers أهْل النَّظَر

spherical triangl نَخيليّة

pendentive مُثلَّث كُرَوى

Sphinx أبُوالهَول

Spica Virginis السِّماك الرَّامِح (فَلَك)

spice vendor الأبْزارىّ (العَطَّار)

Spider (the~) العَنكَبوت (من سُوَر القُرآن الكَريم)

spindle محوَر دَوَران، عَمود دَوَران

spinner غَزَّال (صنْعَة)

spiral حَلَزونىّ

spire طَرطور، قمّة مُستدَقَّة الرَّأس

splach بُقعَة

splashed مُطَرْطَش

splay مُنحَدِر، مُفلْطَح

Splendid (the~) النُّور (من أسْماء اللّه الحُسنَى)

splint جَبيرة

split palmette نِصف مَرْوَحة

split wings أنْصاف أجْنِحة

Spoils of War الأنْفال (من سُوَر القُرآن الكَريم)

spoils of war أنفال، غَنائِم

spotlight مَسقَط، مَنوَر

spout ميزاب؛ صُنبُور؛ يَنْبوع

spring of the arch مَنبَت العَقْد، رِجْل العَقْد

spun glass خَيط زُجاجِىّ، ألْياف زُجاجيّة

squandering الإسْراف، التَّبْذير

square base قاعدة مُربَّعة

square of the dome مُربَّع القُبَّة

square storey طابِق مُربَّع

squat أفْطَس، مُبَطَّط، خَفيض

squinch arch عَقْد رُكْنِىّ

squire سِلَحْدار، سِلاحْدار

St. Andrew's cross صَليب القدِّيس أندراوُس X

St. Andrew's cross صَليب القدِّيس أنطونيُوس T

stable اسْطَبل، طَوَالة

stained glass زُجاج مُلَوَّن

stained glass window قَمَرِيَّة

staircase بير السُّلَّم

stairs دَرَج، سُلَّم

stairway طَريق صَاعِد

stalactite مُقَرنَسة

stalk سُوَيقَة

stall مَرْبَط، كُشْك، مُنشَأة تجارِيَّة

stamp خاتَم؛ خَتْم

stamping in blind الطِّباعة المَضْغُوطة

standard Arabic العَرَبيَّة الفُصْحَى

standing figure صُورَة قائمة (صُورَة أو تمثال لِشَخص في حال وقُوف)

Star (the~) النَّجْم (مِن سُوَر القرآن الكريم)

star pattern نَمَط نَجْمِيّ

star polygons form شَكْل طَبَق نَجْمِيّ

stately جَليل، مَهيب

static جامِد، ساكِن

statue تِمثال

statute labor العَوْنة، السُّخْرة

steadfastness الاستقامة

steep-cut style نَمَط القَطْع الحادّ

stela (sg.) نُصُب تَذكارِيّ

stelae (pl.) أنْصاب تذكارِيَّة

stem جِذْع، جِذْر

stem pattern نَمَط ساق النَّبات

stenciling شَفّ (أسلوب فى الرَّسْم): الطِّباعَة بالاسْتِنسِل

step دَرَجة

step father زَوْج الأُمّ

step mother زَوْجَة الأبّ

stepped مُدرَّج، مُتَدرِّج

stereotype نَسْخ بالسَّبيكة، صَبّ السَّبائك

stick عَصا

stilt ركيزة

stilted قائم على ركائز

stitch غُرْزة

stock farming الضَّرْع

Stoicism مَذهَب الرِواقيَّة: مَذهَب فَلسفيّ وَضَعه زينُون عام ٣٠٠ ق.م. ويَدعُو إلى ضَرورَة التَّحَرُّر من الانفعال ومُواجَهة الواقع.

stoker وَقّاد (صِنْعَة)

stole بطْرَشيل

stone dressing تَفصيل الحَجَر

stone engraving الحَفْر على الحَجَر

stone mason حَجّار (صِنْعَة)

stone masonry بِنَاء حَجَرِيّ

stonework تَحصيب

stoning رَجْم

storehouse مُستَودَع، مَخزَن

storeroom مُستَودَع، مَخزَن

stork طائِر اللَّقلَق

Story (the~) القَصَص (مِن سُوَر القُرآن الكَريم)

stout غَليظ

straw قَشّ، تِبْن

streaked مَعرُوق، مُخطَّط، مُقلَّم

Street scribe كاتب الدُّرُوج

street-level فى مُستَوَى الشّارِع

stretchers أحْجار مُجانِبَة

strewing نَبْتة

string course طوق حَجَرِىّ منقوش

strip شُقّة، شَريط

stripe خطّ، شَريط

striped مُخطط، مُقلّم

striped garment بُرْدَة

striped masonry بناء أبلق، بناء مُلوّن المداميك

strive for the cause of God الجهاد فى سَبيل الله

strokes قوائم الحروف

stronghold حصن، قلعة، معقل

stucco جِصّ

stuccowork زَخرفة جَصّيّة

stump بقيّة، عقب

stupa ضَريح بُوذىّ (ستوبا)

Stygian إسطقسىّ، مُحرم، حَرام، لاتنتهك حُرمته

style طراز

stylistic أسلوبىّ، نَمَطىّ

stylistic feature خاصيّة أسلوبيّة (نَمَطيّة)

stylization تَنميط

stylized محور، مُتغيّر

subdued باهت اللّون

Sublime (the~) العَلىّ (من أسماء الله الحسنى)

submission خُضوع، تَسليم

submissiveness خُشوع

subsistence رزق، قُوت

Substitutes أبْدال، أقْطاب (مُصطلح صُوفىّ)

substructure أسَاس

subterrenean تَحت سَطح الأرْض

Subtile (the~) اللّطيف (من

أسْماء اللهِ الحُسْنَى)

succession تَواتُر

Succour النَّصْر (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

Sufficer (the~) الحَسِيب (مِن أسْماء اللهِ الحُسْنَى)

sufi مُتَصَوِّف، صُوفِيّ

sufism تَصَوُّف

sugar cane seller قَصَّاب (بائِع القَصَب)

sulfur bath حَمَّام كِبريتِيّ

Sumer سُومَر (مِن المَمالك الشَّرْق الأدْنَى القَدِيم)

summit قِمَّة

Sun (the~) الشَّمْس (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

sun disk قُرْص الشَّمْس

sun-dried brick الطُّوب اللَّبِن

sun-flower زَهْرَة عَبَّاد الشَّمْس

Sundering (the~) الانْشِقاق (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

sundial ساعَة شَمْسِيَّة، مِزْوَلة

sunk غائِر

Superb (the~) البَدِيع (مِن أسْماء اللهِ الحُسْنَى)

superhuman فَوق بَشَرِيّ؛ أعلَى مِن مُسْتَوَى إدراك البَشَر

supernatural خارِقٌ للمَألوف

superstitions خُرافات، خَوارِق

superstitious من يُؤمِن بالخُرافات والخَوارِق

supplication تَضَرُّع

support سِنادة، دُعامَة

supporters أنْصار

Supreme (the~) العَظِيم (مِن أسْماء اللهِ الحُسْنَى)

surface — سَطح

surgeon — جَرّاح (صَنعَة)

surkh — أحْمَر، سُرْخ

surmaye — كُحلِى (لَوْن)

surmount — يَعلُو، يُتوِّج

surrealism — السُّرياليّة: اتّجاه فنّىّ فَرَنسىّ يُعبِّر عن الوَعْىْ الباطِن بصُوَر تَفتَقِر الى التَرابُط

Sustainer (the~) — المُقيت (من أسْماء الله الحُسْنَى)

swag — إكْليل الزُّهور، تَعليقة

swastika — صَليب مَعْقوف

sycamore — خشَب الدُّلب، شَجَر الجُمَّيز

symbol — رَمْز

symmetry — تَقابُل، تَماثُل، سِيمِتْرِيّة

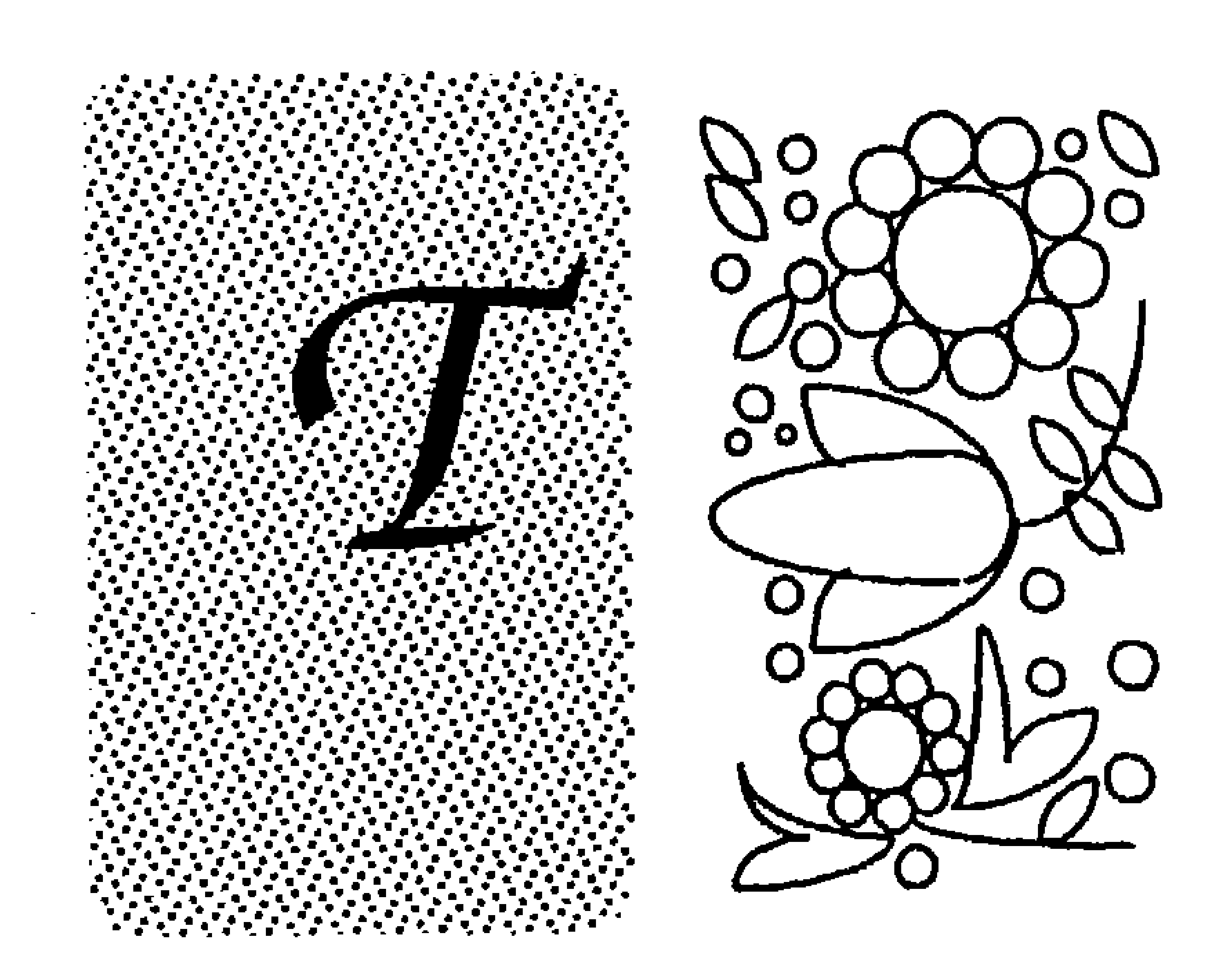
synagogue — المَعبَد اليَهُودىّ

syncretism — التَّوفيق بين المُعْتَقَدات

synthesis — تَوفيق، تَركِيب

Syria — الشّام، بِلاد الشّام

Syriac — سُرْيانىّ: اللُّغة السُّرْيانيّة



T-shaped	على شَكْل حَرْف T
tabernacle	خَيْمة مُقدَّسة مُتَنقِّلة، مَعبَد مُتَنقِّل
Tabernacles	عيد المَظالّ (السُّكُوت) عند اليَهُود
tabhane	مَصَحّة
tablature	جَدوَل مُوسيقيّ؛ لَوحَة، نَقْش؛ شَاهد القَبْر، صُورَة زَيتيَّة
Table Spread (the~)	المائدة (من سُوَر القُرآن الكَريم)
tablet	قُرْص، لَوْح
tabya	طابيَة
taffeta	تَفْتة
tailor	خَيَّاط (صِنْعَة)
take-off	نُقْطة انْطِلاق
takhtbush	تَخْتبُوش
taliq	خَطّ التَّعليق
talisman	طِلَسْم
talking script	حُرُوف ناطقة
tamarisk	شَجَرة الأَثْل، الطَّرْفاء

Tamerlane تَيْمورلنك
Tanis تانيس
tanner دبَّاغ (صنْعَة)
taper دَقيق الحاشيَة
tapestry نَسيج مُزَخْرَف، قباطيّ
tar bleacher زَفَّات (صنْعَة)
tassel شُرَّابة
Tatars التَّتار
tatoo وَشْم
Taurus بُرْج الثَّوْر (فَلَك)
teak خشَب السَّاج
tear زَخْرَفَة دَمْعيَّة
technique أسْلُوب فَنّيّ
tekke تكيَّة
tempera خَلْط الألوَان
template عَارِضَة
temple مَعْبَد
templet عَارِضَة
temporary marriage زَوَاج

المُتْعَة
Ten categories (the~) المَقُولات
العَشْر (فَلسَفَة)
Ten Commandments (the~)
الوَصَايَا العَشْر
tendril حالِق، مِحْلاق
tenon لِسان
tenon and mortice عاشِق
ومَعْشوق
tent خَيْمَة
tenths أعْشار (جَمع عُشْر)
tepidarium حُجْرَة دافئة
ternary work مَشْرَبيَّات
terrace مَصْطَبة، دكَّة، مُدرَّج
terracotta فُخَّاريَّات، فُخَّار
testimonies أقْوَال الشُّهُود
tetraheron رُباعيّ الأوجُه
tetrapylon بَوَّابة رُبَاعيَّة

text نَصّ

text editing تَحقيق (النُّصُوص)

textiles مَنْسُوجات

texture نَسيج مَحْبوك

thank offering قُرْبَان الشُّكْر

thatch بُوصَة للكِتابة

that world الآخِرَة، الدَّار الآخِرَة

Thebes طِيبَة

theocracy حُكُومَة دينِيَّة

theodolite مِزْوَاة (أداة لقِياس الزَّوايا)

theogony عِلم أُصُول الآلِهَة

theological لاهُوتيّ

theologue دَارِس اللاهُوت

theology اللاهُوت

theophorous لَقَبٌ

Thessalonians رِسالة لأهْل سالونِيكي (إنْجيل)

thick سَمِيك

this World الحَيَاة الدُّنيا

thoroughfare طَريقٌ عَام

Those Who Drag Forth النَّازِعات (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

Those Who Set the Ranks الصَّافَّات (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

Thoth تَحُوت (إله القَمَر عند المصريِّين القُدَماء وكان رَمْزُه أبا قِرْدان)

Thothmes تَحُتمُس (اسْم لعَدَد من فَرَاعِنَة الأسْرَة الثَّامِنة عَشَر)

Thousand and One Nights ألف لَيلة ولَيلة

three-dimensional ذو ثَلاثة أبعاد

three-fronted circular ثَلاثة أرْبَاع دائرة

Threni (Thr) المَراثي، مَراثي إرميا (مِن أسْفار التَّوراة)

threshing floor مِسْطاح
threshold أُسْكُفَة، عَتَب
throne عَرْش
Throne Verse آية الكُرْسِيّ
thrust ضَغْط شَدِيد
Thunder (the~) الرَّعْد (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)
tiara قُلُنسُوَة
tiara maker قَلانِسِيّ (صَنْعَة)
Tiberias طَبَرِيَّة (بِفلسْطِين)
Tidings (the~) النَّبَأ (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)
tie beam رِباط خَشَبِيّ
tier طَبَقَة، صَفّ، صَفّ من مُدَرَّج
Tigris دِجْلَة (أحَد نَهرَى بَين النَّهْرَين)
tikiyya تِكِيَّة
tile تَربِيعة، بَلاطَة
timarhane مُستَشفَى، مَصَحَّة
timbal نَقَّارِيَّة، طَبلِيَّة
timber خَشَب، خَشَبِيّ
Time الإنْسان (مِن سُوَر القُرْآن الكَرِيم)
Timothy رِسالة الى تِيموثاوس (إنْجِيل)
Timurid تَيمُورِيّ (نِسبةً الى التَّيموريين)
Timurids التَّيمُورِيُّون (أُسْرَة حَكَمَت فارِس والهِنْد بالقَرْن الخامِس عَشَر)
Timurlenk تَيمُورلَنك
Timurlane تَيمُورلَنك
tint مِسْحَة، لَون خَفِيف
tiraz شَرِيط كِتابِيّ يُنسَج مع النَّسِيج
tithe العُشْر؛ ضَرِيبة العُشْر
title deed حُجَّة، صَكّ المِلكِيَّة
Titus رِسالة الى تِيطُس (إنْجِيل)
Toledo طُلَيطِلَة (بالأَنْدَلُس)

tomb قَبْر، مَقْبَرَة

tomb stone شاهد القَبْر

tonsure جَزّ شَعر الرُّهبَان

tooling كَبْس

topaz الفَيرُوز (حَجَر كَرِيم)

Torah التَوْرَاة

torch holder مَشاعِليّ (صنْعَة)

torsade جَديلة زُخرُفيَّة

torso خصْر، جِذْع

torus طارَة، حلْيَة مُحدَّبة؛ خُلخال

totem طوطَم (نَبات أو حَيَوانٌ تتَّخذه العَشيرة رَمْزاً لها)

totemism الطُّوطَمية (الاعْتقاد بوجُود رباط خَفيّ بَين العَشيـــرة وبَين أحَد الكائنات)

tower بُرْج

Tower of Babel بُرْج بابل

tracery زَخارِف مُشَجَّرة

tracing شَفّ (أسْلوب فى الرَّسْم)

trade house وكَالة

Traditionalists أهْل الأثَر، أنْصار النَّقْل عن التُّراث

Traducer (the~) الهُمَزَة (من سُوَر القُرْآن الكَرِيم)

tragedy المأساة

Transcendent (the~) المُتَعال (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

transcriber ناسِخ (صنْعَة)

transept مَجاز قاطِع

Transfiguration Day عيد التَجَلّى

transformation مَسْخ؛ تَحَوّل

transition zone المَنطقة الانتقاليَّة (فى القِباب)

translucent نصْف شَفَّاف

transmigration of soul تَناسُخ الرُّوْح

transmission رِواية (الحَديث مَثلاً)

transmitted knowledge العُلُوم المنْقولة

transmitter راوٍ، راوِيَة

Transoxania بِلاد ماوَرَاء النَّهْر

transparent شَفَّاف

transparent quartz بِلُوْر صَخْرِيّ

transverse مُستعْرَض

trap door باب سِرِيّ

trapezoid شِبْه مُنْحَرِف

trappings زَخارِف سرج الفَرَس، رُشْمة

tray صِينيَّة

treadle دَوَّاسة

treasure house بَيت المال

treasurer خَازِنْدار

treasury خِزانة، بَيت المال

Tree of Life شَجَرَة الحَيَاة (الشَّجَرَة التِي أكَل منهــا آدَم فى الجَنَّة وكــانَت سَبَباً فى خُرُوجه منها)

trefoil وَرَقة نَباتيَّة ثُلاثيَّة

trefoiled ثُلاثِيّ الفُصُوص، ثُلاثِيّ الوَرَقات

trefoiled arch عَقْد ثُلاثيّ

treillage تَشبيك، تَعريش

treillia شَبَكة، شِبيكة

trellis تَعْرِيشة، عَرِيشة

trench حَفْرة، خَنْدَق

tressed مَضفُور، مَجْدُول

tressed Kufic كُوفىّ مَجدُول

triad ثالُوث

tribal قَبَلىّ

tribe قَبيلة، سِبْط

tribune منَصّة

trigonometry علم المُثلّثات

trinity ثالُوث

tripartite ثُلاثىّ

tripartite squinch حَنيّة ثُلاثيّة

triple ثُلاثىّ

triple niche محْراب ثُلاثىّ

triplet ثالُوث

Tripoli طَرابُلس

triscle 卐 صَليب مَعْقوف

triumph arch قَوْس النَّصْر

troglodyte سُكّانُ الكُهُوف

Trojan Horse حُصان طِرْوادة

Troops (the~) الزُّمَر (من سُوَر القُرآن الكَريم)

Tropic of Cancer مَدار السَّرَطان

Tropic of Capricrn مَدار الجَدْى

trough جَفْنة، جابيَة، قَصْعة، قَناة، مَجرَى، حَوض

trowel مَسْطَرين، مَحارَة

Troy طِروادَة

true copy نُسْخة طِبْق الأصْل

trumpet بُوق

truncated مَقطُوط، مَقطُوع القِمّة

truncated pyramid هَرَم مَقطُوع القِمّة

trunk جِذْع

trussed مَحْزوم، مُقيَّد

trust تَوكُّل

tulip زَهرَة الخُزامَى

tunnel vault قَبْو اسطُوانىّ

turban عِمامة

turn انحناءة، لَفتة

turned woodwork مَشرَبيّات

turquoise الفَيرُوز

turret بُرْج رُكنيّ صَغِير

Tutankhamen تُوت عَنْخ آمُون (خليفة إخناتُون وآخِر فراعِنَة الأُسْرَة الثّامنة عشَر، ق١٤ ق.م.)

twists جَدائِل

two-centred ثُنائيّ المِحْوَر

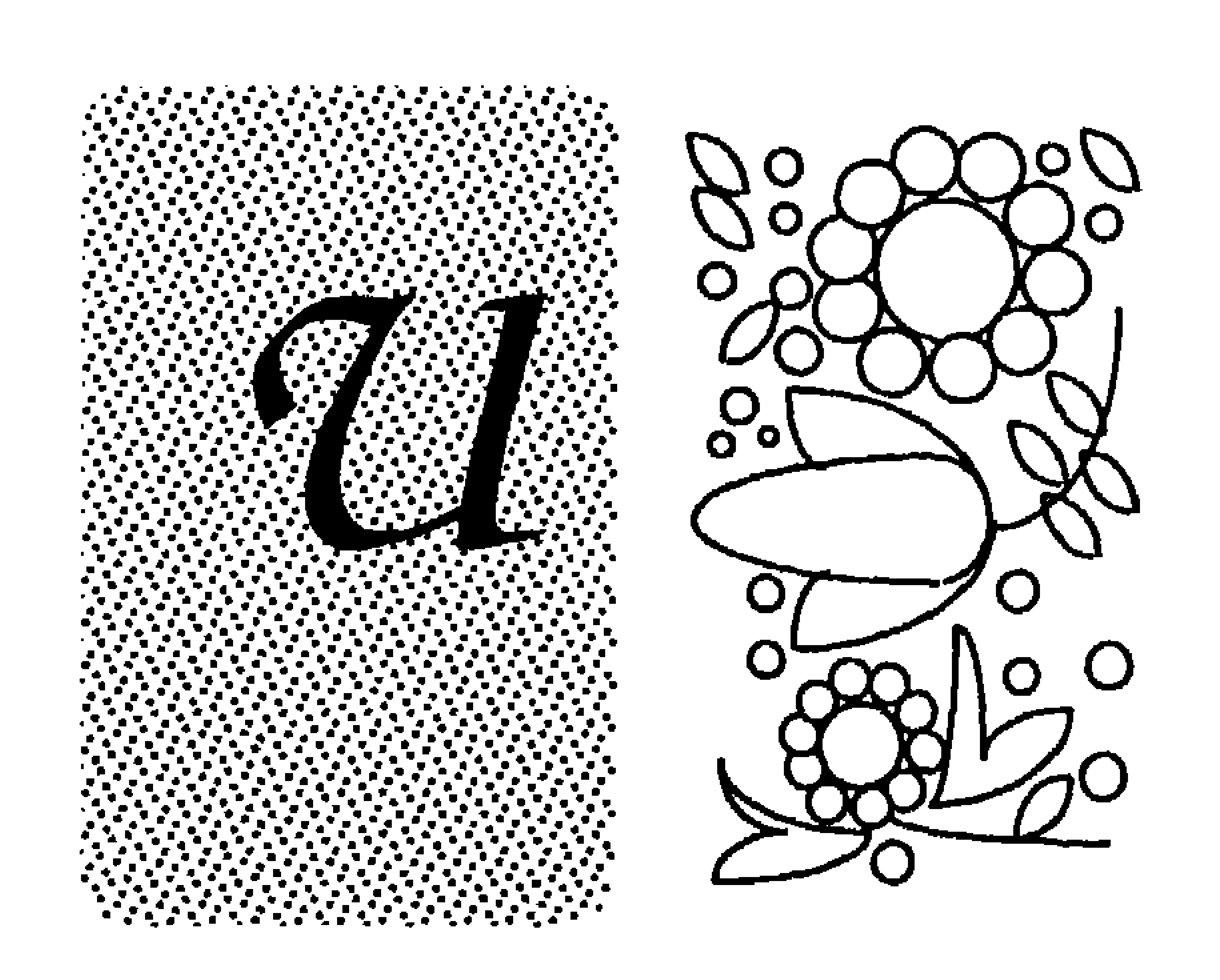
Two Holy Places (the~) الحَرَمان (مَكّة والمدينَة)

tympanum حَشْوة العَقْد، طَبْلَة العَقْد

type نَوْع، نَمَط

typography الطِّباعة بالحُرُوف

Tyre صُور (بلُبنان)



ultra-violet	فَوْق بَنَفْسجِيَّة
unbaked clay	آجُر ناشِف
unclean	نَجِس
uncleanness	نَجَس، نَجَاسَة
undercut	مَقطوع القاعِدة
underglazed painting	رَسْم تَحْت الطِّلاء
underpaint	طِلاء التَّأسِيس، بِطانَة
underpinning	تَدْعيم
underside	الجانِب السُّفْلِيّ
underworld	العَالَم السُّفْلِيّ
undulating	مُتَمَاوِج
undulating arch	عَقْد مُتَمَاوِج
unglazed	مُطْفَأ، غَير بَرَّاق
unglazed porcelain	طِين مَشْوِيّ
uniaxial	مُتَّحِد المِحْوَر

unification توحيد، توحُّد

uniformity تجانُس

Unity (the~) الإخلاص (من سُوَر القُرآن الكَريم)

universe الكَوْن

upholsterer مُنَجِّد، نَدّاف (صنْعَة)

upholstery تَنجيد

upper عُلوِيّ

upright قائم

uprightness الاستقامَة

upright warp السُّدَى العَمُودي

upside down مَقلُوب

upwards الى أعلى، باتِّجاه عُلوِيّ

Uraeus الأفعَى الملكيَّة

urban حَضَريّ

urfa الرُّها (مَدينَة)

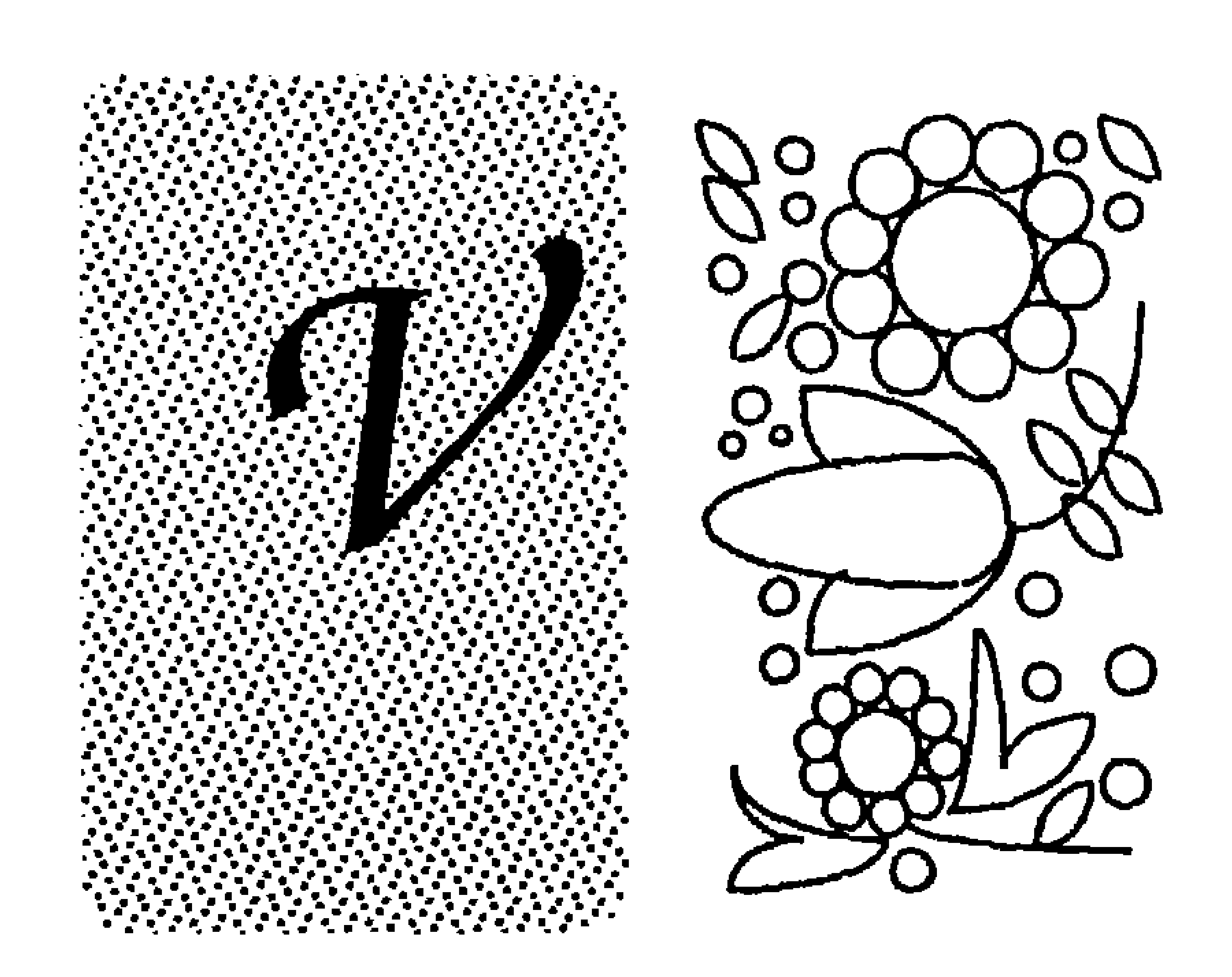
Ursa Major الدُّب الأكبَر (فَلك)

Ursa Minor الدُّب الأصْغَر (فَلك)

usurer مُراب

usury الرِّبا

Uzziah عَزَريا (التَّوْراة)



Valencia بَلَنسية (مَدينَة بِشَرْق الأندَلُس)

valley وَادٍ

Valley of Kings وادى المُلوك

Vanquisher (the~) القَهَّار (من أسْماء اللهِ الحُسْنَى)

varied commodity أنْماط (سِلَع)

varnish بَرنيق (طِلاء شَفَّاف)

vase زُهْرِيَّة

Vashti وَشتِى (بِسِفْر إستِير)

vault قَبْو

vaulted مَقبِىّ

vaulted hall بَهْو مَقبِىّ، أزَج

Veda الڤيدا (الكُتُب المُقَدَّسَة الأربَعَة عِند الهِندُوس)

Vedic نِسبَة الى الڤيدا الهِندُوسِيَّة

veil حِجاب

veiled مُحَجَّبة

vein تَعريقة، عرق

velvet قَطيفة، مَخْمَل

venerable forefathers (the) السَّلَف الصَّالِح

venesection فَصْد الدَّم

venessctor فَصَّاد (صنْعَة)

Venice البُنْدُقيَّة (من مُدُن إيطاليَا)

Venus بُرْج الزُهرَة (فَلَك)؛ فينُوس (إلَهَة الجَمَال عنْد الرُّومَان)

veranda ظُلَّة؛ شُرفَة

Verity (the~) الحَقّ (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

vermilion سَلَقونيّ (من دَرَجات اللّون الأحْمَر)

verse آيَة

version نُسخَة

vertex سَمْت الرَّأس (فَلَك)

vertical رأسيّ

Vesper Prayer صَلاة السَّتار

vessels أوَانٍ، أوْعِية

vestibule دُركاه، رواق، دُورقاعَة

veterinarian بيطار (صنْعَة)

viaduct جسر مَجَازيّ (كمَجرَى العُيُون)

viaticum زاد السَّفَر

Victory الفَتْح (من سُوَر القُرآن)

Vigilant (the~) الرَّقيب (من أسْماء اللّه الحُسْنَى)

village mayor شَيخ البَلَد

vine branch زَخْرَفَة السَّرْع

vine leaf عُنقُود، ورَقة عنَب

vineyard كَرْم، كَرْمَة العنَب

violet بَنَفسج؛ بَنَفسجيّ

violet red أحْمَر بَنَفسجيّ

Virgin Mary البَتُول، أمّ النُّور، مَريَم العَذرَاء

Virgo برْج السُّنبُلة، برْج العَذراء (فَلك)

vitriol زاج

vitrovian حَلَزُونيّ، لولبيّ

vivid زاهٍ

volute شَكْل لولبيّ (حَلَزُونيّ)

voluted ornament زَخْرَفَة لولبيَّة (حَلَزُونيَّة)

votary عَبْد ورِع

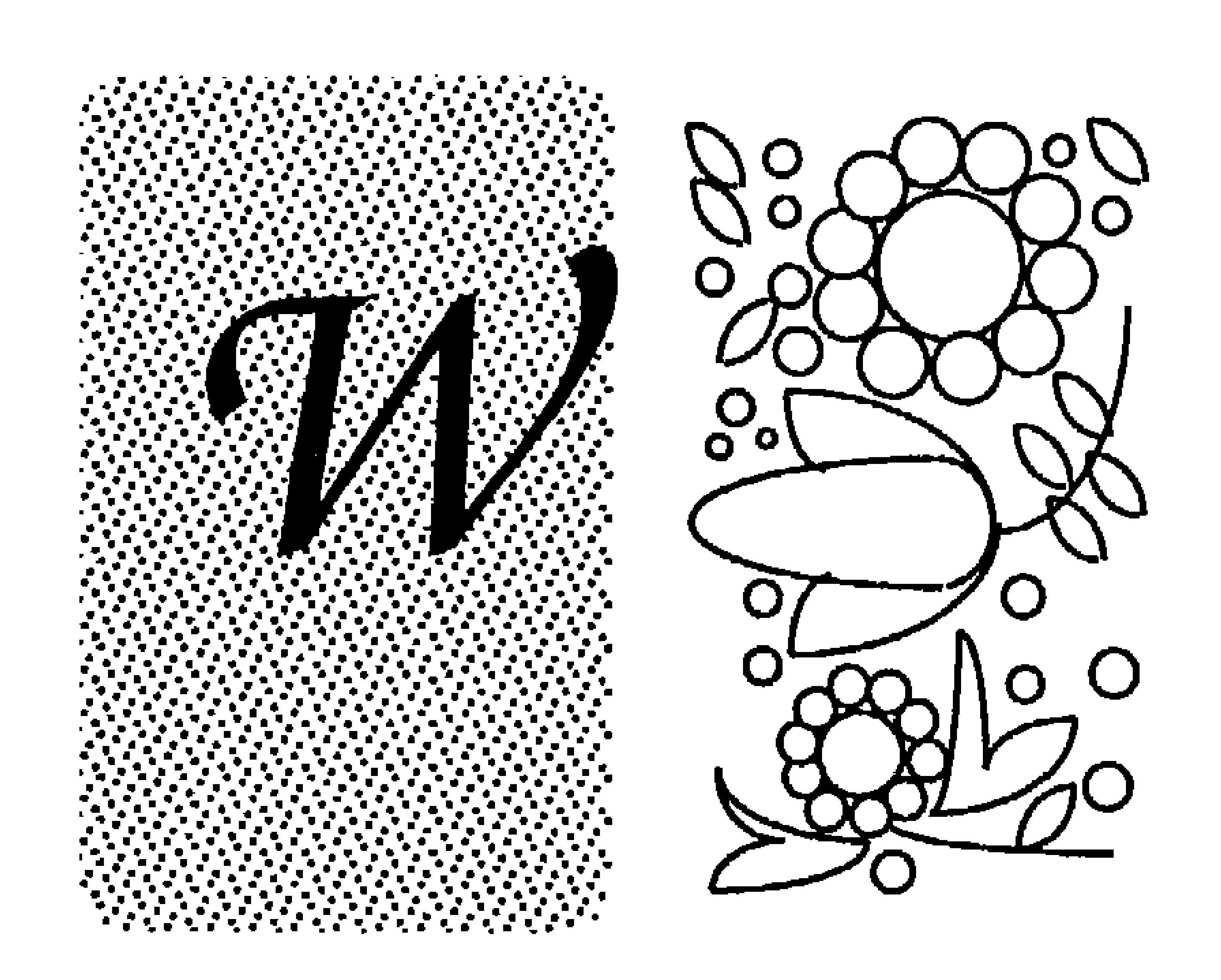
votive offering وَفاء النَّذْر (مايُقدَّم وَفاءً بنَذْر)

voussoir صِنْجة

vowel points حَركات التَّشْكيل (في اللُّغَة العَرَبيَّة)

vow نَذْر

vow of the Nazirate نَذر النَّذير (عند اليَهُود)



Wailing Wall	حائط المَبْكَى
wainscot	كِسْوَة جِدَارِيَّة
waiter	شَرَبْدَار، سَاقٍ، نادِل
wali	والٍ
walk	مَجَاز
wall	جِدَار
wall mosaic	فُسَيفِساء جِدَارِيّ
wall painting	رُسُوم حائطِيَّة
walled-off	مَعزُول، مُنفَصِل
walled-up	مَسدُود ، مَسْدُود بِجِدار
waning of the moon	مُحَاق
waqf trustee	نَاظِر الوَقْف
warehouse	شَادِر، وكَالة
warp	السُّدَى
wash	مَائِيّ اللَّون؛ رَسْم بالحِبْر المُخَفَّف
washer of the dead	مُغَسِّل المَوتَى (صِنْعة)
wasters	قِطَع خَزَفِيَّة أو فُخَّارِيَّة تالِفَة

English	Arabic
water colors	أَلْوَان مَائيَّة
water fountain	نَبْع
water jar	قُلَّة
water jug	قُلَّة
water lily	زَنْبَقة الماء
water mill	طاحُونة مائيَّة
water servant	طشْتدار (صنْعَة)
water spring	عَيْن الماء
water wheel	ساقِيَة
water-waste pit	مِيزاب
watered silk	حَرير مُتَماوِج
waterman	سَقَّاء
waterskin	قِرْبة
wave moulding	زَخْرَفة مَوْجية
wax	شَمْع
waxed	مُشَمَّع
waxy	شَمْعِيّ

English	Arabic
waxworks	مُتحَف الشَّمْع
wayfarer	ابن السَّبِيل؛ عَابِر السَّبِيل
weathered	صَامِد للعَوامِل الجويَّة
weaver of raw silk	حاكّ، نَسَّاج الحَرير (صنْعَة)
weaving	نَسْج
wedding ceremony	حَفْل زَوَاج؛ إكْلِيل
wedge	خَابُور، إسْفين
weft	اللُّحْمة
weights	مَوَازِين
weli	وَالٍ
well	بِئر
well sweeper	كَسَّاح السَّماد (صنْعَة)
west	غَرْب

westward غَرْباً، باتِّجاه الغَرْب
wheat حِنْطة، قَمْح
white lead اسبيداج
white washing تَكليس
Whitsundite أحَد الخَمْسين
whorl شَكْل حَلَزُونيّ، لَولَب، ثَنيَّة
wide عَرِيض
widow أيِّم، ثَيِّب، أرْمَلة
width عَرْض
wier خَزّان الماء
wild gourd الحَنْظَل
wilderness mosque زَاوِيَة للتعبُّد، صَومَعَة النَّاسك
willow شَجَرة الصُّفصَاف
wind catcher مَلقَف
Wind-Curved Sandhills (the~) الأحْقَاف (مِن سُوَر القُرآن)
window نافِذَة، شُبَّاك
window grille شُرَّاعَة
winged horse الحُصَان المُجَنَّح
winged leaf motives عَنَاصِر أوْرَاق مُجنَّحة
Winnowing Winds (the~) الذّاريَات (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)
Winter قُرَيش (مِن سُوَر القُرآن الكَرِيم)
Wisdom Literature أدَب الحِكمَة
Witness (the~) الشَّهيد (مِن أسْماء الله الحُسنَى)
Women النِّسَاء (مِن سُوَر القُرآن)
wood خَشَب
wood block النَّقْش على الخَشَب، حَفْر الرَّواسِم
wood carving نَحْت الخَشَب
wood engraving الحَفْر على الخَشَب
wood gatherer حَطَّاب (صَنْعَة)

wood pulp لُباب الخشَب

woodcut النَّقْش على الخشَب، حَفر الرَّواسِم

woodcutter حَطَّاب (صِنْعَة)

wooden case تابُوت

woodwork زَخْرَفَة خشَبيَّة

woodwork panelling تَكْسِيَة بالألْواح الخشَبيَّة

woof اللُّحْمة

wool صُوف

wool merchant صَوَّاف

workshop مَشغَل، وَرْشة

world (the~) الدُّنْيا

worldly دُنْيَويّ

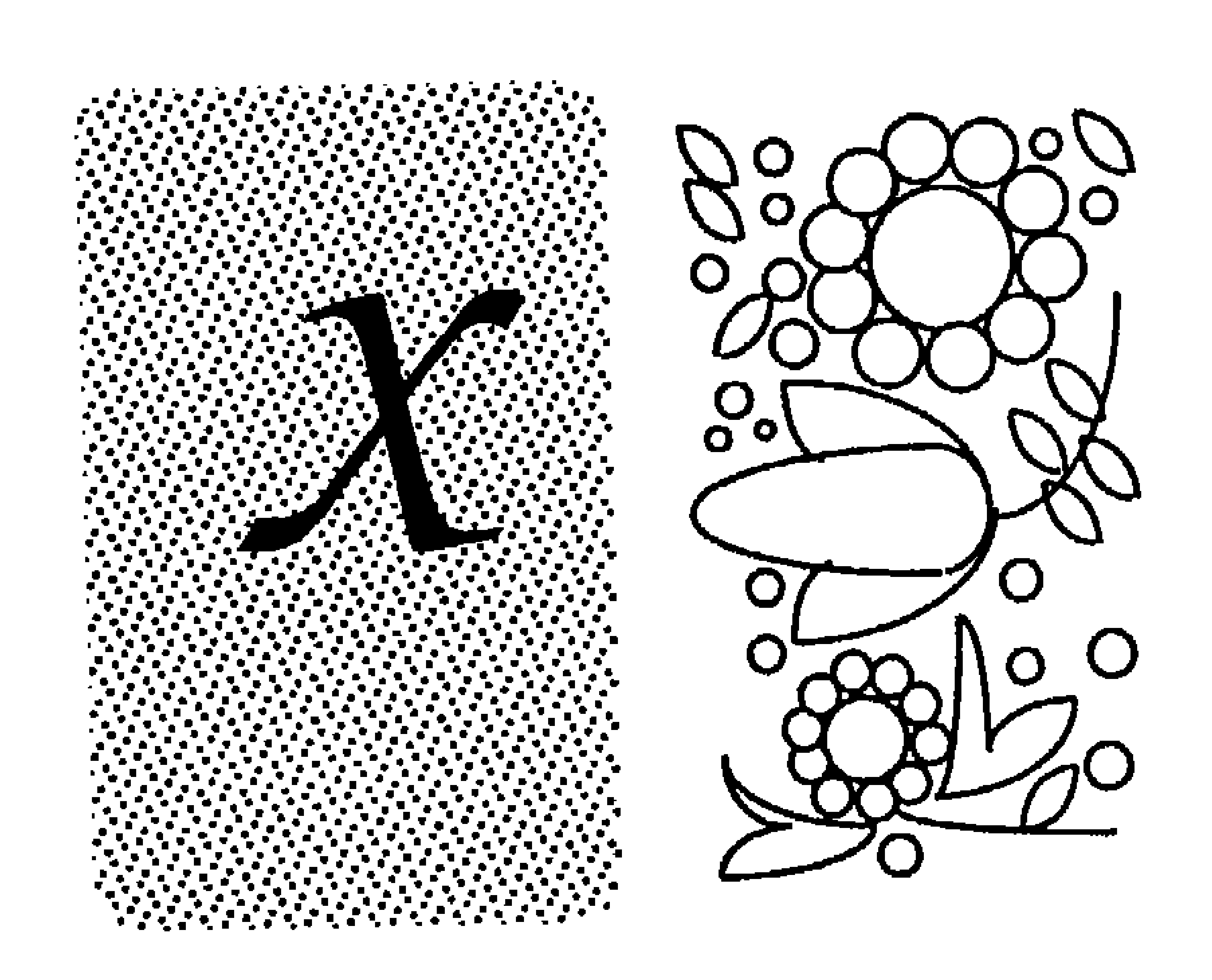
woven pattern زَخْرَفة بالنَّسِيج

wrapped مَلفُوف

wreath إكْلِيل

written certification إشْهاد

wrought iron حَديد مُطاوِع



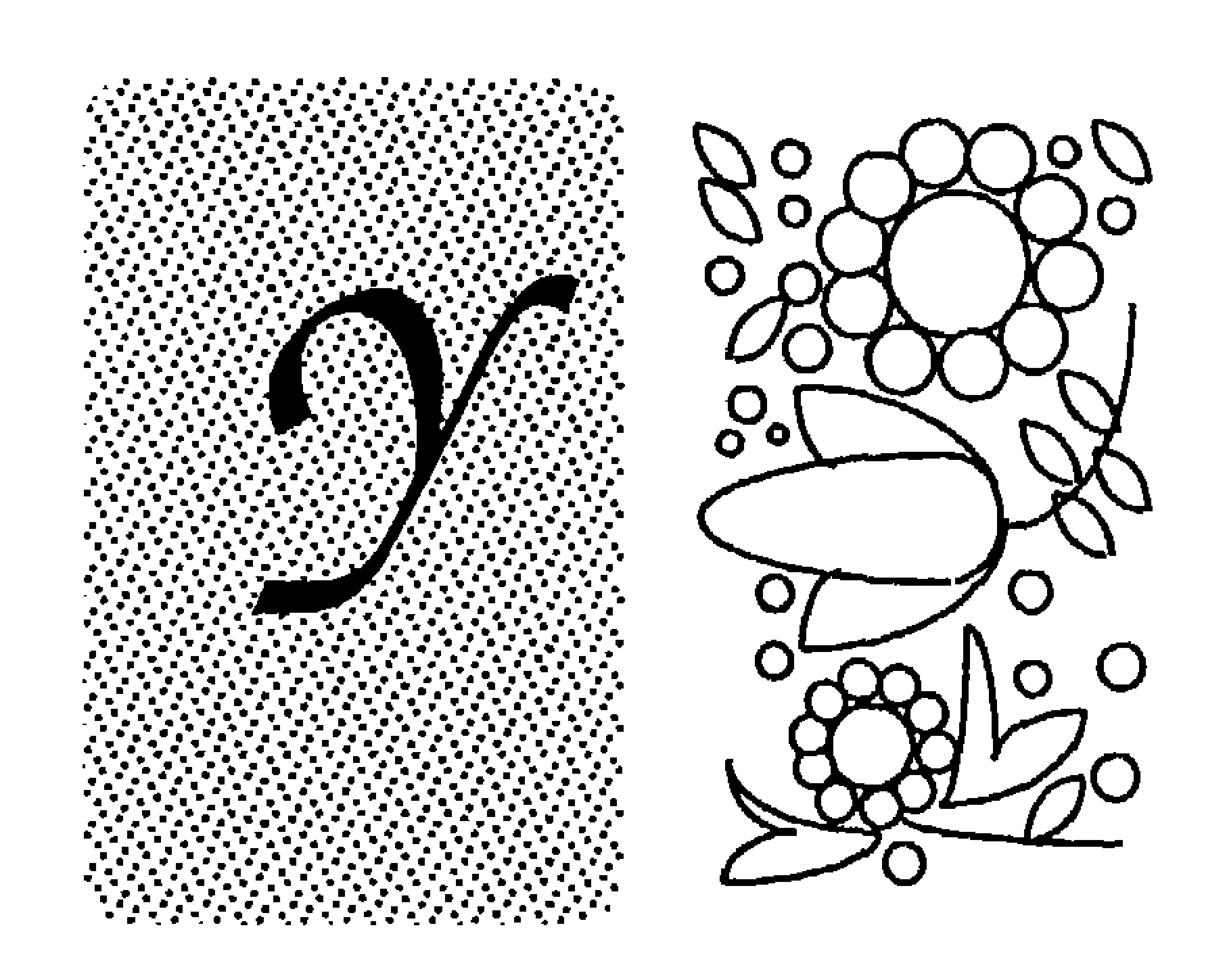
Xerxes أحشَويروش (مَلِك فارِس الذي سَبَى أستِير)

xyste رِواق مَسْقوف

xylography النَّقْش على الخَشَب

xenophobia كُرْه الأجَانِب

xenophobe من يكْرَه الأجَانِب، المُصاب بعُقْدة كُره الأجَانِب



yard رَحْبة، فِناء، سَاحَة؛ يَارْدة (وِحْدة قِيَاس)

yardage المِسَاحة باليَارْدة

yardstick مِقيَاس، مَحَكّ

yarn غَزْل، خَيْط

yashmak يَشمَك، حِجَاب

yataghan سَيْف تُركيّ مُحَدَّب

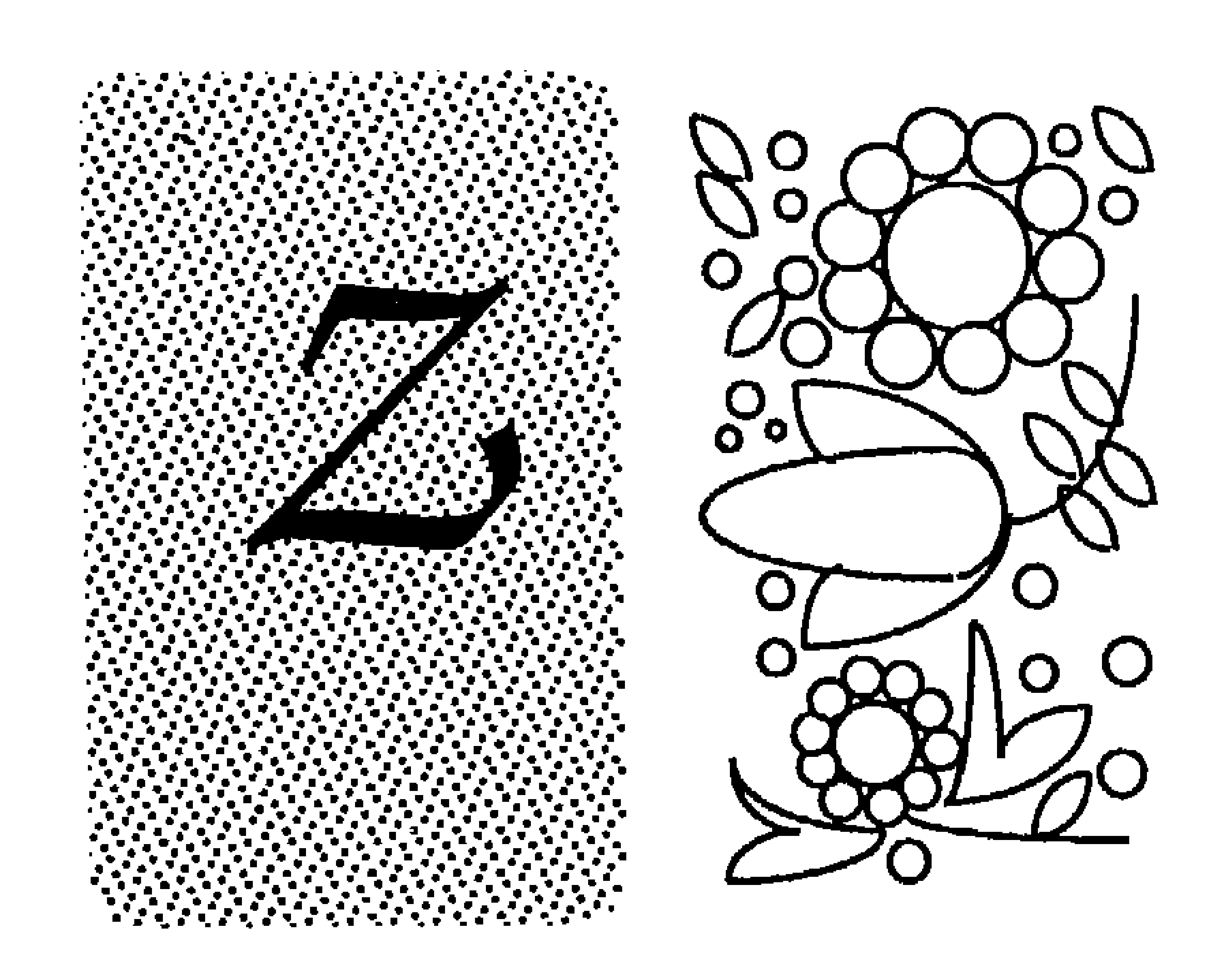
yearbook حَوْليَّة، كِتَاب سَنَوِيّ

yellow أَصْفَر (لَوْن)

YMCA جَمعيَّة الشُبَّان المَسِيحيين

Yurt خَيمَة مُغُوليَّة

YWCA جَمعيَّة الفَتَيَات المَسِيحيَّات



zawiya زاوِيَة، جامِع صَغير

Zechariah زَكَرِيّا (مِن أَسْفارِ التَّوراة)

zenith سَمْت الرَّأس (فَلَك)

Zephania (Zep) صِفَنْيا (مِن أَسْفارِ التَّوراة)

zerbaft زَرْبافْت

ziggurat بُرج هَرَمِيّ (بَين النَّهرَين القَديم)

zigzag مُتَعَرِّج

Zion صَهْيُون

Zionism الصُّهيُونِيَّة

zodiac دائِرة البُروج، قُبَّة السَّماء

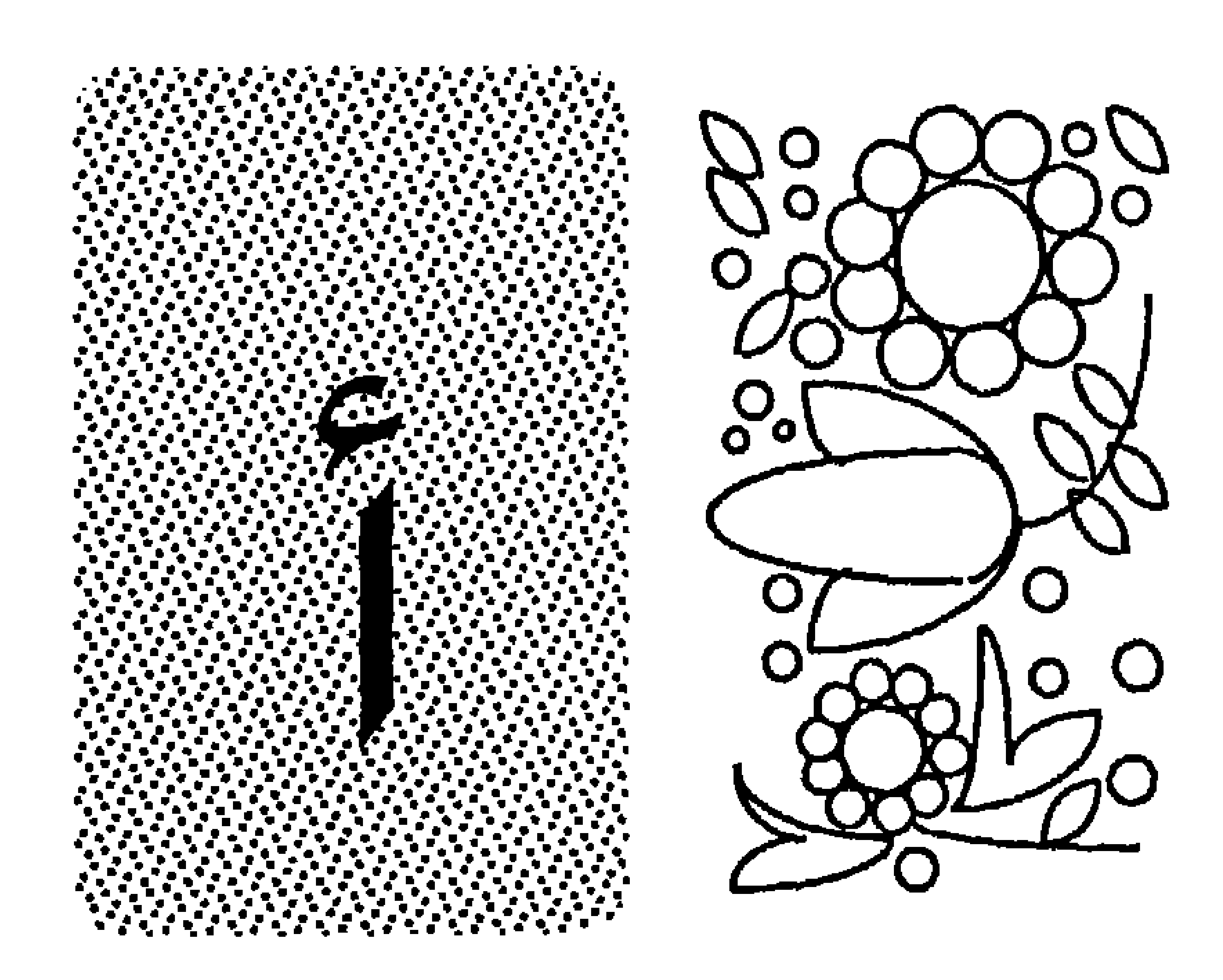
zoomorphic ornaments زَخارِف حَيَوانِيَّة

زَرَدُشْتىّ	Zoroastrian	إفْرِيز بزَخَارِف حَيَوانيَّة	zoophore
الزَّرَدُشْتِيَّة (دِيانَةٌ فارِسيَّةٌ قَديمَة)	Zoroasterianism	زَرَدُشْت (نَبِيّ فَارِسىّ قَديم)	Zoroaster

فارسی - عربی

الاختصارات

ا.فا	: اسم فاعل	فر	: فرنسية
ا.مف	: اسم مفعول	فا.مفر	: فرنسية مفرّسة
انج	: انجليزية	معر	: معربة
تر	: تركية	م.ش	: مصدر شينى
ج	: جمع	م.ى	: مصدر يائى
عم	: عامّية		



آئين : أسلوب؛ قانون؛ مَذهَبٌ

آئين نامه : لائحة؛ نِظام؛ قانون

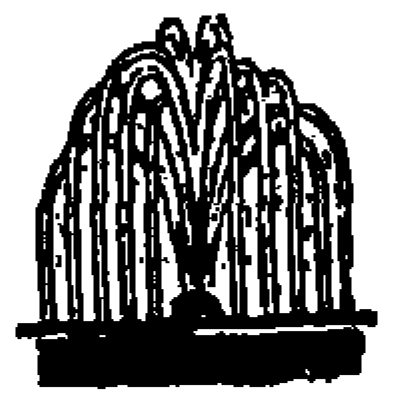
آئينه : مِرآة

آب انبار : خزّان المِياه

آب بَنْد (ا.فا) : سَدٌّ

آب بَنْدان : بِركَة كَبيرَة

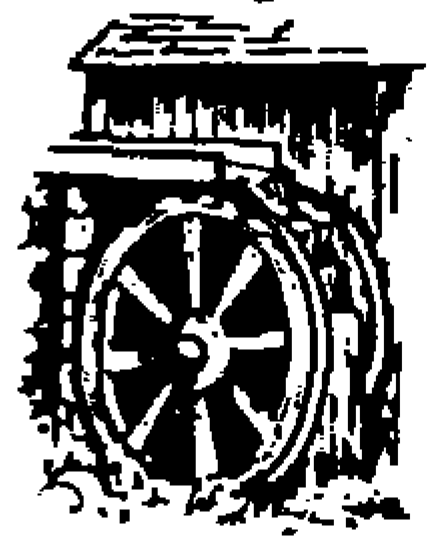
آب پره : نافُورَة



آب دادَن : طِلاءُ المَعدِن، تَذهيبٌ

آب رَنگ : أَلوانٌ مائيةٌ

آب گرْد : ساقيَة



آب گل : ماء الوَرْد

آبُ وهَوا : مُناخٌ

آباد : بَلدَةٌ

آبادى : عِمْران

آبان : ثامِن شُهُور السَّنَة الشَمْسيَّة

(من ۲۳ أكـــــتوبَر الى ۲۲ نوفمبر)

آبْچِين كَرْدَن : تَلييس، سَدُّ ثُقُوب الجُدران

آبْدَسْت : وُضُوء؛ عَبَاءَة

ابْر كُهَن : اسِفنج بَحْرِىّ

ابرَنجَن : خُلخَال، سُوَار

ابْرُو كَن (ا.فا) : ملقَاط

آبْرِيز : مَسقَط الماء؛ بَالُوعَة؛ إبْريق

أَبْرِيشَم : حَرير

ابْزار : أداة، آلَة

ابْزارهاى جَنْگى : عَتَاد؛ مُعِدات حَربيَّة

آبْشار : شلّال

آبِشْتگاه : مَخبَأ؛ خُلوَة

آبِشتَنگاه : مَخبَأ؛ خُلوَة

آبْكَش (ا.فا) : سَقَّاء (صِنعَة)

آبگون : نِشَا؛ لامِع؛ أزرَق اللَون

آبگينه : بلُّور، زُجَاج

آبَنُوس : خَشَب الأَبَنُوس

آبى : مَائىّ، أزْرَق

أُتاق : غُرفَة، حُجْرة

آتَش : النَّار

آتَش زَنَه : حَجَر النَّار

آتَش فام : أحْمَر (لَوْن)

آتَشْدان : مِجْمَرَة، مَنقَد

آتَشْكَده : مَعبَد النَّار المُقدَّسَة فى الدِّيَانَة الزَرَدُشتيَّة

أَثاثِيَه : مَنقُولات، أَثَاث

آثار (ج) : آثار؛ مَعَالِم؛ أعمَال أدَبيَّة، مُؤلَّفات

اثر : عَمَل، إنجَاز، مُؤلَّف، عَمَل أدَبىّ؛ أثَر، عَمَل فَنِّى

اثرِ هُنَرمَنْدانَه : أثَر فَنِّىّ، تَأثِيرٌ فَنِّىّ

اِجاره بَها : الإيجَار، الأُجرَة

اِجاره نامه : عَقْد الإيجَار

أجاق (معر) : أَتون، فُرن

آجِر پَز : صَانِع الآجُر

آجِر چينى : أعمَال الآجُر

آجر خُشْت : الطُوب النّئ، الطُوب اللبِن

آجِر كارى (م.ى) : البنَاء بالآجَر

أجناس : سِلع، بَضَائع

اجودان مَخْصوص: كَبير اليَاوِران

اجيدَن : رَفو، حِيَاكَة

أخْتَر : نَجْم، كَوكَب؛ رايَة؛ اِسم مَلاك

أَخْتَر شِناس (ا.فا) : مُنجِّم، عَالِم فلكىّ

أخشيج : عُنصُر؛ نَقيض

آخور : حَظيرة

أدَبيَّات : آدابه، الأدَب المكتُوب

أدَبيَّات داستَانى : فنُّ القِصَّة، الأدب الرُّوائىّ

أدَبيَّات عامْيانه : الأدَب الشّعْبىّ (فولكلور)

ادْويه فروش (ا.فا) : عَطَّار

ادْويه فروشى (م.ى) : العِطارَة

آدينَه : يَوم الجُمعَة

آذار : تَاسِع شُهُور السَّنَة الشَّمْسِيَّة (من ٢٢ نوفمبر وحتى ٢١ ديسَمبر)

أذانْگو : مُؤذِّن

آذَرآباد : مَعبَد النَّار المُقَدَّسَة فى الدِّيَانَة الزَرَدُشتيَّة

آذَربيرا : السَّادِن فى مَعبَد النَّار الزَرَدُشْتىّ

آذَركيش : عَابِد النَّار، زَرَدُشْتىّ

آذَرگون : أحْمَر نَارِىّ

آذوقه : تَموين، مُؤَن؛ إمْدادَات

آذين : زينَة، زَخْرَفَة

آذين بَنْدى (م.ى) : زَخْرَفَة، تَزيين، زينَة

آراستَن : تَزيين، زَخْرَفَة

آرامْگاه : مَقبرة، مَدافِن، جَبَّانَة

آرايش : تزيين، زَخْرَفة

ارتش : جَيْش

ارْخالِق : جُبَّة

آرَدْ بيز (ا.فا) : مَنخُل، غُربال

أُرْدُو : جَيش، مُعسْكَر، اللُغة الأوردِيَّة

أُرْدُوكاه : مُعَسكَر

أُرْديبِهِشت : ثـانـى شُهُور الـسَّنَة الـشَّمْسـيَّة (من ٢١ أبريل وحتى ٢٠ مايو)

ارْزان : مُنخفِض القيمة، رَخيص

أَرْزِش : قِيمة، ثَمَن

آرْزْم : حَرْب

ارْزيز (معر) : رُصاص (من المَعادِن)

أَرْسَن : مَحفِل، مُجْمَع، مُنتدَىً

أَرْسِنيك : زَرنيخ، سُم الفأر

أَرَش : ذِراع (وِحدة قِياس أطوَال)

أَرْغَوانى : أرجُوانىّ (لَوْن)

آرَنْج : كُوع

اَرَنْگ : لَون؛ أسْلُوب

اَرَه : مُنشار

ارِيب : مُعوَجّ، مُنحرِف، مُنحَنٍ، مُقوَّس

ارِيف (عم) : انظُر «اريب»

اَز بَين بُردن : مَحو، إزالة

اَز بَين رَفتَن : ضَياع، زَوال

اَزدَن : خَرَز

اَزْفَنْداك : قَوس قُزَح

اَزْمايِشگاه : مُختبَر، مَعمَل

اَزْمودَن (آزما) : اِختِبار، اِمتِحان

اَزْنگ : ثَنايَا، غُضُون

اَژْدها : ثُعبان، تِنِّين

اَژَنْد : مَلاط

اَژْنگ : ثَنايَا، غُضُون

اَژَنگناك : متَجعِّد، مُتَمَوِّج

اَژْيانَه : بَلاط

اَژِينَه : مَسطَرين (من أدوَات البنَاء)

آس : حَجَر الرُّحَى
أسْب : جَوَاد ، حُصَان
أسْب انْگِيز (ا.فا) : مِهمَاز، مِنخاس
أسْباب (ج) : أدَوات، مَتاع، أثاث
أسْباب يَدَكي : قِطَع غِيار
إسْپَرغَم : الرَّيحان (نَبات)
إسْپَرَم : الرَّيحان (نَبات)
إسپرُود : القَطا (طائِر)
إسپريس: مَيدان سِباق الخَيل؛ حَلَبة
إسْپَنْد : الحَرمَل (عُشب)
أسْتام : سرج مُزَركَش
آستان : عَتَبة، البَلاط المَلكيّ
اسْتان : مُديريَّة؛ وِلايَة
اسْتانبُولي : قَصْعَة
اسْتانْدار : والٍ، حاكِم إقليم
آستانَه : بلاط مَلكيّ؛ عَتَبات
إسْتَخْر : بِركَة، حَوض
إسْتُخْوان : عَظْم، عِظام
إسْتُخْوان بَنْد : جَبيرة
إسْتُخْوان بَنْدی : هَيْكل عَظْميّ
آسْتَر : بِطانة
آسْتَر دار : مبطَّن، ماله بِطانة
أُسْتُقُس : العَناصِر الأربَعة
إسْتَلْخ : بِركَة، حَوض
أُسْتُوار : مُحكَم، حَصين، ثابِت
إسْتُوَانَه : اسْطُوانة؛ عَمُود
إسْتُوَانَه اِی : أسطوانيّ الشَّكل
أُسْطُقُس : العَناصِر الأربَعة
إسْفَنْد : الشَّهر الثَّاني عَشَر من السَّنَة الشَّمْسِيَّة (من ٢١ فَبراير الى ٢٠ مارِس)
إسْكِله : مَرسَىً، مَرفأ، تِرسانة
أسْكناس : عُمْلَة وَرَقيَّة
إسْكَنْدَر نامه : كِتابٌ نَثريٌّ ضَخْمٌ دُوِّنَ فِي العَصْرِ الصَّفَويّ ويَضُمُّ العَديدَ من أسَاطيرِ

الـفُرْسِ المـنْسُوبَةِ لـلاسْكَنْدَر. وهُو أيْضًا عُنْوان أحَدِ أجْزاء مَثْنَوى نظامى گَنجَوى شـاعِرُ الـقَرْنِ الـسَّادِس، ويَشْمَلُ قِسْمَين، أحَدُهُمـا بِعُنْوان «شَرَفْنـامَه» ويَحـكـى قِصَّةَ الاسْكَنْدَر، سيرَتَه وفُتُوحاتُه ثُم عَودَتُه الـى بِلاده؛ والآخَر بعُنْوان «اِقْبالْنامَه»، ويتَناول حِكمَةَ الاسْكَندَر.

أَسْكَنه : أزْميل، مِنقاش

أَسليمى : مُتعَرِّج؛ قَوْس، عُرجُون

آسْمان : السَّماء

آسْمان درّه : مَجرَّة، المَجْموعَة الشَمْسِيَّة

آسْمانْگون : لازوردىّ اللَون

آسْمانَه : سَقْف

أَسْناد (ج) : وَثائق، عُقُود

آسَه : مِحوَر

آسْيا : طاحُونَة

آسْيا سَنْگ : حَجَر الرَّحَى

آسْياب : طاحُونَة مائيَّة، طاحُونَة تُدار بالماء

آسْيابان : طَحَّان (صنعَة)

آش كَردَن : دَبْغ، دِبَاغة الجِلْد

أَشْرافى : أرِستُقراطىّ

أَشْرَفى : عَمْلَة ذَهَبِيَّة قاجارية

آشْرَمه : سرج

آشْكوب : سَطح، سَقْف

آشْكوبه : طابِق فى مَبْنَىً

آشْيانه : عُش؛ كُوخ

أَصْناف (ج) : طَوائف؛ مِهَن، حِرَف

أُطاق : حُجْرَة، قاعَة، غُرْفَة

آغاباشى : رئيس الحَرَم

آغُل : حَظيرة

آفْتابَه : إبريق

آفْروزَه : فَتيل

آفْسار : لِجام، زِمام

آفسانه : أسطورَة

آفسَر : تاج

آقا: سَيِّد؛ «أفَنْدى» (لقَب للاحْتِرام)

آقاسى (تر) : رئيس الحَشَم

أقاقى : شجَر السَّنط

أُقْيانُوس : مُحيط

أُقيانُوس ارام : المُحيط الهَادى

أُقيانُوس هِند : المحيط الهِندىّ

أكبَرْنامَه : ويُعرَفُ أيْضًا بِاسْم «تارِيخِ اكـبَرِى»، وهُو كِتَابٌ تـــاريـــخِىٌّ يَقَعُ فِى أربَعَة مُجَلَّدات يُعـرَفُ الرَّابِع منهـا بعنْوان «آئين اكـــبَرِى» دَوَّنَه الشَّيخ أبو الفَضْل الدكَنِىّ وَزيرُ اكـــبَر شَاه بالـهِنْد فى أواخِرِ القَرن الخامِس، ويَتَناوَل تاريخَ فَتـــرة حُكْم اكـــبَر شـــاه والتَيمُوريين.

أكتُر (انج) : مُمثِّل

آكتْرِيس (انج) : مُمثِّلة

آكُر : آجُر

آلات (ج) : أدَوات، مُعِدَّات؛ أوانٍ

الجَزايِر : الجَزائر، أرْخَبِيل

آلْماس : مَاس

آلَنْگ : خَندَق

آلَنْكو : سُوار، غويشة

آلْواح عَشَرَه : الوَصايا العَشْر (توراة)

آمُوزِشْگاه : مَعْهَد، مَدرَسة

آمير لَشكَر : قائد الجَيْش

اناريْن : شَجَرَة الرُّمَّان

اناهيد : كَوكَب الزَهْرة

أنبُر : مِلقاط، كمَّاشَة، ماشَة

أنْبَله : تَمْر هِندىّ

أنْبُوه : مُكدَّس، مُزدَحِم

اِنْحِراف : التِواء، التِفاف، انثناء

انْدازَه : مِقياس؛ حَجْم؛ مُعَدَّل

انْدازَه گِرِفْتَن : قِياس؛ مَسْح

انْدازَه گِير (ا.فا) : مَسَّاح، مُهَندِس مِساحة

انْدَر انْدازَه : الطُّول والعَرْض؛ المِساحة

أنْدَر باى : مَقلُوب، مُنقلِب

أنْدَرُون : الدَّاخِل؛ الحَرَم؛ الحَرِيم

أنْدَرونى : داخلىّ؛ الحَرَم؛ الحَرِيم

أنْدود : طِلاء

أنْدوده : مَطلىّ، مَدهُون

أنْگدان : شَجَرة الصَّمْغ

أنكِز : مَجرَفة؛ سِيخ

أنْگِشت : رَماد، فَحْم نَباتىّ

أنگُشْتَر : خاتَم

أنگُه : عُرْوَة

انگورِسْتان : كَرْمَة

أنْگيله : عُرْوَة؛ زِرّ

اِنهِدام : إزالَة؛ تَنْكيس

أهريمَن : هـو رَمْزُ الـدَنَسِ والـظَّلام لَدَى الـفُرْس القُدامَى، وهُو فـى صِراعٍ دائمٍ مَع أهُورامَزْدا رَمْز الطُّهْر والصَّفـاء والنُّور. ويَرمُزُ أهْرِمَن أحْيـانا الى الجِنّ الذّى اسْتَولَى على خـاتَم سُلَيْمـان واغْتَصَبَ عَرْشَه لِمُدَة أربَعـين يَومـاً. ويُقـالُ للشَّيْطان فـى الفارِسيَّة «أهْرِمَن» أحْياناً.

آهك : جير، كِلس

آهَن رُبا (ا.فا) : مَغناطِيس

آهَن ساز (ا.فا) : حَدّاد

آهن سَفيد : قَصْدير (من المعَادِن)

آهنگ : لَحْن، نَغَمة

آهنگرى : حِدادة (مِهْنة الحَدَّاد)

أهُورامَزْدا : هُو رَبُّ الأربـابِ رَمْزُ الخَيْرِ والطُّهْرِ والصَّفـاء والنُّور. اضْطُر الـى الـدُخُولِ فـى صِراعٍ مَع شَقـيـقِه التـوأم أهْرِمَن رَمْزُ الشَّر والدَنَس والظَّلام وتُكتب له السَّيـادَةُ على الكَوْنِ فى

النهايَة.

آوارَه : دَفتر مُحاسَبات، حِساب

آوازَه خَوْاني: غناء، طَرَب، تَطريب

أَوْتاد (ج) : الأَقْطاب (من مَراتِب الصُوفيَّة)

أَوْدَسْت : شِبْر (وِحدة قِياس أطوال)

أَوَرَك : أرجُوحَة

أَوِسْتا : الكِتاب المُقَدَّس لنَبيِّ الفُرس زَرَدُشْت ويَشمَل خَمسة أجزاء (١) يَسْناكَه گاتا (نَشيد زَرَدُشْت)؛ (٢) ويسپِرْد؛ (٣) وَنْديداد؛ (٤) يَشت؛ (٥) خُرْدَه أوسْتا.

أَوَنْگ : خالِص، صاف؛ مُعلَّق؛ بَنْدُول

آويختَن (آويز) : تَعليق، تَدلية

آويزان كردَه (ا.مف) : مُعَلَّق

آويزه : قرط

اِيالَت : وِلاية، إقليم

اِيالَتى : إقليميّ

اِيران شِناس : عالِم إيرانيَّات

اِيران شِناسى : عِلم الإيرانيَّات، مَبحَث الدِّراسات الإيرانيَّة

اِيزَد : اللّه

اِيشيك آقاسى : حاجِب القَصْر فى العَهْد الصَفَوىّ

اَيْل : قَبيلة

اَيْلات (ج) : عَشائِر، قبائل

اَيْلاتى : عَشائِرىّ، قَبَلىّ

اِيلْچى : سَفير، مَبعوث

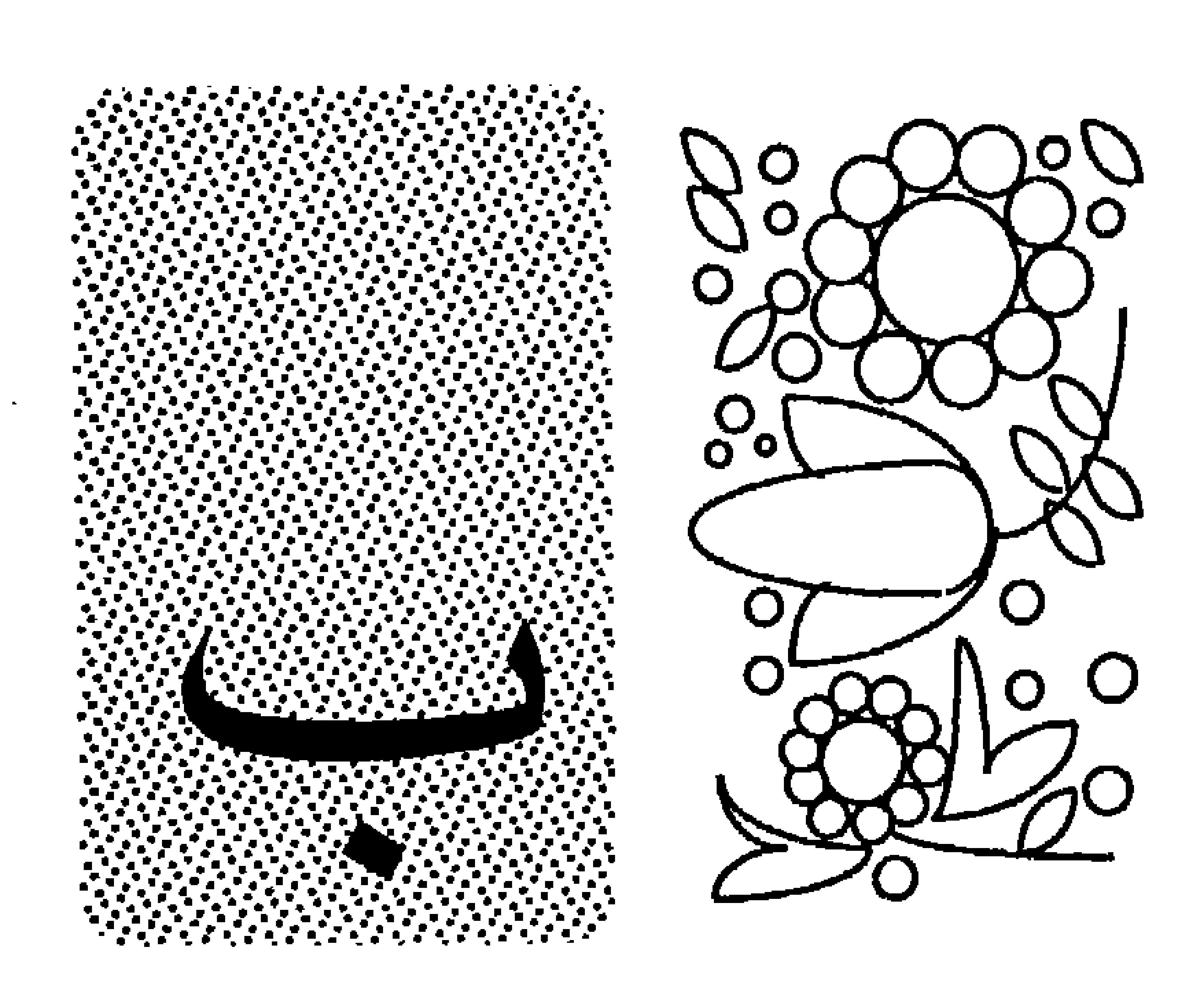
اِيلخان : زَعيم قَبيلَة (لَقَب اتَّخذَه المَغُول فى فارس)

اِيوار : وَقت العَصْر

اِيواز : زينَة

اِيوَان : إيوان، شُرْفَة

آيينه اِسكَندَرى : أَحَد المَثْنويّات الخَمس التى نَظَمها الأمير خُسْرو دَهلَوى عام ٦٩٩ مُحاكاة لخَمْسَة نِظامى.



با شِكُوه : فَخيم، جَليل، مَهيب

بابا طاهِر : من شُعَراء الفُرس فى القرْن الخامِس. ومِن أشْهَر آثارِه قَصائِد صُوفيَّة نَظَمَها باللهْجة اللُّرِّية وتَناول فيها عالَم الوجُود وشُعُوره بالوِحْدة والتَفاهة وصَوَّر أحاسيسَه وأشواقَه الروحانيَّة. وتُوفِى حَوالى ٤١٠ هـ.

بايَره : سُوار، غويشة

باتُوره : دائرة

باج : جِزيَة، ضَريبة، خَراج

باج گُذار (ا.فا): دافِع الجِزيَة أو الضَريبة

باج گير (ا.فا): الجَابِى، مُحَصِّل الجِزيَة أو الضَّرائب

باجَنْگ : كُوَّة، طاق

باجَه : كُوَّة، طاق

باخْتَر : الغَرْب، المَغرِب

باخَسَه : مِشرَط الحِجامة؛ رُمْح

باد پَرْوا : هَوَايَة

باد تُخْم : الشُمَر (عُشْب)

باد ريسَه : بَكَرة الخَيط

باد زَهْر : التِّرياق (دَوَاء السُّم)

باد گير (ا.فا) : نَافِذَة سَقْف للتَهوِيَة

بادام : لَوز؛ لَوزيّ الشَّكل

بادامه : شَرنَقة؛ فَصّ الخاتَم

بادِير : دُعامَة

بادِيَه : طاسَة نُحاسيَّة

بار : حِمْل، ثِقَل

بار عام : مَجلِس ملَكيّ مفتوح لاستقبال الرَعيَّة وسماع شَكاواهم

باران ريز (ا.فا) : ميزاب، مِزراب

بار أَنْدار : مَنزِل القَوافِل

بارانگِير (ا.فا) : ظُلَّة، مَظَلَّة

بارْكان : حُفرة؛ خَندَق؛ بِركة ماء

بارْگاه : البَلاط الملَكيّ؛ الحَرَم، القُدس

بارْگين : صِهْريج

بارَه : سُور؛ جِدار عالٍ، حِصْن

بارُو : حِصْن

باروچَه : قَصْعَة

باز آهَنْگ : مَلقَف، مَنوَر سَمَاويّ

باز سازى : إعادَة البُناء، تَرْميم

بازْگاه : مَعبَر، جِسْر

باز مانْدَه ها (ج) : بَقايا، أطلال

بازار : سُوق

بازارچَه : سُوَيقة

باسْتان : قَديم، عَتيق، أثَريّ

باسْتان شِناس (ا.فا) : أثَريّ، عالِم الآثار

باسْتان شِناسى (م. ى) : عِلْم الآثار

باسْتِيان : حِصْن؛ قَلعَة؛ جِدار القلعة

باسْمه خانَه : مَطبَعة

باطلاق : مُستَنقَع

بافتَن (باف) : نَسْج، أن يَنسِج

بافْتَنى : مَنْسُوجات

بالا : عُلوىّ، أعلى

بالاخانه : شُرُفة؛ طابِق علوىّ

بالائى : ارتِفاع؛ عُلُوّ

بالان : دِهليز، مَمَرّ

بالَك : رَفّ

بالكانه : شُرفَة

بام : سَطح؛ شُرفَة؛ سَقْف

بانْس : خَيزَران

بُت نِگارى (م. ى) : نَحتُ التَماثيل

بُته : بَوتَقة؛ غُصْن

بَتو : قُمْع

بَجْكَم : صُفَّة، أريكَة

بَخْتيار نامه : أو *راحَة الارْواح*، وهو كِتــاب مُدَوّن باللُغَة الپَهْلويّة ويرجِع الى العَهــد الســاســانى ويتَناول ســيــرَة بَخــتيــار. وتمَّت تَرجَمــتُه من الپَهلويَّة الى العــرَبيَّة ونُقِل عدَّة مــرات من العــرَبيَّة الى الفارسيَّة الدَريَّة.

بَخْش : قِسْم؛ حُصَّة؛ جُزء

بَخْشدار (ا.فا) : رَئيسُ الدائِرة

بَخْشِش (م. ش) : عَطيَّة، هِبَة، صِلَة، إنْعام

بُخْيَه : رَفْو، رَتق

بِدَسْت : شبر (لقِياس الأطْوَال)

بَدَنَه : واجِهَة؛ جِسْم، بَدَن، هَيكَل

بر آمَده (ا. مف) : بارِز، ناتِئ

بَر آوَرْد : قِيمَة، ثَمَن؛ عِيَار

بَر پا كردَه (ا.مف) : قائم

بَر جا : قائِم؛ مَوجُود

بر جَسْتَگى : برُوز، نُتُوء

بَر جَسْته (ا. مف) : بارِز، ناتِئ

بَر جَسْته كارى : فنّ الحَفْر على المَوَاد الصُّلبَة

بَر گردان : مَقلوب، مَعكوس

بَر وفُرود : أرضٌ غير مُستويَة، مُرتَفعات ومُنخَفَضات

برات : حِوالَة، سَنَد، صَكّ

بِرادَر : أخٌ

بِرادَر اندَر : أخٌ غَير شَقيق

بَرادَر تَنى : أخٌ شَقيق

بِرادَر رِضاعى : أخٌ بالرُّضاع

بَرادَر شيرى : أخٌ بالرُّضاع

بِرادَر صلْبى : أخٌ من الأب

بَرْبَت : بَربَط، عُود (موسيقَى)

بَرجيس : كوكَب المُشتَرى

بَرخه : جُزْء، سَهْم، حُصَّة، نَصيب

بَرْزَن : حَىّ، ناحية، جزء من مَدينة

بَرْزَن دار (ا.فا) : رئيس الحَىّ، شَيخ الحارَة

بَرْزَه :جِذع الشَجَرَة

بَرْغ : مانِع، سَدّ، عَقَبة

بُرغاب : سَدّ؛ قَنْطَرة

بَرغو : بُوق (من آلات النَّفْخ)

بَرَك : سُهَيل (نَجْم)

بَركِستُوان : زِىّ الحَرْب

بَرلِيان : ماس شَديد النَقاء

بَرَم : بِركَة، حَوض

بُرماه : مِثقاب

بِرِنج : نُحاس أصفَر

بِرِنْجكارى : صِناعة النُحاس

بَرَنجَن : سُوار، خُلخال

بِرِنْجى : نُحاسىّ؛ برونْزىّ

بُرُنز : برونْز

بَريجَن : فُرْن، تَنُّور

بَريزَن : غُرْبال

بَزّاز : تاجِر الأقمِشَة

بَزر افشان : مِثقَاب

بُزُرگ : كَبير، ضَخم

بَزَك كردَن : تزيين، تَجميل، تزويق

بَسْت : الاعتِصام بالأماكِن المقدَّسة

بَسْت نِشَسْتَن : الاعتِصام

بالأماكنِ المقدَّسة

بَسْت نِشَين (ا.فا) : مُعتَصِم بالأماكنِ المُقدَّسة

بَسْته (ا. مف) : مُغلق، مَسْدُود

بِسْمِل كردَن : البَسمَلة قبل الذَّبح

بُسْنِيا : البُوشْناق، شَعبُ البُوشْناق (البُوسنَة)

بِسُوىْ : باتجاه، نَاحِية

بَشقاب : طَبَق، صَحْن

بَشكَم : شُرْفَة، إيوان

بَطَرِى : قنِّينَة، زُجاجة

بُغاز : بوغاز؛ مَضيق

بَغرَنج : مُتشَابِك، مُعَقَّد

بَغَلتاق : صُدَيرىّ للسِّلاح

بَقِية السَّيْف : غَنيمَة

بَلسان : بَلسَم

بَلَسك : خُطَّاف، هِلب

بُلغار : مُشَمَّع

بَلكَن : مَنجَنِيق

بُلَنْد : عالٍ، مُرتفِع

بلُّور فُروش (ا.فا) : الزُّجَّاج، صانِع الزُجاج

بلُّورين : بلَورىّ، زُجاجِىّ

بُن : أصْل، جِذْر

بُن لاد : أساسُ البُناء

بُنا گَر : بَنَّاء، مِعْمار

بُنا ساز (ا.فا) : بَنَّاء، مِعْمار

بُناسازى (م. ى) : عِمَارة، بُناء، تَشييد

بَند : شَريط؛ رِباط؛ حِزام؛ بَنْد؛ حَبل

بَند انداز : مَشَّاطة، بَلَّانة

بَند انگشت : مِفصَل، مُفَصَّلة

بَندَر : ميناء

بِنفشه : بَنَفسج

بُنياد : جِذْر، أساس

بُنياد گَر : مِعْمار، مُؤسِس

بُنيان كَن (ا.فا) :هادِم، مُخرِّب

بُنيان كَندَن : اِقتِلاع، إزَالَة

بُنيان گُذار (ا.فا) : مؤسِس، مُنشِئ

بَهار بَند : مَربَط الدَّوابّ؛ حَظيرَة

بَهْمَن : الشَّهْر الحَادي عَشَر من السَّنَة الشَّمْسيَّة الإيرانيَّة (من ٢١ يَنَاير الى ٢٠ فبراير).

بُورَه : البُورَق (مَسحُوق بِلُّوري يَستخدمه الصَّاغَة)

بُوزكَند : صُفَّة، أريكة

بوسْتان : بُستَان، رَوْضَة

بوسْتان : كِتابُ دَوَّنه عَبدالرَّحمَن جَامي نَثْراً عَام ٨٩٢ علَى غِرار گُلسْتان سَعْدي، ويتَناول فيه المَسَائل الأخْلاقيَّة والتَربَويَّة بأسْلوب أدَبيّ مصَنَّع.

بُوسْتَان سَعْدي : مَنْظومَة شَهيرَة للشَّاعِر سَعْدي الشّيرازيّ الذي نَظَمَها عَام ٦٥٥ هـ. وتَشمَل عدَّة أبْواب في العَدْل والإحْسَان والمَحَبَّة والتَّواضُع والشُّكْر والتَوْبَة والمناجَاة. وضَمَّنَها الشَّاعِر قِصَصاً وأحْداثاً مُتَفرِّقَة من رِحْلاته.

بوق حَمَّام : بُوق كان يُنفَخُ فيه للإعْلان عَن فَتْح الحَمَّام بعد الفَجْر قَديما

بومادران : القَيْصُوم (عُشْب)

بوماران : القَيْصُوم (عُشْب)

بُومی : مَحَلیّ، قَومیّ

بونه : غُصْن؛ فَرْع

بُويْدان : مَبْخَرة

بِی پِيرايَگی : بَساطة، الخُلُوّ من الزَّخْرَفَة

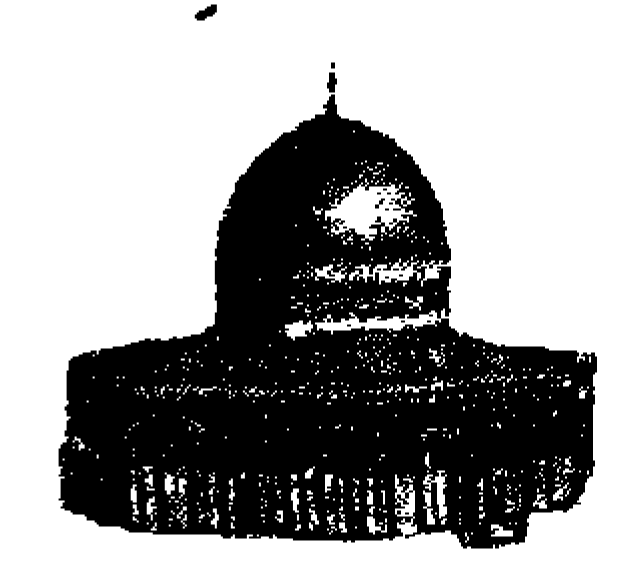
بِی پِيرايه : بَسِيط، غُفْل، خالٍ من الزَّخرَفَة

بی سُتون : معلَّق؛ بلا عِمَد

بِی غَش : خالِص، نَقيّ

بَيْتُ المال : بَيتُ المال، خِزانَة الدَّولَة

بَيْتُ المُقَدَّس : المَسجِد الأقْصَى



بِيد : الصَّفْصَاف (شَجَرَة)

بَيدَر (معر) : كَومة؛ شُونة، بَيدَر

بِيدَستَر : قُندُس، سَمُّور (حَيَوان)

بِيران : خَرِب، مُتَهَدِّم

بَيرَقدار (ا.فا) : حامِل الرَّايَة

بِيرُون : خارِج، فى خارِج

بيرُونى : خارِجىّ

بِيزانْس : بِيزَنْطة، بِيزَنْطى

بِيزانْسى : بِيزَنطىّ (نسبة الى بِيزَنطة)

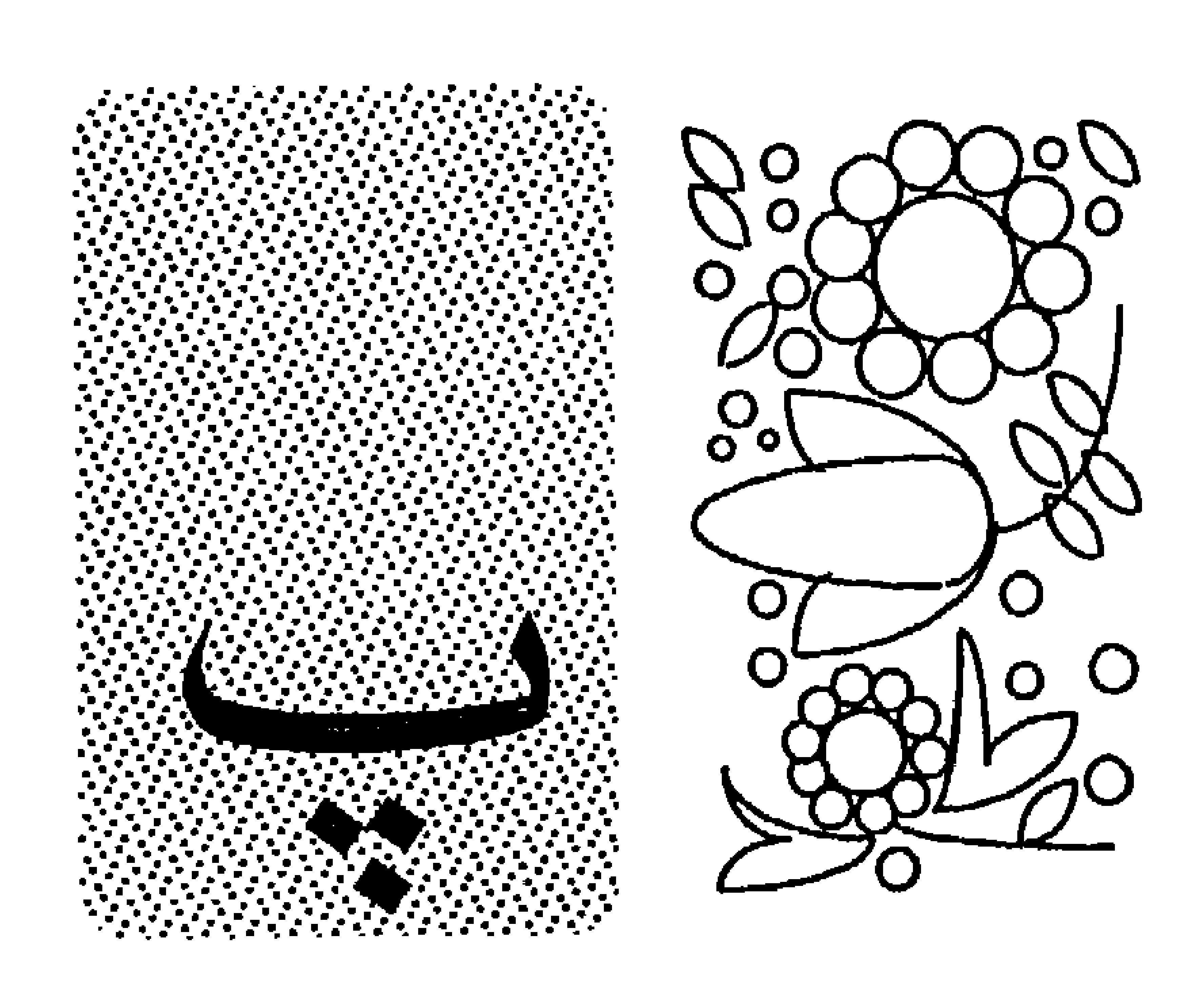
بَيْضى : بَيضَاوىّ

بَيعْنامه : مُبايَعة، صَكُّ البَيع

بِيگ : سَيِّد (لقب)

بِيل كار : مِحْرَاث

بِيمارِستان : مُستَشفَى، مارِستان



پا : رِجْل، قَدَم

پا أنداز : بِسَاط للاستِقبال، مَشّايَة الباب، بِسَاط

پا آهُو : زَخرَفة المَبانِي، مُقرنَسات السَقْف والجِدار

پا آورَنجَن : خَلخَال

پا أُوزار : رِكاب، مَوضِع القَدَم على جانِب السَرج، دوّاسة

پا دَرِی : عَتَبة الباب، أُسْكُفة

پا شیب : سُلَّم، دَرَج

پا عَلَم خَوان : قارئ الأدعِيَة في يَوم عَاشُوراء

پا وَرَقی : هَامِش، حَاشِية، طَرَف الصَفْحة

پائیز : الخَرِيف (من فُصول السَنَة)

پائین : سُفلیّ، تَحتانیّ

پاپیتال : لَبْلاب (نَبات مُتَسَلِّق)

پاپیچ : عَقَبة، مانِع، سَدّ

پاپیروس : وَرَق البَرْدِي

پات : عَرْش

پاتِرکاه : أبْرَشيَّة، بَطرِيَرکيَّة

پاتِله : طِشْت نُحَاسِيّ

پاچال : مُنخفَض، أرْض مُنخفِضَة

پاچَنگ : كُوَّة

پاچه بَند : قَيْد تُقيِّد به قَوائِم الحيَوَان

پاخَره : دِكَّة، مَصْطَبَة

پادِشاه : مَلِك، مَلِك المُلوك

پادِگان : فِرقَة حِراسَة، حامِيَة؛ حَرَس؛ الحُرَّاس

پادِگانه : شُرْفَة، شُرَّافَة

پادَنگ : هاوُن

پاراف : فورْمَة التَوقِيع

پارْچ : دَورَق؛ طَبَق صِينِيّ

پارْچه : قُمَاش

پارْچه بافِيْ (م.ی) : نَسْج، نَسيج

پارْسَنْگ : صِنجَة المِيزان

پارْسِيْ : اللُّغة الفارِسيَّة

پارَنجَن : خُلخال

پارَه : شَقفَة، كِسرَة، قُصَاصَة

پارَه دوخْتَن : تَرقيع، وَصْل

پاره دُوز (ا.فا) : إسْكافِيّ

پاژَنگ : بازآهَنج

پاسْگاه : مَخْفَر، دَرَك، نُقطة حِراسة

پاسَنگ : صِنجَة الميزَان

پاشِنه : كَعْب

پاك نِويس : نُسخَة نِهائيَّة (في مُقابِل مُسَوَّدة)

پاكَنه : سِرداب

پالان : سَرْج

پالان دُوز (ا.فا) : سَرَّاج

پالَكي : هَودَج

پالهَنْگ : لِجام، زِمَام

پالونه : قُمْع، مَصْفاة

پامال : مَدقوق، مَسحوق، مَهروس

پاهَنگه : خُلخال

پای ماچان : عَتَبة الباب
پاياپای : تَبادُل، مُقايَضة، تَبادُل تجاریّ
پايتّخت : عَاصِمة، مَقَرّ الحُكم
پايْدار : ثابِت، راسِخ
پايْداری : ثَبَات، رُسُوخ
پايزه : حَبْل الخَيمة والوَتَد
پايْگاه : مَمشَى، دِهليز، قاعِدَة، اِسطَبل
پايه : قاعِدَة؛ أساس
پايه گُذار (ا.فا) : مُؤَسِّس، مُنشِئ
پايه گُذاری (م.ی) : وَضْع الأسَاس، تَأسيس
پَتَك : مِطرَقة، قادُوم الحَدَّاد
پَتيل (معر) : فَتيل
پچكَم : إيوان، مَنزِل صَيفیّ
پِدرام شَهْر : «البَلَد الطَيِّب»: اسم لإيران وَرَدَ فی الشَّاهنَامه
پَدَرْزه : حُصَّة، قِسمَة

پُر خَم : مُتعَرِّج، مُلتَوٍ
پُر رَنْگ : غامِق، داكِن
پُر كردَن : ملء، حَشْو
پُر نِگار : مَنقوش، مُزَرْكَش
پَراكوه : سَفح الجَبَل
پَرْتگاه : سَفْح، هاوِيَة
پَرتُو : شُعَاع، أشِعَّة
پَرتُو اَفكَن (ا.فا) : فانُوس سِحریّ (پروجِكتور)
پَرچَم : رايَة، عَلَم، بَيرَق
پَرچَم دار (ا.فا) : حَامِل الرَّايَة
پُرداخْت : مَصقُول، لامِع، نَظيف
پُرداخْتگَر : مُبَيِّض المَعَادِن
پَرده : سِتار؛ حائل، حَاجِز
پَرده بازی : خَيَال الظِلّ، الأراجُوز
پَرده پُوش (ا.فا) : كاتِم الأسرَار، أمين السِرّ
پَرده دار : الحاجِب، كاتِم الأسرَار؛ أمين السِرّ

پَرده دوز (ا.فا) : خَيَّامىّ، خَيَّام،
سَّراج الخِيَام
پَرده دُوزى (م.ى) : تَطريز
پَرده سَراى : خَيْمَة؛ الحَريم؛ الحَرَم
پَرْز : وَبَرة
پَرْزه : كُحْل
پَرَسْتارخانه : مُستَوصَف، مَلجأ
پَرستِشْگاه : مَعبَد
پَركَنه : ناحية، إقليم
پَركار (معر) : فِرجار، بَرجَل
پُركاله : وَصْلة، رُقعَة؛ حُصَّة
پَركر : طَوْق، قِلادَة
پَرَند : حَرير سَادَة (غير مَنقُوش)
پَرْنو : حَرير مَنقُوش
پَرنِيان : قُماش حَريرىّ ملوَّن،
دَيْباج صِينىّ
پَرهون : دائرة؛ مُستَدير
پَزاوه : فُرْن عالى الحَرارَة لصَهر
المعادِن

پَژ : تَلّ، مُرتَفَع
پَژَند : حَنظَل (عُشب)
پَستائى : ذَخيرَة، احتياطىّ، خَزين
پَسيخانيَان (ج) : النُّقطَويَّة
(طائفة مَذهَبيَّة ظَهَرَت فى
العَصر الصَّفَوىّ)
پَسين : خَلْفىّ
پُشت بَند : كَتِف، دُعَامة
پُشت رُو : مَقلوب، مَعكُوس
پُشت نوِيسى : الكِتَابَة على ظَهر
المُستَنَد
پُشْته : تَلّ، مُرتَفَع
پَشْتو : اللُّغة الثَّانيَة فى أفغَانِستَان
پَشْكَم : صُفَّة؛ إيوَان
پَشْم : صُوف
پَشه بَند : نامُوسيَّة
پَكوك : مَطرَقة
پِل : جِسْر، قَنطَرة
پَلان : سُلَّم؛ قَبو

پلاهَنگ : زِمام، لِجام، عَنان
پِلْكان : سُلّم، دَرَج
پِلْكانى : مُتَدَرِّج
پِلْكُن : مَنجَنيق
پلمه : لَوح
پِلَه : ميزاب، مِزْراب
پله : سُلّم، دَرَج
پَناه : مَلاذ، تِكيَة
پَنْبه : قُطن
پَنْبه اى : قُطنىّ
پَنْج أركان : أركان الإسلام الخَمسة
پَنْج تَن : آل البَيت
پَنْج سُو : شَكل خُماسِىّ، خُماسِىّ الأضْلاع
پَنْجْيا : بُرْج السَّرَطان
پَنجَره : نافِذة، شبّاك
پَهلُو : جانِب، جَنب؛ ضِلع؛ فَرْع
پَهلَوى : اللّغة البَهلَويّة، فارِسيّة ماقبل الإسلام
پَهَن : عَريض
پَهْنا : عَرْض، اتِّساع؛ قُطْر؛ ساحة
پَهناوَر : فَسيح، واسع، مُتَرامى الأطراف
پُود : اللُّحْمَة (فى مُقابِل «تار» السُّدَى)
پُوسْت : جِلْد؛ قِشْر
پوسْت پيراستَن : دَبْغ الجُلُود
پوسْت كَندَن : سَلخ، تَقشير
پوسْته : قِشرَة
پوستِين : جِلدىّ؛ فِراء؛ رِداء من الفِراء
پُوش : غِطاء، خَيمة
پُوشال : نُشارة، بَقايا الخَشَب
پوشانيدَن : كِساء، تَكسِيَة
پوشِش (م.ش) : كِسوَة، غِطاء
پوشيده (ا.مف) : مُغطّى، مُستَتِر، خَفِىّ، غَير ظاهِر

پُول : نُقود، فلوس

پُول فِلزّی : عُملة مَعدنيّة

پولاد (معر) : فُولاذ

پولادِين : فُولاذىّ، صُلْب، مُحكَم

پى رِيزى : هَدْم، هَدَد، تَقويض

پى سُتون : قاعِدة العَمود

پى سوز : مِصْباح الزَّيت

پياده رو : رَصيف

پياله : كأس؛ كوب

پيامبَر : نَبىّ، رَسُول

پيت : صَفيحة، سَطل

پيچ : ثَنيَّة، طيَّة، مِسمار قَلاووظ

پيچ در پيچ : مُلتوٍ، مُتعرِّج، مُعقَّد

پيچ كَش : كمَّاشة

پيچ وخَم : مُنحنَيات، تَعاريج

پيچاپيچ : مُعقَّد، مُلتوٍ، مُتعرِّج

پيچازى : مُربَّعات، كَروهات

پيچان : مُنثَنٍ، مُلتَوٍ، مُلتَفّ

پيچك : بَكَرة، لَبْلاب

پيچه (معر) : بِيشة، حِجاب، وِشاح

پير : شَيخ، مُسِنّ، عَجوز؛ مُرشِد صوفىّ، شَيْخ طَرِيقة (عِنْد الصُّوفيَّة)

پير مُغَّان : كَبير كهَنَة مَعبَد النَّار الزَرَدُشتىّ

پيرايِش : زَخرَفَة، زينَة

پيروزه (معر) : الفَيرُوز (حَجَر كَريم)

پيرُوى : تَقليد، مُحاكاة؛ اتِّباع؛ اقتداء؛ تَماثُل

پيسوز : مِصْباح الزَّيت

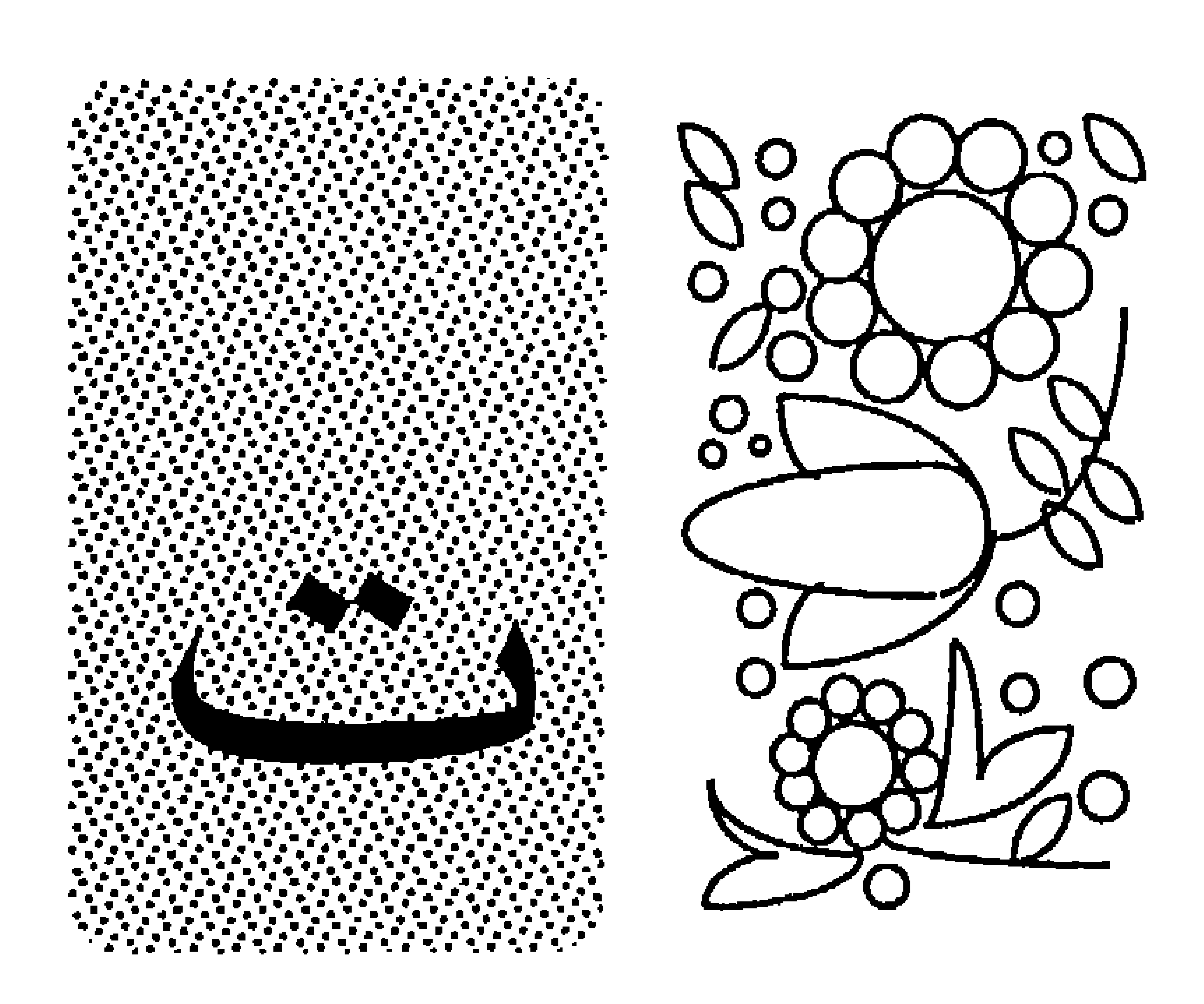
پيش نَماز : إمام الصَّلاة

پيشانى : واجِهة

پيشخانه : إيوان، رِواق، مَتاع السَّفَر

پیشْخِدمت باشی : رئیس الخَدَم
پیشَن : لِیف النَّخِیل
پیشه وَر : صانِع، مِهَنیّ، حِرَفیّ
پیغامبَر : نَبیّ، رَسُول
پیغمبَر : نَبیّ، رَسُول
پیکان : سَهْم؛ رُمْح
پَیکَر : جَسَد، جِسْم؛ رَسْم، صُورَة
پَیکَر نِگاری (م.ی) : نَحْت، صُنع التَّماثیل
پیلسته : عاج، سِنّ الفِیل
پیله : دُودة القَزّ

پیمانکار : مُقاوِل
پیمانه : کأس، کوب
پَیمایِشّ : قِیَاس، مَسْح الأراضی
پَیمایِشْگَر : مَسَّاح، مُهَندِس المِسَاحة
پِینَکی : تَرقیع، وَصْل، رَتْق
پِینه : جُبَّة؛ وَصْلَة، رُقعَة
پینه دُوز (ا.فا) : مُنَجِّد
پینه دُوزی (م.ی) : تَنْجید
پَیوَسْته (ا.مف) : مُتَّصِل
پَیوَند : رابِطَة، رِباط



تِئاتْر (فر) : مَسْرَح

تاب : شُعاع، نُور؛ جَدوَل

تابدار (ا.فا) : مُضئ، مُشِعّ، لامِع؛ مَجْدُول

تابناك : مُشِعّ، مُنِير

تاباك : جِذْع الشَّجَرة

تابان : مُضئ، مُشِعّ، لامِع، بَرّاق

تابِسْتان : الصَّيف

تابِستانى : صَيفىّ

تاپو : جرَّة من الفخَّار لتَخزين الحُبوب

تاتار : التَّتار (من شُعوب أواسِط آسيا)

تاجيك : التَّاجِيك (سُكان جُمهُورية تاجيكْستان بوَسَط آسيا)

تاجيكى : الفارسيَّة التَّاجيكيَّة

تاچه : جِوال، كيس كَبير

تار : مُظلِم؛ داكِن؛ خَيط رَفيع

تار وپود : السُّدَى و اللُّحمَة؛ نَسيج

تاراج : إغارة، نَهب، سَلْب

تارُم : تَعرِيشة

تارُمی : ظُلّة، تَعريشَة؛ شُرْفَة

تاره : سِياج؛ وَتَر

تاريخْ گُذارى (م. ى) : تأريخ، تَقوِيم، تَدوِين التَّاريخ

تاريخْچه : تَاريخ مُختَصَر، نُبْذَة

تاريخْدان : مُؤرِّخ

تاريك : مُظلِم، مُعتِم، مُبهَم

تازى : عَرَبِىّ، اللُّغة العَرَبِيَّة

تازى كارْد : شاطُور، سِكِّين كَبيرَة

تازيان (ج. تازى) : العَرَب

تاشكَند : طَشقَند

تاق : سَقْف؛ عَقْد؛ فَرْدَة (فى مُقابل «جُفت» زَوج)، عَدَد فرْدِىّ

تاقْچه : طاق

تاقْديس : مُحَدَّب

تالار : قاعة، بَهْو

تَبَر : فأس

تَبَر تيشه : فأس فى طَرفه الآخَر مَطرَقَة

تَبَر زَن : بَلْطة

تَبيره : طَبْلَة

تَجير : خَيمَة للنِّسَاء لفَصْلهنّ عن الرِّجَال فى المحَافِل

تَحتانى : سُفْلى

تَخت : عَرْش، لَوح

تَخت رَوان : مَحْمل، بَنَات النَّعش (فَلك)

تَخت طاوس : عَرْش الطاوُوس اغتَنَمه نَادِرشَاه من غَزْوة الهِند وأتَى به الى فَارِس

تَختان : شُرفَة، تَرَسِينَة

تَختپوش (معر): تَخْتبوش

تَختْرَوان : مَحمَل، بَنات النَعش (فَلك)

تَختْگاه : مَقرّ المُلك، دار السَّلطَنة

تَخته : لَوح خَشَبيّ

تَخته فَرْش : سَجّادة، بِساط

تَخته كوبى (م. ى) : تَكسيَة بالخشَب

تَراش شُده (ا. مف) : مَنْحوت

تَراشيدَن : تَقليم، تَشذيب؛ إعْداد

تَراشيده (ا. مف) : مَنْحُوت

تِرانه : نَغمة، لَحْن

تَراوِش (م. ش) : رَشْحٌ، تَسرُّب

تَرجيعبَند : تَكرار القافيَة كل عدَّة مَصاريع

تَرديف : صَفّ، تَرتيب فى صُفوف

تَرسا : مَسيحىّ، من يَدين بالمسيحيَّة

ترَك بَرداشتن : شَرْخ، أن يتَصدَّع

تَركَش : جُعبَة السِّهام

تَركه : خُوص

تُرمه : جُبَّة، شال

تُرُنج : سُرَّة، طرَّة، جامة، النَّقش الأوسَط بالسَجّادة

تُرُنجى : سَجّادة ذات طرَّة، جامَة

ترِيز : غُصْن، فَرْع

تَزئين : زَخْرَفَة

تَزئينات (ج) : زَخارِف

تَزئينى : زُخرُفىّ

تَزيين : زَخْرَفَة

تَزيينات (ج) : زَخارِف

تِژ : بُرعُمة، نَبْتة

تِسمه : حِزام جِلدىّ

تَسو : السَّاعة المائيَّة

تَشت (معر) : حَوْض

تعـزيه : تَمثِيل حادِث استِشْهاد الإمـــام الحُسَين بكَربلاء فـى احـتِفـالات الشِّيـعـة فى عاشُوراء.

تعمير : تَرميم، إصْلاح

تعميرات (ج) : مَرمَّات

تَغار : وِعاء، سَطْل

تُفاله : حُثالة، بَقايا

تُفَنگ : بُندُقيّة، سِلاح ناريّ

تُفَنگ قديم : قَرَبينة

تُك : سِنّ، طَرف حادّ

تكاب : قاع الماء، مُنحَدَر، مِياه ضَحلَة

تُكمه : زِر، زُرار

تِكّه : قِطعَة، شَقْفة

تلفيق : تَوفيق

تَمدُّن : حَضارَة

تَن : جِسم، أرضيّة السَجّادة

تَن زيب : خِلعَة

تَنديس : تِمثال

تَنديسگر : مثّال، نَحّات

تَنگ : ضيق

تُنگ : وِعاء، جَرّة

تَنگه : مَضيق، شِعْب، وادٍ ضَيِّق

تَنگه هُرمز : مَضيق هُرمُز

تَنه : جِذْع الشَجَرة

تَنوُره : مَدْخَنة

تَه : قاع

تَه مانْده : بَقايا؛ رَواسِب

تَه نِشَست : ثُمالة، حُثالة، رَواسِب

تَهی : خالٍ، فارِغ

تُو دَر تُو : مُتداخِل، مُتَشابِك

تُوپ (تر) : مَدفَع؛ كُرَة

تُوده : كَوم

تُوده شناسی (م. ی) : دِراسَة الفَنّ الشَعبی

توشَك : أريكة، مَسنَد، وِسادَة

تَوقيع : خَط التَّوقيع، نَوع من الخَطّ

توگود : عَميق، مُجَوَّف

تَوليد : إنتاج

تُومار : قَرارٌ رَسميٌّ مَلفوف

تُومان : العُمْلة الإيرانيّة (عَشرَة رِيالات)

تَويله : حَظيرَة، طَوالَة

تُويی : داخِليّ

تيپ : لِوَاء، وِلايَة

تِير : عَارِضَة، دُعَامَة

تِير دان : جُعْبة السِّهام

تِير سَقْف : عارِضَة السَّقْف

تِير كَش : مَزغَل، فَتْحة لإطلاق السِّهَام أو النَّار

تِيراژه : قَوس قُزَح

تِيرَك : وَتَد، عَمُود

تيرماهْ : رَابِع شُهور السَّنَة الشَمسِيَّة الإيرَانيَّة (من ٢٢ يونيو الى ٢١ يُولِيُو)

تيريز : غُصْن، فَرْع

تِيز : حادّ، دَقِيق

تِيشه : مَطرَقة

تِيغ : شِفرَة، سَيف

تِيغ آب دادَه (ا.مف) : مَسنُون؛ مَصقُول

تيكه : كُتلة، قالَب

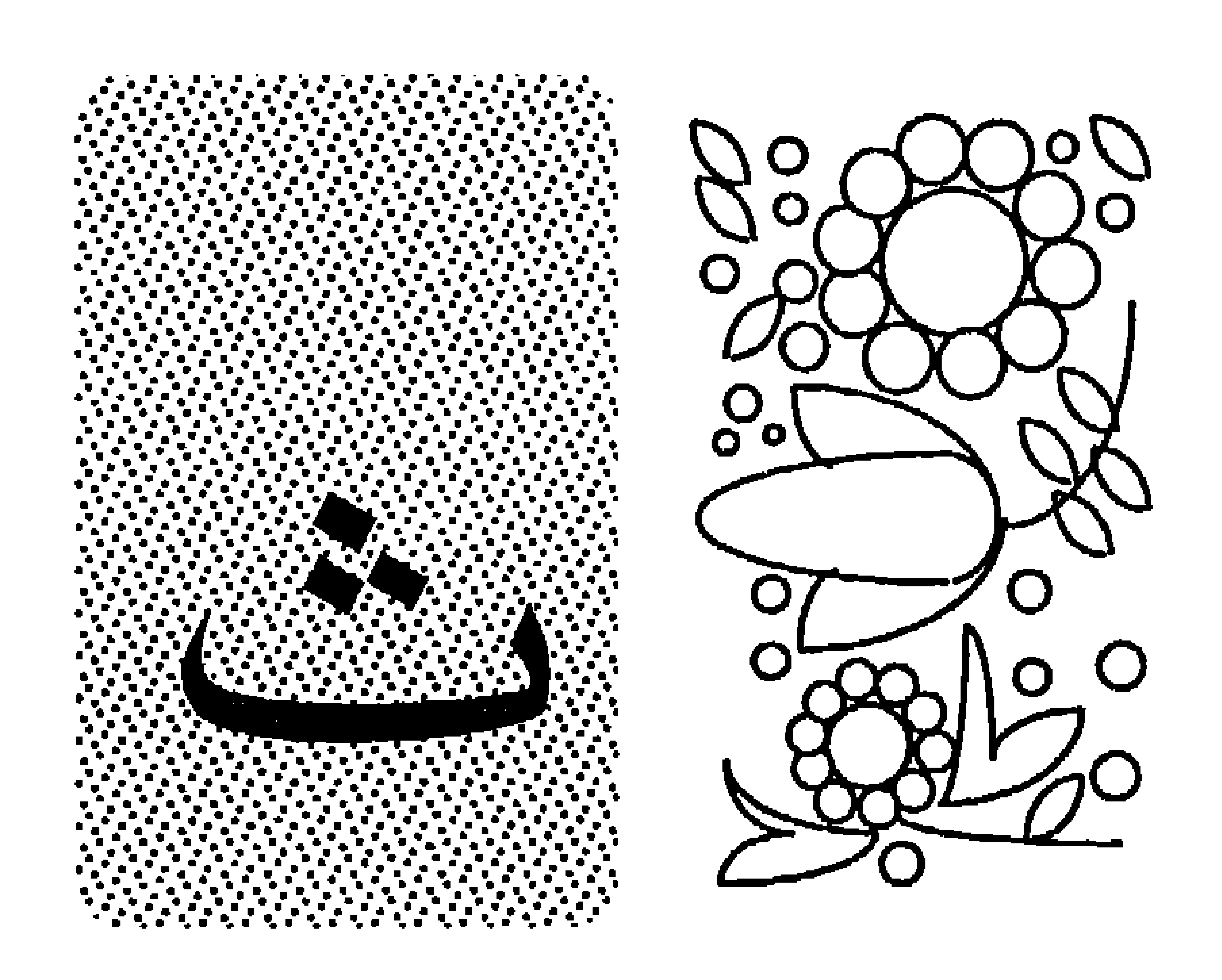
تِيلسان (معر) : عَبَاءة

تِيماج : جِلد الماعِز المَدبوغ

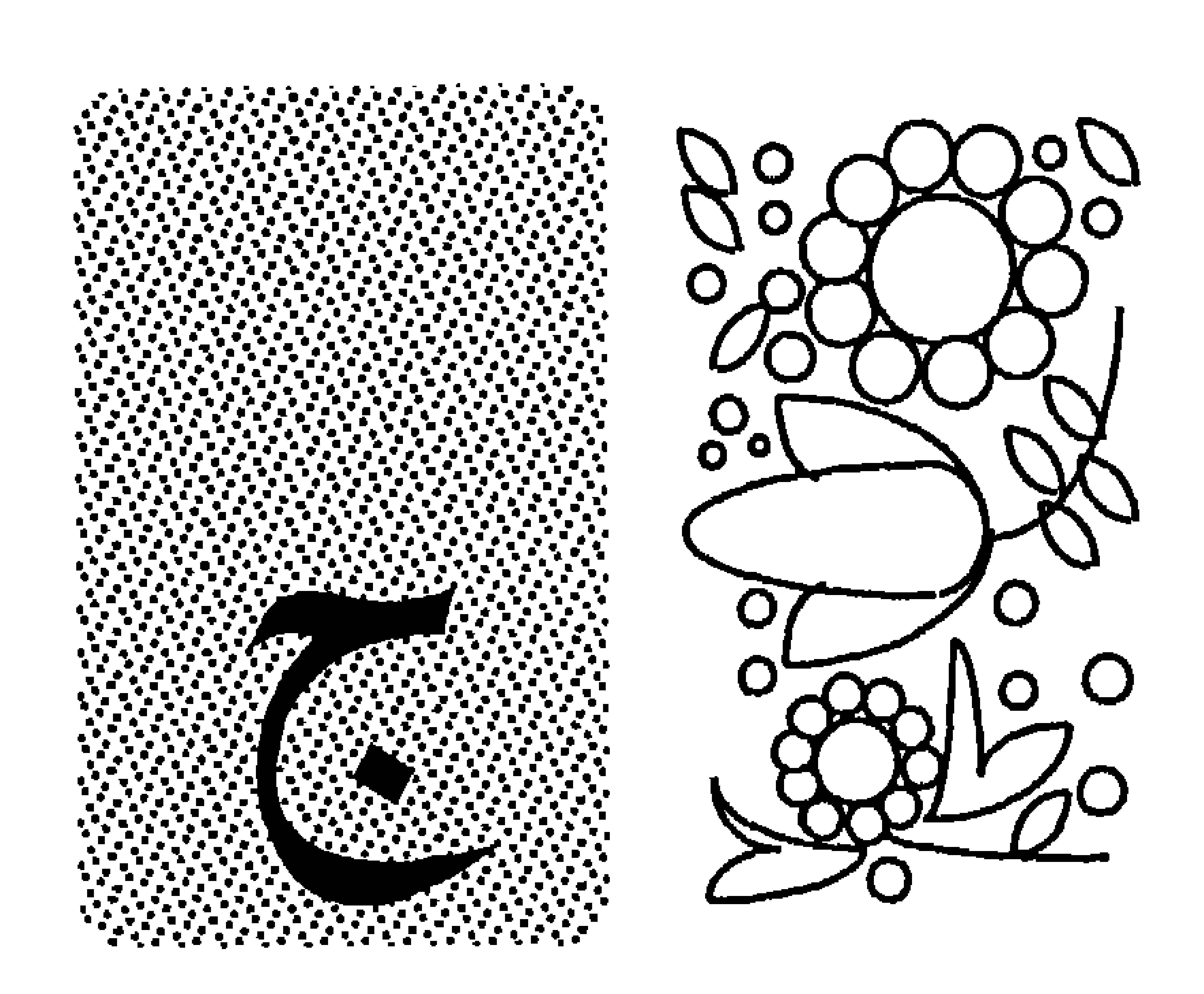
تِيماركاه : مَصحَّة، مُستَوصَف

تِيمْچه : بائكة، سُوَيقَة

تِيول : الإقْطاع؛ إقْطاعيَّة، ضَيعَة



ثَبْت : تَسْجِيل، رَصْد | ثُقْبه : فَجْوَة، ثُقْب



جا رَخْتی : مِشْجَب، شَمَّاعَة

جا نَماز : سَجَّادَة الصَّلاة

جاجیم : سَجَّادَة

جادُو زَن (ا.فا) : سَاحِر، ساحِرَة

جادُوگَری (م.ی) : شَعْوَذَة، اِحْتیال، دَجَل

جالَه : جِسْر خَشَبیّ

جام : کأس

جـام جَم : مِرآةٌ أسْطُورِیَّة تَعـرِضُ أحْداثَ الـدُّنْـیا. وهِیَ فـی الأساطِیـر الإیرانِیَّة هِیَ کـأسٌ کـان جَمْشـیـدُ أحَد مُلوك البِیشْدادِیین یَرَی الدُّنیا فیها. وحَسب رِوایة الشَّاهْنامَة، نَظَرَ فـیـهـا کَیـخُسْرُو یَوم عِیـد النُّورُوز للتَـعَرُّف علی حـال بیـژَن؛ فَرآه وقـد سَقَط فی بِئـر فی تُوران، فـأرسَل رُسـتَم لإنْقاذِه.

جامِ جَمشِید : انْظُر «جام جَم»

جامَه دار (ا.فا) : مَسئولُ الملابِس، شَماشِرجىّ

جامَه دان : دُولاب، خِزانَة الملابِس

جامِى : مِن مَشاهِير شُعَراء الفُرْس فى القَرْن التاسِع وُلِدَ عام ٨١٧ وتُوفِى عام ٨٩٨. ويُمكِن اعتِبارُه آخِر شُعَراء الفُرْس مِن المتَصوِّفَة. ويُقَسَّم جامِى دِيوانَه الَى ثَلاثة أقْسام بالعَناوِين التالِيَة : فاتِحَة الشَّباب، واسِطة العَقْد، خاتِمة الحَياة. ومِن أعْمالِه «هَفْت اورَنْگ» التى نَظَمَها على غِرار «خَمْسَة نِظامِى» ويَضُم سِلسِلَة الذَهَب، سَلامان وأبْسال، تُحفَة الأحْرار، سبْحة الأبْرار، يُوسُف وزُلَيْخا، لَيلى ومَجْنون، خِرَدْنامه اسْكَندَرِى. ومِن آثارِه النَثْرِيَّة نَقد النُصُوص، نَفَحات الأُنْس، لَوايِح، لَوامِع، شَواهِد النُّبُوَّة، أشِعَّة اللُّمَعات، بَهارِسْتان. كَما دَوَّن رَسائِل فى مَناسِك الحَج وعُلوم الدِّين وأخْلاق الصُوفِيَّة وعِلم القَوافى والموسِيقَى والصَّرْف والنَّحْو. وله فى التَّارِيخ كِتابات من قَبِيل تارِيخ صُوفِيّان. ولَقِيَت أشْعار جامِى شُهْرَة واسِعة فى الهِند والدَوْلة العُثْمانِيَّة.

جان پَناه : مِتْراس، حاجِز الشُرْفَة

جانْشِين (ا.فا) : وَلىُّ العَهد، خَليفَة

جانْشِينى (م. ى) : وِلاية العَهد، خِلافَة

جانَماز : سَجّادة الصَّلاة
جايْگاه : مَحَلّ، مَقام، مَكان
جِبْسين : جير، كِلس
جَبه : دِرْع
جَبه خانه : مَخزَن السِّلاح
جَريب : عشَرة كيلومِترات مُربَّعة (وحدة مِساحة)
جُستَن (جُو) : بَحْث، تَفْتيش، تَنْقيب
جَشْنِ هِزاره : مَهرَجان، عيدٌ ألفِيّ
جَشْنوَاره : مَهْرَجان
جُعبه : عِلْبَة
جُعلِي : مُزَيَّف، زائف، «بَرّانى»
جُفْت : زَوْج
جِفْتى : عَمود
جَفْر : عِلم حِساب الأعداد ومُحاولَة كَشف الغَيب
جُلْبك : طَحالِب
جُلْت : قُفَّة، مَقطف
جِلْد : مُجلَّد، جُزْء من كِتاب
جِلْد بَنْدى (م. ى) : تجليد الكتب
جَلْگه : سَهْل، وادٍ مُنبَسِط، مَرْعَى
جِلُو : أمام، فى مواجهة؛ عِنان، زِمام
جَلوَند : قَنْديل
جِلُوه : واجِهَة
جِلوَه : رَونَق، بَريق
جِلوَه گاه : مَعْرَض، حَرَم
جَليديّه : عَدَسة بلُّوريَّة
جُمان : لؤلؤ، دُر
جِنا : سَقيفة، بَلاطَة
جَنابْعالى : مَعالى، حَضْرة السَّيِّد (للاحْتِرام)
جِنازه : نَعْش، تَابوت
جَناغِي : عُمْق
جِنْس : سِلعَة، بِضاعَة
جَنگ : حَرْب

جَنْگل : غابَة

جَنگل مَولى : حَلَقة ذِكر، حلقَة الدَراوِيش

جَهَان : الدُنيَا ، عالَم

جَهان دِيگَر : الآخِرَة، العالَم الآخَر، الدَار الآخِرَة

جَهانگَرْد (ا.فا) : سَوّاح، رَحَّالة

جَهانگَرْدى (م. ى) : سِياحَة، تَرحال

جَهانْگِير (ا.فا) : فاتِح، مُنتَصِر

جُهُود : يَهودىّ

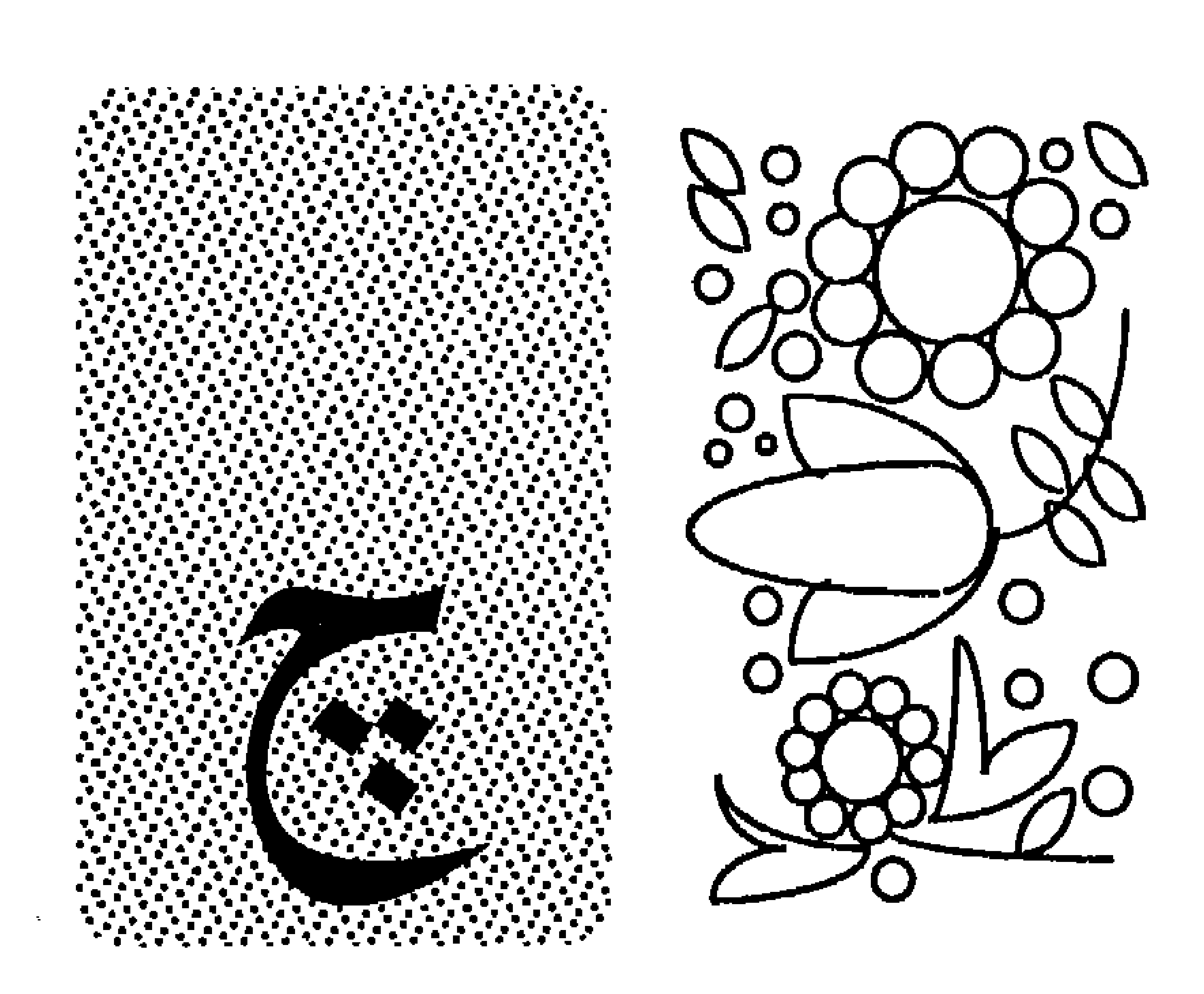
جَوَانَه : بُرعُم

جَوزَن : فِطْر، عَفَن

جَوغَن : هَاون

جُويْبار : ساقيَة، جَدوَل مَاء

جِيوَه (معر) : زِئبَق



چاپ (هن) : طِباعَة؛ طَبْعة؛ عَكس الصُّورَة (نِجاتِيف)

چاپ سَنْگی : الطِّباعَة على الحَجَر

چاپارخانَه : محَطَّة البَريد

چاپْچی : مَطْبَعیّ، عامِل الطِّباعَة

چاپْخانَه : مَطْبَعة

چاپی : طِباعِیّ، مَطْبوع (فی مقابل خَطِّیّ)

چادُر : خَیْمة؛ عَباءَة نِسائیَّة

چادُر نَشين (ا.فا) : بَدَوِیّ

چادُر نَشِینِی (م.ی) : بَداوَة

چادُر نَماز : عَباءَة نِسائیَّة

چارْ بازار : مَفرَق، تَقاطُع

چار بَر : مُرَبَّع ■

چارْ پا : دابَّة للرُكوب والأحْمال

چارْ پایَه : كُرْسی صَغیر

چارْ پَهلُو : مُرَبَّع

چارْ تَكْبير : الصَّلاة على المَيِّت

چارْ چُوب : إطار، بِرواز

چارْ دِیوار : بَیْتٌ، غُرْفَة، حُجْرَة

چارْ سُو : مَفرَق، تَقاطُع

چارْ طاق : ضَريح، مَبنَى قِبَابىّ يُبنَى فَوق الأضرِحَة

چارْ طاقِى : ضَريح؛ سَقِيفَة؛ مَبنَى مُلحَق

چارْ عُنصُر : العَناصِر الأربَعَة

چارْ گُوش : مُرَبَّع

چارُخ : صَنْدَل

چارَك : رُبْع (وِحدَة وَزن)

چاشِنِى : خَزْنَة البارُود

چاقچُور : سِرْوَال

چاقُو : سِكِّين، مِديَة

چاكوچ (معر. عم) : شاكُوش، قادُوم

چال كَردَن : دَفْنٌ، طَمْرٌ

چال وچُول : مُرتَفِعات ومُنخَفَضات

چاله چُوله : وَعْر، غَير مُستَوٍ

چالُو : قَبْو؛ شونَة

چاه : بِئْرٌ

چاه آرتِزين : بِئر أرتُوازِيّة

چاه خانَه : صَومَعة، خُلوَة

چاه قَنَات : قَناة مُغطّاة، مَجرَى مائىّ مُغطّى

چاه كَنِى (م.ى) : حَفْر الآبار

چاو : العُملَة الوَرَقِيَّة

چاوخانه : مَطبَعَة العُملات الوَرَقِيَّة

چاوُوش (تر) : حاجِب؛ دَليل؛ حادٍ؛ مُطوِّف

چَپ مُو : رِيشَة عَزْف الكَمان أو العُود

چَپ : يَسار

چُپُق : نَرجِيل

چِت : جِذْع؛ مَظَلَّة، شَمسِيَّة

چِتْر : ظُلَّة

چِتْرِ باغ : كوشْك الحَديقَة

چِتْرِى : مُستَدِير، مُدَوَّر

چَج : غُرْبال

چُچو : سِتار من البُوص
چَخْماخ : حَجَر النّار، زِنَاد
چَخْماق : حَجَر النّار، زِنَاد
چَدن : حَديد صَبّ
چِراغ (معر) : سِراجٌ، مِصبَاح
چِراغ خُدا : البَدْر، القَمَر فى تَمامِه
چِراغْدان : ثُرَيَّا، مِجَفَة
چِرَاگاه : مَرتَع، مَرْج؛ مَرعَى، حَظيرَة
چرام : مَرتَع، مَرْج، مَرعَى
چَرتكه : عَدَّاد، آداة يَدَوِيَّة للحِساب
چَرْخ : عَجَلة
چَرْخَاب : بَكَرة رَفْع الماء من الآبار
چَرْخُشْت : مَعْصَرَة
چَرْخَه : بَكَرة، مَغزَل
چَرْخَه رِيسى (م.ى) : غَزَل
چَرْخَه كارى (م.ى) : غَزَل
چَرْخِي : دائِرىّ، مُستَدير

چَرغان : خَتْم
چَرك تاب : غامِق، داكِن اللَّون
چَرْكَس : شَرَكَسىّ
چَرْم : جِلْد
چَرمْگَر : دبَّاغ، تاجِر الجُلُود
چَرْمِى : جِلْدىّ، مَصْنوع من الجِلد
چِرُوك : تَجاعِيد، ثَنَايَا
چَسْب : مَادَّة لاصِقَة، صَمْغ
چَشْم پِزشكى (م.ى) : طِبُّ العُيُون
چَشْم پَنام : تَعويذَة، حِجَابٌ لمَنْع الحَسَد
چَشمه : عَينُ الماء، نَبْع؛ ثُقْب
چَشمَه دار : مَثْقوب، مَخْرُوم
چَشْمه سُوزَن : ثُقْب الإبْرَة
چَشْمه گاه : مَنْبَع
چَغ : مَغزَل
چَفْت : قِفل، تِرباس؛ ضَلَفَة، مِصراع البَاب

چقماق : حَجَر النَّار، زِناد

چك : سَنَد، صَكّ

چك نامه : حُجَّة، سَنَد مِلكيَّة

چكاك : كاتِب الوَثيقَة

چكامه : قَصيدَة، أنشودَة

چكامه سَرا (ا.فا) : شاعِر، مُنشِد

چكامه سَرايى (م.ى) : قَرْض الشِعْر، نَظْم القَصائد، إنْشاد

چلچراغ : نَجَفة، ثُرَيَّا

چِلّه : «الأربعِين»: الذِّكرَى الأربَعُون للوَفاة أو للوِلادَة؛ اعتِكاف

چِلّه نَشينى (م.ى) : اعتِكاف، رياضَة الصُّوفيَّة

چليپا (معر) : صَليب ✚

چليپاوار : على شَكل صَليب

چَمانه : كأس

چَمچاخ : مُنْحَنٍ، مُقَوَّس

چَمَن : رَوْضَة

چنار : وَشْم، شَجرة السَّنار

چنبر : مُحيط الدَّائرَة، حَلَقة، طَوْق

چنته (معر) : خُرْج، مِخلاة

چند بر : مضلَّع (شَكل)

چند ضلعى : مُتَعدِّد الأضلاع

چندل (معر) : خَشَب الصَّندَل

چَنگ : قَبْضَة، مُنحَنٍ، الصَّنْج (آلة مُوسيقِيَّة)

چنگك : جَنشَة السَّقف، سُنَّارة، خُطَّاف

چهار : أربعَة (عَدَد)

چهار اقران : الخُلفاء الرَّاشِدون (أبو بَكر الصِّدِّيق وعُمَر بن الخطَّاب وعُثْمان بن عَفَّان وعَلىّ بن أبى طالِب، رَضِي اللّه عَنهُم)

چهار ديوارى : ساحة مُسوَّرة، رَحبَة

چهار راه : مَفرَق، تقاطُع

چهار سُو : مربَّع

چهار شَنبه سُورى : من الأعيَاد (آخِر أربعَاء فـــى الـــسَّنَة الشَّمسيَّة)

چهار طاقى : مَكان مَسقُوف ومَفتُوح من كُلّ الجوَانب

چهار گوش : مُربَّع

چهارده معصوم : الأربَعَة عَشَر المعصُومُون (النَّبىّ وفَاطِمة والأئِمة الاثنا عَشَر عِند الشِّيعَة)

چهره نِگارى : فَنّ البُورتريهات، رَسم الوُجُوه البَشَريَّة

چهل سُتون : بائكة

چوب : خَشَب

چوب خط : لَوح يدوِّن عليه البَاعَة الحِساب الآجِل

چوبه دار : عُود المِقصَلة، المشْنَقة

چوبى : خشَبىّ، مَصنُوع من خَشَب

چوبين : خشَبىّ، مَصنُوع من خَشَب

چوگان (معر) : صَولَجان

چوگـــان بازى : بُولو (لُعبَة تُشبه الـهُوكِى تُمَارَس عـلـى ظُهُور الخَيل)

چيت : قُمَاش قُطنىّ مشَجَّر

چين : تَموُّج، ثَنية، طيَّة؛ بِلاد الصِّين

چين چين : مُتَموِّج، مُتَكسِّر، مُتَجَعِّد

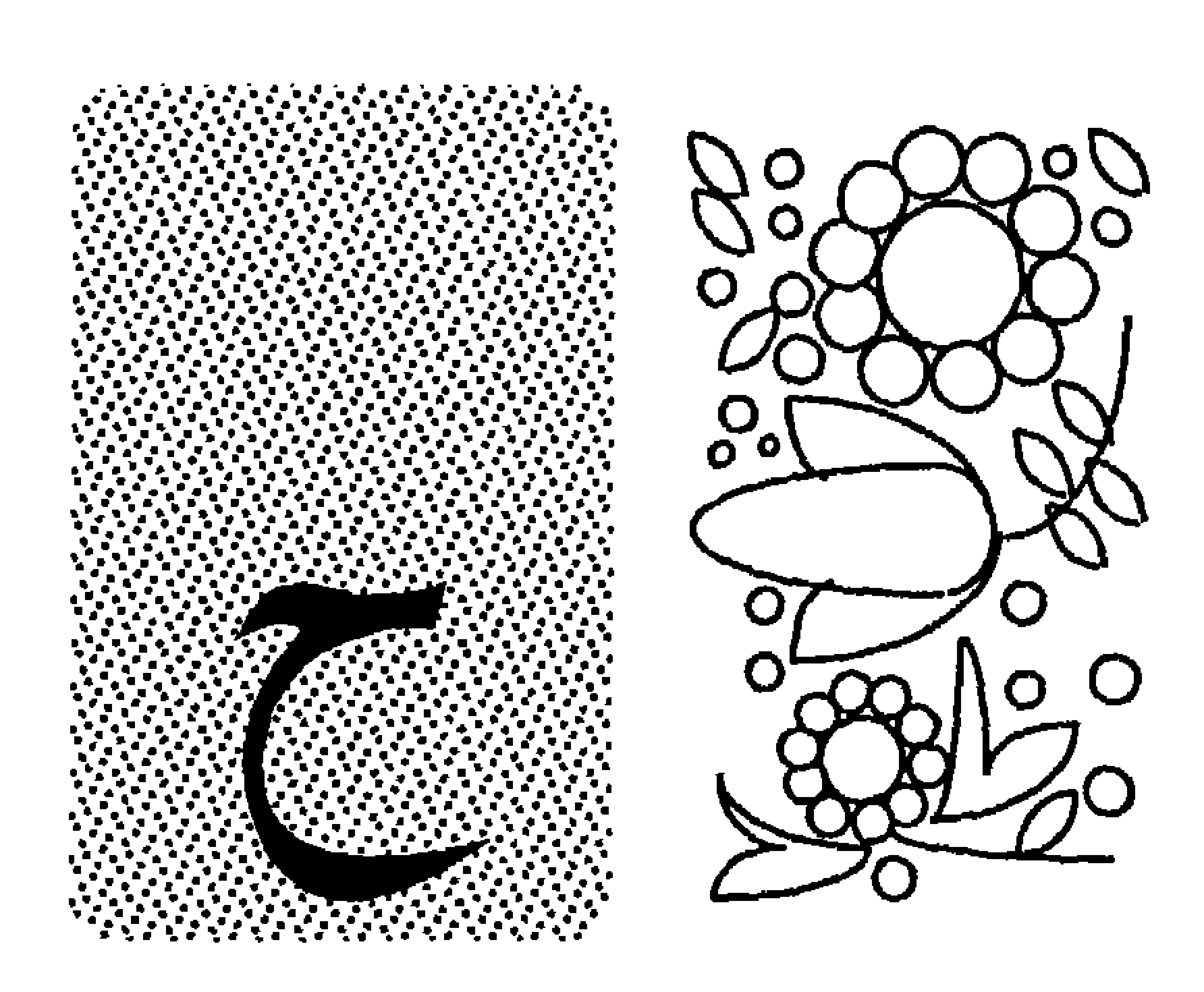
چين دار : مُتَموِّج

چين وچروك : تَجَاعيد، طيَّات، ثَنايا

چينه : حَبّ، فُتات، طِين، جِدار طينىّ

چينه اى : طينىّ

چينى : صِينىّ، طَبَق صِينىّ



حاشيه دُوزى : تَطريز

حافظ شيرازى : هو شَمْسُ الدِّين مُحمَّد بن بَهاء الدِّين المعروف باسم «لِسان الغَيب» وهو أكبَر شُعَراء الغَزَل عند الفُرْس فى أوائل القَرن الثَّامِن. وُلِد حافظ وتلقَّى أوَّليَّات عُلومِه بشيراز. ويشتَمِل ديوانُه على غَزَلِيات ومثنوياً بعُنوان «ساقِى نامه» وعدداً من القَصائد. توُفِّى حافِظ عام ٧٩١هـ.

حباب : حُباب، رَغَاوى، زبَد، فُقَّاعات

حبه اى : مُبَلوَر، محبَّب

حبيب السير : كِتاب فى ثَلاثة أجْزاء فى التَّاريخ العام مُنْذُ بَدْء الخليقَة وحتَى عام ٩٣٠ هـ. ودوَّنه غياث الدِّين بن همَّام الدِّين المَعْروف بخَواندْمِير عام ٩٢٩.

حجّارِی (م.ی) : تَقطيع الأحْجَار، تَحجير

حجة الاسلام : من المَراتِب العُليَا لعُلمَاء الدِّين الشِّيعَة (لقَب)

حُجره : دُكّان، خانَة فی البَازار

حرامان : الحَرَمان (مَكّة والمدِينَة)

حَرف معجم : الحُروف المنقُوطة (ز.غ.ق.ث.ج ...)

حركت انتقالی : دَوَران الأرضِ حَولَ الشَّمْس

حركت وضعی : دَوَران الأرضِ حَولَ نَفْسِها

حَرَمخانه : الحَرَم، الجُزء الخاصُّ بالحَرِيم

حَرَمسرای : حَرَم، الحَرِيم، جَناحُ الحَريم

حَسَن كچل : شَخْصيَّة وَهْميَّة وبَطل خَيال الظِلّ

حُسَينيّه : تِكيَّة شِيعيَّة

حضارَت : الحَضَر، سُكنَى الحَضَر

حظيره : سِياج، مَقْصُورَة

حَفّارِی : تَنقيب، حَفْر

حفاظَت : صِيانَة، حِفْظ

حفر : تَنقيب، حَفْر

حَكّاك : صانِع الأخْتام، جَواهِرجیّ

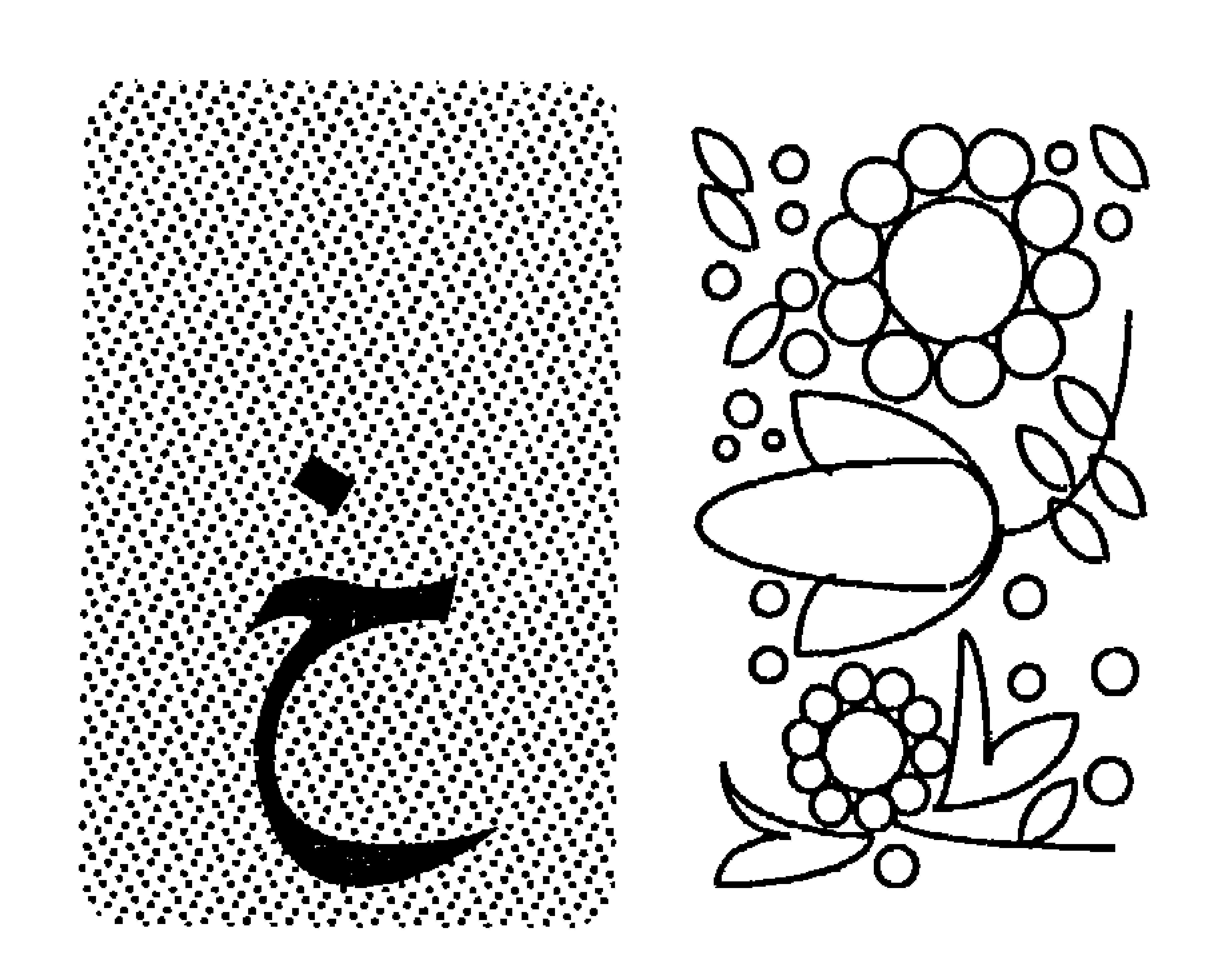
حلَب : صَفيح

حلَبی : صَفِيح، صَفيحَة، مَصْنوعٌ مِن الصَفيح

حُوضچه : حَوْضٌ، صِهْرِيجُ

حياط : صَحن، فِناء

حَيدَر : كُنيَة للإمام عَلیّ بن أبی طالِب (رَضِیَ اللّه عَنه)



خاتم بَندی : نَقْش، حَفْر، تَرصِيع، زَخرَفة، تَطعيم

خاتم سازی : الحَفْر على المَوَاد الصُّلبة، نَقْش الأختام

خاتم كارى : تَكفيت، تَطعيم، تَرصِيع

خاتُون : لقَب السَّيِّدَة من طبَقَة النُبَلاء

خاره : حَجَر الغرَانيت

خاشاك : نشَارَة، قَشّ

خاقانى : ملكىّ

خاك : تُراب

خاكرَس : صَلصال

خاكروبه : بَقايا، خُرْدة

خاكُستَر : رَماد

خاكُستَرِى : رَمادىّ (لَون)

خاكه : مَسحُوق، بودرة

خاكه زُغال : فَحم ناعِم

خال خالى : منقّط، مشجّر

خال کُوبی : دَقّ الوَشْم

خالِصَجات (ج. خالصه) : أوقاف، أملاك حُكوميَّة

خالِصه : وَقْف

خامسوز : جِلد مَدبوغ

خامه : بُوصة، ريشَة، قَلَم، حَرير خام

خان : لقَب قديم لأعيان التُرك، خان، منزِل القَوافل

خانْدار : مُحزَّز، ذو أخاديد

خانقاه : خانْقاه، تِكيَّة الدَراويش والصوفيَّة

خانگاه : خانْقاه، تِكيَّة الدَراويش والصوفيَّة

خانه : بَيت، مَسْكَن

خانه خانه : شبيكة، شَبَكيّ، مخرَّم، به خانات، مربّعات

خاوَر : الشَّرق

خاوَرشِناس : مُستشرِق

خاوَرشِناسِى : الاستِشْراق

ختنه سُوران : حَفل الخِتان

خُدا : اللّٰه

خُداوَند : رَبّ، رئيس، رَبُّ البَيت، عُمدَة

خرَّاز : خُردَواتيّ

خَرپا : الهَيكَل الخشَبيّ أسفل الجَمالون

خُرجين : خُرج ذو جَيبين

خُرداد : ثالث شُهور السَّنة الشَّمسية (من ٢٢ مايو الى ٢١ يونيو)

خِرسَك : سجَّادة ذات خُيوط غَليظة

خَرگاه : خَيمة

خَرما : تَمر، بَلَح

خُرَّمى : خُرَّميّ (أحد أتباع بابَك زعيم طائفة الخُرَّميَّة التى تؤمن بالتناسُخ)

خُرَّميَّان (ج. خُرَّمى) : أتباع بابَك

زعيم طائفة الخُرَّميَّة التى تؤمن بالتناسُخ

خَروار : وِحدَة وَزن تُعادِل حَوالى ٣٠٠ كج

خُسرو : مَلِك، قائد

خُسرو وشيرين : أحد مثنَويَّات خَمسَة نِظامى الكاتِب الفارسىّ الذى عاش فى القَرن السادِس. ويضُم هذا المثنَوىّ ٦٥٠٠ بَيتٍ تَتناول قِصَّة حُب بين خُسرو پَرويز الملك الساسَانىّ وأميرة أرمنيَّة تُدعَى شِيرين. وهى قِصَّة قَديمة تَناولها العَديد من الكتَّاب والشُعَراء إلا أنها أكثر تَفصيلاً عند نِظامى.

خُسروانى : ملَكىّ

خُسروى : ملَكىّ

خَشاب : خَزنَة السِّلاح، مُشط السِّلاح

خِشت : طين، آجر خام

خِشت خِشتِى : مربَّعات، ذو تَرابيع

خِشت زَن (ا.فا) : صانِع الآجِر

خِشت مال (ا.فا) : صانِع الآجِر

خِشتى : مربَّع

خط راست : خَطّ مُستَقيم

خط شِكَسته : خطّ ابتكرَه الفُرس

خط مورِّب : رَسْم بَيَانىّ، خَطّ مُنحَنٍ، خَطّ مَائل

خط ميخى : الخطّ المِسمارىّ

خف : حَجَر النَّار

خَلوَتگاه : خُلوَة

خَم : ثَنيَة، حَنيَّة، مُنعَطَف

خُم : إنَاء خزَفىّ كَبير

خمب : جَرَّة

خَمسه آل عَبا : آل البَيت (النَبىّ وفاطِمة وعَلىّ والحَسَن

والحُسبيَن رَضِىَ اللّه عَنهُم)

خَمسه نِظامى مَجمُوعَة قَصَائد تضُم خَمسَة مَثنويَّات نَظمَها نِظامى الكَنجَوىّ شَاعِر الفُرْس فى القَرن السَّادِس. وهذه المثنويَّات هى: ١. مخزَن الأسرار ٢. ليلِى ومَجنون ٣. خُسرُو وشِيرين ٤. هَفْت پَيكَر يا بُهرام نامه ٥. اسكندرْنامه.

خَميدكى : انحِناء، تقوُّس

خَميده (ا.مف) : مُنحَنٍ، مقوَّس

خندق : خَندَق، سَدّ، سِياج

خواتين : جَمع «خاتون»

خَواجه : سيِّد، مُقتَدِر؛ خَصىّ؛ شَيخ

خَواربار : مُؤَن، تَموين، زَاد، جِرَايَة

خَوان (معر) : وَلِيمَة، سُفرَة، مَائدة

خَوانچه : طَبليَّة

خَواهر : أُخْت

خُورچين : خُرْج، كِيس

خورشيد : الشَّمس

خورشيد گرفتن : كُسوف الشَّمس

خوره : خُرْج، جِوَال، كِيس

خوزستان : الإقليم الجَنُوبِىّ الغَربِىّ من إيرَان (عَرَبستان)

خوشه : عُنقود، سُنبُلَة، سُبَاطة

خون گرفتن : الحِجَامة، فَصْد الدَّم

خيابان : شارِع

خيَّام : هو أبو الفَتح عمَر بن إبراهيم الخيَّام النَيشابورىّ وهو عالِم رياضىّ وفلَكىّ وشاعِر عاش بأواخِر القَرن الخامِس وبدايات السادِس ويُعرف بعمَر الخيَّام. وللخيَّام أعمال عديدة فى العلوم الطبيعيَّة والرياضيَّات والفلَك، إلا أنه اشتهَر برباعيَّاته الشَهيرة أصبحَت

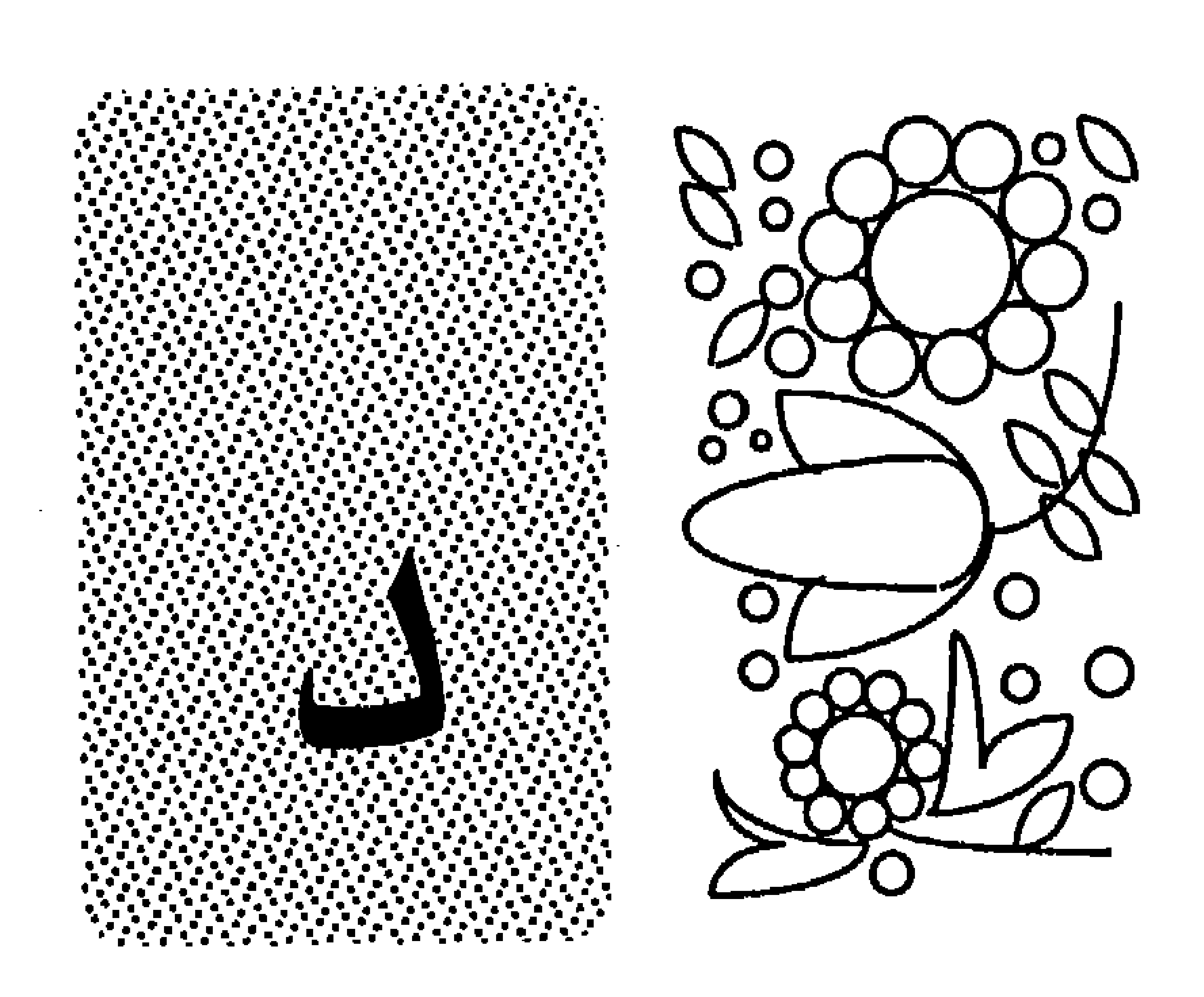
ضمن التُراث الإنسانيّ الخالد. ودوّن الخيّام رَسائل بعناوين «طبيعيات»، «معراج» «رساله جَبر ومُقابله»، «لوازم الامكنه در اختلاف هواى اقاليم»، «نُوروزنامه»، وترجمة رسالة الخطبة الغرّاء لابن سينا الى الفارسيَّة. توفى الخيَّام عام ٥١٧ هـ.

خيس : رَطب، مبلّل

خيك : كِيس

خَيمه شب بازى : خَيَال الظِلّ (مَسرَح العَرائس)

خَيمه گاه : مُخيَّم، مُعَسكَر



داچك : قِرْط

دار : نُول النَّسِيج، مِقصَلة

دار السلطنه : مَقَر المُلك، عَاصِمة الدَّولَة

دار الضرب : دَار سَكّ العُملة

داربَست : سَقَّالة

داراب نامه : من القَصَص الشَّعبيّ الفارسيّ ولها روايات مُخْتلفة منهـا مـادوّنه الشّيخ مُحـمـد شَيخ أحمـد المعروف ببيـغـمي عـــام ٨٨٧هـ. وتَحكِي قِصَّة المـلك داراب بـن بَهـــمَن بـن إسفَنديار بـن گُشـتـاسْب وابنه فَيرُوز.

دارچين : قِرفَة

داروغه : عَسَس، حَرَس لَيليّ

داس : مَنجَل

داستانسَرا : راوٍ، قَصَّاص

داسكاله : عُكَّاز، مَنجَل صَغير الحَجْم

داشخار : بُرادة الحَديد

داشخال : بُرادَة، ثُفْل، نُخالة، بَقايَا

داغ : وَسْم، عَلامة، خِتم؛ مَحمِيّ؛ الكَيّ بالنّار

دالان : مَدخَل العَقد، قَنطرَة العَقد؛ مَمَرّ، بَهْو

دالبُر : دانتيل، كُلفَة

دامَن : حاشيَة، طَرْف

دامَنه : سَفْح، هَضْبة، ذَيل، طَرْف

دانش (م.ش) : عِلم، مَعرِفة

دانَك : حَبَّة

دانگ : حُصَّة، سَهْم؛ دانِق (وَزن يُعادل ثَمانى حبّات قَمْح)

دبّاغخانه : مَدبَغَة

دبّاغى : مَدبُوغ، دِباغَة

دبِستان : مَدرَسة ابتدائيّة

دبه : قِنّينَة، قارُورة، زُجاجة

دَبيت : سَتان (قُماش)

دَبير : كاتِب، وَزير

دجّال : المَسيخ الدَجّال

دخم : سِرداب، مَغَارَة، شِقّ

دَر : باب

در بَرابر : فى مُواجَهة ...

دَر ورودى : مَدخَل

دَراز : مُرتَفِع، عالٍ

دَراز پهنا : مُستَطيل

دَرازى (م.ى) : اِرتِفَاع، عُلُو

درام (فر) : دراما

دَرب : بَاب

دَربار : البَلاط الملكىّ

دَربارى : الحَاشِيَة، الخَاصَّة الملَكيَّة

دَربان : حارِس، بوَّاب

دَربْچه : باب صَغير

دَرَجه بَندى : تَصنيف، ترتيب

دِرَخت : شجَرة

درَخت خرما : نَخْلة، نَخيل

دِرَخش : بريق، لَمعان، وَميض، بَرق، صَاعِقة

دِرَخشان : لامِع، برّاق

دِرَخشانی (م.ی) : لَمَعَان، بَريق

دَرْز : شِقّ، ثَنيَة

درزَن : إبْرة

دَرْزی (معر) : خَشِن، غَير أملس

دُرُشت : غَليظ، سَميك

دُرُشت باف : غَليظ العُقَد، نَسيج ذو عُقَد غَليظة

دِرَفش : مِخرَاز ثُقب الجِلد، رايَة، عَلَم، عَلامَة

دِرَفش كاويان : راية صنَعَها كاوه الحـداد من قِطع من الجِلد ورفَعـهـا على عَصـا وجَمع الناس للثَّورة على الضَّحـاك. وتم تَزيين هذه الرَّاية فِيمـا بَعد بالأحْجـار الكَرِيمة وأصـبْحت عَلما رَسميّاً لبِلاد فارِس حتى نِهاية العَهد السَّاسانيّ.

دَرگاه : دُركاه، دهلِيز، عَتَبة، بَلاط، قَصْر

دَرگَر : نَجّار

دَرگَری (م.ی) : نِجَارَة

دِرَم (يو) : دِرهَم، عُملة فِضِّيَّة

دِرَم سَرا : دار سكّ العُملة

دِرَم سَنگ : صِنجَة وَزن تُعادل الدِّرهَم

دَرمَنه : شِيح (عُشْب)

دَرهای مداری : أبواب مِحوَرية

دَروازه : بوّابة

دَروازه خَم شُده : مَدخَل مُنكسِر

دَروازه محوَری : بوّابة مِحوَرية

دُرود كار : نَجّار

دُرودگَر : نَجّار

دُرودگَری (م.ی) : نِجارة

دَريای سفيد : البَحْر الأبيَض

دَرياچه : بُحَيرة

دَرياق (معر) : ترياق

دَريچه : طاقة، كُوَّة، باب صَغير

دژ : قَلعَة

دژبد : عُقدَة، حبّة

دَست : يَد، طاقَم، مَجمُوعة

دَست آب : وُضُوء

دَست ابزار : آلة يَدَوِيَّة

دَست اره : مُنشار يَدَوِيّ

دَست آس : طاحونة يَدَوِيَّة

دَست افزار : آلة يَدَوِيَّة

دَست انداز : مَسنَد، مُتَّكأ، مَصطَبة

دَست برجن : سُوار، غويشة

دَست ساخت : يَدَوِيّ، صِناعة يَدَوِيَّة

دَست ساز : يَدَوِيّ، صِناعة يَدَوِيَّة

دَست نَماز (كِرِفتن) : وضُوء

دَست نِوِشته : مَخطوط، مُدَّون بخَطّ اليَد

دَستار : عِمَامَة، شَال

دَستاس : طاحُونَة يَدَوِيَّة

دَستخط : خَطّ يَدَوِيّ، كتابَة يَدَوِيَّة

دَستگاه : جِهاز، آلة، قُدرة، مَتاع، ثَروَة

دَستگاه پرس : مَكبَس

دَستگاه موسيقى : آلَة مُوسيقِيَّة

دَستگيره : مِقبَض

دَستگيره دَر : مِقبَض الباب، أكرَة

دَسته : حِزمَة؛ مَجمُوعة، طاقَم؛ مِقبَض

دَستور : أمْر؛ نَحْو اللُّغة

دَسين : جَرَّة

دشپل : عُقدَة

دَشتى : صَحراوِيّ، بَرِّيّ

دشنه : مِدية، خِنجَر

دُعا نِويس (ا.فا) : كاتِب الأدعِيَة

دُعاى باران : صَلاة الاستِسقاء

دَفاين (ج) : حَفائر، كُنوز، دَفائن

دُكّان : دِكَّة، مَصطَبة

دِگَر گونى ها (ج) : تَغيُّرات،

تَحَوُّلات

دلّاك : مُدلِّك، مُزيِّن، مختِّن، حَلّاق الصِّحَة، بَلّانة

دَماغه أُمِّيد : رأس الرَّجاء الصَّالِح

دمپختگی : عام القَحْط

دمر : ثَنية، طيَّة، حَنيَّة

دَمگاه : كِير الحدَّاد، مَوقَد النَّار

دَمه : مِنفاخ، كِير الحدَّاد

دَميدَن : نَفْخ

دَندان : سِنّ (أسنَان)، سِنَّة

دَندان دار (ا.فا) : مُسنَّن

دَندانه : سِنَّة؛ نُتُوء، بُرُوز

دَندانه دار (ا.فا) : مُسنَّن، به نُتُوء

دَنگ : نُقطة ارتِكاز، هَاوُن، حُصَّة

ده : قَريَة

دِهاتی : قَرَوِيّ، رِيفِيّ، فلّاح

دَهانه : فَتحة، فَوهَة، لِجام، كِمامة

دِهخُدا : عُمدَة

دِهدار : عُمدَة

دَهره : خِنجَر ذو نَصلَين، شَوكة، مِخلَب، حَرْبة

دَهری : دَهرِيّ، مادِّيّ، مُؤمِن بالطبيعَة

دِهستان : ناحية، مَركز لعدَّة قُرىً مُتَجاوِرَة

دِهقان : صاحِب الأرْض، إقْطاعِيّ

دِهكده : قَريَة

دهله : جِسْر، مِعبَر

دهَنه : فَوهَة، كُوَّة، فَتْحَة

دو بَرابَر : مُضاعَف، ضِعْف

دو پوشه : مُزدَوَج

دو شاخه : ذو طرفَين، ذو حَدَّين

دو شاهين : مِيزان

دو طرَفه : ثُنائيّ، مُتبادَل، مُزدَوَج

دو طرَفی : تَبادُليّ، ثُنائيّ، مُزدَوَج

دو كارد : مِقراض، قَصَّافة

دو گانه : ثُنائيّ، صَلاة ذات ركعَتَين

دو كانه پَرَست (ا.فا) : مُشرِك
دو لا : حَنيَّة، تَقوُّس، طيَّة
دَواچى : عَطَّار
دَوَال : جِلد، حِزام جِلدىّ، مِقرَعة جِلديَّة
دودمان : أسرَة حاكِمة
دوده كَش (ا.فا) : مدخَنة
دودى : أسوَد، داكِن اللّون، مُدخَّن
دُور نِما : مَنظَر عام، بانوراما
دَوران رونسانس : عَصْر النَّهْضَة
دُورباش : عَصًا
دَوره : عَهد، فَترة، حِقبة، عَصْر
دوزه : صَمْغ
دوشَك : أريكة، فِراش، مَرتَبة
دوغاب : جير مُطفَأ
دوك : مَغزَل
دولاب : دَلو، ساقيَة
دُولت بيزانس : الدَّولة البيزَنطيَّة
دُولچه : دَلو صَغير

ديبا (معر) : الدِّيباج، الحَرير
ديدَنيها (ج) : مَزارات، أماكن سِياحية
ديرَك : عَمود، وتَد، صَارى
ديز : قِدر، إناء
ديگ : قِدر، «حَلَّة»
ديگدان : مَوقَد، كانون
ديگر سَراى : الدَّار الآخِرة
دَيلَم : عتَلة، رافِعة، مُستَراح الإبل
ديماس : حمَّام، سِرداب، خُن، وكْر
ديماه : عاشِر شُهور السَّنة الشَمْسية الإيرانيَّة (من ٢٢ ديسَمـــبِر الى ٢٠ يَناير)
ديمِهر : اليَوم الخامِس عشَر من كل شَهْر، مُنتَصف الشَّهر
ديمى كارى : الزِّراعة على الأمطار
دينار : عُملة قيمَتها فى إيران توازِى المِّليم

ديهيم : تاج مَلَكيّ

ديوْ دارو : الصَّنُوبر الهِنديّ

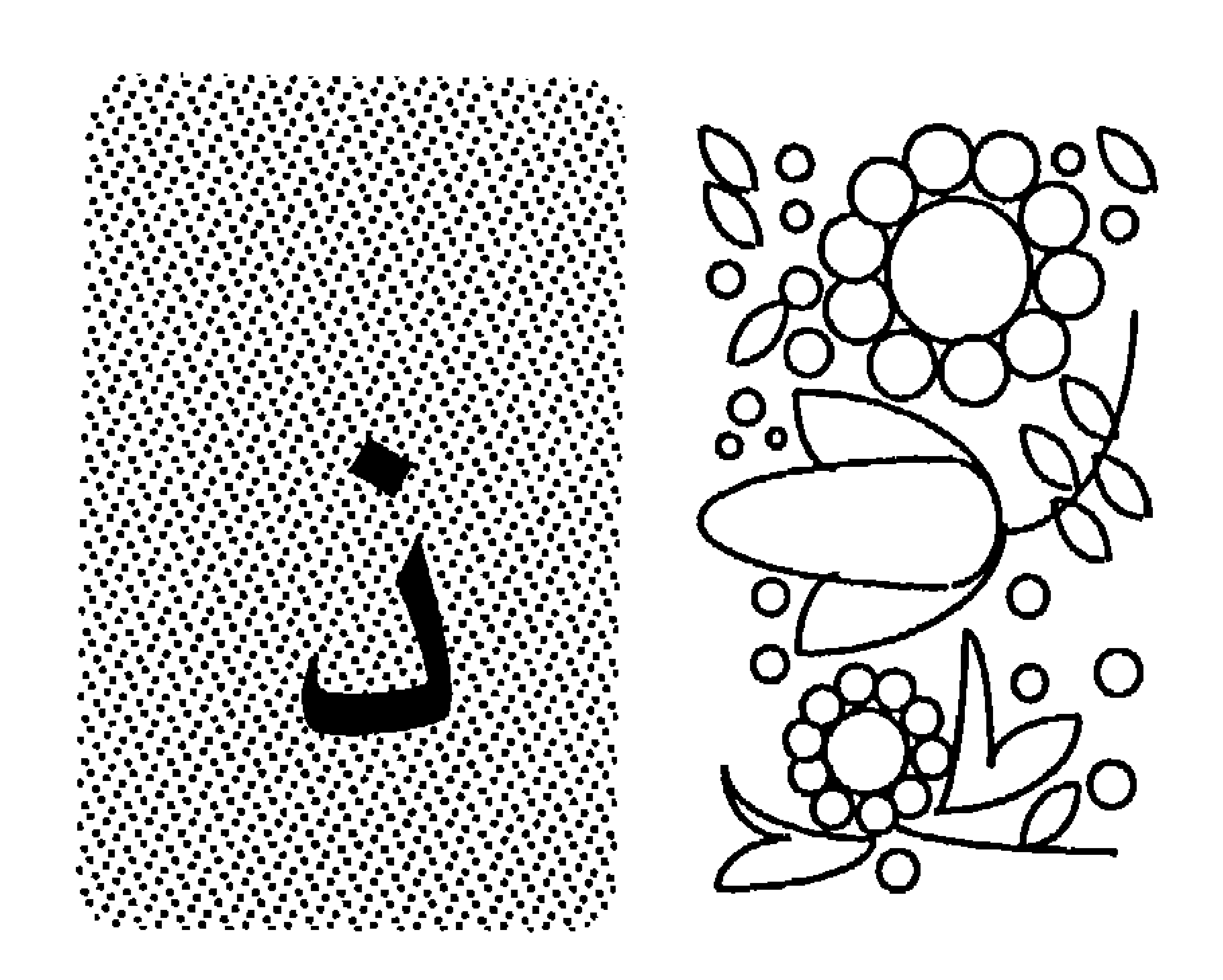
ديوَار : جِدار، حائط

ديوَار كشى (م.ى) : تَسوير، تَحويط، إقامَة الجُدرَان

ديوَاره : خَرجَة

ديوَان : دِيوَان حُكُوميّ، دائِرة حُكُوميَّة، الوَزَارَة (قَديماً)

ديوَانخانه : دِيوَان المَظالِم، مَقرّ الوَزَارَة قَديماً



ذرّت المثقال : ذرّة، مِثقال

ذَرع : ذِراع (وِحدَة قِياس)

ذرّه بين (ا.فا) : مِجهَر، مُكبّر

ذُغال : فحْم

ذو الجناح : حُصان مُجنّح

ذو جُنبتَين : ثُنَائيّ

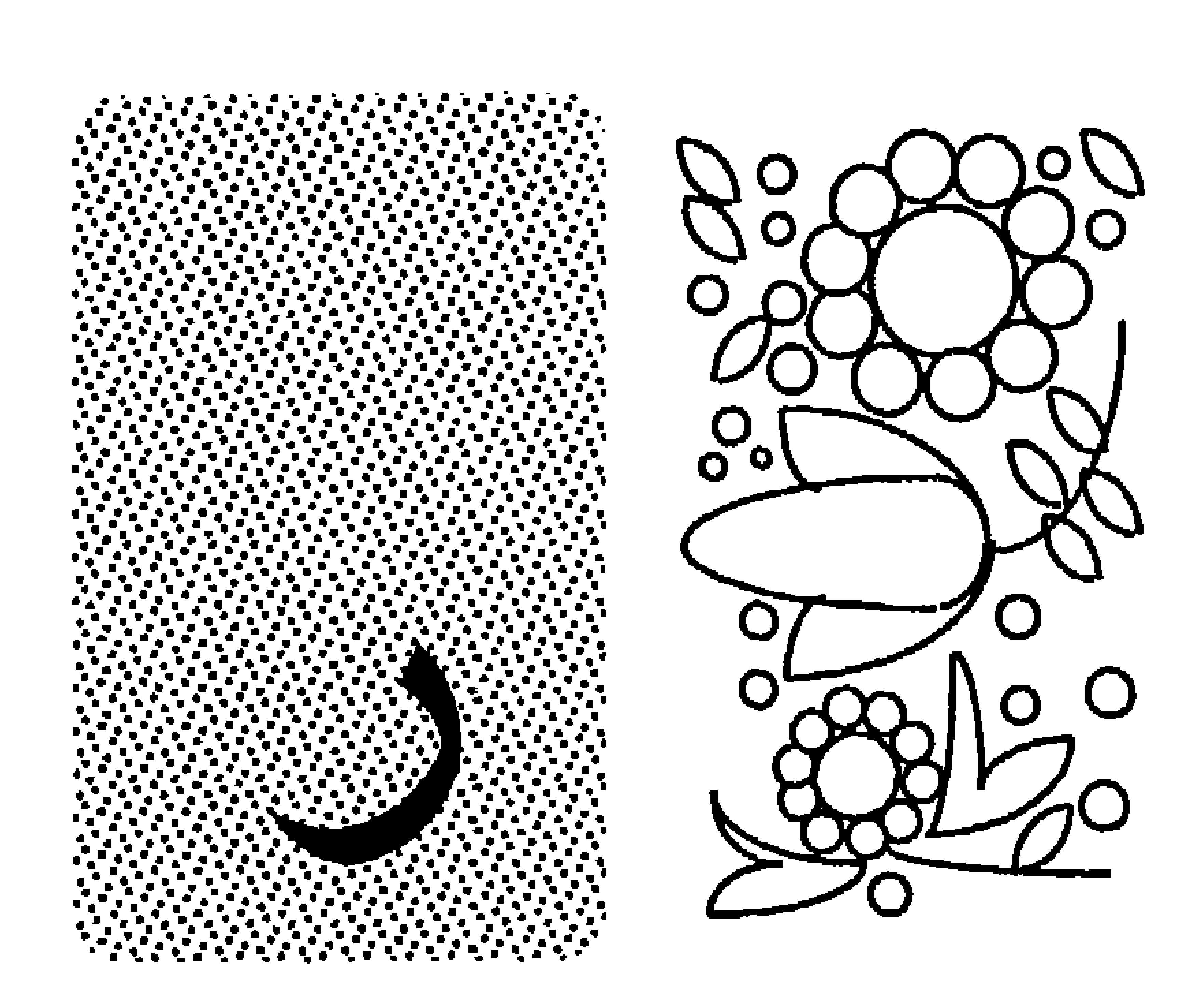
ذو ذَنَب : مُذنّب

ذو زَنقه : مُستَطيل

ذو فَقار : سَيف ذو حَدّين

ذَوب : صَهْر، تَذويب

ذِيقيمَت : قيّم، ذو قيمَة



راتبه : تَعيين، جِرايَة، راتِب

راتيان : قَلَفونيا (مَادَّة صَفراء من شَجَر الصَّنوبَر)

راد بو : عُشْب الصَّبر، أَلوَة (نَبات)

رازَك : جُنجُل، حَشيشة الدِّينار (عُشْب مُعمَّر)

رأس الجدى : مَدار الجُدْىْ

رأس السرطان : مَدار السَّرَطان

راست : مُسْتَقيم؛ يَمين، أَيْمن، يُمْنَى

راست گوشَه : مُربَّع

راستاد : راَتِب، مُرتَّب، أجْر

راسته بازار : سُوق مُغطَّاة

راسن : الرَّاسِن، العُرعُر (نَبات من الفَصيلة الصَّنوبَريَّة)

راش : شونَة، مَخزَن غِلال، غِلال مُنقَّاة

رامِشگاه : مَجلِس الطَّرب والأنس

رامْياد : اِسم اليوم الثامِن عَشَر من الشَّهر الشَّمسيّ الإيرانيّ

راه : طَريق، سَبيل، قانُون، قاعِدة،

سلوك

راه آب : قَنطرَة

راه دارى : رَسم المرُور على الطَّريق

راه راه : مُقلَّم، مُخطَط

راهبخانه : دَيْر

راهرو : مَمشَى، مَمَرّ مَسقوف، دِهليز

راهنامه : خَريطة، دَليل السَّفَر

راهنما : دَليل، مُرشِد

راويه : دَلو السَّاقِية

رَب النوع : إله

رَج : فَتْلة، صَفّ

رَخت : مَلبَس، مَتاع، أثاث

رَخش : حُصان رُستَم بَطل الشَّاهنَامة

رَخنه : فَجْوة

رده : طبَقة، صَفّ

رَديف : رِتْل، صَفّ، طابور

رَز : تَكعيبَة العِنَب، كَرْمة

رَزم : الحَرْب، الوَغَى

رَزم آراستن : تَجْهيز الجيوش للحَرب، التَّعبئة، حَشد الجَيش

رَزمجو (ا.فا) : مُحارِب، مُقاتِل

رَزمگاه : مَيدان الحَرْب، ساحة القِتال

رَزمى : مَلحَمىّ، بُطولِىّ

رَزه : رِداء الحَرْب

رَستاخيز : بَعْث، نَهضة، القِيامة

رُستاق : قَريَة

رَسَن : حَبْل، رِباط، قَيد

رُسوم (ج) : عادات، قَواعِد، تَقاليد

رَشميز : نَمل أبيَض

رَصَدگاه : مَرصَد

رَعيَّت : الرَّعيَّة، الطَّبَقة الدُّنيا، فَلّاح، أجير

رَعيَّت دارى (م.ى) : الحُكم، إدارة شئون الرَّعيَّة

رَعيَّتى (م.ى) : خُضُوع؛ أرْض مؤَجَّرَة، أجرَة
رَفرَف : باب الخَيمَة، بِسَاط
رَقَم : خَطٌّ، تَدوين، رَسْم، نَقْش
رقيمَجات (ج) : مَكاتيب، رَسائِل، مَخْطوطات
رَقيمَه : مَكتوب، رِسالة، مَخْطوط
رَگه : عِرْق (مَعدِن أو ماشابَه)
رماس : لِبان دكَر
رَمَّالى (م.ى) : ضَرْب الرَّمْل، قراءة الطَّالِع، تَنجيم
رَمل انداز (ا.فا) : رَمَّال، ضارِب الرَّمْل
رَنده : فارَة النَّجار
رَنگ : رَنْك، شِعار
رَنگ كار : صَبَّاغ، نَقَّاش
رَنگارَنگ : مُلوَّن، مُتَنوِّع
رَنگرَز : صَبَّاغ (صِنعَة)
رَنگرَزى (م.ى) : : صِباغَة، مَصبَغة
رَنگين : : مُلوَّن
رَهاو : مَقامٌ مُوسيقِىٌّ إيرانِىٌّ
رَهگُذَر : مَعبَر، مَمَرّ، طَريق، طَريق جبَلىّ
رُو كَش : قِشْرَة خَشَب
رُو كَش طَلا كَشيدَن : تَمويه، طِلاء بِماء الذَّهَب
رُو كَش كردن : إخْفاء العُيوب، طِلاء، تَكسية
رُوباز : مَكشُوف
رُوبان : شَريط، حاشِية
رُوبَند : حِجاب، بُرقُع، نِقاب، قِناع
رُوپوش : غِطاء، حِجاب
رُوحانيُّون (ج) : رِجال الدِّين، عُلَماء الدِّين، الكَهَنة
رُودخانه : نَهْر
رُوز : يَوْم
رُوزِ باز پُرس : يَوم الحِساب، يَوم

القيامة

رُوزَن : ثُقْب، شِق، صَدْع؛ كُوّة، باب، فَتحة

رُوزنامچه : تَقويم، سِجِلّ يَومِىّ

رُوزَنه : طاق، طاقَة، كُوّة؛ ثُقْب، فَتحة

رُوزه : الصَّوْم، الصِّيام

رُوزه گُشادن : الإفْطار بَعد الصِّيام

رُوزه گيرى (م.ى) : الصَّوْم، الصِّيام

رُوستا : قَريَة

رُوستائى : قَرَوِىّ، فَلّاح

رَوشَن : مُضِئ

رَوشَنى: ضَوْء، نُور

رَوضـه : سِيـرة آل البَيت تُتلَى فى تَعازى الشِّيعة فى شَهر المُحرَّم

روضـه خَوان : قَارِئ الرَّوْضَـة (راوى مَراثِى آل البَيت عـنـد الشِّيعة فى شَهْر المُحرَّم)

روضـه خَوانى : تِلاوة مَراثِى الشِّيعـة، من مَراسِمِ التَّعـزية الشِّيعيَّة فى شَهْر المحَرَّم

روضة الصفا : كتاب يَتناول التَّاريخ العام للعالَم دوَّنه مِير خَواند مـؤرِّخ القَرن التـاسِع وأهداه للأمير عَلِى شيرنَوائى الوَزير العالِم ببلاط السُّلطان حُسَين بايقَرا. ويَقع فى سَبع مُجلَّدات كَتَب مير خَواند السِّتّ الأولى منها ولم يَتمكَّن من إتمام السَّابِع بسَبَب مَرَضه. وتَشتَمل المُجلَّدات السِّتّ الأولى عَلَى تاريخ الأنْبياء ومُلوك الفُرْس قَبل بَعثة النبى (ص) وسِيَر النَّبِىّ والخُلَفاء الراشدين والأئمة والخُلفَاء الأمَويِّين والعبَّاسيِّين وتاريخ

ملوك الفُرس بَعد الإسْلام حتَّى الـغَزْو الـتَتَرِىّ، وتـاريـخ مُلـوك المُغـول وتَيـمُور وخُلفـائه حـتَّى عــــام ٨٧٣. ويَتـناول المجُلد السَّابِع حَيـاة السُّلطان حُسـيَن ميرزا بايقَرا وأقاليمه السَّبعة. وفي العَصر القاجارىّ، أضاف اليــه رِضـاقُلى خـان هِدايَت ثَلاثة مُجلَّدات أخــرَى بعُنوان «رَوضَة الـصَّفــاى ناصِرى». وتَتنـاول هذه المجُلدات الثَّلاثة تاريخ الصَّفـويـِّين وعُلَمــائهم وتـاريـخ آل زَنْد وتَولِى آغــــا مُحــمَّد خــان قَاجــار العَرش وعــهـد فَتْحَعليـشـاه قـاجـار ومـحمَّد شاه قـاجار والسَّنوات الـعَشْر الأولَى مـن حُكْم نـاصِر الدِّين شـــاه وحـــتَّى عـــام ١٢٧٤هـ.

رُوغَن : زَيْت، دِهْن

رُوغَن كَشيدَن : اِستخراج الزُّيوت، عَصْر الزُّيوت

رُوغَن ماليدَن : تَلميع، صَقل، تَزييت

رُوغَن ماهى : زَيْت السَّمَك

رُوكاه : دَيباجة، غُرَّة، اِستِهلال، بِدايَة

رُومى : أفرَنجىّ (طِراز مِعمارىّ)

رَوَند : أسْلُوب، طِراز

رُونِياس : الفُوَّة (نَبات صِبغىّ)

رى خيز : ساقِية

رياضيدان (ا.فا) : عالِم رياضىّ

ريال : عُملة إيرانيَّة تُوازِى القِرْش، عُشْر التُّومان

ريباس : راوِنْد (عُشْب)

ريخته گَرى (م.ى) : سَبك المَعادِن

ريز باف : دَقيق العُقَد، نَسيج ذو عُقَد دَقيقة

ريز بافت : نَسيج دَقيق العُقَدْ

ريزِش كُوه : اِنْهيار جبَلىّ

ريسْمان : حَبْل

ريسمان تاب (ا.فا) : صانِع الحِبال

ريسمان تابى (م.ى) : صُنْع الحِبال

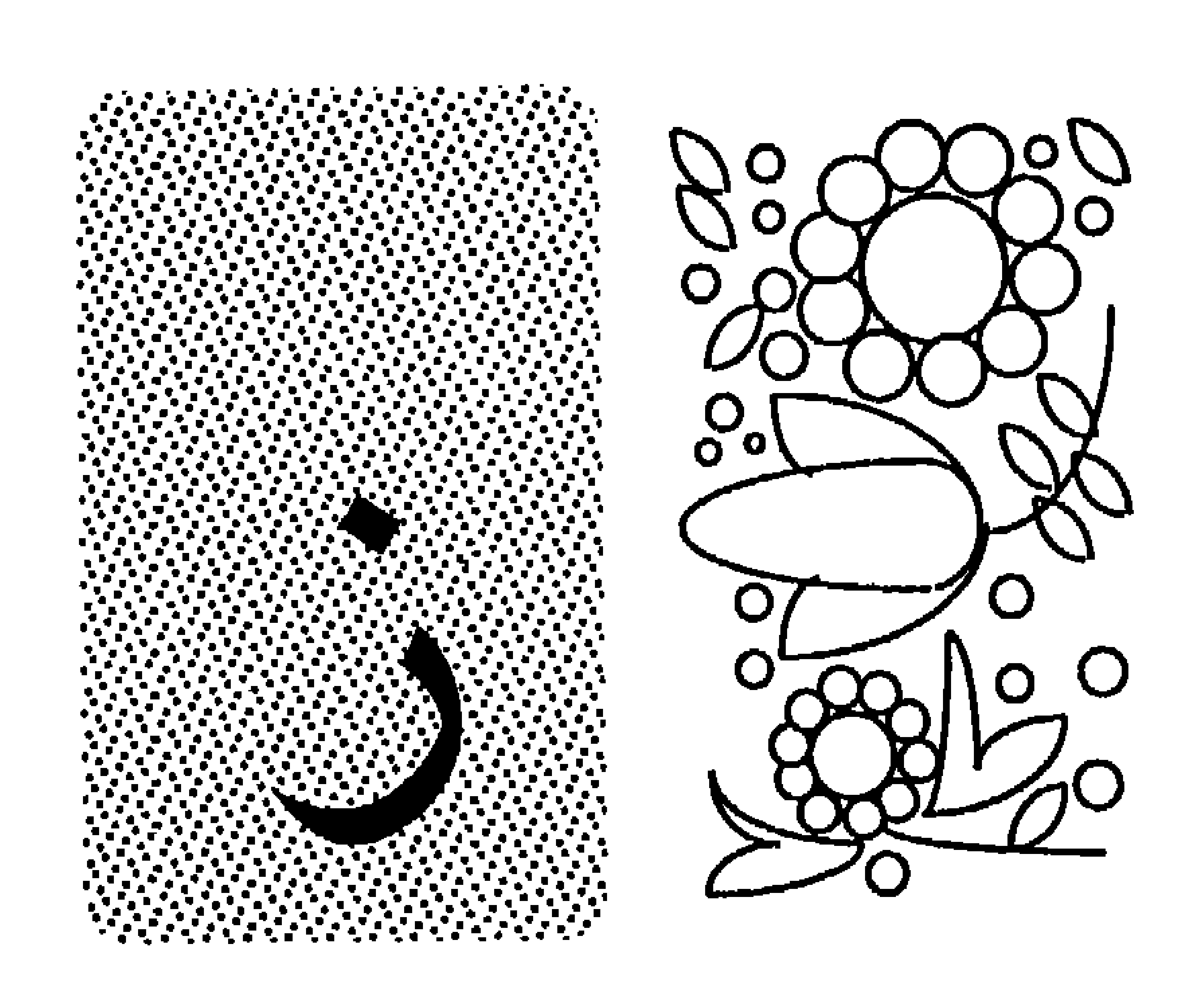
ريسه : شَريط

ريشه : جِذْر، أصْل

ريشه كَندن : إزالة

رِيگ : رَمْل، حَصَى

ريوَند : الراوِنْد (دَواء عُشْبىّ)



زاپاس : ذَخيرة، مُؤَن، احتِياطىّ

زاج : زاج، شَبَّة (مِلح مَعدنىّ)

زاج سور: احتِفال يُقام للمَولود

زادَر : كَوكَب الزُّهرَة

زادگاه : مَهْد، مَسْقَط الرَّأس

زاغه : مَغارة، كَهْف

زاك : أحْمَر قانِى؛ مِلح مَعدنىّ؛ مادَّة صِبغِية

زاو : شِق، صَدْع، ثُقْب

زاوَش : كَوكَب المُشْترِى

زاويه ياب : مَنقَلة

زَبان : لِسان، لُغَة

زبان تَرازو : مُؤشِّر المِيزان

زبدة التواريخ : كِتاب دوَّنه شِهاب الدِّين عَبدالله بن لُطف اللّه بن عَبدالرَّشيد المُلقَّب بحافِظ أبْرو عام ٨٢٦ بتكليف من بايسُنقُر ميرزا. ويقَع الكتاب فى أربَعة مُجلَّدات تَتناول التَّاريخ العام للعالَم مُنذ بَدء

الخَليقَة وحتّى عَهد چَنگيزخان وحتّى عام ٧٣٦. ويُسمّى الكِتاب فى مُجمَله «مُجمَع التَّواريخ السُّلطانيّه» أيضاً.

زِبر : خَشِن، غير مَصقول

زَر : ذَهَب

زَر بَفت : رِداء مُرَصَّع بالذَّهَب

زَر خُشك : الذَّهَب الخَام

زَر سارا : الذَّهَب الخَالِص

زَر ساز (ا.فا) : صائِغ

زَر كار : صائِغ

زَر كَش (معر) : مُطرَّز، مُوَشَّىً بالذَّهَب

زَر كوب : مُذهَّب، مُمَوَّه

زَر كوبى (م.ى): تَذهيب، تَمويه

زَر گَر : صائِغ

زَر گَند : تِبر، بُرادَة الذَّهَب، ذَهَبىّ

زَر گون : ذَهَبىّ اللَّون

زَر ناب : الذَّهَب الخالِص

زَر نِگار : مَنقوش بالذَهَب، مُذهَّب، صائِغ، مُمَوَّه

زَر وَار : ذَهَبىّ

زَر وَرق : وَرَق مُذَهَّب

زَرَّاد : سِلاح، عَتاد

زَرَّادخانه : مُستودَع السِّلاح، سِلاحْليك

زَرَتُشتى : زَرَدُشتىّ

زَرْد : أصفَر، ذَهَبىّ، زَعفَرانىّ

زَرْد چوبه : القِرفَة

زُرفين : رَزَّة، حَلَقة الباب

زَرين فام : ذَهَبىّ، مُذهَّب

زعير : بِذر الكتَّان

زغره : حَشْو، بِطانة

زِلزِله : زِلزَال

زُلف : جَديلَة، ضَفيرَة

زُلف بستن : جَدْل، عَقد الجَدَائل، تَضفير

زُلف چيدن : جَدْل، عَقد الجَدَائل،

تَضْفير

زمانيّان : أهْل الدُّنيَا، النّاس (بمُصْطَلح الصُّوفِيّة)

زمُخْت : غَليظ، خَشِن

زِمستان : الشّتاء (فَصْل)

زِمستانى : شِتوِىّ

زَمين : أرْض، الأرْض

زَمين تَه : أرْضِيّة

زَمين شِناسى (م.ى) : عِلم الأرْض (جِيولُوجيَا)

زَمين لَرزه : هِزّة أرْضِيّة

زَمينه : أرْضِيّة

زَمينه سَفيد : بَطانة

زَنبَر : زَنْبيل

زَنبورَك (معر) : زُنْبُرك

زَنبورى : شَبَكىّ، شبيكة، على شَكل شَبَكة

زَنـد : آل زَنْد، وهُم أسْرة حَكَـــمَت إيران لِفـتْرة قَصـيـرة فـى القَرن الثامن عَشَر.

زِند : حَجَر النّار، كِتاب زَرَدُشْت ويَضُم أحْكاماً عن الحَياة

زِند أوِستا : تَفسير كتاب «زِنْد» لزَرَدُشْت

زَنگ : صَدأ

زِنگار (معر) : زَنْجَرة النُّحاس، صَدأ

زَهر : سُمّ

زُورخانه : النّادى الرِّياضىّ بإيران القديمة حيث يتلقّى الرِّياضيون تدريبَهم على الفُتُوّة

زيارَت رَفتن : زيارة الأوْلياء والأضْرِحة، الحَج الى مَشْهَد وكَرْبَلاء عند الشِّيعة

زيارَت نامه : كتاب أدْعِية

زيارَتگاه : مَزار

زيبائى شِناسى (م.ى) : عِلم الجَمال

زيج (معر) : آداة تَحديد حَرَكة

النُّجُوم، الطَّالِع

زيج بستن (نشستن) : تَنجيم، كَشْف الطَّالِع

زير : تَحْت، أسْفَل

زير افكَن : الخَفيض (مَقام مُوسيقىّ)

زير بُنا : قاعِدَة، أساس

زير خاكى : دَفينة، تُحفَة، كَنْز

زير زَمينى : سِرداب، قَبْو

زيركاه : الطَّابِق الأرْضىّ

زير لُعاب شفَّاف : تَحت الطِّلاء الشُّفاف

زير نِوِشت : حَاشِيَة، مَلحُوظَة، عُنوَان جانبِىّ

زير نِوِيس : هَامِش، مَلحُوظَة، عُنوَان جانبِىّ

زير نِوِيسى (م.ى) : تَعليق، تَدوين الحَواشي

زيرين : سُفلِىّ، تَحتَانىّ

زيست شِناسى (م.ى) : عِلم الأحْياء (بَيولوجيا)

زيست شيمى : الكِيميَاء الحَيَوِيَّة

زيست فيزيك : الفِيزيَاء الحَيَوِيَّة

زيك : حَصِير

زيلو : سَجَّاد رَخيص الثَّمَن

زِين : سَرْج

زَين الأخبار : كِتاب تاريخىّ مُفصَّل دوَّنه أبوسَعيد عبدالحىّ بن الضحَّاك بن مَحمود الكَرديزى عام ٤٤٠هـ فى عَهد عبدالرَّشيد بن مَسعود بن مَحمود سُبُكتَكِين. وهو تاريخ عام يشمل أحداث العالَم مُنذ بَدء الخليقة وحتَّى نهاية عَهد مَودود بن مَسعود الغَزنَوىّ. ويكتفى المؤلفُ بتَقديم تاريخ كُل أُسرَة أو خِلافة فى صُورَة جَدوَل. ففى ذِكره لتاريخ

الخلافة الإسلامية مَثلا، يقدم جَدولا من أحَد عَشَر عَمـــوداً تَشـــمل الألـقـــاب والكُنى والأسْمـــاء والوُزراء والقُضـــاة والكَتَبة والحجّاب وبَدء الخلافة وهَكَذا. ويُولِي الــكُرديـــزيّ اهـــتِمَاماً خَاصّاً لــلـعَادَات والتَّقـاليـد والأسَاطيـر المحَلّيّة القَديمة بأسْلوب مُبسَّط.

زين ساز (ا.فا) : سَرّاج (صِنعَة)

زينَت : زينَة

زينيان : بِذر الكَراويَة

زيو شِناسى (م.ى) : عِلم البيئَة

زيوَر : زِينَة

زيوَر آلات : حُلِيّ، أدَوات الزِّينَة

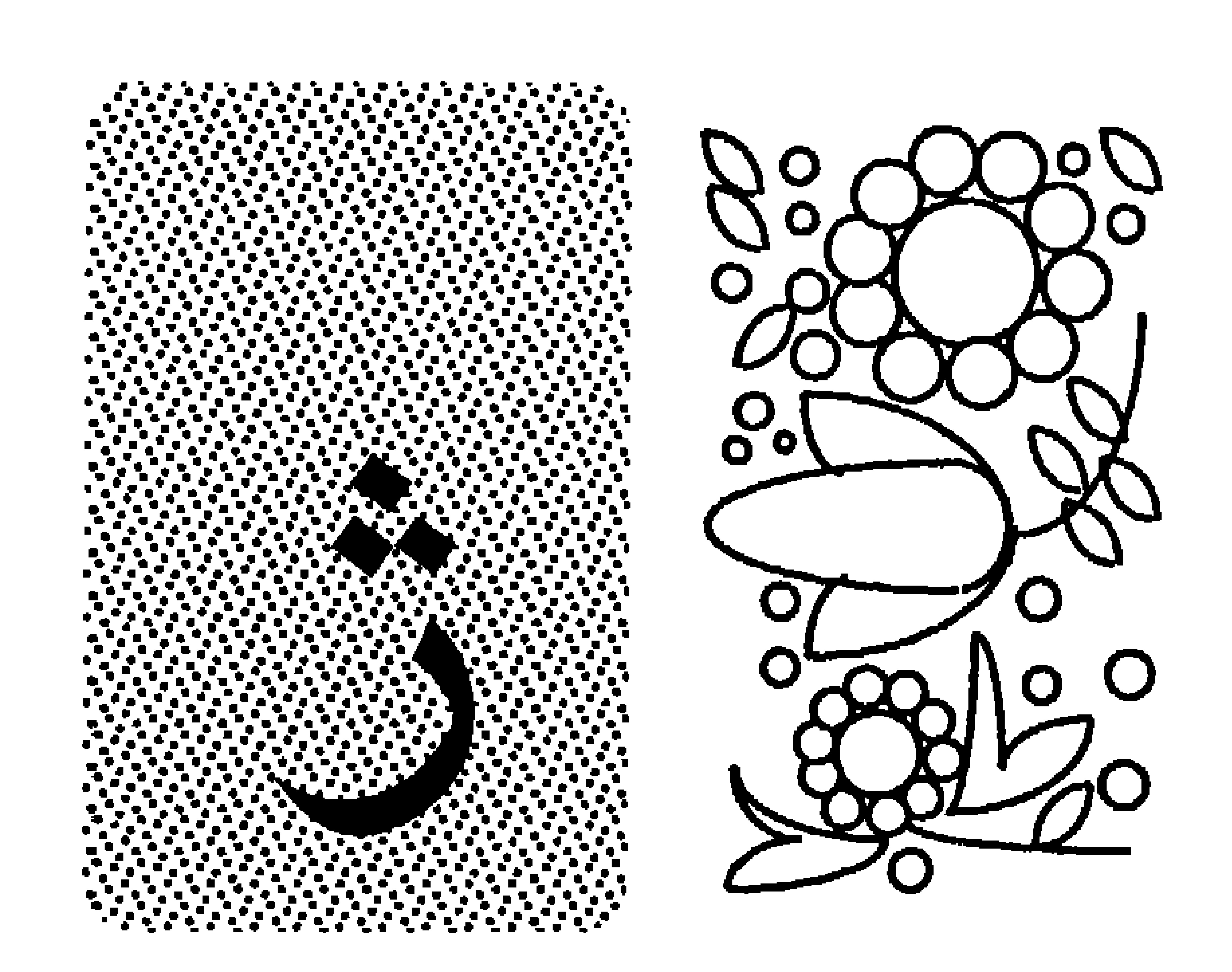
زيوَر بستن : تَزَيُّن، تَجَمُّل، تَحَلِّى بالمجَوهَرات

زيوَر كار : ماشِطة، بَلّانة

زيوَر كردن : تَزيين، تَجميل

زيوَر كَشى (م.ى) : تَزيُّن، تَجمُّل

زيوَر گر : ماشِطة، بَلّانة



ژاد : يَشَم، يَشَب (حَجَر كَرِيم)

ژاسب : يَشَم، يَشَب (حَجَر كَرِيم)

ژَرْف : عَمِيق

ژَرْفا : عُمْق

ژگال : فَحْم، فَحْم نَباتيّ

ژنیان : أنيسُون، يَنسُون (عُشْب)

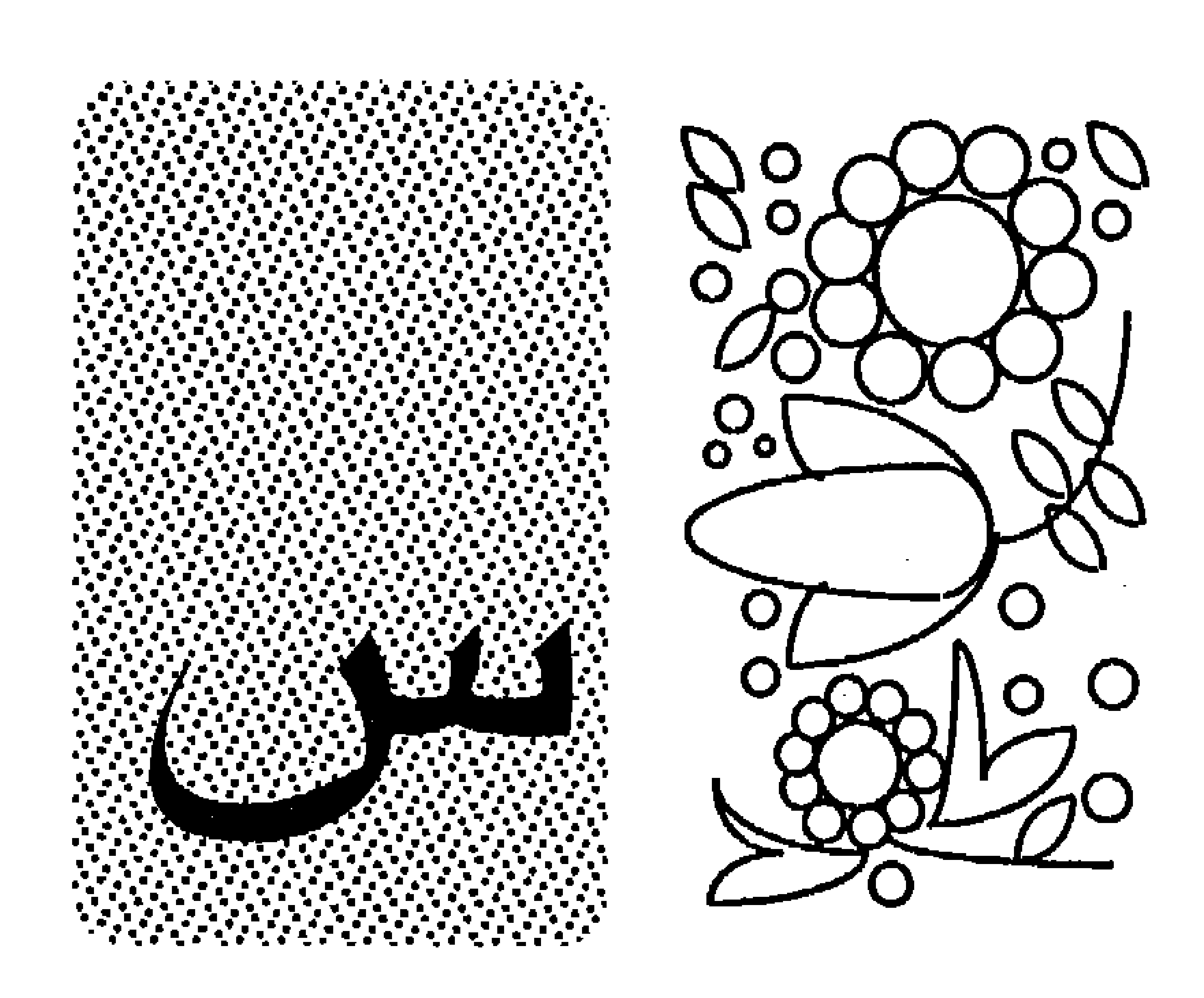
ژول : تَجعُّد، تَعَرُّج

ژوله : مُجَعَّد، مُتَعَرِّج

ژون : صَنَم، وَثَن

ژیر : حَوْض، بِركَة، صِهرِيج، خَزّان

ژیوه (معر) : زِئبَق



سابات : مَمَرّ مَسقُوف

ساباط : مَمَرّ مَسقُوف

سابود : هالة، هالة القَمَر

ساتكين : كأس كَبير، قدَح الشَّرَاب

ساج (معر) : خَشَب السَّاج

ساچمه : رَشّ، خَرْطُوش الصَّيد

ساحَت : عَتبَة، ساحَة، ضَرِيح، فَسَحة

ساختگی : زائف، مُزَيَّف

ساختمان : بناء، مبنَى

ساخلو : حامِيَة

سادات : السَّادَات، الأشرَاف، آل بَيت النَّبِيّ، ذُرِّية النَّبِيّ

سادات بنى فاطمه : ذُرِّية الإمَام علىّ والسَّيِّدَة فَاطِمَة

ساده : خالٍ من الزَخرَفَة

سارا : خالِص، نقِيّ

ساروج (معر) : مَلاط لتَبطِين الأحْوَاض والآبار

ساعَت شِنى : ساعة رَملِيَّة

ساغَر : كأس
ساغَرى : جلِد مَدبوغ
سافوت : صَفير، صُفّارَة
ساقه : مَنبَت، سَاق النَّبَات، فَرْع، غُصْن
ساقى نامه : خَمريَّات (شِعْر الخَمْر)
سالِ خورشيدى : السَّنة الشَمسيَّة
سالِ قَمَرى : السَّنة القمَريَّة
سال نِما (ا.فا) : تَقويم، نَتيجة
سالار : قَائِد عَسكرىّ، حاكِم
سالمه : تَقويم، التَّاريخ المُدوَّن أعلَى الوَثيقَة
سالنامه : تَقويم، رُوزنَامَة، حَوليَّة، سِجلّ لأحْدَاث العَام
ساليانه : سَنوىّ، أجْر أو راتِب سَنوىّ
سايبان : ظُلّة
سايه بان : ظُلَّة، مَظلَّة

سَبز : أخضَر (لَوْن)
سَبُك : خَفيف
سَبْك : طِرَاز، أسلوب
سَبو : إناء فخَّارىّ
سَبوس : نُخالة، قِشر
سَبوسه : نِشارة الخشَب
سِپاه : جَيش
سِپَر : دِرْع
سِپَند : بَخور
سِپَهبُد : قَائِد عَسكرىّ
سِپَهر : الفلَك، السَّماء، الدَّهْر
سِپَهر شِناسى (م.ى) : تَنجيم، عِلم الفلَك
سِپَهسالار : قَائِد الجَيش
سَپيد : أبيَض، فاتِح اللَّون
سپيد آب : مُركَّب الرُّصَاص الأبيَض
سَپيد گَر : مُبيِّض المعادِن
سپيداج (معر) : رُصَاص أبيَض، سِبيداج

سَپیدار : خشَب الحُور، شَجَر الحُور
سَپیدگَری (م.ی) : تَبییض المعَادِن
سِتاره : نَجْم
سِتاره شِناسی (م.ی) : عِلم النُّجُوم
ستاك : غُصْن
سَتَبَری : قُطر
سُتون (معر) : عَمُود، دُعَامَة
سُتون یادبود : نُصْب تَذكَاریّ
سُتوندار (ا.فا) : ذو أعْمِدَة
سِتیغ : قِمَّة
سَد بَندی : بناء السُّدود
سدا : رَجع الصَّوت، صَدَى الصَّوت
سداب : الفَیجَن (عُشْب)
سُده : عَتبة الباب، مَمشَى، مَدخَل
سَده : قَرن (مئة سَنَة)
سده سنیّه : العَتَبة السَّنِية، الباب العَالِی
سَر : رأس، رئیس، قَائِد؛ عِند؛ طَرَف؛ قِمَّة
سَر انداز : طَرحة، غِطاء رأس نَسَویّ؛ مَفرَش
سَر پوش (معر) : طَربوش
سَر پوشیده (ا.مف) : مُغطًّى؛ مَمَرّ مُغطًّى، مَمَرّ مَسقُوف
سَر پیچ : مُنعَطَف، مُنحنًى
سَردار : قائد
سَر شُماری (م.ی) : تِعداد سُكّانیّ، إحصاء السُكّان
سَرا(ی) : قَصر، بیَت
سَراپَرده : الحَرَم، جَناح الحَریم
سَرازیر : مُنحدِر، مُنحَنٍ، مائل
سَرازیری : انحِدار، انحِناء، مَیل
سَراشیب : مُنحدَر
سُراغ : عَلامة، أثَر؛ خُطوَة؛ بَحْث؛ دَلیل
سَراكون : مُنحدِر، مَقلوب
سرای : قَصْر، بَیت

سُرْب : رُصاص

سُرب سوخته : كُحْل

سَرباز : جُندیّ؛ مَكشُوف

سَربازخانه : ثُكْنة، مُعسكَر

سَربَندی : مِساحة مُحوَّطة، أرْض مُسوَّرة

سُربی : رُصَاصِیّ، مَصنُوع من رُصَاص

سُربینه : مِشجَب؛ غُرفة تَغيير الملابِس

سَرتيز : مُدبَّب

سَرحَد : حَدّ، فاصِل

سُرْخ : أحْمر

سَرخَط : أمْر؛ نُمُوذَج؛ نُمُوذَج للخَطّ

سَرْد : بارِد

سِردابه : قَبْو، الطَّابِق السُفلیّ من بِناء، مَبنَیٌ صَيفیّ

سَردَر : أُسْكُفَة

سَرْدسير : مَصْيَف، مُنْتَجَع صَيفِیّ

سَرزَمين : بَلَد، وَطَن، حُدُود

سَرسَرا : بَهْو

سَرطاس : مِيزاب، ماسُورَة، أنْبُوبة

سَركه (معر) : خَل

سَركيس : قَوْس قُزَح

سَرگِزيه : ضَريبة الرُؤوس، جِزْية على الأفْراد

سَرلَوحه : نَقْش، كِتابة مَنْقُوشة

سَرمايه : رأس المال، ثَرْوَة؛ أصْل، جِذْر

سِرمِش : مِشْمِش مُجَفَّف

سُرمه : كُحْل

سُرمه ای : كُحْلِیّ

سُرمه دان : مِرْوَد، مِكحَلة

سُرنا : بُوق

سَرَنج : رُصاص أحْمَر للّحام

سِرِنج : الصَّنْج (آلة مُوسِيقيّة نُحاسيّة)

سَرَند : غُرْبال ذو ثُقُوب واسعة

سَرنَگون : مَقلوب، رأساً على عَقِب

سَره : خالِص، نَقِيّ

سُرود : نَشِيد، أنشُودَة

سرير سلطنَت : العَرْش المَلَكِيّ

سريش : نِشاء للّصْق

سِريشَم : غِراء، صَمْغ

سُرين : كِفْل، عَجُز، كأس

سَطح : سَطْح، مُسْتَوَى

سَطح خانه : حُوش، فِناء المَنزِل

سعدى شيرازى : مُشرِّف الدِّين مُصْلِح بن عَبداللّه سَعْدِي الشِّيرازِيّ من كِبار شُعَراء الفُرْس وُلِد عام ٦٠٦ بشيراز. ونَظراً للصِّراع بَين الخوارَزْمْشاهِيين والأتابِكة والغَزْو المُغُولِيّ، أخَذ سَعْدِي فى التَّرْحال لِمُدّة طَويلة فى العَالَم الإسْلامِيّ. وبَعد عَودَته عَمِل بمَدِيح علية قَومِه. وتَشْمَل أعْماله دِيواناً فى الغَزَل وكِتابين بعُنْوان «بُوستان» و«گُلِسْتان». وتُسَمَّى أعْمال سَعْدِي فى مَجْموعِها باسم «كُلِّيات سَعْدِي». تُوفِى سَعْدِي بَين ٦٩١ و٦٩٤ هـ.

سُغد : مُنْخفَض، وادٍ مُنخَفِض

سُفال : خَزَف، فُخّار

سُفالگر : خَزّاف (صانع الخَزَف)

سُفالگرى : صِناعة الخَزَف

سُفالى : خَزَفِيّ، فُخّارِيّ

سُفالين : خَزَفِيّ، فُخّارِيّ

سُفالينه : وِعاء خَزَفِيّ، إنَاء فُخّارِيّ

سِفت : صُلْب

سِفتن : ثَقْب؛ صَقْل؛ تَهْذِيب،

تَشْذِيب

سَفته : كِمبِيالة، سَنَد تِجارِيّ

سَفَرنامه : كتاب رِحْلات، سِياحَة

سَفَرنامه ناصر خسرو : من الأعْمال النَّثْرِيَّة التى دَوَّنَها الفَيلَسُوف الفَارِسِيّ ناصِر خُسْرُو قُبادْيانى فى القَرن الخامِس. ويتَناوَل أحْداث السَّنَوات السَّبْع التى اسْتَغرَقَتْها رِحلَتُه الى آسْيا الصُّغرَى والشَّام والحِجاز ومِصْر. والتَحَق فى مِصْر بِبلاط المُسْتَنصِر بالله واعتَنَق المَذْهَب الإسْماعِيلِيّ. ويَضُمُّ الكِتاب مَعلُومات غَزِيرة فِي الجُغْرافيا والتَّاريخ والمُدُن والبُلْدان.

سَنائى : هُو الشَّاعِر والفَيلَسُوف أبُوالمَجْد مَجْدُود بن آدَم، من شُعَراء القَرْن السَّادِس. بَدَأ حَياتَه بِمَدِيح الغَزْنَوِيين، ثُم اتَّجَه الى التَّصَوُّف والتَّرْحال. ومن آثارِه دِيوان يَشْمَل غَزَلِيَّات وقَصائِد؛ ومن أشْهَر أعْمالِه «حَدِيقَة الحَقِيقَة»، «سَيْر العِباد الَى المَعاد»، «طَرِيق التَّحْقِيق»، «كارْنامه بَلْخ»، ومَثْنَوِيَّات بِعُنْوان «عِشْقْنامَه» و «عَقْلنامه».

سِفل : بَقَايا، رَواسِب

سَفِيد : أبيَض

سَفِيدگر : مُبيِّض المَعادِن

سك : خَشَب

سِكان : مَرْساة السُّفُن

سكّه : عُمْلَة، نُقُود، مَسْكُوكات

سكّه خوردن : الحَفْر على المَعادِن

سكّه زدن : ضَرْب النُّقُود، سَكّ

العُمْلة

سكّه شناس : خَبير تُحَف

سكّو : مَصْطبة

سمك عيّار : هُو كِتاب يُعَدّ مِن أقْدَم نَماذِج القَصَص فِى الأدَب الفارِسيّ. وهُو فى ثَلاثة مُجلّدات ومُؤلفُه هُو فَرامُرْز بن خُداداد بن عَبداللّه الكاتِب الأرْجانِيّ. ولايُعْرَف زَمَن تَدْوِينه بِدِقّة، ويُرَجّح انْتِمَاؤه الى القَرْنَين الخامِس والسّادِس؛ أى قَبل نِهايَة العَهْد السُّلجُوقِيّ.

سكوب : رَصِيف

سكوى بندر : رَصِيف المِيناء

سگ ماهى : سَمَك الكاڤيار

سگزى : سِيسْتانيّ (نِسْبة الى سِيسْتان)

سگك : زِرّ، زُرار

سل : جِسْر خَشَبِىّ

سلخ : بِركة، حَوْض

سلطنَت : مَمْلكة، امْبراطُورِيّة؛ حُكْم

سلّمانى : حلّاق، مُزَيِّن، حَلّاق الصّحّة

سلُمبه : خَشِن، غَيْر مُسْتَوٍ

سليقه : ذَوْق

سُم : حافِر الدّابّة

سَماور : آداة صُنْع الشّاىْ، سَماوَر

سَمْت : طَرَف، ناحِيَة، وِجْهَة، جانِب الطّرِيق

سِمِن : ياسْمِين

سِمِنت : أسْمَنْت

سَمَنْد : أصْفَر اللّون

سِن تئاتر (فر) : خَشَبة المَسْرَح

سُنب : حافِر الدّابّة

سُنباده : سَنْفَرة

سُنبه : سِيخ لتَنظِيف السّلاح

سَنبوسه : مُثَلّث الشّكل

سُنبيدن : ثَقْب، سَنّ، شَحْذ، نَقْب؛
جَلاء

سُنَّت : تَقْليد، عادَة

سُنَّتى : تَقْليدِىّ

سَنْج : وَزْن، كَيْل، عِيار

سَنْجاق : دَبُّوس للزِّينة، «بروش»؛
عَلَم، رايَة، بَيرَق

سَنْجَد : عِنّاب

سَنْجه (معر) : صِنْجة الميزان

سَندَل (معر) : صَنْدَل للقَدَمَين،
صَنْدَل بَحَرِىّ، شَجَر الصَّنْدَل

سَندَلى : مِقْعَد، كُرسِىّ

سِنديان : شَجَرالبَلُّوط (السِّنْديان)

سَنگ : حَجَر، صَخْر

سَنگ آتَش : حَجَر القَداح

سَنگ آسيا : حَجَر الرَّحَى

سَنگ پا : حَجَر حَكّ القَدَمَين

سَنگ چِين : سُور، جِدار قَصير

سَنگ ريزه : حَصَى، حُجارَة
صَغيرة

سَنگ زير بُنا : حَجَر الأساس

سَنگ فَرش : أسْفَلت

سَنگ قيمَتى : حَجَر كَرِيم

سَنگ كريستال : بِلَوْر صَخْرِىّ

سَنگسار : مَحْجَر

سَنگين : ثَقِيل

سَنگينى : ثِقَل

سِنِما گويا : السِّينَما النَّاطِقة

سِه تار : آلة مُوسِيقيَّة وَتَرِية

سياست نامه : كِتاب دوِّنه فى
العَصْر السُّلجُوقىّ أبو علىّ
حَسَن بن علىّ بن إسحَق
الطُوسىّ المُلقَّب بنِظام المُلك
بأمْر من مَلِكْشاه السُّلجُوقىّ.
يتَناوَل الكِتاب تَدْبِير شُئُون
المُلك والعَدْل واختِيار الوُزَراء
والمُعَاوِنِين والقُضَاة
والجَواسِيس وإعْداد الجُيُوش.

يَبـــدَأ الـكاتِب كُل فَصْل فِي الكِتـاب على شَكْل نَصيـحَة مُوجَّهـــــة لـلـملُوك،ويُورِد حِكايات للاسْتِشـــهــاد على المَوضُوع. ومَع أن الـــكـــاتِب لايَهْدِف الى حَشْد مَعْلُومـــات تـــــاريـــــخِيَّة إلا أنَّه أوْرَد مَعلُومـــات قَيِّمـــة عَن الحَيـــاة السِّياسِيَّة فى فارِس قبل عَصْر المَغُول.

سِه جانِبه : ثُلاثِىّ

سِه گوشه : مُثَلَّث Δ

سُوتَك : صُفَّارَة

سوخار : جافّ، مُقَدَّد

سوده : مَسْحُوق، مَطحُون

سُوراخ : ثُقْب

سورنجان : زَعْفَران بَرِّىّ

سوزِش : اِحْتِراق، اشْتِعال

سُوزَن : إبْرَة

سُوزَن ريل : مَزْلَقان

سُوزه : صُدَيرىّ

سُوژه : صُدَيرىّ

سُوسمار : تِمْساح

سُوغات : هَدِيَّة المُسافِر

سُوغان كردن : تَقلِيم حَوافِر الحُصان

سُوفار : طَبَق صِينِىّ، خَزَفِىّ، ثُقْب الإبْرة

سَوق الجَيْش : تَعبِئة، حَشْد، تَعبِئة الجَيْش

سُون : مِسَنّ، مِشْحَذ، مِبْرَد؛ سَنْفَرَة؛ طَرَف، وِجْهة

سُونِش : بُرادَة، تُراب المَعادِن

سُوهان : سَنْفَرَة، مِسَنّ، مِشْحَذ السَّكاكِين، مِبْرَد

سُوهانگر : بَرّاد، بَرّاد المَعادِن

سُوى : طرَف، اتِّجاه، ناحِيَة، جانِب

سياحتنامه : كِتاب رِحْلات،

سِياحَة

سيّارات (ج) : كَواكِب

سيّارَك : كُوَيكب

سِياه : أسْوَد (لَوْن)

سِياه چادُر : خَيْمَة

سِياه چال : مَكان مُظلِم، سِجْن، زِنْزانَة

سِياه چُرده : قَمْحىّ اللَّوْن، أسْمَر

سِياه دانه : الحبَّة السَّوْداء، حَبَّة البَرَكة

سَير : تَطَوُّر

سِير : داكِن، مُشَبَّع؛ وِحدَة وَزْن (۸۰ جِرام)

سِير رَنگ : داكِن، قاتِم، مُشَبَّع

سِيراب : نَضِر، بَضّ

سِيرَنگ : العَنْقاء (طائِر أسْطُورىّ)

سيسْمانى : مَلابِس الطِّفْل الأوَّل يُهديها الوالِدان للعَرُوس قَبل الوِلادة

سيسَنْبَر : زَعْتَر بَرّىّ

سيكَران : الشُوكَران (عُشْب)

سِيم : فِضَّة

سِيماب : زِئبَق، ماء الفِضَّة

سيمان : أسْمَنت

سيمُرغ : العَنْقاء (طائِر أسْطُورىّ)

سيمهاى خاردار : أسْلاك شائِكة

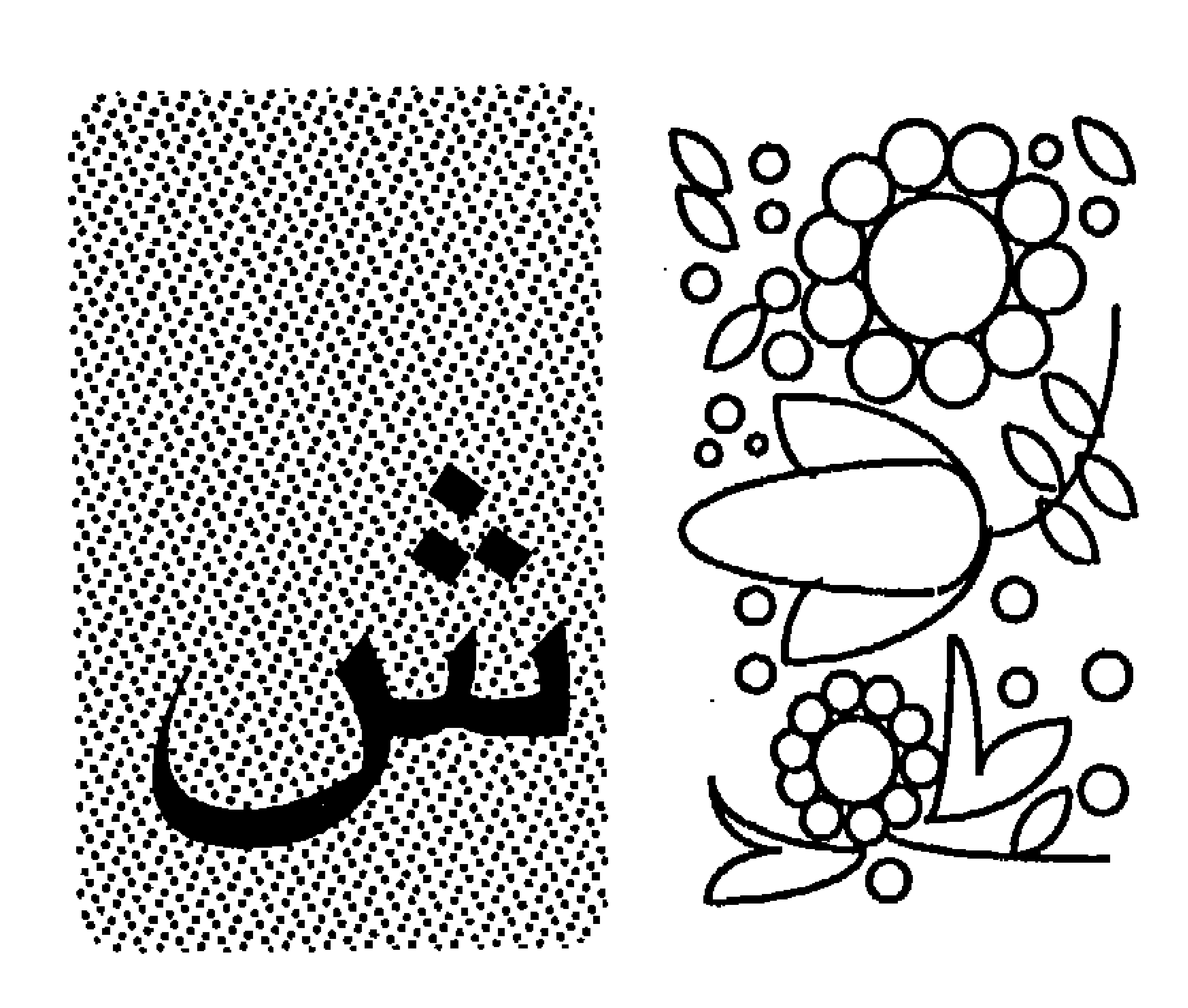
سيميا : السِّيمِيَاء (عِلْم خُرافىّ يزْعُم تَسْخِير الكَواكِب والنُّجُوم)

سيمين : فِضّىّ، أبيَض

سينه : صَدْر

سينه زَدن : لَطْم، ضَرْب الصُّدُور، شَقّ الجُيُوب (من مَراسِم تَعازِى الشِّيعَة فى عاشُوراء بِشَهْر المُحَرَّم)

سينه زَن (ا.فا) : نائحَة؛ من يَضْرِب صدْرَه حُزْناً من الشِّيعَة فى عاشُوراء



شاباجى خله : لقَب لكَبيرة القَوْم بين العَامَّة والجُهَلاء

شاباجى شله : انظر «شاباجِى خِله»

شاحُسينى : ضَرْب الرَّأس الحَلِيقة والصَّدْر بالسُّيوف فى تَعازِى الشِّيعَة فى عَاشُوراء حَيث يَصيحون قائِلين «شاه حُسَين».

شاخ : عِقْد، قَرْن الحَيَوان؛ فَرْع، غُصْن

شادَربان : سُرادِق، ظُلَّة، خَيمَة

شادَروان : سِتار، نافِذَة، مَظَلَّة، بِساط

شادكونه : عبَاءَة، بِالْطو؛ مَصْطَبة، مُتَّكأ؛ مُغَنِّية

شارسان : مُحافَظة، إقْلِيم، مَدِينة كَبِيرة

شاغول : مِحْراث؛ فادِن؛ مِيزان البَنَّاء

شاغول بنائى : خَيْط البَنَّاء

شاقول : محرَاث؛ فَادن؛ ميزَان البَنَّاء

شاكار : السُّخْرة

شال : مِنطَقَة من قُمَاش، عِمَامَة

شالُده ريزى : وَضْع الأسَاس، نَصْب القاعِدَة

شالَنگ : نَسَّاج

شالوده : أسَاس، قاعِدَة، بُنْيان، أصْل، مَبْدأ

شالوده ريزى : وَضْع الأسَاس، نَصْب القاعِدَة

شاه : مَلِك، حاكِم

شاه اسپرم : رَيْحان حُلْو، الضَّيْمَران (نَبَاتٌ عِطرِىّ)

شاه سپَرغَم : انظُر «شاه اسپرم»

شاهباز : الصَّقْر المَلَكِىّ

شاهبو : عَنْبَر، مِسْك

شاهپور : أمِير، ابْن المَلِك

شاهدانه : القِنَّب (نَبات مُخَدِّر)

شاهدُخت : أمِيرة، ابْنَة المَلِك

شاهزاده : أمِير، ابْن المَلِك

شاهنامه : كتاب المُلُوك، سِيَر المُلُوك. ويُطلَق هَذا الاسْم على العَديد مِن الأعْمال المَنْثُورة والمَنْظُومَة التَّى تتَناوَل تاريخ فارس القَوْمِىّ. ومِن الشَّاهْنامات المنثُورة تلك التَّى دوَّنَها أبو المُؤَيَّد البَلخِىّ فى بدايات القَرن الرَّابِع ومَتنُها مَفْقُود. ومن الشَّاهنامات الأُخرَى تلك التَّى دوَّنَها أبو علِىّ البَلخِىّ نثْراً. وهُناك أيْضاً شاهْنامة أبى مَنصُور مُحمَّد بن عَبد الرَّزَّاق قائد جَيش خُراسان التَّى جَمَع لتَدوينها الشُّعَراء والكُتَّاب مِن كُلّ صَوْب. وأمَر بتَدوِينها

من مُنطلَق التَّعَصُّب القَومىّ.
ويَرجِع تَاريخ تَدوينِها الى عام ٣٤٦ هِجرىّ وتَبدأ من عَهد كيومَرْث وتَنتهِى بعَهد يَزْدَجِرد آخِر مُلُوك آل ساسان. وهُناك أيضاً شاهْنامة مَسْعُودى المِرْوَزى المنْظُومة، وهُو أوّل من نَظَم مَلاحِم الفُرْس شِعراً؛ وتَرجِع الى عام ٣٠٠ هـ تَقْرِيباً ولَم يَبقَ مِنها إلا أبيات مَعدُودة. وهُناك أيضاً شاهْنامة دَقيقى المنْظومة التى تُعرَف باسْم «گُشْتاسْب نامَه» (٣٦٥-٣٨٧هـ). وأكْبَر هذه الملاحِم شاهْنامة الفِردَوسِى التى استَغرَق نَظمُها ثَلاثين عاماً من ٣٧٠ الى ٤٠٠هـ.

شاهَنشاه : اِمبِراطُور، مَلِك المُلُوك

شاهَنشاهى : اِمبِراطُورىّ، مَلَكىّ

شاهْنَشين : صَدْر المجلِس، مِقعَد عَالٍ

شاهْوار : مَلَكىّ، نَفِيس، ثَمِين

شاهى : عُمْلة ضَئيلة القِيمة (١/٢٠ من الرِّيال)

شاهين : صَقْر الشَّاهين، لِسان الميزان

شايگان : رَحْب، واسِع

شب آهَنگ : حَظِيرة، اِسْطَبل

شب تاب : القَمَر، الحُباحِب (حَشَرة تُضِئ لَيلاً)

شب خَيمه بازى : خَيَال الظِّلّ

شباش : نُقُوط (للمُغَنِّى أو الرَّاقِصة)

شباهَت : قِياس، تَنَاظُر

شباهَنگ : نَجْمة الشِّعرَى، طائِر السَّحَر، نَجْمة الصَّباح

شباويز : طائِر الحَقّ

شبدَر : بَرسِيم؛ وَرَقة النَّبات الثُّلاثيَّة

الوُرَيقات

شَبرَنگ : فُوسفُور

شَبستان : خَلْوَة، غُرفة شِتويَّة، حَرَم، رِواق مَسْقوف

شَبغاز : حَظِيرة، اِسْطَبل

شبكه : ثُقْب، شَبَكة، دَرابْزِين

شَبنَم : نَدَى، طَلّ

شَبيخون : غارَة لَيلِيَّة، هُجُوم لَيلِيّ

شبيه : مُمَثِّل دَوْر الحُسَين فى تَعازِى الشِّيعَة

شبيه خَوانى : تمثِيل مَراثِى الشِّيعَة،عُروض التَّعزِيَة الشِّيعِيَّة فى شَهْر المُحَرَّم

شپِشه : سُوس

شُتُر : جَمَل، نَاقة

شَترنج : الشَّطرَنْج

شَترنگ : الشَّطرَنْج

شَجَرنامه : سِلسِلة النَّسَب، شَجَرة النَّسَب

شَحنه : شُرطِيّ، حارِس، عَسَس

شَرَّابه (معر) : شَرائِط للزِّينَة (خاصَّةً فى حُجْرَة الاسْتِقبال)

شَرحه : شَرِيحَة، قِطْعَة

شَرقشناس (ا.فا) : مُستَشرِق

شَرقشناسى (م.ى) : اِستِشْراق

شَرنگ : سُمّ، مَرار، حَنْظَل

شَريعتمدار : حاكِم شَرْعِيّ، مُشَرِّع

شَست : سَهْم، فَخّ، قَوْس، حَلَقة

شِست : إِصْبَع الإِبْهام، سِتُّون (عَدَد)

شِفته : خَرَسانة

شِفته ريزى : صَبّ الخَرَسانة

شِكار : صَيْد

شِكاف : شِقّ، شَرْخ، أُخدُود، ثَلْم، صَدْع، فالِق

شِكافتن (شكاف) : شَقّ، تَمزِيق، ثَقْب، إِحداث شَرْخ

شَكَر : سُكَّر

شِكَسته : مَكْسُور، ناقِص
شِكَفت : مَغارَة، كَهْف، غَار
شِكَم دادن : انْحِناء، تَقَوُّس، مَيْل
شِكَن : طَيَّة، ثَنِيَّة، تَجَعُّد، تَموُّج
شِكَنج : تَجَعُّد، تَموُّج، تَلوِّى، التِواء
شِكوفائى : ازْدِهار
شِكوفه : بُرعُم
شِكوهْمَندى : جَلال، فَخامَة، أُبَّهَة
شَكا : جُعْبَة، كِنانَة السِّهام
شَل : طَرِىّ، رَخْو، واهِن، سائِب
شُمار : عَدَد، إحْصاء
شُماله : شَمْع، دِهْن
شَمايل : أيْقُونة، صُورَة
شَمايل پَرَستى (م.ى) : عِبادَة الأصْنَام
شَمَد : نامُوسِيَّة
شمس تبريزى : دِيوَان غَزَلِيَّات لمولانا جَلال الدِّين الرُّومِىّ المعروف بمولوى. وتَخَلَّص مَولانا فى هَذا الدِّيوَان باسْم «خَمُش» أو «خامُوش»، إلا أنّه ذَيَّل مُعظَم غزَلِيَّاته باسْم «شَمْس تَبريزى» فَعُرِف الدِّيوَان باسْمِه.
شمسه : تَطْرِيز، كُلْفَة
شمش : سَبِيكَة الذَّهَب أو الفِضَّة
شَمشاد : شَجَر البَقْس
شمشه : مَسْطَرِين البَنَّاء
شَمشير : سَيْف
شَمشير بازى : لُعْبَة الشِّيش، رِياضَة السَّيْف
شَمشيرگَر : سَيَّاف، صانِع السُّيُوف
شَمع آجين كردن : الإلْقاء فى الشَّمْع المُذاب (عُقُوبة قَدِيمة)
شَمع زدن : تَدْعِيم البِنَاء، تَنْكِيس
شَندر غاز : عُمْلَة ضَئِيلَة القِيمَة،

مَبْلغ تافِه، مَلاليم
شَنَگ : حُمُّص
شِنه : مِذْراة الغِلال
شَهر فَرَنگ : صُنْدُوق الدُّنْيا
شَهر نشين (ا.فا) : حَضَرِىّ، مِن سُكَّان الحَضَر
شَهر نشينى شَهربانى (م.ى) : الحَضَر، سُكْنَى الحَضَر
شَهردارى (م.ى) : مُحافَظة، بَلَديَّة؛ مَجْلِس المدينة
شَهرسازى (م.ى) : التَّخطيط العِمْرانىّ، تَخطِيط المُدُن
شَهرستان : مُدِيريَّة، إقْلِيم
شَهرَك : بَلْدَة
شَهروَا : عُمْلَة غَيْر مُتَداوَلة، «بَرّانى»
شَهرى : حَضَرِىّ، مِن سُكَّان المُدُن
شَهريار : مَلِك
شَهـريوَر : ســادِس شُهُور السَّنَة الشَّمْسِيــة الإيرانيَّة (مِن ٢٣ أغُسطُس الى ٢٢ سِبتَمبِر)
شوره زار : مَلَّاحة، أرْض مِلحيَّة
شوشه : سَبِيكة الذَّهَب أو الفِضَّة
شولات : قَناة مُغَطَّاة
شونيز : سِمسِم
شيار : أخدُود، ثَلْم، صَدْع، شِقّ
شيب : انحِدار؛ أرْض مُوحِلَة
شيبدار : مُنحَدِر، مائل
شيپور : بُوق، نَفِير، بُرُوجىّ
شيپورچى : البُرُوجىّ، نافِخ البُوق
شيپورَك : قُمْع
شير : حَنَفِيَّة؛ أسَد
شير وخورشيد : الأسَد والشَّمْس (رَمْز عَلَم إيران فى عَهــد المَلَكيَّة)
شيراز : مَدينة بجَنُوب غَرْب إيران (٩٠٠ ك م مِن تِهْران)
شيره : عَصِير، زَيْت السِّيرِج

شِيروانى : جَمَالُون، سَقْف جَمَالُونىّ

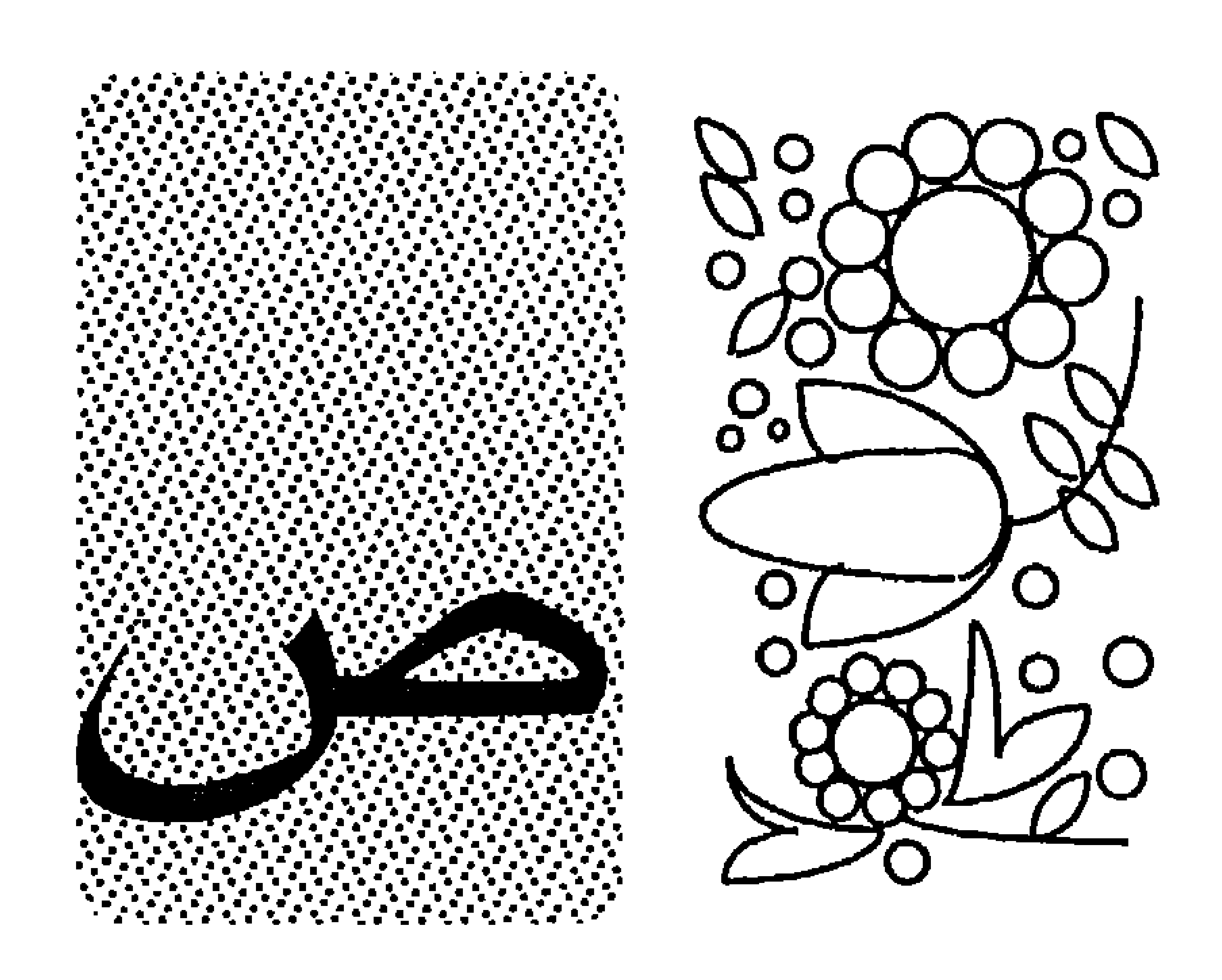
شِيشه : زُجاج، زُجاجَة

شيلَنگ : خُرطُوم

شيمى (فر) : كِيمْياء

شيميدان : كِيمْيائىّ (يعْمَل بالكِيمْياء)

شيوَه : أُسْلُوب، نَمَط، طِراز



صاحب : «خَواجَة»، لَقَب كان الهُنُود يُنادُون به الانجليز ويُسْتَخدَم فى إيران بمَعنَى «خَواجَة» بالمعنَى الشَّائِع فى اللَّهْجَة المِصريَّة

صاغَرى : جِلْد غَيْر مَدبُوغ

صاف : صاف، ناعِم، مَصْقُول، نَقِىّ، طَبيعىّ

صافى : مِصْفاة

صحَّاف : مُجَلِّد الكُتُب

صحَّافى (م.ى) : تَجلِيد الكُتُب

صُحبَت : حَدِيث، حِوار، مَقَال

صَحن : فِناء، حُوش، رَحْبة

صَحنه : مَعرَض، بَهْو؛ ساحَة، مَيدَان؛ خَشَبة المَسْرَح

صَحنه آرا (ا.فا) : سِينارِيسْت، كاتِب السِّينارْيو

صحنه آرائى (م.ى) : كِتابَة السِّينارْيو

صَحون : سَنْفَرة

صَد : مِئة (عَدَد)

صَدا : صَوْت

صَدا شناسى (م.ى) : عِلْم الأصْوات، عِلْم الصَّوْتِيَّات

صَدرِ اعظم : رَئيس الوُزَراء (قَديماً)

صَدَف : صَدَف؛ قِشْرَة؛ عُمْلَة صَغِيرة؛ حاشِية، طَرَف

صَرَّافخانه : مَصرِف، مَحَلّ الصِّرافة وتَبادُل النُّقْد

صَرَّافى (م.ى) : الصِّرافة

صَغير : عَلِيّ الأصْغَر (من أحْفاد الإمام عَلِيّ بن أبى طالِب)

صفَّار : مُبَيِّض النُّحاس، سَمكَرِيّ

صفَّاريان (ج) : الصَّفَّارِيُّون، أُسْرَة حاكِمة أَسَّسها يَعقُوب بن لَيث الصَّفَّارِيّ سَعياً الى الاسْتِقلال بِبَعْض أجْزاء فارِس عن الخِلافة العبَّاسيَّة.

صفحه بَند : مُنَضِّد الحُرُوف، جَمِّيع

صَفحه گرامافون : اسْطُوانة

صُفر : نُحاس؛ صَفِيح

صلايه : سَحْق، طَحْن، دَقّ

صُلحنامه : مُعاهَدة، اتِّفاقِيَّة

صَليب سُرخ : الصَّلِيب الأحْمَر

صليب شِكَسته : الصَّلِيب المَعْقُوف 卐

صِنار : عُمْلَة تافِهة، بِلا قِيمة

صَنايِع دَستى : صِناعَات يَدَوِيَّة

صَندَلى : كُرْسِيّ، مِقعَد

صندوقچه : عُلبَة، صُندُوق صَغير

صَندوقدار (ا.فا) : صَرَّاف، أمِين الصُّندُوق

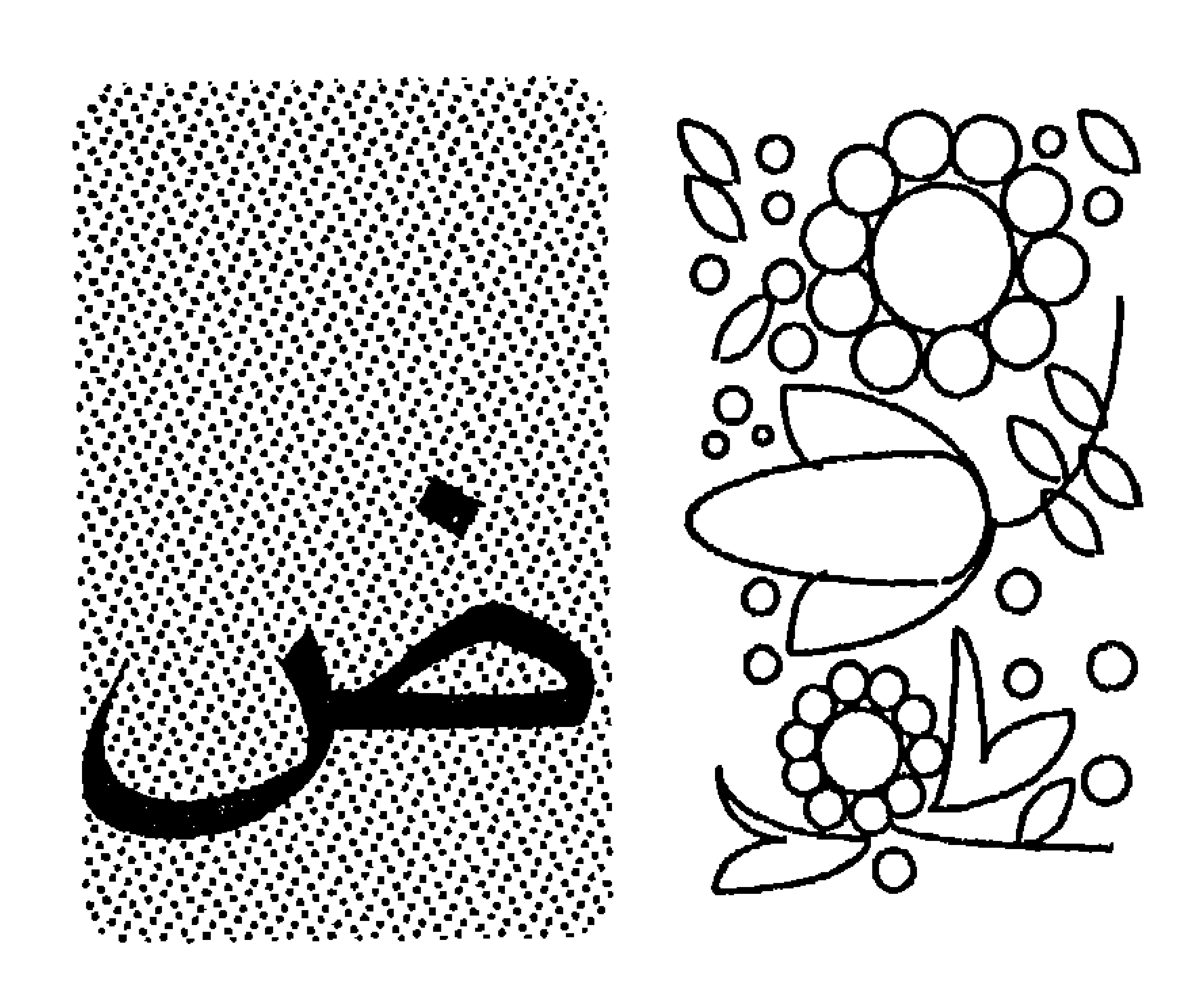
صَنعَت : صِنعَة، صِناعَة، حِرْفة

صَنعَتگر : صانِع، حِرفِيّ

صنف : طائِفة، جَماعة، فِئة، فَرْع، شُعْبة، قِسْم

صورَت : وَجْه

صورت برداشتن : جَرْد؛ كِتابَة قائِمة (بتَرِكة أو بجهاز عَرُوس)؛ نَسْخ، طَبْع الفيلم
صورت جزء : كُسُور، أرْقام صَغيرة
صورت ساز (ا.فا) : نَحَّات، مُصَوِّر
صورت سازى (م.ى) : نَحْت، تَصْوِير
صورت كشيدن : تَصْوير، رَسْم
صورتبَند : مُصَوِّر، رَسَّام
صورتگر : رَسَّام، فَنَّان تَشْكِيلىّ
صورتى : بَمبِىّ، وَرْدِىّ (لَوْن)
صوغ : سَبْك المَعادِن، صَبّ المَعادِن
صومعه : صَوْمَعة، خَلْوَة
صيغه : زَوْجة مُؤقَّتة، زَوْجة المُتْعة عِند الشِّيعَة الجَعفَرِيَّة
صيغه كردن : زَواج المُتْعة عِند الشِّيعَة الجَعفَرِيَّة
صَيقل : مَصْقول، وَضَّاء، لامِع



ضايِعات (ج) : تَلَفيّات، خَسائِر؛ مُضاعَفات

ضَبط : حِفْظ، ثَبْت، تَدْوين

ضَبط صوت : جِهاز تَسْجيل

ضحّاك : مُعَرَّب «آژی دَهاك» وهُو بيُوراسْب، أحَد مُلوك فارِس القَديمة. ورَدت بالشّاهْنامة أسْطُورة عَنه تَحكي أن إبْليس أغْواه على قَتْل أبيه. ولِطاعَته، قَبّل إبْليس كَتِفَيه واخْتفَى. فَنَبتَت على كتفيه حَيّتان كُلّما اجتُثّتا نَبَتتا من جَديد. وحار الأطِبّاء في عِلاجِه فَظَهَر له إبْليس مَرّة أخرَى في هَيئة طَبيب وأشَار عَليه بَدوائه وهُو إطْعام الحَيّتَين بمُخّ آدَميّ. وعلى أثَر ذَلك، كان الضّحّاك يأمُر بِقَتْل شابّين كُلّ يَوْم لإطعام الحَيّتَين بمُخّهما. ثُمّ قَتَل الضّحّاك جَمْشيد المَلِك

واستَولى علـى الـعَرْش وضَجّ النّاس من ظُلمه. وفى النِّهـاية ظَهَر حَدّاد كـان الضَّحّاك قَد قَتَل بَنيـه ودَعـا النّاس الى الثَّورَة عليـه وتَولِيـة فَريدُون بَدلاً منه على العَرْش. وتَحـقَّق ذَلـك وقام فَريـدُون بـأسْر الـضَّحّاك وسَجَنـه بـجَبَل دَماوَنْد.

ضَخيم : كَثيف، غَليظ

ضرّابخانه : دار سَكّ العُمْلات

ضرّابى : قادُوم، مِطرَقة

ضَرب : دُفّ

ضَربى زدن : تَكسيَة الأسقُف

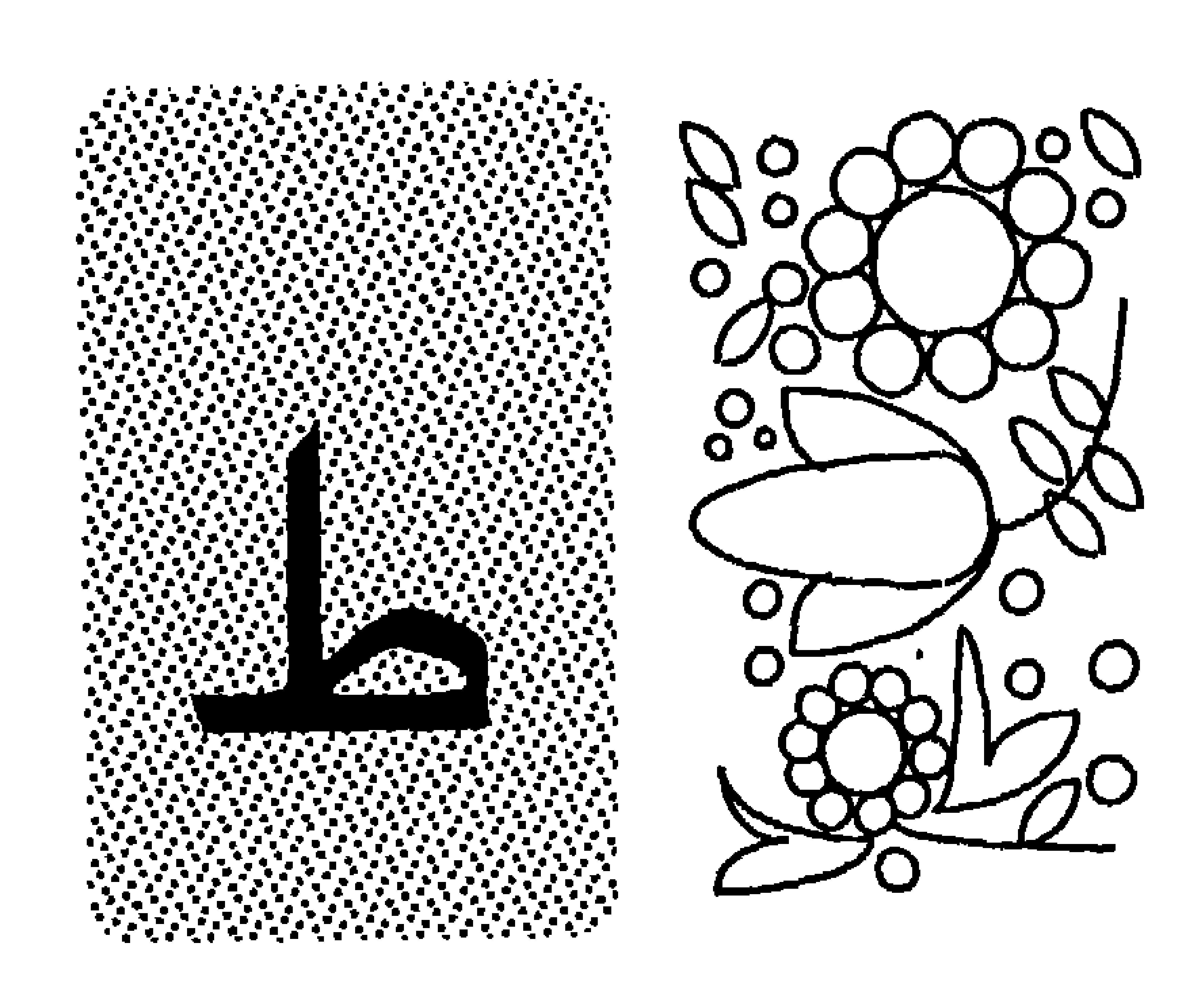
ضَعيفه : «حُرْمة» (كان يُقال للمَرأة قَديماً ويُستَخدَم حاليـاً على سَبيل المزاح)

ضَماد : دَهان، مَرْهَم

ضَميمه : إضَافة، مُلحَق؛ إلحَاق، ضَمّ

ضيافتخانه : مَضيَفة، حُجْرة الضُّيُوف

ضَيمران : الرَّيْحان البَرّىّ (عُشْب)



طارُم : جِدار خَشَبِيّ، سَقْف، قُبَّة

طارُمى : دَرابْزين، بِير السُّلَّم

طاس : طاس، زَهْر النَّرْد

طاق : بائكة، طاق، سَقْف، قَوْس، وِحْدة

طاق پل : عَقْد

طاق جسر : عَقْد

طاق جَناغى : عَقْد قُوطِىّ

طاق جَناقى : عَقْد قُوطِىّ

طاق دار : قَنْطرَة العَقْد، مَدْخل العَقْد

طاق شَبستان : رِواق، مَقْصُورة

طاق نُصرت : قَوْس النَّصْر

طاق نِما : طاق، كُوَّة، فَتْحة فى الجِدار

طاقچه : حَنِيَّة

طالار : بَهْو، صَالة

طباطبائى : من يَنتسب لآل بَيْت النَّبِىّ عن كِلا الأبَوَين

طَبَقه : دَرَجة، طابِق، دَوْر، طَبَقة

طَبَقه بَندى : تَقْسِيم، تَصْنِيف

طبيعيّات : الفِيزْياء

طرّاح : مُصَمِّم، مُخَطِّط

طرّاحى (م.ى) : تَصْمِيم، تَخْطِيط، عِمارَة

طَراز : مِيزان الماء لتَحْدِيد دَرَجة اِسْتِواء الأسْطُح

طَرح : تَصْمِيم، تَخْطِيط، خُطّة

طَرح ريزى : وَضْع تَصْمِيم، تَخْطِيط، بَرْمَجة

طَرز : طِراز، أسْلُوب، نَمَط

طَرَف : حافّة، طَرَف

طُغرا : الطُّغْراء، التَّوقِيع المَلَكىّ، الخاتَم المَلَكىّ

طَلا : ذَهَب

طَلا آلات (ج) : حُلِىّ ذَهَبِيَّة

طَلا ساز (ا.فا) : صائِغ

طَلا شوئى : طِلاء بالذَّهَب، تَمْوِيه

طَلا كار : صائِغ

طَلا كارى : تَذْهِيب، تَمْوِيه

طَلا كوبى (م.ى) : تَذْهِيب، تَمْوِيه

طَلائى : ذَهَبىّ

طَلاى سَفيد : بِلاتِين، ذَهَب أبيَض

طَلسَم : حِجاب، تَعْوِيذَة، عَمَل سِحْرِىّ

طَلسَم كردن : نَفْث العَقْد

طَلسَمگر : النَفّاثة فى العَقْد، مُشَعوِذ، من يَعمَل الأعْمال السِّحْرِيَّة

طَناب : حَبْل، وِحدَة قِياس طُولِيَّة (٧–٨ أمْتار)

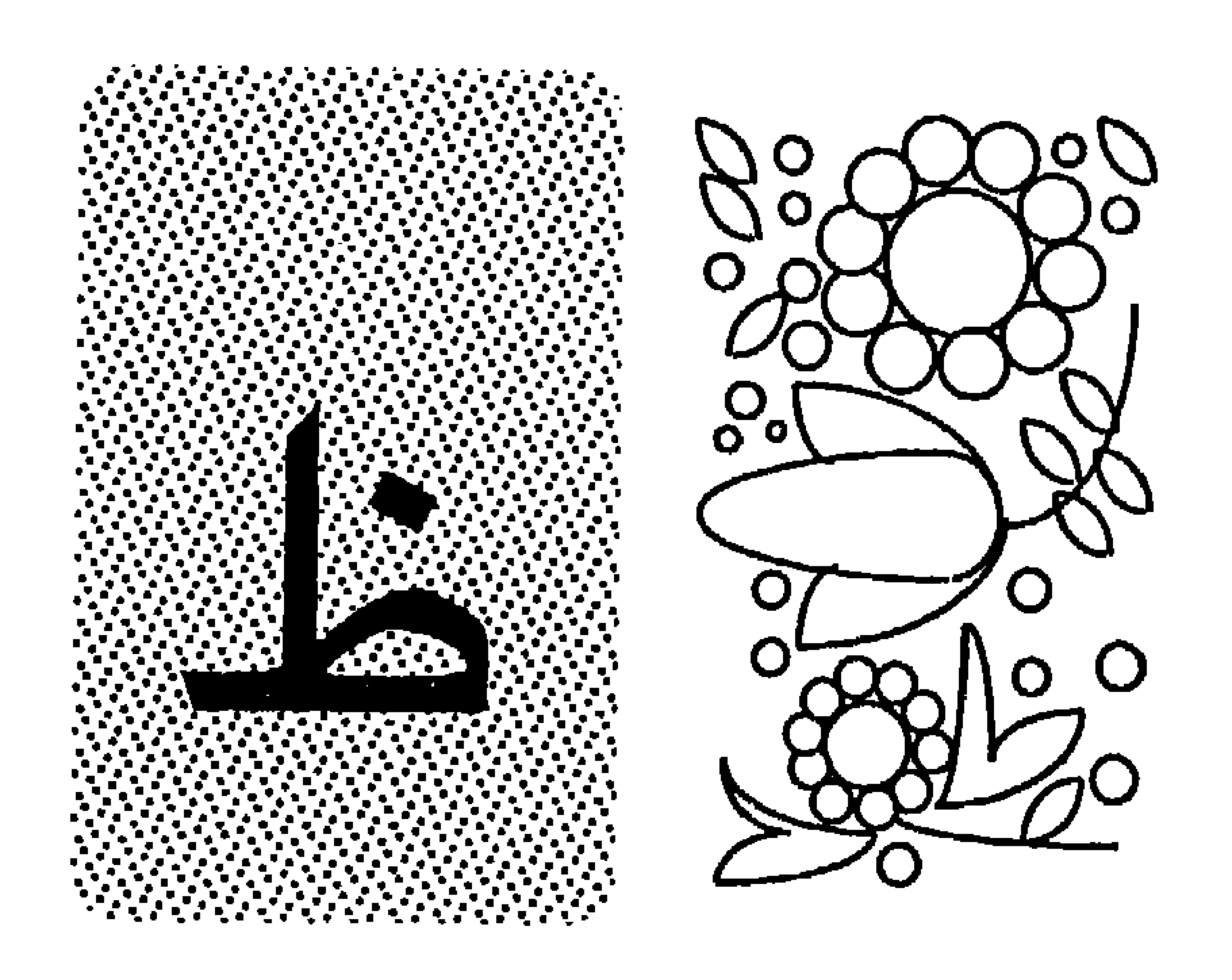
طوقه : فَوْهَة، فَم الشَّئ

طومار : رِسالة مَلْفُوفة، كِتاب مَلْفُوف

طَويله : طُوالَة، اسْطَبل

طيسفون : مَدينة المَدائن؛ قَصْر شَيَّده الإشكانيون من الطُّوب اللَّبِن على مِساحة طُولُها

١١٠م وعَرْضُها ١٠٠م، وقام الملِك شـابُور الأوّل بإعـادَة بِنائه، وقام الملِك خُسرُو الثّانى من بَعـده فى القَرن السّابِع الميـلادىّ بتَرْميم واجِهـتِه.



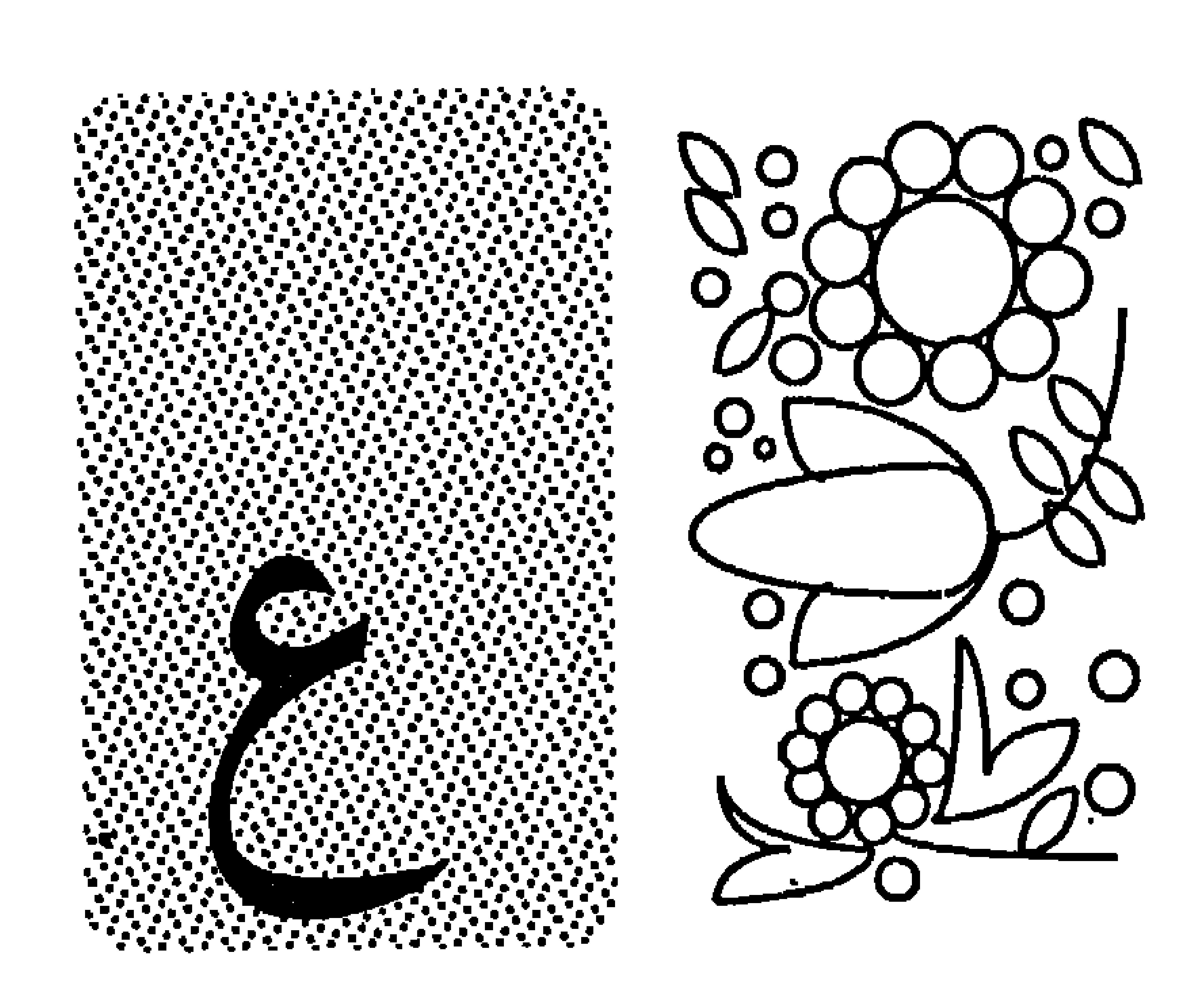
ظاهر كردن عكس : تَحْمِيض الصُّورَة

ظرف : طَبَق، صَحْن

ظرفيّت : سِعَة، حُمُولة، طاقة

ظروف (ج) : أطْباق، صُحُون

ظروف چينى : غَضائِر، صُحُون خَزَفِيَّة



عبّاسی : دِرهَم (عُملة تُساوِی عِشرِین دِیناراً)

عتَبات : البَلاط المَلکیّ، البِقَاع المُقَدَّسة

عتیقه : تُحفَة، أثَر

عُثمانلو : عُثمانیّ، تُرکیّ

عربی زبان : المُتَحَدِّث بالعَرَبیَّة

عربی نویسان : کُتّاب العَرَبیَّة

عَرَبیات : عُلُوم اللُّغة العَرَبیَّة

عَرشه : ظَهر، مَتن، سَطح

عَرشیان (ج) :المَلائِکة

عَرصه : ساحة، مَیْدان، رَحْبة

عَروسك : دُمْیَة

عَزاخانه : مأتَم

عَسکَرگاه : مُعَسْکَر، ثُکْنَة

عصّارخانه : مَعْصَرة

عَصَب شناسی : عِلم الأعْصاب

عَطّار : هُو الشَّیخ فَرِید الدِّین أبو حامِد مُحَمَّد بن أبی بَکْر إبْراهِیم بن مُصطفَی، من کِبار

شُعَراء المُتَصَوِّفَــة من الفُرْس. قَضَى العَطّار جُزْءاً من حَيــاته فى التَّرْحــال. وله العَديد من الأعْمـال منها «اسْرار نَامَه»، «الهِى نَامَه»، «مَنطق الطَّيْر» «مُخْتــار نامــه»، «وَصِــيَّت نامـه»، «بُلبُل نامه»، «حَيـدَر نامــه»، «خُســرُونامــه»، «شَرَفنامـــه»؛ ومن أعْمـــاله النَّثـريَّة تَذكرة الأوْلِيَاء. وتُوفِّى العَطّار عام ٦٢٧هـ.

عَطّارى (م.ى) : عِطارَة، دُكّان العَطّار

عِطريات (ج) : عُطُور

عَكّاس : مُصَوِّر

عكّاسى (م.ى) : تَصوِير

عَكس : صُورَة (فُوتُوغرافيَّة)

عَلاقمَنْد : هاوٍ، مُهْتَمّ

عِلم الحيات : عِلْم الأحْيَاء (بيُولُوجيا)

على چار خشتى (عم) : عِذْرائيل، مَلَك المَوْت

عَمارى : نَعْش

عُمَرى : سُنّىّ، من أهْل السُّنَّة

عَمَلَجات (ج) : عُمال، أُجَرَاء

عَمَله : عامِل، أجير

عَهدنامه : مُعَاهَدَة

عَوارض (ج) : رُسُوم

عَوام : العَوَام، الطَبَقة الدُّنْيا

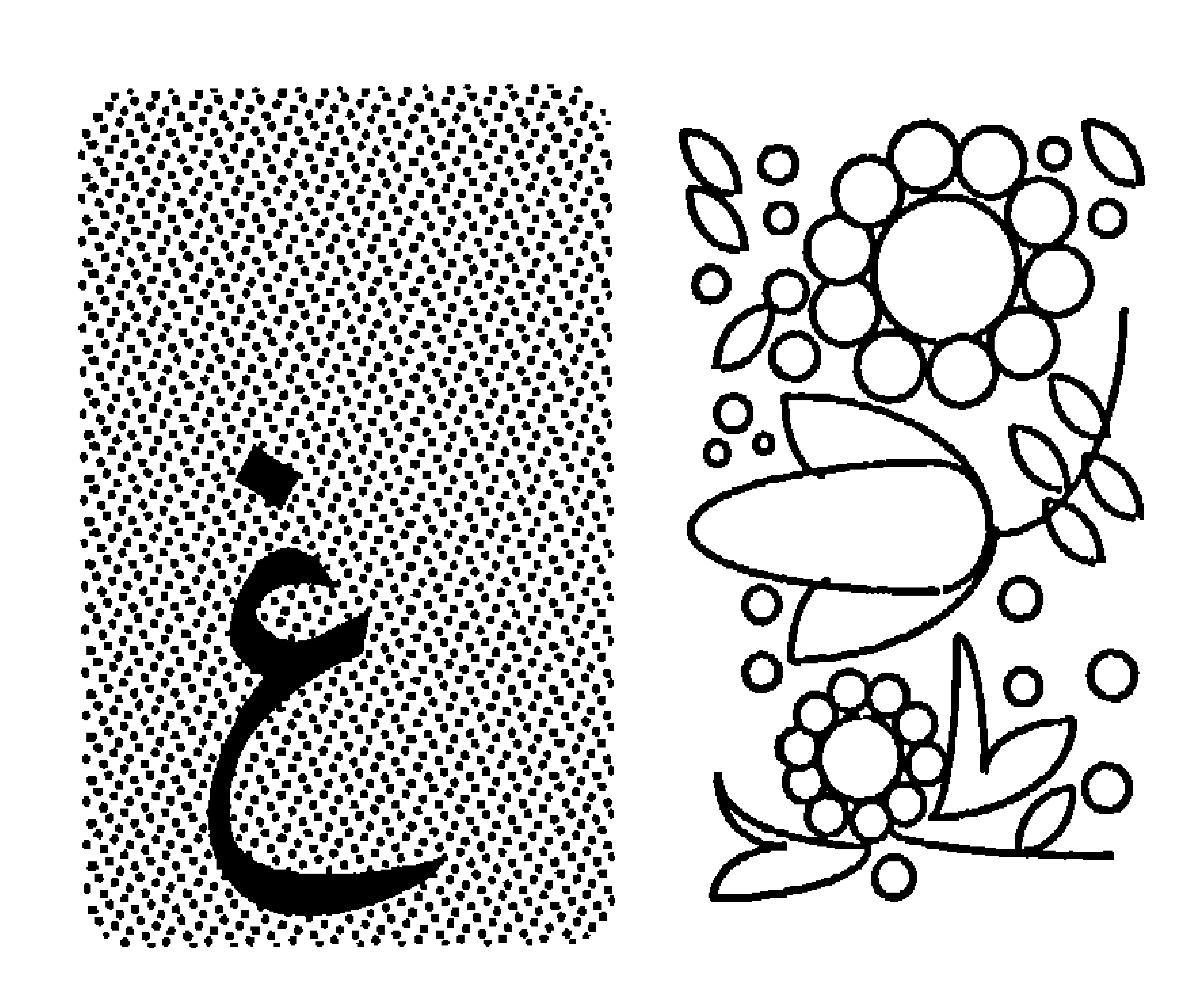
عيّار : لِصّ

عيّارى (م.ى) : لُصُوصِيَّة، فُتُوَّة

عيد پاك : عِيد الفِصْح

عيد قربان : عِيد الأضْحَى

عـيــد نوروز : عِيـــد رأس السَّنَة الإيرانيَّة (يُوافِق ٢١ مـــارِس من السَّنَة الميلاديَّة)



غار : كَهْف، غَار

غار نشينان (ج) : سكّان الكُهُوف

غاليه : عِطر، مِسْك

غچك : آلة مُوسيقِيَّة وَتَريَّة كالعُود

غرب زَدَكى : تَغْريب، اتّخاذ الغَرْب نُموذجاً يُحتَذى

غرب گرايي : المَيل الى الغَرْب

غـزّالى : هو حُجَّة الإسْلام الإمـــام زَيْن العابِديـن أبو حامِد مُحَمَّد بن مُحَمَّد الغَزّاليّ الطُوسيّ مِن أشْهَر مُتَكلِّميّ القَرن الخامِس. وللغـزّاليّ مـايَربو على سَبـعِين كِتـابا ورِسـالة في عُلُوم الدِّين والـكَلام والحَديـث والأخْلاق والفَلسَفـة والمَنطِق والتَّصَوُّف. ومِن آثارِه الفارِسية «مَجمُوعه مَكاتيبِ فارْسى»، «كِيمياي سَعـادَت»، «نَصيحَة المُلوك» بالإضافة الى مُؤلَّفاتِه العَرَبيَّة

ومنهـــا «إحْيَاء عُلُوم الدِّين» و«مَقَاصِدالـــفَلاسِفَة» فـــى الفَلسَفـة؛ «تَهَافُت الفَلاسِفَة»، «مِعْيـــار العِلْم» فى المَنطِق؛ ومن أشْهَر رَسَـائله «المُنقذ من الـضَّلال» و«الـوَسِيـط» فـى الـفِقْه و«البَسِيـط» فـى أفْرُع المـذْهَبالــشَّافِعــىّ. وتُوفِّىَ الغَزَّالىّ عام ٥٠٥ هـ.

غَزَلسَرَايِى (م.ى) : تَغزُّل، نَظْم قَصائِد الغَزَل

غزنَوى : يَنتَمِى الى العَصْر الغَزنَوىّ، يَنتـــسِب الى غَزْنَه بأفْغانِستان

غُلاف : غِمْد، جِراب، غُلاف

غُلافدار : مُغَلَّف

غُلامفروشى (م.ى) : نِخاسَة، تجارَة الرَّقِيق

غُلامى (م.ى) : رِقّ، عُبُودِيَّة

غَلَطنامه : صَفْحة تَصْوِيب الأخْطاء

غَلَفه : القَلفة (غِشاء تَتِم إزالتُه بالخِتان)

غلّه فروش (ا.فا) : تاجِر الحُبُوب، عَلّاف

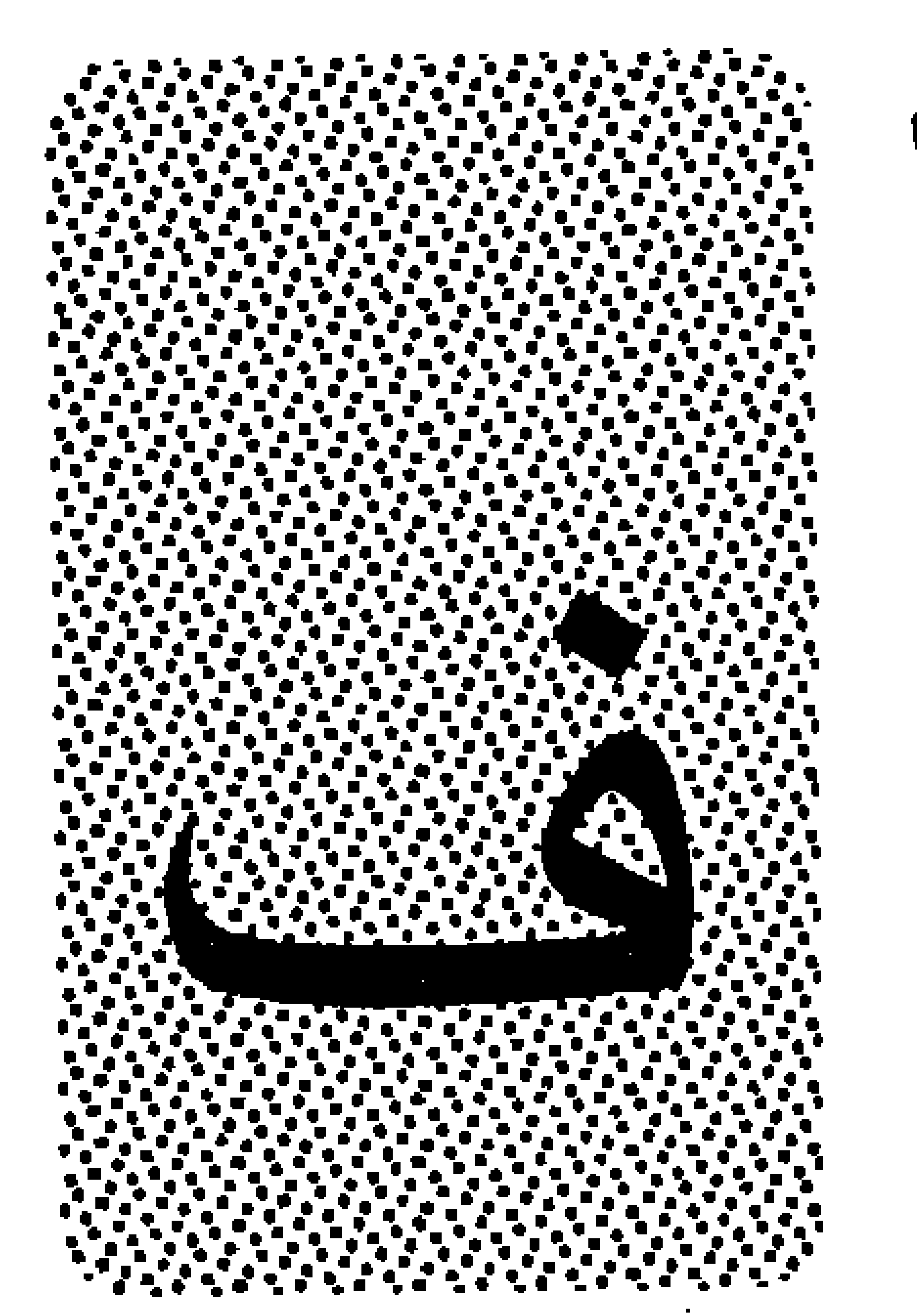
غُنچه : بُرعُم

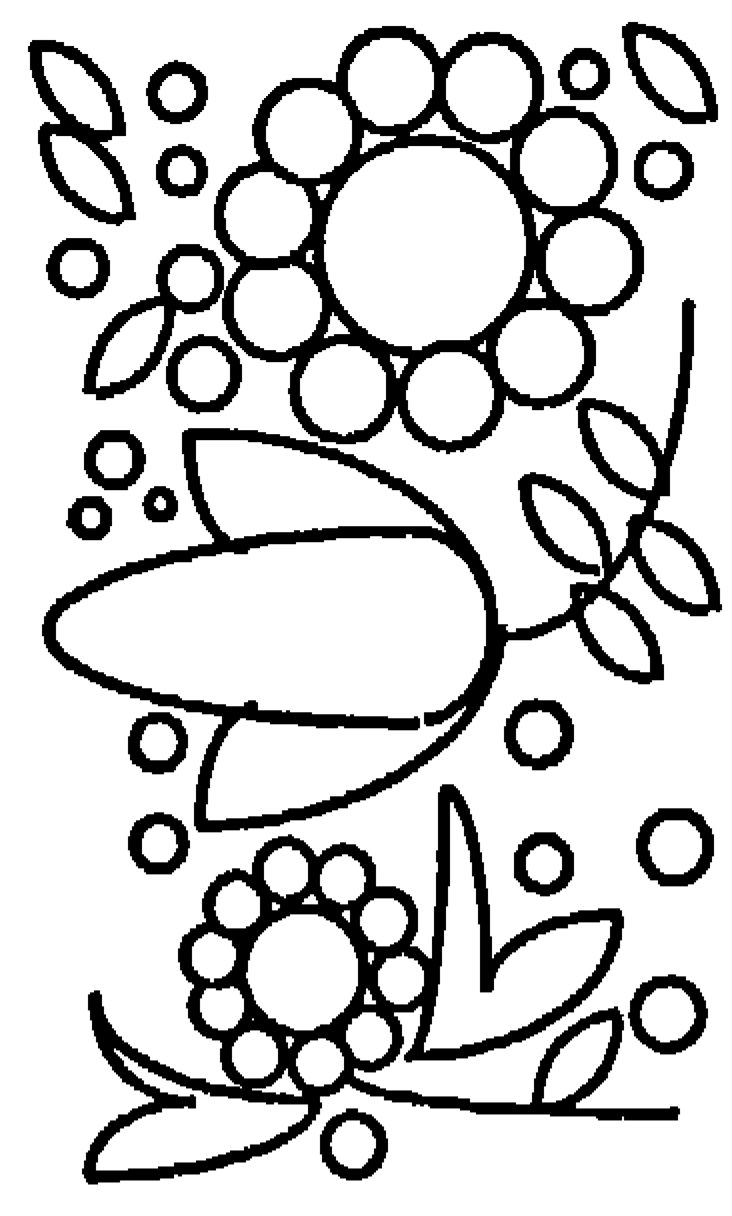
غوزه : قُطْن

غوزه پنبه : لَوْزَة القُطْن

غولك بنما : كَرنَڤال، مهرِجان

غوله : شُونَة، صَوْمَعة تَخْزِين الغِلال





فاد زَهر : تِرْياق، دَواء السُّم

فار : فَنَار

فارسى زَبان : مُتَحدِّث بالفَارِسيَّة

فاروس : فَنَار



فاستونى : قُماش من القُطن أو الصُّوف

فاضل باقى : فائض، زائِد

فام : لَوْن

فانوس : فَنَار، مَنَار

فِئودال (فر) : إقْطاعىّ

فِئودالى (فر.مفر) : إقْطاعىّ

فِئوداليسم (فر) : الإقْطاع، النُّظام الإقْطاعىّ

فتراك : خُرْج

فَر : فُرْن

فَرا : ناحِية؛ طَرَف، جانِب؛ وَسَط؛ أمام

فَراخ : فَسِيح، رَحْب

فَراخْنا : رَحابة، اتِّساع

فَراز : عالٍ، عَرِيض، قَرِيب، قِمَّة

فَراز ونَشيب : مُرتَفَعَات ومُنخَفَضَات، تَضَارِيس

فَرازمان : أمْر، فَرَمَان

فَراسوى : إطَار، حاشِيَة

فَرّاشباشى : رئيس الخَدَم، رئيس السُّعاة، كَبِير الحُجَّاب

فَراموشخانه : مُلتقَى الجُماعة السِّياسِيَّة أوالعَقائدِيَّة

فَرامين (ج) : فَرَمانات، أوَامِر

فُرچه (معر) : فُرْشاة

فَرخميدن : نَدْف القُطْن، حَلْج

فِردوسى : هُو أبو القَاسِم حَسَن فِرْدُوسِى أكْبَر شُعَراء الملاحِم الفُرْس فى القَرْنَيْن الرَّابِع والخَامِس. واشْتَهَر الفِردُوسِى بنَظْمِه لوَاحِدة من أكْبَر الملاحِم عُرِفَت بشاهْنامة الفِردُوسِى وتُعَد أكْبَر أثَر أدَبِىّ فى الأدَب الفَارِسِىّ. شَرَع الفِردُوسِى فى نَظْم شاهْنامته حَوالى عام ٣٧٠ وفَرَغ منها عام ٤٠٠ هـ. والتَحَق ببَلاط السُّلْطان مَحْمُود الغَزنَوِىّ عام ٣٩٣، إلا أن السُّلْطان السُّنِّىّ لم يَرْضَ عَنه نَظَراً لتَشَيُّعه ومُغالاته فى الثَّناء على مُلُوك الفُرْس القُدامَى. فَرَحل الفِردُوسِى من غَزْنين الى طَبَرِستان حَيث نَظَم أشْعاراً فى هِجاء السُّلْطان مَحمُود. وعاد فِيما بَعد الى خُراسان حَتَّى توُفِّى فى العِقْد الثَّانِى من القَرْن الخامِس.

فَرزَند : ابن، بِنْت، عِيال

فَرزين : الوَزِير (فى الشَّطرَنْج)

فرستاده (ا.مف) : رَسُول، مُوفَد، مَبعُوث

فَرسَنگ : فَرْسَخ، وِحدَة قِياس طُولِيَّة (١٠ آلاف قَدَم، ٦ كم)

فَرش : بِساط، سَجَّادة، حَصِيرَة، كِلِيم

فَرش سَنگ : بَلاط، أسْفَلت

فرغند : اللَّبْلاب (نَبات مُتَسَلِّق)

فركن : مُستَنقَع

فرمان (معر) : فَرَمان، أمْر، حُكْم، مَرسُوم مَلَكيّ

فَرمانرَوا : حَاكِم

فَرْمايِشات (ج.عم) : أوامِر، أحْكام، فَرَمانات، مَراسِيم

فَرَنگِستان : بِلاد الفِرِنجَة، أورُبا، الغَرْب

فَرَنگى : أورُبِيّ، غَرْبِيّ، «أفْرَنجِيّ»

فَرَهنگ : ثَقافَة؛ قامُوس، مُعجَم

فَرهَنگستان : مُجمَع لُغوِيّ، مَعهَد عِلميّ، مَحفِل ثَقافِيّ

فَرهَنگسَراى : مَركَز ثَقافِيّ

فَرهَنگى : ثَقافِيّ

فرو دَست : مُتَناسِق، مُنسَجِم، مُتوافِق

فرو رَفتگى : تَجوِيف، حُفرَة، هُبُوط، مُنخَفَض

فرو ريختن : اِنهِيار، سُقوط، تَداعٍ

فرودين : سُفلِيّ، تَحتِيّ، عَتَبة البَاب

فَروَردين : أوّل شُهُور السَّنَة الشَّمْسِيَّة الإيرانِيَّة وبِدايَة الرَّبِيع (٣١ يَوماً، من ٢١ مارِس الى ٢٠ إبْرِيل)

فُروز : ضَوْء، شُعاع، نُور

فُروزان : مُنِير، مُضِيء، مُشِعّ، مُتألِّق

فُروغ : نُور، إشْعاع، بَرِيق

فَروَند : مِزلاج، أسْطُول، مِقوَد

السُّفِينة

فُزون : زائِد، إضافِيّ

فُسفُر (فر) : فُوسفُور

فُشُرده (ا.مف) : مَضْغُوط

فَعَلَگی : عِمالَة، عُمَّال

فُقّاع : بُوظَة، ماء الشَّعِير

فلات قارّه : الرَّصِيف القارِيّ

فَلاخُن : مِقْلاع، مَنجَنيق

فلاسك : بَرّاد

فلز : مَعدِن

فلز كارى : تَعْدِين

فلزّات (ج) : مَعادِن

فلزّى : مَعدِنِيّ

فلس ماهى : قِشْر السَّمَك

فَلَكه آب : مَحبَس الماء

فَندَق (معر) : بُنْدُق، بُندُقَة

فَندَقى : بُنْدُقِيّ الشَّكْل أو اللَّوْن

فِهرِست (معر) : فِهرِس

فِهرِست نامه : فِهرِس، كَتَالُوج

فوّاره : نافُورَة

فَوق العاده : غَيْر عادِيّ

فَوقانى : عُلْوِيّ

فُولاد (معر) : صُلْب، فُولاذ

فُولادين : فُولاذِيّ، صُلْب، حَدِيدِيّ؛ مُحكَم

فيروزه : الفَيْرُوز (حَجَر كَرِيم)

فيروزه اى : تُركُواز، فَيْرُوزِيّ

فيزيك دان : عالِم طَبِيعة، فِيزْيائِيّ

فيسا : طاوُوس

فيل گوش : أُذُن الفِيل

فيلم خَبَرى : فِيلْم تَسْجِيلِيّ

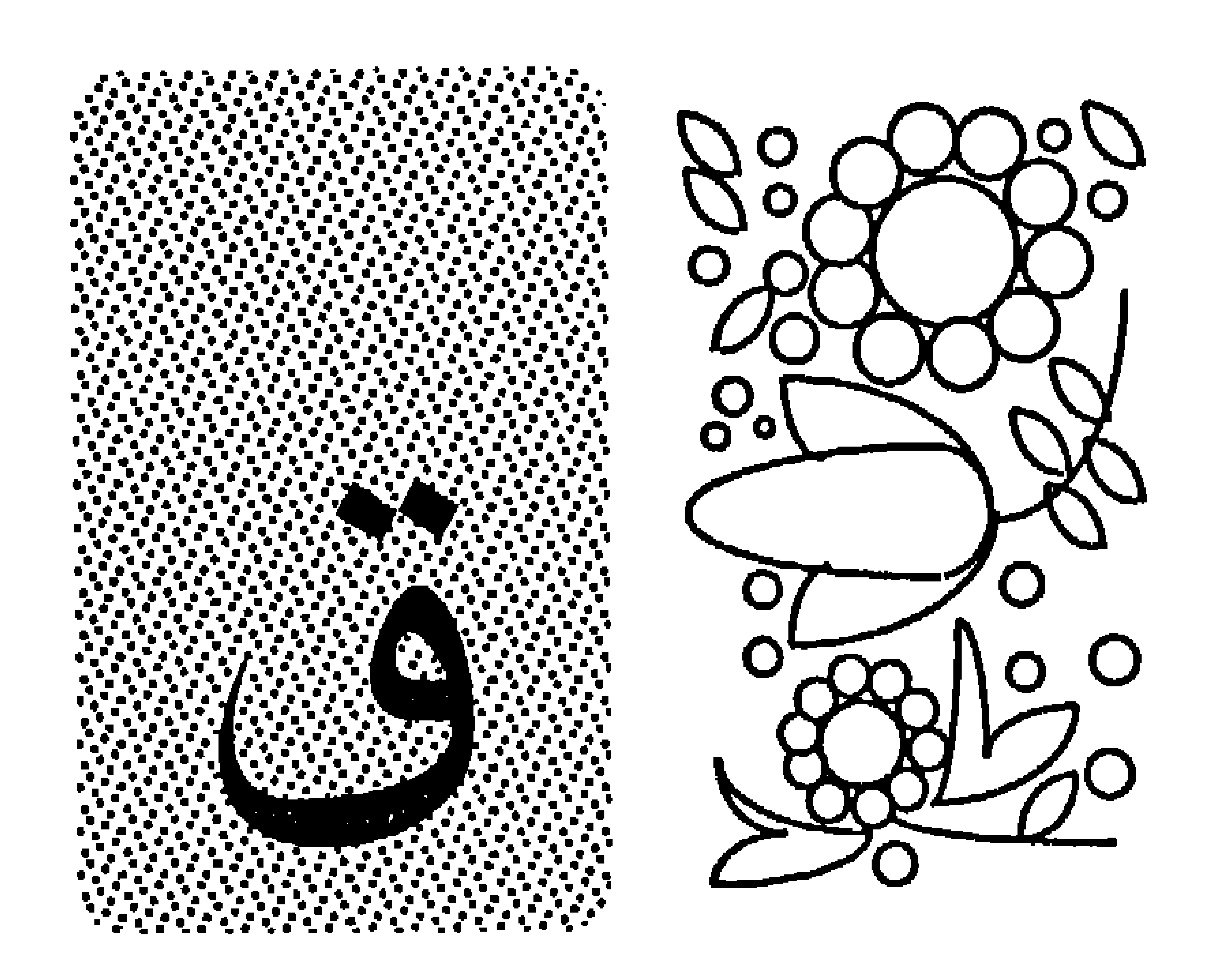
فيلم عكّاسى : فِيلْم تَصْوِير

فيلم مُستنَد : فِيلْم وَثائِقِيّ

فيلمبَردارى (م.ى) : تَصْوِير سِينَمَائِيّ

فيلمسازى (م.ى) : إنْتاج سِينَمائِيّ

فيلمنامه : سِينارْيو



قائممَقام : نائب، وَلِىّ العَهْد، مُمَثِّل، مُنتَدَب

قائممَقامی : نِيَابة، تَمثيل، اِنتِداب، وِلايَة العَهْد

قاآن : لَقَب مَلَكِىّ مُغُولِىّ

قاب : بُرْواز، إطار؛ غُلاف؛ جِراب؛ فَاصِل؛ صِينِيَّة

قابِل اصلاح : يُمْكن إصْلاحُه، قابِل للتَّرْميم

قاپلمه : قِدر، طَنْجَرة، إنَاء

قاپو (تر) : بَوَّابة

قاپوچی : حَارِس، بَوَّاب

قاجار : قَبِيلة من أصْل تُركِىّ

قاجاريّه : الأسْرَة المَلَكيَّة القاجاريَّة فـي إيـران (من أوَائِل الـقَرن الثَّامِن عَشَر الى ١٩٢٥)

قاچاق : تَهْرِيب

قارچ : عَيْش الغُرَاب (نَبَات بَرِىّ)

قاش : حَزّ، شِقّ، أُخْدُود
قاشُق (تر) : مِلْعَقة خَشَبيَّة
قاصِدى : حُلْوَان يُمْنَح لحامِل البُشْرَى
قاطِر : بَغْل
قاطى كردن : خَلْط، مَزْج
قالب : قالَب، مَقاس، نُمُوذَج
قالبگيرى : الصَّب فى قَوَالِب، قَولَبَة
قالى : سَجَّادَة
قاليباف (ا.فا) : نَسَّاج السَجَّاد
قاليبافى (م.ى) : نسْج السَجَّاد
قاليچه : سَجَّادَة صَغيرة
قايِق : قارِب، مَركِب، زَوْرَق
قُبا : عَباءَة
قُباله : عَقْد، صَكّ
قَبرستان : مَقابِر، مَدافِن، جَبَّانَة
قَبرگاه : مَدفَن، مَقبَرة
قَبض : صَكّ، إيصَال

قبله نِما (ا.فا) : بُوصَلَة
قُبَّه دار (ا.فا) : مُحَدَّب، عَدَسة مُحَدَّبة، قِبابِىّ
قَپان (معر) : ميزان كَبير، قَبَّانِىّ
قَداره : خِنجَر، سِكِّين
قُدرت حلوا : المَنّ (الذّى ساقَه الله الى بَنِى إسْرائيل)
قُدسى : مَلاك، مِن أهْل الجَنَّة؛ إلَهِىّ؛ جِبريل الأمِين
قِدمت : قِدَم، تَقادُم
قَديفه (معر) : قَطِيفَة، مَخْمَل
قَرابَت سَبَبى : قَرابَة بالمُصَاهَرة، صِلَة نَسَب
قَراچى : غَجَرِىّ
قَرارنامه : عَقْد، اتِّفَاق، اتِّفاقِيَّة
قُراضه : بُرَادَة
قَراوُلخانه (تر.مفر) : كُشْك الخَفير أو الحِراسَة
قُراوُلى : نُقطَة حُدُودِيَّة

قُربان : قُرْبان، فَدْو، أضْحِية

قُربانگاه : مَذْبَح الأضاحِي، مَذْبَح الكَنِيسة، هَيْكَل

قُربانى : قُرْبان، فَدْو، أضْحِية

قِرطاسبازى : رَسْمِيّات، شَكلِيّات

قُرقُره : بَكَرة

قُرقُرى : مُتَجعِّد

قِرمِز : أحْمَر فاتِح، صِبْغ أحْمَر فاتِح

قُزاق : فِرْقة مِن الجُنُود الرُّوس عَمِلت فــي إيــران مُنــذ أواخِر الــقَرْن التَّاسِع عَشَر

قُزاقخانه : ثُكْنَة، مَسْكَن الجُنُود

قُزاقى (عم) : طُوب نِصف آجُر

قِزِلباش (تــر) : «ذَوُو الــقَلَنْسُوَة الحَمْراء»، الآداة الــعَسْكَرِيَّة للأُسْرَة الصَّفَوِيَّة

قِسمت : جُزْء، قِسْم

قِشرى : سَطْحِيّ، ضَحْل

قِشلاق (تر) : مَشْتًى؛ مُعَسكَر شِتوِيّ

قُشون : جَيْش

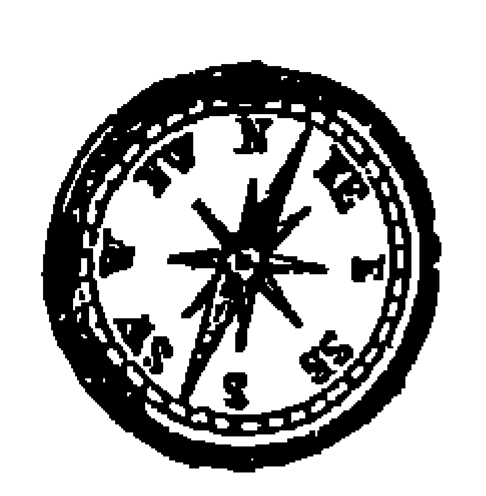
قَصّار : صَبّاغ، عامِل الصِّباغَة

قَصَب : قَصَبة، مِقْياس طُولِيّ (حَوالِيّ ثَلاثَة أمْتار)

قَصَبَك : حَلَزُون، قَوقَع

قَصَبَه : بَلْدَة؛ مَرْكَز يَضُمّ عِدَّة قُرَى

قُطب نما (ا.فا) : بُوصْلَة



قَفَس : قَفَص

قَفَسه : دُولاب صَغِير، خِزَانة، مَشْرَبِيَّة

قَفقاز (قفقازيه) : القُوقَاز

قُفل : قِفْل، كالُون

قَفيز : وِحدَة قِياس (حَوَالَى ۱۰۰ مِتر مُرَبَّع)

قَلاب : خُطّاف، سِنّارَة، كَلّابَة؛ قَوْس؛

مُزَركَش

قَلابدوزى : زَرِكَشة، زَخْرَفة، تَطْرِيز

قَلابه : خُطَّاف، سِنَّارَة، كَلَّابَة

قَلابى : مُزَوَّر، مُزَيَّف، زائف

قَلَم : قَلَم؛ إزْمِيل؛ شَرِيحَة؛ نَوْع؛ قِسْم؛ خَطّ

قلَم پا : سَاق

قلَم دَست : ذِراع اليَد

قلَم زَدن : رَسْم، نَقْش، كِتابَة، تَقلِيم، تَشْذِيب

قلَم زَده (ا.مف) : مَنقُوش، مُقَلَّم، مُشَجَّر

قلَم مو : فُرْشاة الرَّسْم أو الدِّهان

قلَم نَى : بُوصَة الكِتابَة

قَلَمْدان : مَقْلَمة

قَلَمْرو : حَيِّز، نِطاق، نَاحِيَة، مَنطِقة

قَلَمْكار : مَنقُوش، مُقَلَّم، مُشَجَّر

قَلَمْكارى : نَقْش، تَلْوِين، زَرْكَشة، الطَّبْع على القُماش

قَلَمَه : شَتْلَة

قَلَمى : نَحِيف، رَفِيع

قُلُنبه : بارِز، ناتِئ، خَشِن، غَيْر مُستَوٍ

قِلّه : قِمَّة، أَكَمَة، ذِروَة

قَلْيا : بُوتاس

قَلياب : زِئبق

قَليان (معر) : نَرْجِيل

قمقمه : جَرَّة، زَمزَمِيَّة

قَمه : خِنجَر، سَيْف

قَنات : قَناة؛ تُرْعة

قَنات كَندن : حَفْر القَنَوات، شَقّ التُّرَع

قَناره : خُطَّاف، سِنَّارَة، كَلَّابَة؛ دَلايَة

قَناس : مُعْوَجّ، غَير مُستَقِيم؛ ناقِص

قَنْد : سُكَّر أقْماع أو قَوالِب، قُمْع أو قالَب سُكَّر

قَنْد دان : سُكَّرِيَّة

قَهوَه ای : بُنّیّ (لَوْن)

قَهوَه رَنگی : بُنّیّ (لَوْن)

قُوتی : عُلْبَة

قُورخانه : مَخزَن السِّلاح، السِّلاحْلِيك

قُوز : انْحِناء، إحْدِيداب، سَنَم

قُوزَك : بُرُوز، نُتُوء

قَوس : عَقْد، بائِكة

قَوسه : قَوْس قُزَح

قَوسی : هِلالِيّ الشَّكْل، مُقَوَّس، مَعْقُود؛ نِصف دائِرِيّ

قُوطی : عُلْبَة

قَولنامه : اتِّفاقِيَّة، مُعاهَدَة، تَعَهُّد

قِيافه شناسی : عِلْم الفِراسَة

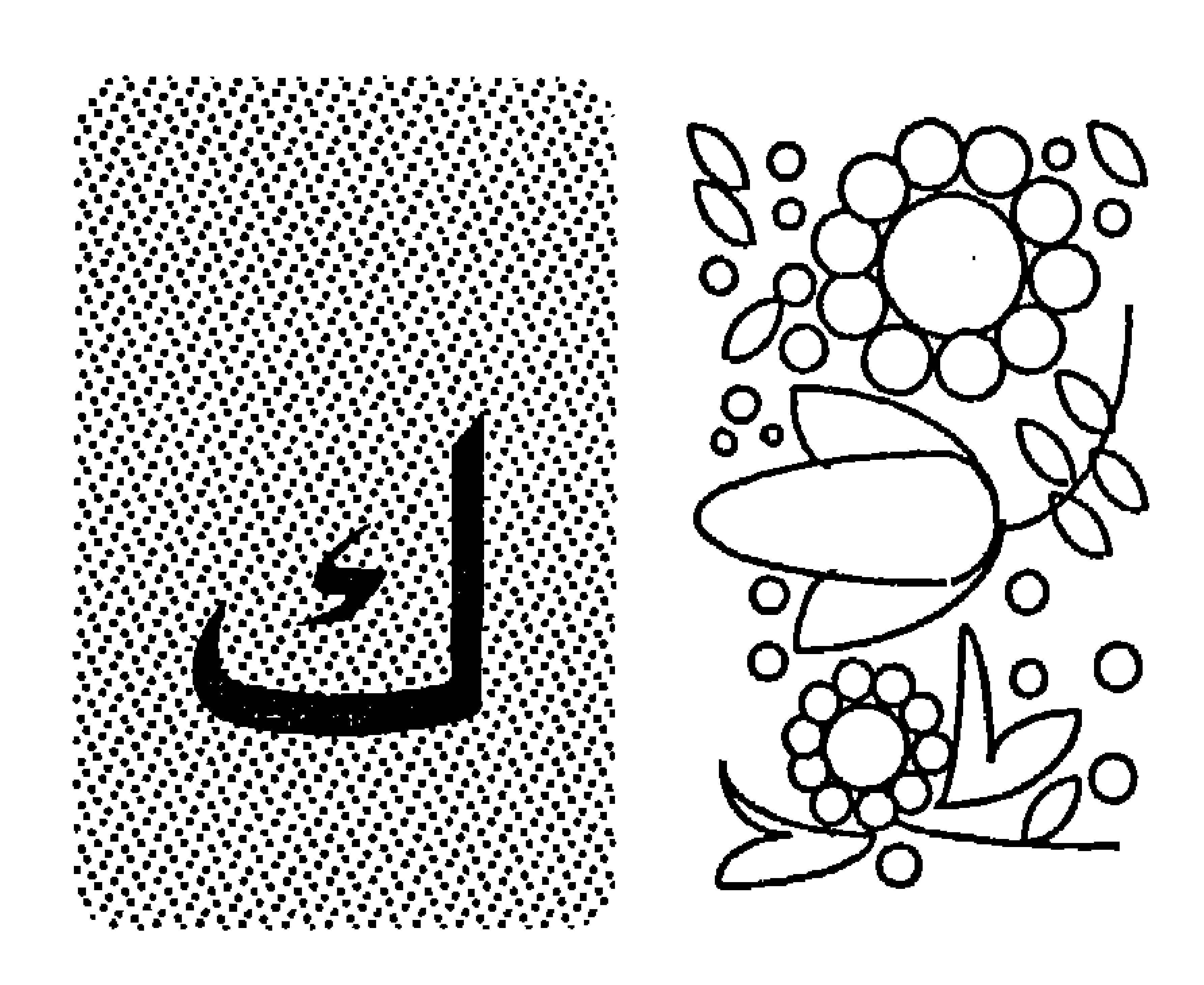
قِيتان (معر) : قِطَان

قِيچی : مَقَصّ

قِير : قَار، زِفْت

قِيف : قُمْع

قِيقاژ : مُقَوَّس، مُنْحَنٍ



كابيشه : عُصفُر

كابين : مَهْر العَرُوس

كابين (انج) : كَابِينة، غُرْفَة، مَقْصُورَة، قَمَرَة

كات : زَاج

كاج : شَجَر الصَّنُوبَر

كاجيان : الصَّنُوبَرِيَّات (فَصِيلة نَبَاتِيَّة)

كاخ : قَصْر

كار : عَمَل، فَنّ، شُغْل، صِنْعة

كار شناس (ا.فا) : خَبِير

كار كَرد : صِنَاعة؛ إنْتاج

كار كِردان (ا.فا) : مُخْرِج

كار كِردانى : إخْراج سِينَمائىّ أو مَسْرَحِىّ

كارْد : سِكِّين، مِديَة

كاروَان : قافِلة

كاروَانسَراى : رِباط، وكَالَة، خان، مَنزِل القَوَافِل، مَحَطَّة قَوافِل

كاريز : قَناة مُغَطَّاة، مَجْرَى مائىّ

تَحْت الأرْض

كاريز كَنى : حَفْر القَنَوات المُغَطّاة

كاز : مَغارَة، كَهْف، صَوْمَعة

كاستن : تَخْفِيض، خَفْض

كاسه : سُلْطانِيَّة

كاشانه : عُشّ، كُوخ

كاشى : قاشانِيّ (بَلاط خَزَفِيّ)

كاشى كارى : أعْمال الخَزَف والقَاشانِيّ

كاشى معرَّق : فُسَيفِساء

كاغَذ : وَرَق، وَرَقة؛ رِسالَة

كاغَذ الوان : وَرَق مُلَوَّن

كاغَذى : وَرَقِيّ

كالا : بِضَاعة، سِلْعَة

كالبُد : قالَب

كاله : سَلَّة، سَبَت، قُفَّة

كالوشه : قِدْر، حَلَّة كَبِيرة

كانايه (فر) : كَنَبة، صُفَّة

كانْوا (فر) : شُغْل الإبرَة، كانْڤاه

كانون (معر) : فُرْن، كانُون، مَوْقِد؛ مَحفِل، نِقابَة

كاه : قَشّ، تِبْن

كاهْرُبا (معر) : مَغْناطِيس

كاهگِل : طِين

كاوه آهنْگر : «كاوَة الحَدَّاد»، وهُو الثَّائِر الذِّي قَتَل الضَّحَّاك أبْناءَه حَسْب رِوايَة الشَّاهْنامة، فأعْلَن الثَّوْرَة عَلَيه وَأسَرَه بجَبَل دَمـاوَنْد وأعَان فَرِيدُون على تَولِّي العَرْش بَدلاً منه.

كاويدن : بَحْث، تَنقِيب، حَفْر

كبّاده : سَلَّة، سَبَت، قُفَّة

كبسَت : حَنْظَل

كَبْك : طائِر الحَجْل

كَبلاى (عـم) : مُخَفَّف «كَربَلائى» وهُو لَقَب دِينِيّ شِيعِيّ غَير رَسْمِيّ لمَن زَار أضْرِحَة الشُّهَداء بكَرْبَلاء

كَبلايى (عم) : انظُر «كبلاى»

كَبوتَر : حَمَام

كَبوتَر خان : بُرْج الحَمَام

كَبود : داكِن؛ كُحْلِيّ؛ بَنَفسَجِيّ

كُپ : جَمَدانَة (زُجاجَة ضَخْمة ولَها فَتْحَة ضَيِّقة)

كپان (معر) : المِيزَان القَبَّانِيّ

كَپَر : عُشّ، ظُلَّة

كپه : صِنْجَة، كَفَّة

كَت : سَرِير؛ كَتِف؛ قَنَاة مُغطَّاة

كِتابخانه : مَكْتَبة

كِتابدار (ا.فا) : أمِين المَكْتَبة

كِتابدارى (م.ى) : عِلم المَكْتَبات

كِتابفروش (ا.فا) : وَرَّاق، بائِع الكُتُب

كِتابفروشى (م.ى) : مَكتَبة بَيْع الكُتُب

كَتران (معر) : قَطْران

كِترى (انج.مفر) : بَرَّاد الشَّاى، إبْرِيق نُحَاسِيّ

كته : مَخزَن، حُجْرَة الخَزِين

كَتيبه : نَقْش، مَخْطُوط، اللَّوْحَة الأثَرِيَّة على واجِهة الأثَر

كتيرا (معر) : صَمْغ الكُثَيْراء

كتيره (معر) : انظُر «كتيرا»

كَج : مُعْوَجّ، مُنحَرِف، مُنحَنٍ، مائِل

كَجى (م.ى) : اعْوِجاج، انْحِراف، انْحِناء، مَيل

كچه : دِبْلة، كَمِين، مَصْيَدَة

كَدخُدا : عُمْدَة

كُر : عِيار للسَّوائِل (٣٥٠ لِتْر)

كِران : ساحِل، طَرَف، حاشِية

كِرانه : ساحِل، طَرَف

كَرباس : قُماش بَفْتة؛ حِرْباء

كَربلائى : لَقَب دِينِيّ شِيعِيّ غَير رَسْمِيّ لمن زَار أضْرِحَة الشُّهَداء بكَرْبَلاء

كرج : شِقّ، فَصّ، قِطْعَة

كَرچَك : خَرْوَع
كُرد : الأكْرَاد
كُرز : حَرْبَة
كِركم : الزَّعْفَران
كَرنا : بُوق، نَفير
كَرَنج : حَبَّة البَرَكة، الحَبَّة السَّوْدَاء؛ مُجَعَّد
كِرياس: بَهْو، مَمَرّ؛ حُجْرَة الاسْتِقبَال
كِريوَه : هَضْبَة، مُرتَفَع، تَل
كُسوف نامرئى : كُسُوف جُزئِيّ
كُسوف مرئى : كُسُوف كُلِّيّ
كَشِش : شَدّ، جَذْب
كَشكول (معر) : مَوسُوعَة؛ خُرْج
كِشو : كالُون، تِرْباس، قِفْل
كشيش : قَسّ (رَجُل الدِّين المَسِيحِيّ)
كَف : قاع، قَعْر؛ حُباب، زَبَد
كَفَّاش : إسْكافِيّ، بائِع الأحْذِية، صانِع الأحْذِية
كَفْش : نَعْل
كَلات : قَلْعة، حِصْن
كَلاف : بَكَرة خَيْط، شَلَّة خَيط
كَلافه : بَكَرة خَيْط، لَفَّة، لِفافَة
كَلان : شامِخ، سامِق
كُلاه : قُلَنسُوَة، طاقِيَّة
كُلاه فينه : طَرْبُوش
كُلاه كاغذى : «طَرْطُور»؛ قُلَنسُوَة من الوَرَق كانَت تُوضَع قَديماً على رَأس المُذنِب ويُطاف به لتَجْرِيسه.
كُلاهخود : خوذة
كُلاهدوز (ا.فا) : قَلانِسيّ (خَيَّاط القَلانِس)
كُلاهَك : قُمْع، مَخْرُوط؛ مَخْرُوطِيّ الشَّكْل
كَلس : جير
كُلُفت : غَليظ، سَميك، ضَخْم
كُلُفتى (م.ى) : غِلظَة، سُمْك،

ضَخامة

کِلك : قَلَم، بُوصَة، رِيشَة

کَلَند : مِعْوَل

کَلَندَر : کالُون، مِزْلاج خَشَبِيّ

کَلَنگ : مِعْوَل؛ حَجَر الأَسَاس

کَلوب : قالَب، شَکْل

کُلوخ : طِين

کُلوك : طُوب کَسْر

کُلون (معر) : کالُون، مِزْلاج خَشَبِيّ

کَلیا : بُوتَاس

کُلّیات : مَجمُوعَة أعْمال أدَبِيَّة، دِيوَان أشْعار

کَلیچه : مِفْتاح

کَلید : مِفْتاح

کِلیسا : کَنِيسة

کِلیسائی : کَنَسِيّ

کَماچه : عِرْق خَشَب

کَمان : قَوْس، وَتَر، نِصْف دائِرة

کَمانچه (معر) : کَمَان، فِيُولِين

کَماندار (ا.فا) : وَتَرِيّ

کَمانه : مُقَوَّس، مَعْقُود، نِصْف دائِرِيّ

کَمانی : مُقَوَّس، مَعْقُود، نِصْف دائِرِيّ

کَمچه : مَغرَفة، مَسْطَرين

کُمدی (فر) : کُومِيدِيّ، فُکاهِيّ

کَمَر (معر) : وِسْط، خِصْر، کَمَر

کَمَر بند : حِزام، نِطاق

کِنار : جانِب، طَرَف، ساحِل، حاشِيَة، حَدّ

کُنج : زاوِيَة، رُکْن

کُنجاله : تُفْل، نُخالَة، حُثَالة، بَقايَا

کُنجد : سِمسِم

کُنجیده : تُفْل، نُخالَة، حُثَالة، بَقايَا

کَند وکاو : تَنْقِيب، حَفْر

کَندن : حَفْر

کُنده (معر) : خَنْدَق، جِذْع

کَنده کاری (م.ی) : حَفْر، نَحْت،

نَقْش بارِز

كَنده گَرى (م.ى): حَفْر، نَحْت، نَقْش بارِز

كِنِشت : كَنِيس (مَعبَد اليَهُود)

كَنگره : شُرْفَة، بُرُوز

كَنگره اى : مُسَنَّن، بارِز

كُنونى : حالِيّ، راهِن

كِنِيس : كَنِيس (مَعبَد اليَهُود)

كَهرُبا : مَغْناطِيس، كَهْرَمان

كَهرُبا رنگ : كَهْرمانِيّ (لَوْن)

كَهكَشان : دَرْب التَّبانَة، مَجَرَّة

كَهُن : قَدِيم، عَتِيق

كُهنَه پرست (ا.فا) : تَقْلِيدِيّ، سَلَفِيّ، مُحافِظ

كُهنَه چى : تاجِر العَتِيق

كُهنَه چين (ا.فا) : تاجِر العَتِيق

كوبه : يَد الهَاوُن، مِطْرَقة البَاب

كوبيست (فر) : تَكْعِيبِيّ

كوبيسم (فر) : المَدْرَسَة التَّكْعِيبِيَّة (اتِّجاه فى الرَّسْم يَستَعِين بالمُكَعَّبات فى التَعبِير)

كوپ : كَوْم، تَل

كوپال : عَمُود

كوپله : فَتْحَة، قِفْل

كوپه : مَقْصُورة

كوتار : مَمَرّ، دِهْلِيز، نَفَق

كوتاه : قَصِير

كوتاهى (م.ى) : قِصَر

كوچه : حارَة، مَمَرّ

كوچه بُن بَست : حارَة سَدّ، زُقاق

كودَك ابدال : مُرِيد (صُوفِيّ)

كوره : تَنُّور، فُرْن، قَرْيَة، نَجْع

كوره راه : طَرِيق ضَيِّق، مَدَقّ، شِعْب

كوزه (معر) : إنَاء

كوزه آب : قُلَّة، جَرَّة

كوزه دَسته دار: جَرَّة

كوزه گَر : فَخرانِيّ

كوزه گرى : صِناعَة الفُخّار

كوشك : كُوخ، بَيْتٌ صَغِير من طِين

كوفتكى : سَحْق، هَرْس، دَقّ، طَرْق

كوكنار : زَهْرَة الخُشْخاش

كولاب : بُحَيرَة، حَوْض مَاء

كولَخ : مَنْقل، مَنقَد

كُوه : جَبَل

كُوه پايه : سَفْح الجَبَل

كُوهستان : مَنطِقةٌ جَبَلِيَّة

كُوهَك : تَلّ، مُرتَفَع

كُوهنَوَردى (م.ى) : تَسَلُّق الجِبال

كُوهه : بُرُوز، نُتُوء

كُوهى : جَبَلِىّ

كُوى : حَىّ، مَنطِقة؛ مَمَرّ

كويژ (معر) : قَفِيز (وِحدَة وَزْن)

كى : لَقَب لُملوك فارِس القَدِيمَة (كيخُسرُو، كيقُباد)

كيخُسرُو : لَقَب لُملوك فارِس القَدِيمَة

كيسه مال (ا.فا) : مُدلِّك (صِنعَة)

كيش : مَذهَب، دِين، مِلّة، عَقِيدَة، طَرِيقَة، نَهْج

كيش كفتن : تَهْدِيد المَلِك فِى الشَّطرَنْج

كيش ومات : مَوْت المَلِك فِى الشَّطرَنْج

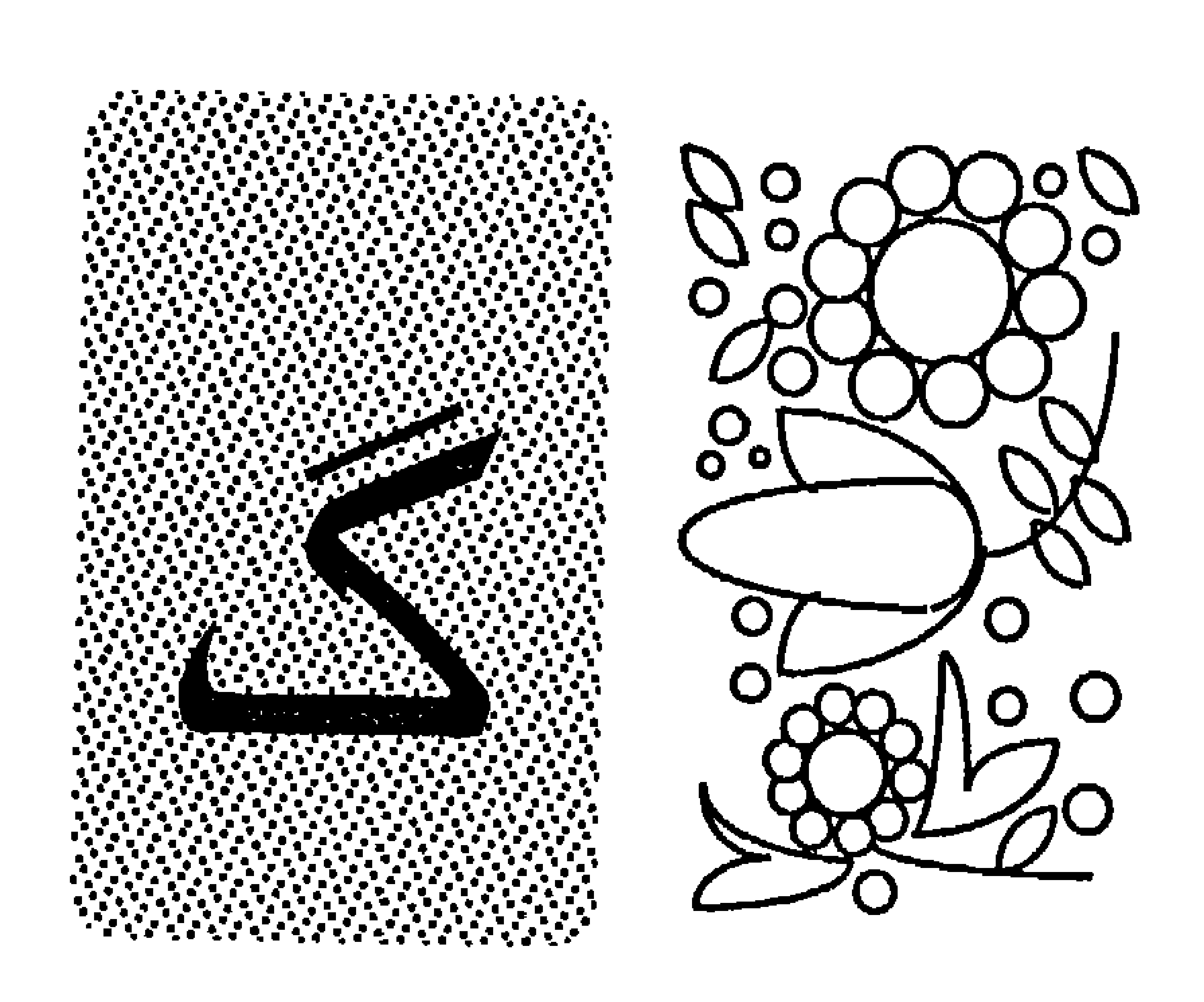
كيقُباد : لَقَب لُملوك فارِس القَدِيمَة

كيمُخت : جِلْد غَير مَدبُوغ

كيمياگرى (م.ى) : الخِيمياء (عِلْم وَهْمِىّ يَدَّعِى تَحْوِيل المَعـادِن الى ذَهَب)

كيهان : نَجْم؛ كَوكَب؛ الدُّنيَا؛ الفَلَك

كيوان : زُحَل؛ الفَلَك



كاباره : غَار، مَغارَة، كَهْف

كارسك : نَبَات طَفَيلِيّ

كارسه : مِنضَدة حُرُوف الطِّباعَة

كاز أنبر: زَرَّادِيَّة، كمَّاشَة، قَصَّافة

كاس : صُنْدُوق حُرُوف الطِّباعَة

كاله : جِوال

كاهنامه : تَقْوِيم، نَتِيجة التَّوارِيخ

كاو صندوق : صُنْدُوق كَبِير، سَحَّارة

گچ (معر) : جَصّ، كِلْس

گچ بُرى : النَّقْش على الجَصّ، زَخرَفَة الأسقُف والجُدْران الجَصّية

گچ سَفيد : جِبْس

گچ كارى : النَّقْش على الجَصّ، زَخرَفَة الأسقُف والجُدْران الجَصّية

گچ مالى : طِلاء الجُدْران، تَبييض

گداره : سَقْف، سَطْح

گُذَر : مَعْبَر

گذرگاه : مَعْبَر، مَمَرّ، دِهْلِيز

گرافيت : جْرَافِيت

گِرانيگاه : مَرْكَز الجاذِبِيَّة

گِراوَر : كلِيشِيه (زِنْكُوغْراف)

گربال : غُرْبال

گُرجستان : جورجيا (إحدَى جُمهُوريّات أواسِط آسيا وعاصِمَتُها تِفْلِيس)

گُرجى : كُرْجِيّ (مِن أهالِي جُورْجِيا)

گِرد باف : حاشِيَة الرِّداء، كِنار

گِرد بُر : مِثْقاب، مَخرَز

گِرداب : دَوّامة

گُردر : وادٍ، قَصَبة

گُردَك : خَيْمة

گَردَن : رَقَبة

گِردَن بَند : طَوْق، نَيْر

گِردَنه : رَقَبة الشَّئ، طَرِيق مُتَعرِّج، شِعْب بَين جَبَلَين

گِردَنى : استِدارَة

گَرده : نُمُوذَج، مَثِيل، شَبِيه

گُرده : نُتُوء، بُرُوز

گِرده : قُرْص

گَردُون : عَجَلة؛ الفَلَك؛ الزَّمَن

گُرز : هُرَاوَة، رُمْح

گَرزَن : تَاج

گُرزه : صَوْلَجان، هُراوَة

گَرم : دافِئ

گِرَم : جِرام

گَرما سَنج (ا.فا) : مِيزَان الحَرارَة، تِرمُومِتر

گَرمابه : حَمَّام

گَرمسير : مَنطِقَة دافِئة، مَشتَى

گِره : جامَة، عُقدَة، سُرَّة، حَدَبَة

گِره بستن : عَقْد، رَبْط، عَمَل عُقدَة

گِره خوردن : تَعَقُّد، تَشابُك، تَعقِيد

گُروه : مَجْمُوعَة، جَماعَة، طُغْمة، زُمرَة؛ كُتْلَة

گروهان : سَرِيَّة، فَصِيلَة

گروهبان : عَرِّيف، قائِد سَرِيَّة

گريوَاز : عِقْد، قِلادَة

گريوَازه : عِقْد، قِلادَة

گز : ذِرَاع (وِحدَة قِياس أطْوَال)

گزيت (معر) : جِزْيَة

گشاد : رحْب، فَسيح؛ عَرِيض

گل : زَهْرَة، وَرْدَة

گِل : طِين، طَمْيٌ

گل آويز : مُلَوَّن، مُزَرْكَش، مُشَجَّر

گل باقالى (عم) : مَنقُوش بالأبيَض والأسْوَد ، أبيَض فى أسْوَد

گل بانگ : آذَان الصَّلاة

گل چينى : خَزَف، طِين الخَزَف

گل دار : مُلَوَّن، مُزَرْكَش، مُشَجَّر

گِل سفيد : حَجَر الكِلْس

گل شمع : فَتِيل الشَّمعَة

گل كشتى : شِعْر يُتلى قَبْل بَدْء مُبارَاة المُصارَعة

گِل كوزه گرى : صَلْصَال، طِين الفُخَّار

گل ميخ : مُسْمار عَرِيض الرَّأس

گِل نرم : طِين لازِب

گِلچينى : خَزَف، طِين الخَزَف

گلدار : مُلَوَّن، مُزَرْكَش، مُشَجَّر

گلدسته : مِئذَنَة، مَنَارة

گلدوزى : تَطرِيز

گلستان : هُو كِتابٌ فى التَّربِية والأخْلاق يُعَدّ من أشْهَر الكِتابات الفَارِسيَّة المَنثُورَة دَوَّنه سَعْدى الشِّيرازىّ عَام ٦٥٦ هـ باسْم الأمِير سَعْد الدِّين أبِى بَكْر بن سَعْد الزَّنْكِىّ. ويَشْمَل الكِتاب مُقَدِّمة وثَمانِيَة أبْواب عَناوِينُها هِىَ : دَر سِيرَتِ پادشاهان، دَر اخْلاق دَرْوِيشان، دَر فَضِيلَتِ قَناعَت،

دَر فَوایِدِ خَامُوشی، دَر عِشْق وَجَوانی، دَر ضَعْف وَپیری، دَر تَاثِیـــــرتَربیَت،دَرآدابِ صُحْبَت.

گُلشَن : بُسْتان، رَوْضة

گِلکاری (م.ی) : تَلْییس بالطِّین

گُلنار : زَهْر الرُّمّان

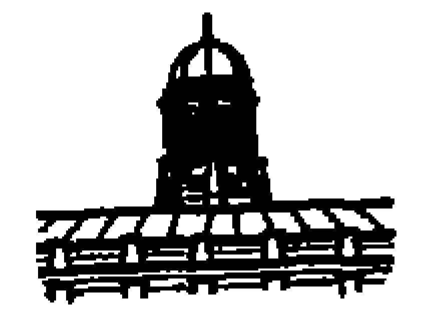
گِله : رُكْن، زاوِية

گُلو : حَلْق، زَوْر

گُلو بند : قِلادة

گلیم (معر) : كِلیم، سَجّادَة

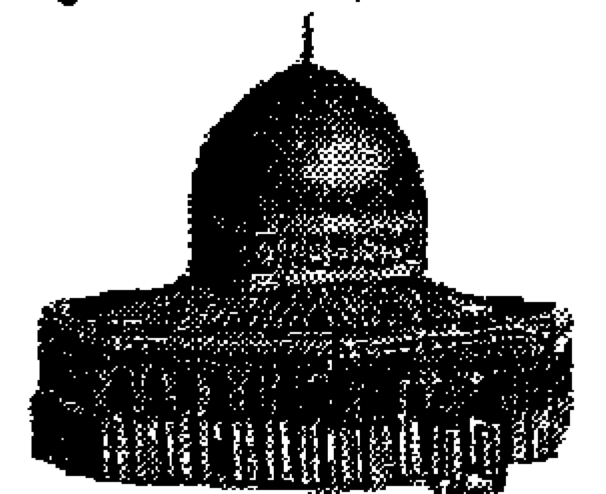
گُنبَد : قُبّة



گُنبَد دار (ا.فا) : قِبابِيّ، مَقْبِيّ

گُنبَد سازی : بُناء القِباب

گُنبَدِ سنگ : قُبّة الصَّخْرَة



گُنبَدی : قِبابِيّ، مَقْبِيّ

گُنج (معر) : كَنْز

گُنجه : خِزانَة، دُولاب، صُنْدُوق

گَنجه : مَدِينة «إليزافتپول» الحالية

گُنجِفه : كُوتْشِينة

گُنجینه : خِزانَة، كَنْز

گُهَر : جَوْهَر

گَهوَاره : مَهْد

گَهوَاره ای : هِلالِيّ الشَّكْل، مُقَوَّس، مَعقُود، نِصْف دائِرِيّ

گود : عَمِيق، حُفْرة

گوداب : بِرْكة

گودال : حُفْرة، بِئر عَمِيق، مُنخَفَض

گُور : قَبْر

گُور كَن (ا.فا) : تُرَبِيّ، حَفّار القُبُور

گوراب : مَدفَن، حُجْرَة الدَّفْن

گُورخانه : جَبّانَة، مَدافِن

گُورستان : جَبّانَة، مَدافِن

گوش ماهی : صَدَف، مَحارَة

گوشه : رُکْن، زَاوِيَة

گوشه دار (ا.فا) : خَشِن، مُتَعرِّج

گونی : قُماش القِنَّب (خيش)

گونيا : مِيزان الماء لقِياس اِسْتِواء الأسْطُح

گونيا كرفتن : قِياس، تَوْحِيد الزَّوَايا

گوهَر نِشان : مُرَصَّع باللآلِئ

گويش : لَهْجة

گويش شناسی : عِلم اللَّهْجات

گياه : نَبات، عُشْب

گياه شناسی : عِلم النَّبَات

گياهان دارويی : عَقاقِير، أعْشَاب طِبِّيَّة

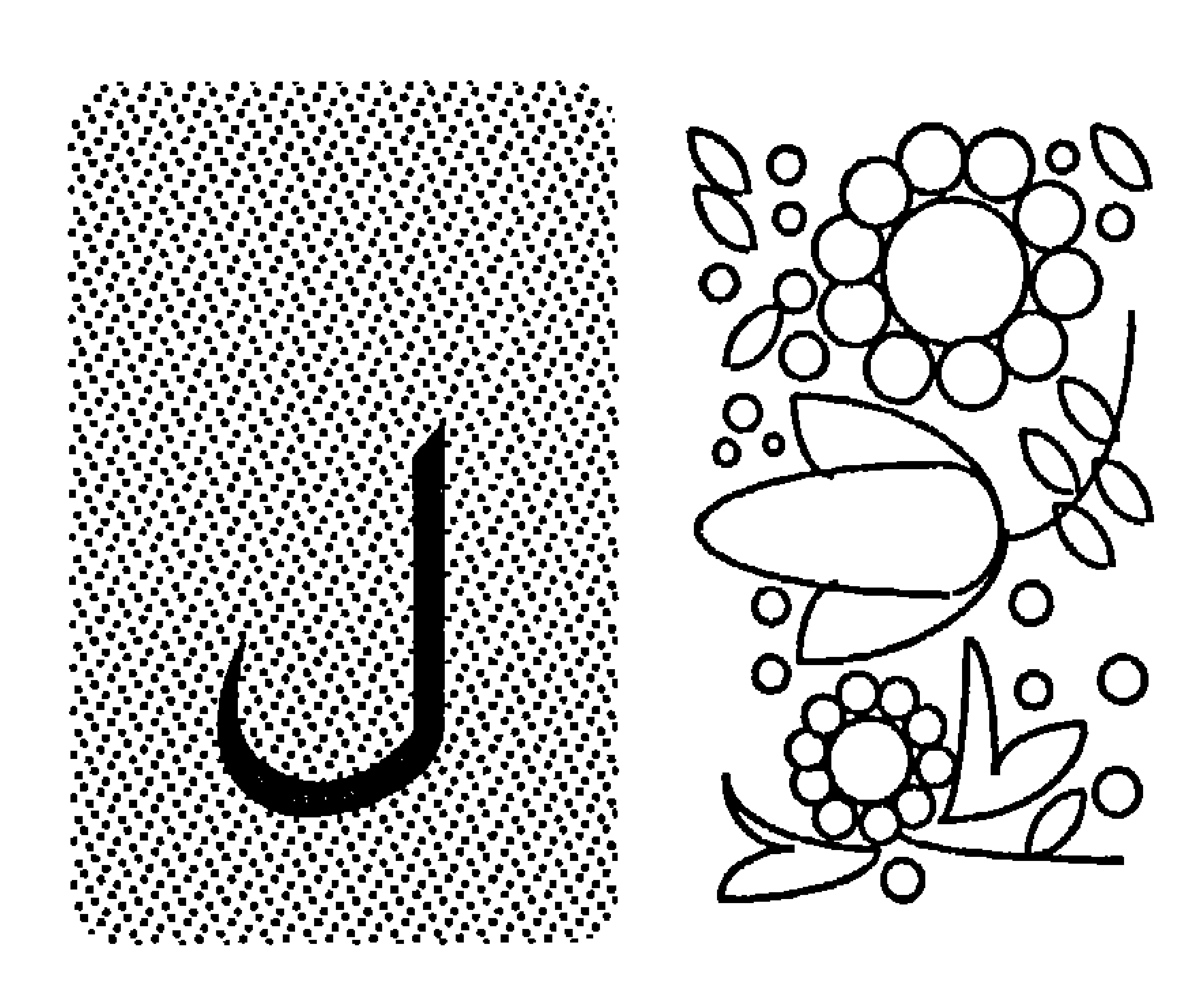
گيتی : الدُّنْيا

گيره : مِلْقاط، سَلَّة

گيس : جَدِيلة، ذُؤابَة، ضَفِيرة، خُصْلة

گيلكی : نِسْبَةٌ الی مَدينَة گِيلان الإيرانيَّة

گيوتين : مِقْصَلة



لا : ثَنيَة، طَيَّة

لا بلا : مُتَجَعِّد، به ثَنيات، به طيَّات

لا روبى كردن قَناتها : تَطهِير التُّرَع والقَنَوات

لاپه كردن : تَقْطِيع الأخْشاب

لاجورد (معر) : لازُورْد (حَجَر كَرِيم)

لاجوردى (معر) : لازُورْدِىّ، أزْرَق

لاد : بِنَاء، عِمارَة، شُرفَة

لادگر : بَنَّا، مِعْمار

لارى : نَوْع شَرِس من الدِّيكَة يُرَبَّى خِصِّيصاً للمُصَارعَة

لاستيك : مَطَّاط، كاوِتْشُوك، لادِن

لاغر : نَحِيف، رَفِيع

لاك : كُوب خَشَبِىّ؛ صَمْغ

لاكى : أحْمَر قَانِى (لَوْن)

لالبازى : تمثِيل صَامِت (پانتُومَيم)

لاله : شَقائِق النُّعْمان، زَهْرَة الخُزَامَى؛ شَمْعدَان

لاله گون : أحْمَر

لامپ عکّاسی : فِلاش

لامپا : مِصْبَاح

لامچه : حِجَاب، تَعْوِيذَة ضِدّ الحَسَد

لامک : عِمَامَة

لانَه : عُش، جُحْر، وكر؛ كُوخ

لاوَك : ماجُور خَشَبِيّ

لای : ثَنيَة، طَيَّة؛ قاع؛ فى داخِل؛ بينَ طيَّات، طيّ

لايْروبى : تَعْمِيق

لايه : رِدَاء؛ طابِق

لَب : شَفَة، طَرَف، حافَّة، حاشِيَة، على الحافَّة

لَب تَخت : طَبَق مُسَطَّح

لَب طَلائى : ذُو حاشِيَة مُذَهَّبة، ذُو إطار مُذَهَّب

لَبَه : شَفَة، طَرَف، حافَّة، حاشِيَة؛ نُتُوء، بُرُوز

لَبه دار (ا.فا) : ناتِئ، بارِز

لَبه دوزى : تَطْرِيز

لَبه كاسه : حافَّة السُّلْطانِيَّة

لَپه : فَصّ، نِصف، شِقّ، كِسْرَة، شَقْفَة

لَت : قِطْعَة، شِقّ، كِسْرَة، شَقْفَة

لَتكا : قارِب، مَرْكِب

لَتى : مِصْرَاع البَاب، «فَرْدَة»، قِطعة، شِقّ، ضَلْفَة

لَج : وَجْه، تَجاعيد

لَچك : أربَعَة مُثَلَّثات على حَوَافّ السَّجَّادَة

لَچك وتُرُنج : نُقُوش السَّجَّادَة (أربَعَة مُثَلَّثات على الحَوَافّ وشَكْل بَيْضاوِيّ بالوَسَط)

لحاف دوز (ا.فا) : مُنَجِّد، حَلَّاج

لَحيم كردن : وَصْل، لَحَام، لَصْق، رَتْق

لَخ : بُوصَة، رِيشَة الكِتابة

لَخت : قِطعة، جُزْء

لُخت : عارٍ، بَسيط، خالٍ مِن الزَخَارِف

لُر : اللُرّ (قَبائل إيرانيَّة تَسكُن وَسَط إيران وغَربَها)

لُرد : رَحْبة، سَاحة، مَيْدان، حَلَبة

لِرد : ثُفْل، رَوَاسِب

لُرستان : إقْليم قَبائل اللُرّ بوَسَط إيران وغَربها

لُژ (فر) : مَقْصُورة خاصَّة

لَشك : بَرَد، حَبّات النَّدَى المُتَجَمِّد

لَشكَر : جَيْش

لَشكَر كَشى (م.ى) : تَعْبِئة الجَيْش، شَنّ حَمْلة عَسكَرِيَّة

لَشكَر كَشيدن : تَعْبِئة الجَيْش، شَنّ حَمْلة عَسكَرِيَّة

لَشكَرگاه : مُعَسْكَر

لَشكَرى : عَسْكَرِىّ، حَرْبِىّ، جُنْدِىّ، (عم) الخِدْمة العَسكَرِيَّة

لُعاب : البَرِيق المَعدِنىّ

لُعاب طَلايى : البَرِيق المَعدِنىّ بالذَّهَب

لُعابدار: مَصْقُول بالبَرِيق المَعدِنىّ

لُعابى : خَزَفِىّ؛ مَصْقُول بالبَرِيق المَعدِنىّ

لَعْل : ياقُوت

لَعل فام : ياقُوتِىّ اللَّوْن، أحْمَر

لغاز : بُرُوز، نُتُوء

لُغَت : كَلِمَة، لَفْظ

لُغَت سازى (م.ى) : نَحْت الألفَاظ، اِشْتِقاق لَفْظِىّ

لُغَت شناس (ا.فا) : عالِم لُغَوِيَّات

لُغَت شناسى : فِقْه اللُّغَة (فيلُولوجيا)

لُغَت نامه : مُعْجَم، قامُوس

لُغَت نويسى (م.ى) : وَضْع المَعاجِم

لَگَن : حَوْض، طِشْت، ماجُور

لَگَنچه : طاسَة

لَمبُر : اِنْثِناء، اِنْحِناء

لِنگ : رِجل، سَاقٌ

لَنگر : وَتَد، مَرْساة، هِلْب

لَنگرگاه : مِيناء، مَرْساة، مَرْفَأ

لَنگه : «فَرْدَة»، نِصْف، مِصْراع، ضَلْفَة

لَه : مُنخَفَض أرْضيّ، سَرير نَهْر جافّ

لَواشه : مَرْبَط الدَّوَاب

لوّاف : نَسّاج الحِبَال

لَوح : لَوْح، فَرْخ، رُقْعَة

لَوح قَبر : شاهِد القَبْر

لَوح محفوظ : الغَيْب

لَوحه : لَوْح، رُقْعَة

لوستر : نَجَفَة، ثُرَيّا

لولا : مِفْصَل، مِفْصَلة

لولائی : مِفْصَلیّ، لَولَبیّ

لوله : ماسُورة، أنْبُوبَة

لولو سَر خَرمَن (عم) : خَيَال المآتة، «بُعبُع»

لولين ساز (ا.فا) : فَخرانیّ

لوير : بُرُوز، نُتُوء

ليتر (فر) : لِتْر (عِيار للسَّوائِل)

ليفه : لُوكْسة، عُرْوَة

ليلو : حَوْض، بِركة

ليلوپَر : زَهْرة النِّيلُوفَر

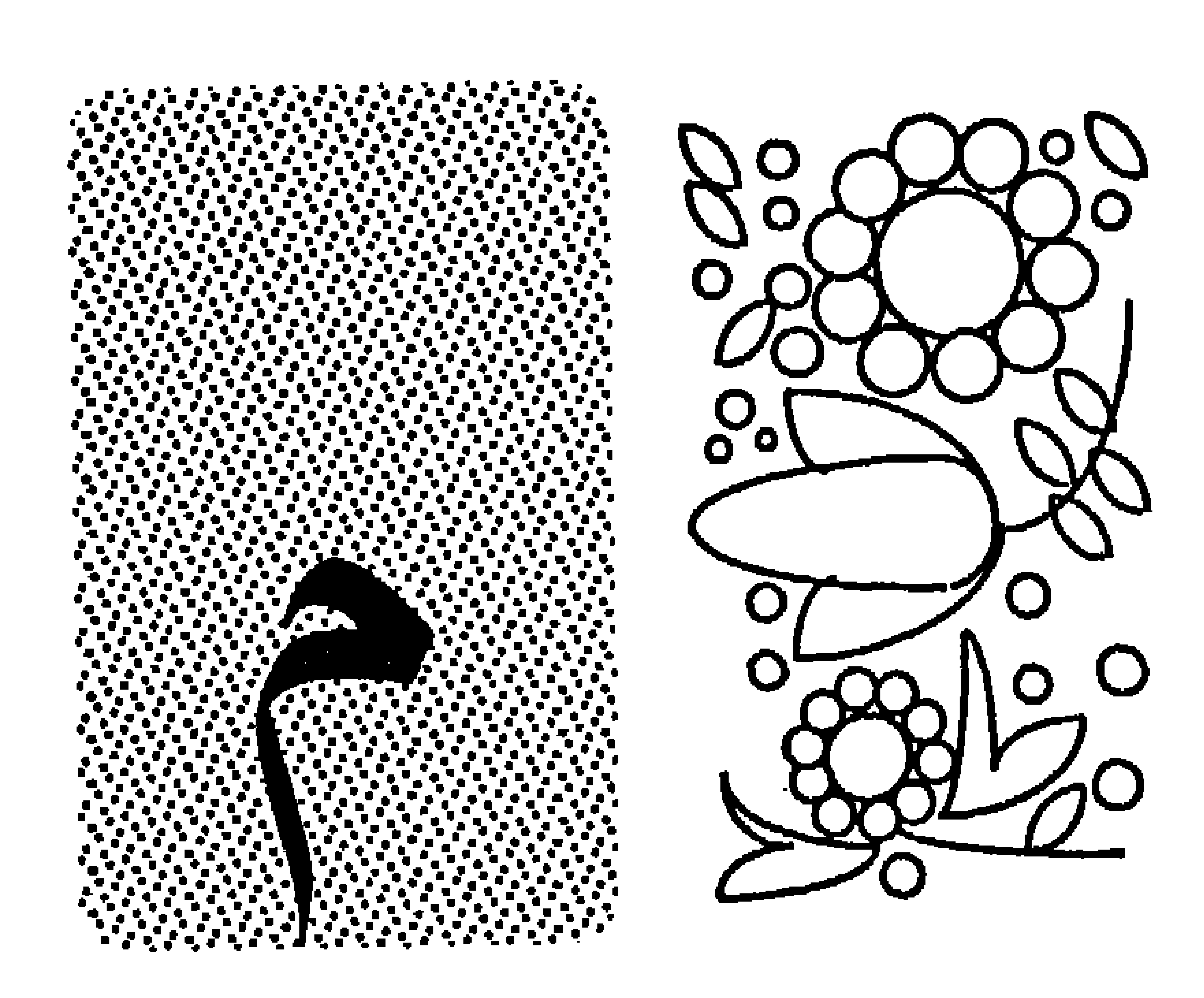
لَيلی ومَجنون : أحَد مَثنَويّات نِظامیّ شاعِر القَرْن السَّادِس الشَّهِير، نَظَمه عام ٥٨٥ هـ. وهُو قِصَّة مَنظُومة تَضمّ ٤٧٠٠ بَيتاً تَقُوم على قِصَّة لَيلى والمجْنُون العَرَبيَّة. وهُو أيْضاً عُنْوان أحَد مَثْنَويّات «هَفْت أورَنگ» لعَبدالرَّحْمَن جامِی نَظَمه عام ٨٨٩ هـ مُحاكاة لَمثْنَویْ نِظامِی. ورَجَع جامِی فی نَظْمه الی المَصَادِر

العَرَبيَّة وتَرجَم أشْعاراً مَنسُوبة الى قَيْس العَامِريّ.

ليموئى : أصْفَر، لَيمُونيّ

ليميا : عِلْم الجَفْر

ليوَان : كُوب، حُجْرَة داخِليَّة، حُجْرَة انتِظار



ما وراء قفقاز : ماوَرَاء النَّهْر

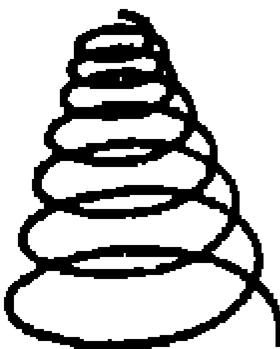
ماد : ميدْيا (دَوْلَة فَارِسيَّة قَدِيمة قامَت بغَرْبيّ فارِس)

مادَر سالاری : النِّظام الأمُومِيّ (نِظامُ اجْتِماعيّ النَّسَب والرِّياسَة فيه للأم)

ماده بَندی : التَّقْسِيم الى بُنُود، تَصْنِيف

مارِ اژدَر : حَيَّة، أفْعَى ضَخْمة، أصَلة

مار پیچ : حَلَزُونيّ، لولَبيّ



مار پیچی : تَقَوُّس، اِلتِواء

مار چوبه : نَبات الهِلْيون

مارستان : مُستَشفَى، مَصَحَّة

مارْك (فر) : عَلامة، إشارَة، سِمة

مارمورَك : سِحْلِيَّة، حِرْباء

ماره : حِساب، دَفْتَر الحِسابَات

مازاد : إضَافيّ، زائِد، فائِض، زِيَادَة

مازار : عَطّار

مازَن : العَمُود الفَقْرِيّ

مازو : صَمْغ شَجَرَة البَلُّوط

ماسك (فر) : قِنَاع، وَجْه مُسْتَعار

ماسك زدن : تَنَكُّر، تَخَفٍّ

ماسه : رَمْل نَاعِم

ماسوره : مَكُّوك

ماش : حُمُّص، حَبَّة (حُبُوب)

ماشه : مِلْقاط، كُلابَتَان؛ كَمَّاشَة؛ زِنَاد

ماشو : غِرْبال

ماشوره (معر) : ماسُورة، أُنْبُوبة

ماشى : أَخْضَر داكِن

مال غير منقول : أَمْلاك ثابِتَة، عَقَارات

مال منقول : أَمْلاك مَنقُولة، مَنقُولات

مالِش : فَرْك، تَدْلِيك، مَسْح، دَهَان

ماله : خَشَبَة لِتَسْوِيَة المَلاط

ماليَّات : ضَرائِب

ماليدَنى : دَهَان، مَرْهَم

مانى نقَّاش : اِسْم رَسَّام فـارِسِيّ قَديم اِدَّعَى الـــــنُّبُوَّة وأَسَّس العَقِيدَة المانَوِيَّة؛ ويُسَمَّى كِتابه «شاپُورگان». كَما يُنسَب اِلَيه أَيْضاً كِتاب بِعُنْوان «ارژَنگ» (ارتَنگ) يَضُمّ رَسُوماً وصُوَراً بَدِيعَة.

ماه ديدن : اِسْتِطْلاع الهِلال

ماه گرفت : خُسُوف القَمَر

ماهِ نُو : هِلال ☾

ماهتابى : شُرْفَة؛ دِكَّة، مِقْعَد وَسَط فِناء مَكشُوف

ماهچه : هِلال

ماهوت : فُرْشاة، صُوف

ماهى : سَمَكَة

ماهى سپِهر : بُرْج الحُوت

ماهيان : بُرْج الحُوت

مايع : سائل

مايعات (ج) : سَوائل

مايه نما : النُّوتَة الموسِيقِيَّة

مُبادَله : مُقَايَضة

مَباني (ج) : أسُس، قَوَاعِد، أصُول

مِتُد (فر) : مِنْهَج، أسْلوب، نَهْج، طَرِيقَة

متصرفات : ممتَلكات، أمْلاك

متصل : مُحاذٍ، مُجَاوِر

متكي به : مُرتَكِز على، قائِم على

متمايل : مَشْطُوف

مَتّه : خَرَامة، مِثْقاب

مَتيل : شَمْعدَان

مِتيل : كُسْوَة، غطاء

مَثنوى : من قَوالِب الشِّعْر الفَارِسِىّ ويُعْرَف أيضاً باسْم «مُزدَوِجه». وهُو قالبٌ مِصْراعا البَيْت فِيه لهُما قافِيَة واحِدة مُستَقِلّة. ومن أشْهَر المَثْنَويَّات الفَارِسِيَّة مَثنَوِىّ مَولَوى وشَاهنامة الفِرْدُوسِى وخَمْسة نِظَامِى.

مِتين : جارُوف

مجراى آب : قَنطَرَة

مُجسّمه : تِمْثال، هَيْكَل، صُورَة نِصْفِيَّة

مُجسّمه ساز (ا.فا) : مَثَّال، نَحَّات

مُجسّمه سازى : نَحْت، صُنْع التَّماثِيل

مَجعول : زائِف، مُزَيَّف

مَجلِس : جَمْعِيَّة، مُنتَدى؛ مَجلِس الشُّورَى، البَرْلَمان

مَجلس تَرحيم : مَجلِس خَتْم القُرآن تَرَحُّماً على المَيِّت

مَجلس خَتم : انظُر «مَجلِس

ترحيم»

مَجمعه : صينيَّة كَبيرة

مجموعه : صينيَّة كَبيرة

مُخ : رِسْغ

مَحكمه : مَحْكمة؛ عِيادَة

مَحكمه انتظامى : مَجلس تأديب؛ القَضَاء الإدارِيّ

مَحلاّت (ج. محلّه) : أحْيَاء، مَنَاطِق

مَحلّه : حَيّ، مَنطقة

محوطه : فِناء، حُوش مُحاطٌ بسُور

مُحيط : جِدار؛ بِيئَة، وَسَط

مخارج : تَكالِيف

مخروط : شَكْل مَخْرُوطِيّ، قُمْع

مخزن الأسرار : أحَد مَثْنَوِيّات خَمْسَة نِظامِي شاعِر القَرن السادِس نَظْمه عام ٥٧٠ هـ تأثّر فيه بالشّاعِر سَنائِي. ويَضُمّ ٢٢٦٠ فِي عِشرين مَقالة ومَوضُوعه الحِكْمَة والموعِظَة.

مَخمَل : قَطِيفَة

مِداد : قَلَم رُصَاص، جرافِيت

مَدار : مِحْوَر

مدارِك (ج) : وَثائِق

مِدال (فر) : وِسَام، نِيشَان، نُوط، مِيدالِية

مديترانه (فر) : البَحْر المُتَوَسِّط

مَذهب : دِين، عَقِيدَة، مَذهَب، رُؤْيَة، تَوَجُّه

مَذهب گرائى : الطَّائِفِيَّة، المَذْهَبِيَّة

مرال : غَزَال

مربع مستطيل : مُستَطِيل ▭

مربوط به : مُتَّصِل، مُرتَبِط

مرثيه خوان (ا.فا) : قارِئ مَرَاثِي آل البَيْت عِند الشِّيعَة فِي شَهْر المُحَرَّم، نائِحة

مرجع تقليد : مُفْتِي الشِّيعَة،

مَرْتَبة من مَرَاتِب رِجال الدِّين الشِّيعَة

مُرداب : مُستَنقَع

مُرداد : الشَّهْر الخَامِس من السَّنَة الشَّمْسِيَّة الإيرانِيَّة (٣٠ يَوماً مِن ٢٣ يُولِيُو الى ٢٢ أغُسطُس)

مَردُم : النَّاس، البَشَر، شَعْب

مَردُم شناسی (م.ی) : عِلم الإنْسان (أنثروبُولُوجْيا)

مَردَنگی : غِطاءٌ زُجاجِيٌ يُوضَع على المِصْباح حتّى لاتُطفئه الرِّيح

مُردِه كَش (ا.فا) : حانُوتيٌ، تُرَبِيٌ

مُردِه كَشی (م.ی) : دَفْن

مَرز : حَدّ، حُدُود؛ أُفُق؛ بُرُوز، نُتُوء؛ مُرتفَع

مَرزبان : جُندِيٌ حَرَس الحُدُود

مَرزبان نامه : كِتاب يَضُمّ حِكايات على لِسان الطَّيْر والحَيَوان دَوَّنَه مَرزُبان بن رُستَم بن شِروِين أحَد مُلُوك طَبَرِسْتان فى أوَاخِر القَرن الرَّابِع الهِجْرىّ باللُّغَة الطَبَرِيَّة القَدِيمة. وتُرجِم الى الفَارِسِيَّة الدَرِيَّة مَرَّتَين، الأولى فى القَرن السَّادِس على يَد مُحَمَّد بن غَازِى مَلَطِوىّ بعُنْوان «رَوضَة العُقُول» وضَمَّنَه المُتَرجِم أشْعاراً عَرَبِيَّة؛ والأخرَى بأوَائِل القَرن السَّابِع على يَد سَعْدالدِّين وَرَاوِينِى بعُنْوان «مَرزْبان نامه».

مَرزدار (ا.فا) : جُندِيٌ حَرَس الحُدُود

مَرزغان : مَنقَد، مَوقَد؛ جَحِيم، جُهَنَّم

مَرزُوبوم : حُدُود؛ بَلَد؛ وَطَن

مُرشد : مُرشِد صُوفِيٌ، شَيْخ طَرِيقَة

مَرطوب : رَطْب، مُبَلَّل

مرطوبی : مَكانٌ رَطْب

مُرْغ : طائِر
مُرْغدان : حَظِيرَة الدَّوَاجِن
مُرغْزار : رَوضَة، بُسْتان
مُرقَّع : فُسَيفِساء، مُوزايْكو، رَسْم، نَقْش
مرقوم : مَكْتُوب، رِسالَة
مُركَّب : حِبْر
مَرْگ : المَوْت
مرمَّت : إصْلاح، تَرْمِيم، تَعبِيد
مَرمَر : رُخام، مَرمَر
مَرمَرين : رُخامِيّ، مَرمَرِي، مَصنُوع من الرُّخام
مَرواريد : لُؤلُؤ، دُرّ
مَروزى : مَرْوِيّ (نِسبَةً الى مَدينَة مَرْو بماوَرا ء النَّهْر)
مَريضخانه : مُستَشفَى، مَصَحَّة
مَزار : قَبْر، ضَرِيح، مَثوَى
مَزنا : مِيزان
مَس : نُحاس

مَسَّاحى : مِساحة، مَسْح الأراضِي، قِياس المِسَاحات
مسافرخانه : فُندُق، نُزُل، مَنْزِل مُؤَقَّت
مستحكم : مُحكَم، ثابِت، وَطِيد
مستقيم : مُباشِر، مُستَقِرّ، ثابِت
مستملكات : ممتَلَكات، أمْلاك
مسطوره : عَيِّنَة
مَسگر : نَحَّاس، صانِع الأدَوَات النُّحاسيَّة
مَسى : نُحاسِيّ
مَسين : نُحاسِيّ
مَسينه : نُحاسِيّ
مشته : مِقْبَض السِّكِّين أو الخَنجَر
مشدى (عم) : لَقَب شِيعيّ غَيْر رَسْمِيّ يُطلَق على مَن «حَجّ» الى أضْرِحة مَشْهَد، («مُعَلِّم»، شَهْم)
مَشروطه : الحُكْم النِّيابِيّ، النُّظام

الدُّستُورِيّ

مَشروطيت : انظُر «مَشروطه»

مُشَعشع : مُشِعّ

مَشْق خط : نُموذَج خَطِّيّ، تَدرِيب على الخَطّ

مَشك : قِربَة، وِعَاء مِن الجِلْد

مِشك : مِسْك

مِشك فام : مِسْكيّ اللَّوْن، أسْوَد لامِع

مِشكات : مِشْكاة

مشكو : خُلوَة؛ حَرَم، قُدْس؛ مَعْبَد وَثَنيّ

مشكوى : خُلوَة؛ حَرَم، قُدْس؛ مَعْبَد وَثَنيّ

مِشكين : مِسْكيّ اللَّوْن، أسْوَد لامِع

مَشهدى : انظُر «مشَدى»

مصالح : أدَوَات البِنَاء؛ مَوَاد خَام

مصطكى : لِبان ذكَر (مِستِكة)

مصنوع : صِناعِيّ (غَير طَبيعِيّ)

مصنوعى : صِناعِيّ (غَير طَبيعِيّ)

مطبوع : طَبيعِيّ

مَطْه : مِثْقاب

معاوضه : مُقايَضَة

معبر : مَمَرّ، مَمْشَى

معتمد محل : شَيْخ الحَارَة

مِعمارى (م.ى) : العِمارة، فَنّ العِمارَة

معنى شناسى : عِلْم الدَّلالَة

مُغ : كاهِن زَرَدُشتِيّ

مَغازه : مَحَلّ، دُكّان، مَتْجَر

مُغاك : عَمِيق

مَغرب زَمين : الغَرْب، العالَم الغَرِبيّ (أورُبا وأمِيرِيكا)

مَغز : لُبّ، جَوْهَر

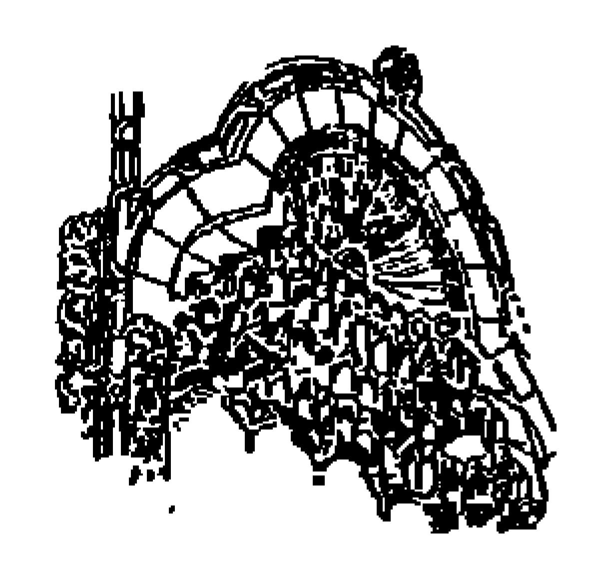
مقامات حميدى : تُعَدّ «مَقامَات حَميدِى» مِن أشْهَر الأعْمال النَّثريَّة الفارِسيَّة، دوَّنها القاضِي حَمِيد الدِّين البَلخِيّ

مُحاكاة لمقامات الحَريريّ بالقَرن السَّادس. وتَضُمّ مَقدّمة وأربَع وعِشرين مَقامَة وخاتِمة في الأخلاق والاجْتِماع والعِرفان والتَّاريخ والفَلسَفة. وتُعَدّ نُموذَجاً للنَثْر المُسْجَع في الأدَب الفَارِسِيّ.

مُغكَده : مَعبَد النَّار الزَّرَدُشتِيّ

مقايسه : مُقارَنة

مقرنس : مُقَرنَسَة



مقرنس كارى : أعْمال المُقَرنَسَات

مُقوَّا : كَرتُون، وَرَق مُقَوّى

مقياس : مُعَدَّل؛ مَدَى، دَرَجة

مقياس طول : قِياس الأبْعَاد

مُغيلان : شَجَرَة السَّنط

مُقيلان : انظُر «مُغيلان»

مكتب : كتَّاب؛ مَدْرَسة (فَنِّيَّة أو أدَبيَّة)، اتِّجاه، نَزْعَة فَنِّيَّة

مَكتب دار (ا.فا) : شَيْخ الكُتَّاب؛ صاحِب اتِّجاه أدَبى أو فَنّى

مكتب رومانتيك : الرُّومانْتيكيَّة (حَرَكة فَنِّيَّة وأدَبيَّة نَشأت في القَرن الثَّامِن عَشَر كَثَوْرة على الكلاسِيكيَّة المُحدَثة. وهِيَ تَميل الى العاطِفة وحُبّ الطَّبيعة وتَصوير الأحاسِيس.

مكتبخانه : كُتَّاب

مُلا : فَقيه، شَيْخ؛ (عم) طَفّاشة؛ أجَنَة

مِلاك : معْيار

ملوكانه : مَلَكيّ

مِلّى : قَوْميّ، وَطَنيّ

مَليله : قَصَب التَّطرِيز

مملكت : دَوْلة، بَلَد

مَنّ : وِحدَة وَزْن (٣ كج)، وَزْن

منابع (ج) : مَصادِر

منبتّ كارى : تَطعِيم، تَرصِيع، زَخْرَفة

مُنتاژ (فر) : المُونْتاج

مَنجلاب : مُستَنقَع

مُنشى : كاتِب، سِكرتِير

مَنطق الطير : مَنظُومة رَمزِيّة عِرفـانِيّة مِن آثار الشَّيْخ فَرِيد الدِّين العَطّار وتَشْمل ٤٦٠٠ بَيتـاً فى التَّصَوُّف على لِسَان الطَّيْر. تَطِير الطُّيُور بَحثـاً عَن العَنْقـاء («سِيمُرغ» كِنايَةً عن الحَقّ تَعـالَى) ويَختـارُون الهُدهُد مُرشِداً لَهُم. ويَفِرّ بَعْض الطُّيُور مِن مَشَقَّة الطَّرِيق بَينَما يَسقُط بَعضُهم فى مُنتَصَفِه. ولا يُكمِل الطَّرِيقَ إلا ثَلاثُون طائِرا (سِى مُرغ) يَصِلُون الى جَبَل قاف حَيث يَكتَشِفُون أنَّ العَنْقاء التى يَسعُون الَيها هِيَ أنْفُسهُم (سِيمُرغ)

منطقه اى : إقْلِيمِيّ

مَنظرَه : مَنظَر، مَشهَد

منقوش : مُزَخرَف

مَنگل : ماسُورَة، أنْبُوبَة

مَنگوله : شُرّابَة، ذِرّ الطُّربُوش

مَه : ضَبَاب؛ القَمَر

مَهار : زِمَام، كِمامَة

مَهتابى : شُرْفَة؛ ذِروَة؛ دِكّة، مِقعَد وَسَط فِناء مَكشُوف

مَهتابيه : مَصْيَف، مُنتَجَع

مِهر : سابِع شُهُور السَّنَة الشَّمْسِيَّة الإيرانِيَّة (مِن ٢٣ سِبتَمبِر الى ٢٢ أكتُوبَر)

مُهر : خاتَم، خَتْم

مُهر بستن : أن يَختِم، يَمهُر، يُقَدِّم المَهْر

مُهر دار (ا.فا) : حامِل الأَخْتَام

الملكيّة

مِهركان (معر) : عِيد، حَفْل، احتِفال، عِيد المِهرجَان

مِهرماه : سابِع شُهُور السَّنَة الشَّمْسِيَّة (مِن ٢٣ سِبتَمبِر الى ٢٢ أكتُوبَر)

مُهره : خَرَزَة، حَبَّة

مُهره زدن : صَقْل، تَلمِيع

مِهمانخانه : فُندُق، نُزُل

مِهمانسراى : مَضيَفة، قَصْر الضِّيافَة

مُهَندسى : هَندَسة، هَندَسىّ

مُو : شَعْر

مَوارد (ج) : مَصادِر

مَوازين (ج) : مَعايِير

مَوانع نظامى : مَتارِيس

مُوبَد : كاهِن زَرَدُشتِىّ

موج دار (ا.فا) : مُتَمَوِّج، مُمَوَّج، مُتَماوِج

موچينه : مُجَعَّد

مورچال : جُحْر النَّمْل

مورْد : شَجَرَة الآس

مورى : ماسُورَة مِن الفُخَّار، مَجرَى تَحْت الأرْض

موريانه : سُوس

موزِه (فر) : مُتحَف

موزِه عروسكهاى مُومِى : مُتحَف الشَّمْع

مُوش : فَأر

مُوش خَرما : ابْن عُرْس، عِرْسة

مُوش كور : خُفَّاش، وَطْواط

مَوقوفات (ج) : أوْقاف

مَوقوفه : وَقْف، وَقْفِيَّة

مَولَوى : عُلْوِىّ (نِسْبةً الى الإمام عَلِىّ)، عِمَامة

مَولَوى : هُو الكُنيَة التّى اشْتَهَر بَها مَولانا جَلال الدِّين مُحَمَّد بن بَهاء الدِّين الخَطِيبِى، وهُو مِن

أكبَر شعَراء المتَصوِّفة الفُرْس في القَرن السّابع. وُلِد في بَلْخ ولكِن نَظراً لطُول إقامَته بقُونْيَة، اشتَهَر بالرُّوميّ. ومِن أشهَر آثار مُولوي المثنَوي الكَبير في ستّ مُجَلّدات ومَجْمُوعَة رُباعيّات وديوان غَزَليّات يُعرَف بديوان شَمْس تَبريزيّ. ومِن آثاره النَّثريّة «فيه مافيه» و«مَجالِس سَبعَه» و«مَكاتِيب». وتمتَدّ شُهْرَة مَولانا الى مُختَلف بِقاع العالَم الإسلاميّ وتُرجِمَت أعمالُه الى لُغات عَديدَة. وتُوفّيَ مَولانا عام ٦٢٨ هـ.

مُوم : شَمْع

موميائى كردن : تَحنيط

مَويز : زَبيب

مَويزه : طُفَيل نَباتيّ، عُشْبٌ طُفَيليّ

مَى : خمْر، نَبيذ

مَى گون : نَبيتيّ (لَوْن)

ميان : بَين، وَسَط؛ خِصْر؛ جِراب

ميان بالا : مُتَوَسِّط القَامة

ميان بَند : حِزام، نِطاق، مِنطَقة

ميانه : رِباط؛ كَمَر؛ حَدّ أوْسَط

ميخ : مسْمار

ميخ پيچ : مسْمار قَلاوُوظ

ميخَك : زَهْر القُرُنفُل

ميخى : مِسْماريّ (خَطّ)

ميدانگاه : ساحَة، رَحْبة، مَيدان

مير آخور : سائس، حارِس الجِياد، كَبير الخَوذيّة

مير غضب : جَلّاد، سَيّاف

ميرزا : لَقَب بمَعنَى «أفَندي» قَبل الاسم وبمَعنَى «أمير» بَعْده

ميره : قائد، سَيِّد، أمِير، رَئيس

ميز : مِنضَدَة، مائدة

ميز عسلى : طاولة، نَرْد

مِيزاب (معر) : مِزْراب

ميسيون مذهبى : بَعثَة تَبشِيريَّة

ميشَن : جِلْد الماعِز

مَيَعان : سيُولة، جَرَيان

مِيل : سِيخ، قَضيب مَعدِنىّ أو خَشَبىّ

مِيل سُرمه : مِكحَلَة

مِيل ميلى : مُخَطَّط، مُقلَّم

مِيله : صارى، سُور، قَضيب

مينا : بِلُّور، أزرَق، سَماوِىّ

مينائى : لازُورْدِىّ، نِيلِىّ

مينافام : أزرَق، سَماوِىّ

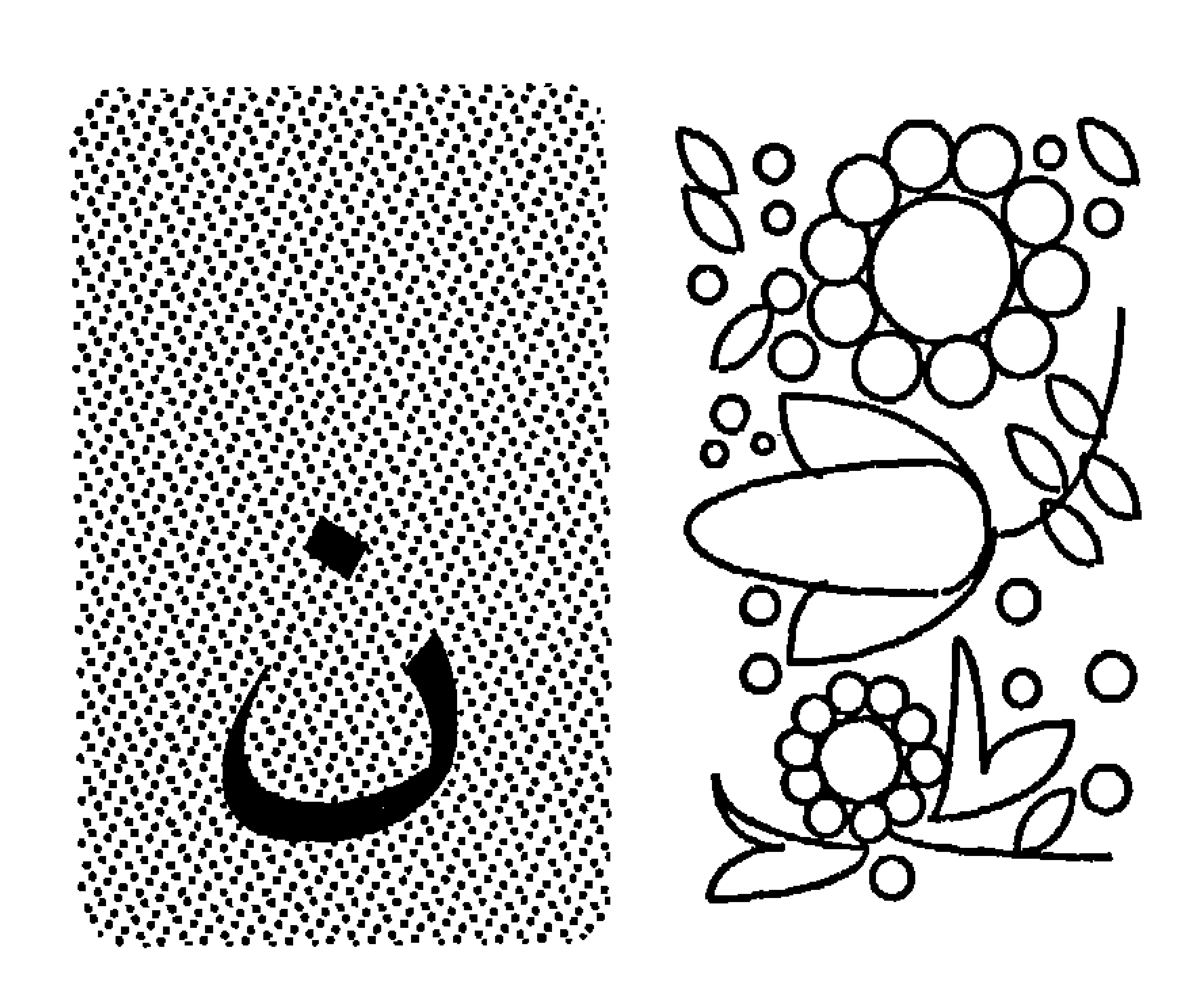
ميناكارى : النَّقْش بالمِينَاء

مينوى : مَآلُه الجَنَّة، مِن أهْل الجَنَّة

مينياتور (فر) : مُنَمنَمة، صُورَة مُصَغَّرة، فَنّ المُنَمنَمات

مينياتور ساز (ا.فا) : رَسَّام المُنَمنَمات

مينياتور سازى : فَنّ المُنَمنَمات، الرَّسْم المُصَغَّر



ناأُستُوَار : هَشّ، ضَعِيف، غَير مُحكَم

ناب : صَاف، خالِص

ناپایدار : مُؤَقَّت، زائِل، غَير دائِم، غَير مُستَقِرّ

ناپَدید : خَفِيّ، غَير ظاهِر، مَفقُود، ضائِع

ناپَیدا : خَفِيّ، غَير ظاهِر

ناتَمام : ناقِص، غَير مُكتَمِل

ناخُن : ظُفْر

نادیده : خَفِيّ، غَير ظاهِر، غَير مرئِيّ

ناراست : مُنحَرِف، مُعوَجّ، غَير مُستَقِيم

نارُبُن : شَجَرة الرُّمّان

ناردان : حَبّ الرُّمّان

نارَسائی : نَقْص، خَلَل

نارگُل : زَهْرة الرُّمّان

نارگیل : جَوْز الهِنْد

نارَنج : لارِنج (من المَوَالِح)

نارَنجي : بُرتُقاليّ اللَّوْن

نازُك : رَقيق، لَطيف، ناعِم، شَفّاف، هَشّ

نازُك كاري : زَخْرَفة

نازُكي (م.ى) : رِقّة، شَفافِيَة

نازو : شَجَرة الصَّنُوبَر

ناسَره : زائف، مُصطَنَع، تافِه

ناسوت : العالَم المادّيّ، الدُّنيا

ناشِناخته : مَجهُول

ناصاف : غَير مُستَوٍ، مُبَقَّع

ناصر خُسرَو : هُو الحَكيم أبُو مُعين ناصِر بن حارِث القُبادْيانِيّ البَلْخيّ مِن كِبار أدَباء الفُرْس في القَرن الخامِس. وُلِد بقُبادْيان عام ٣٩٤ هـ. وفي سِنّ الأربَعين، خَرَج في رِحلَة استَغرَقَت سَبْع سَنَوات زار خِلالَها الحِجاز وآسْيا الصُّغرَى والشّام وفِلسطين ومِصْر والنُّوبَة والسُّودان. وفي مِصْر، التَحَق ببَلاط الخَليفَة الفاطِميّ المُستَنصِر بالله واعتَنَق المَذهَب الإسْماعيليّ. وبَعد عَوْدَته الى بَلخ، أعْرَض عَنه عُلَماء عَصْرِه، فَفَرّ الى يَمَكان (بَدَخْشان) وبَدأ في نَشْر الدَّعوَة الإسْماعيليَّة. وتَتَّضِح سِعَة مَعارِفِه في أعْمالِه الشِّعريَّة والنَّثريَّة. ومِن أعْمالِه المَنظُومَة ديوانُه الَّذي يَضُمُّ أحَد عَشَر ألف بَيت؛ ولَه مَنظُومَتان أُخرَيان بعُنْوان «رُوشَنائي نامَه» و «سَعادَت نامَه». وتَدُور مُعظَم أشْعارِه حَول الأفْكار المَذهَبيَّة والفَلسَفيَّة ويَنتَقِد فيها مُعارِضيه. ومِن أعْمالِه النَّثريَّة «سَفَرنامَه» و

«زاد المُسَافِرين» و «وَجْه دِين» و «خَوان اخْوَان» و «جامِع الحِكمَتَين» و «گُشايِش ورَهايِش» و «بُسْتان العُقُول». وتُوفِّيَ ناصِر خُسرُو عام ٤٨١ هـ.

ناطوری : خَيَال المَآتة

ناغول : شُرْفَة، بَلكُونَة، بُرُوز، نُتُوء

ناف : سُرَّة، وَسَط الشَّئ

نافه : نافِجَة

نافه مِشك : غَزَال المِسْك

ناقد : صَرَّاف

ناقور : بُوق، نَفِير

نام : اِسْم

نامدار: مَشهُور، شَهِير، مَعرُوف

نان : خُبْز

نانْوَا : خَبَّاز، فَرَّان

نانْوَائی : مَخبَز

ناهَموَار : غَير مُستَوٍ، وَعْر

ناهيد : كَوكَب الزُّهرَة

ناودان : مِيزاب

ناوُك : سَهْم

ناوُك انداز (ا.فا) : رامِي السِّهام

ناوِگان : أسطُول

ناوَه : قَصعَة

نای : قَصَبَة، ماسُورَة، أنبُوبَة؛ حَلْق

نایاب : غَير مُتَوفِّر، نادِر، قَلِيل

نایب السلطنه : وَلِيّ العَهْد

نایچه : قَصَبة صَغِيرَة، أنبُوبَة صَغِيرَة

نایره : شُعلَة

نبات : سُكَّر نَبات

نَبَردگاه : مَيدَان القِتال، ساحَة الحَرْب

نَبْش : رُكْن، زاوِيَة، ناصِيَة

نِبِشتن : كِتابَة، تَدوِين

نَجَّاری : نِجَارَة

نجیر : نِشَا

نَخ : خَيْط

نَخجير : صَيْد

نُخُست : أوّل، الأوّل

نُخُستين : أوّل، الأوّل

نُخود : حُمُّص

نَخى : قُطْنىّ، مَصنُوع مِن القُطْن

نَذر بَستن : نَذْر

نَذرى : نَذْر، خَيرىّ، مَجّانىّ، لِوَجه الله

نَرا : سُور قَصير، سِياج

نَردبان : سُلَّم خَشَبىّ

نَردبان دوسَر : سُلَّم خَشَبىّ مُزدَوَج

نَرده : سِياج، سُور، دَرابْزين

نَرده كشيدن : تَسوِير، تَسْيِيج

نَرگِس (معر) : زَهرَة النَّرجِس

نَرْم : ناعِم، مَصقُول، صافٍ

نَرم بيز : غُرْبال دَقِيق

نَره رفتن : تَسوِير، تَسْيِيج، إحاطَة بِسِياج

نَريمان : الجَدّ الأكبَر لِرُستَم فى الشّاهْنامة

نَزديك : قَرِيب، بالقُرب من ...

نَزه : سَقْف

نِژاد : أصْل، أرُومَة، عِرْق، جِنْس

نِژاد شناسى (م.ى) : عِلْم الأجْناس

نَسا : ظِلّ؛ خِصْر؛ فَخْذ؛ مَكان لايَرَى الشَّمْس

نَسّاجى : نَسِيج، مَصنَع نَسِيج

نَسَب شناسى (م.ى) : عِلْم الأنْساب

نَسَب نامه : شَجَرة النَّسَب

نَستَر : زَهرَة النَّرجِس

نَستَرن : زَهرَة النَّرجِس

نَستعليق : خَطّ فارِسىّ هُو مَزِيج مِن النَّسْخ والتَّعليق

نَستورى : نَسطُورىّ (مِن النَّساطِرَة)، مَذهَبٌ مَسِيحِىّ

نُسخه خَطّی : مَخطُوط

نَسَقچی : مُنفِّذ الأحْكام، جَلّاد، حارِس مَلَكیّ

نَسْیه : البَیْع والشِّرَاء بالأجَل

نشاسته : نِشَا

نشاسته دادن : تَنشیة

نِشان : وِسَام، نِیشَان، عَلامَة، شَارَة

نِشانجی : حامِل الأخْتام المَلَكیَّة

نَشپیل : سِنّارة، خُطّاف

نَشریّه : نَشرَة، إصْدَار، طَبْعة

نَشگَرده : مُوسِیّ، سِكّین الإسْكافیّ

نَشیب : مُنخفَض، انخِفاض، مُنحدَر، انحِدار

نَشیمَنگاه : مقعَد، مَجلِس، مَكان للجُلُوس

نِصفه كار : مُناصَفَة

نِظامی : عَسْكَریّ

نِظامی عَروضی : هُو أبُو الحَسَن نِظَـام الـدِّیـن احْمَد بـن عُمَر نِظَامِی عَرُوضِی السَّمَرقَندِیّ، مِن أُدَبَاء القَرن السـادِس. وُلِد بسَمَرقَند وفِی عـام ٥٠٦ هـ، تَتَلمَذ علَى عُمَر الخَیَّام. وهُو شـاعِر مَدِیح واشْتَهَر بِكِتـابه «چَهار مَقالَه».

نظامی گَنجَوی : هُو الحَكیم جَمـال الدِّین أبُو مُحَمَّد الیَاس مِن كِبـــار شُعَراء القَصَص الفُرس. وُلِد بگَنجـة عَام ٥٣٥ هـ. ومِن آثارِه دِیوانُه الشِّعرِیّ ویَضُمّ عِشـرِین ألف بَیت؛ إلا أنّ أهَمّ أعْمالِه «خَمْسَه» الذّی نَظَمـــه فی مَثنَوِیّات ویَضُمّ ثَمانیة وعِشرین ألف بَیت فِی خَمْسَة أسْفـار بعُنْوان مَخـزَن الأسرَار ، اسْكَندر نامَه ، لیلِی

ومَجنُون ، خُســـرُو وشيـــرين،
هَفْت پَيـكَر يا بُهـــــرَام نامَه.
ولأسلوبه القَصـصِيّ الشّعـرِىّ
أهَمِّيَّة كَبيـرة مِن حَيث المَعـانِى
والتَّشـــبِيــهـــات. وتُوفِّىَ عَام
٦٠٤ هـ.

نظاميّان (ج) : جُنُود، عَسكَر

نَظَر قُربانى (عم) : خَرَزَة زَرْقاء (اتِّقاءً للحَسَد)

نَظَر كرده (عم) : وَلِىّ مِن الأَوْلِياء الصَّالِحِين

نَظميَّه : إدارَة الأمْن، الشُّرطَة

نظيره گوئى : مُحاكاة أدَبِيَّة، مُقابَلة

نَعت گوئى اوليا : تَواشِيح، أذكَار

نَعت گويى (م.ى) : مَدِيح، تَوشِيح

نَعلبكى : طَبَق الفِنْجان

نُغُل : حَنيَّة

نُغُول : حَنيَّة

نِفاق : انْهِيار، تَداعِى، تَصَدُّع

نَفت : نَفْط، بِترُول، كِيرُوسِين

نَفت چراغ : زَيْت البَارافِين

نَفَرات (ج) : أنْفار، أفْرَاد

نَفَس كَش : مُتنَفَّس، ثُقْب، كُوَّة

نفوذ : تَسَرُّب

نَقَّاره : طَبلَة

نَقَّاش : رَسَّام

نَقَّاشى : رَسْم، تَصْوِير

نَقَّال : راوٍ، قَصَّاص شَعبِىّ، شاعِر شَعبِىّ

نُقركين : فِضِّىّ

نُقره : فِضَّة

نُقره آلات : فِضِّيَّات، أدَوَات فِضِّيَّة

نُقره اى : فِضِّىّ

نُقره سازى : صِيَاغَة الفِضَّة

نُقره فام : فِضِّىّ اللَّوْن

نُقره كارى : صِيَاغَة الفِضَّة

نَقش : رَسْم، صُورَة، شَكْل، لَوْحة،

دَوْر

نَقش ونِگار : تَصْمِيم

نَقشْبَند : رَسَّام

نَقشه : خَرِيطة، خُطَّة، مُخطط، تَخطِيط

نَقشه كَشى : تَخطِيط، تَصمِيم

نَقشه كشيدن : رَسْم الخَرائط، تَخطِيط

نُقطه اِتّكا : ركِيزَة، نُقطَة اِرتِكاز، مِحوَر

نقطه جَهش : نُقطَة اِنطِلاق

نَقلِيَّه : وَسائِل الانتِقال، وَسائِل المواصَلات

نِگارخانه : مَرسَم، أتِيلِييه، مَعْرِضٌ للفُنُون

نِگارِستان : مَرسَم، أتِيلِييه، مَعْرِضٌ للفُنُون

نِگارِش : رَسْم، نَقْش، كِتابَة

نِگارَنده (ا.فا) : رَسَّام، كاتِب، مُؤَلِّف

نِگارِين : مُلَوَّن، مُزَخرَف، مُزَيَّن، جَمِيل

نگون : مَقلُوب، مَعكُوس

نگونْسار: مَقلُوب، مَعكُوس

نَگِين : فَصّ، جَوهَرَة، حَجَر كَرِيم، فَصّ خاتَم

نَلبَكى : طَبَق الفِنْجان

نَم : رُطُوبَة، نَدَى، قَطرَة

نِما : واجِهة

نَماز : صَلاة

نَماز آيات : دُعاء، صَلاة الخَوْف

نَماز بامداد : صَلاة الفَجْر

نَماز پَسين : صَلاة الظُّهْر

نَماز خَواندن : إقامَة الصَّلاة

نَماز ديگر : صَلاة العَصْر

نَماز شام : صَلاة المَغْرِب

نَماز شب : صَلاة العِشاء

نَماز عيد : صَلاة العِيد

نمازگاه : مصلّى
نماسازى : بناء الواجهة
نمايان : ظاهر، واضح
نمايش : عرض
نمايشگاه : معرض
نمايشنامه : مسرحيّة
نمايشنامه نويس: كاتب مسرحيّ
نمايشنامه نويسى : الكتابة المسرحيّة
نمد : لباد
نمدين : لباديّ، مصنوعٌ من اللبّاد
نمره دار (ا.فا) : مرقّم، مرقوم
نمك : ملح
نمك تبرزد : ملح معدنيّ
نمك فرنگى : ملح انجليزيّ
نمكزار : ملّاحة، بحيرة ملح
نمود : أثر، علامة، تأثير
نمودار : مظهر
نمونه (معر) : نموذج، عيّنة

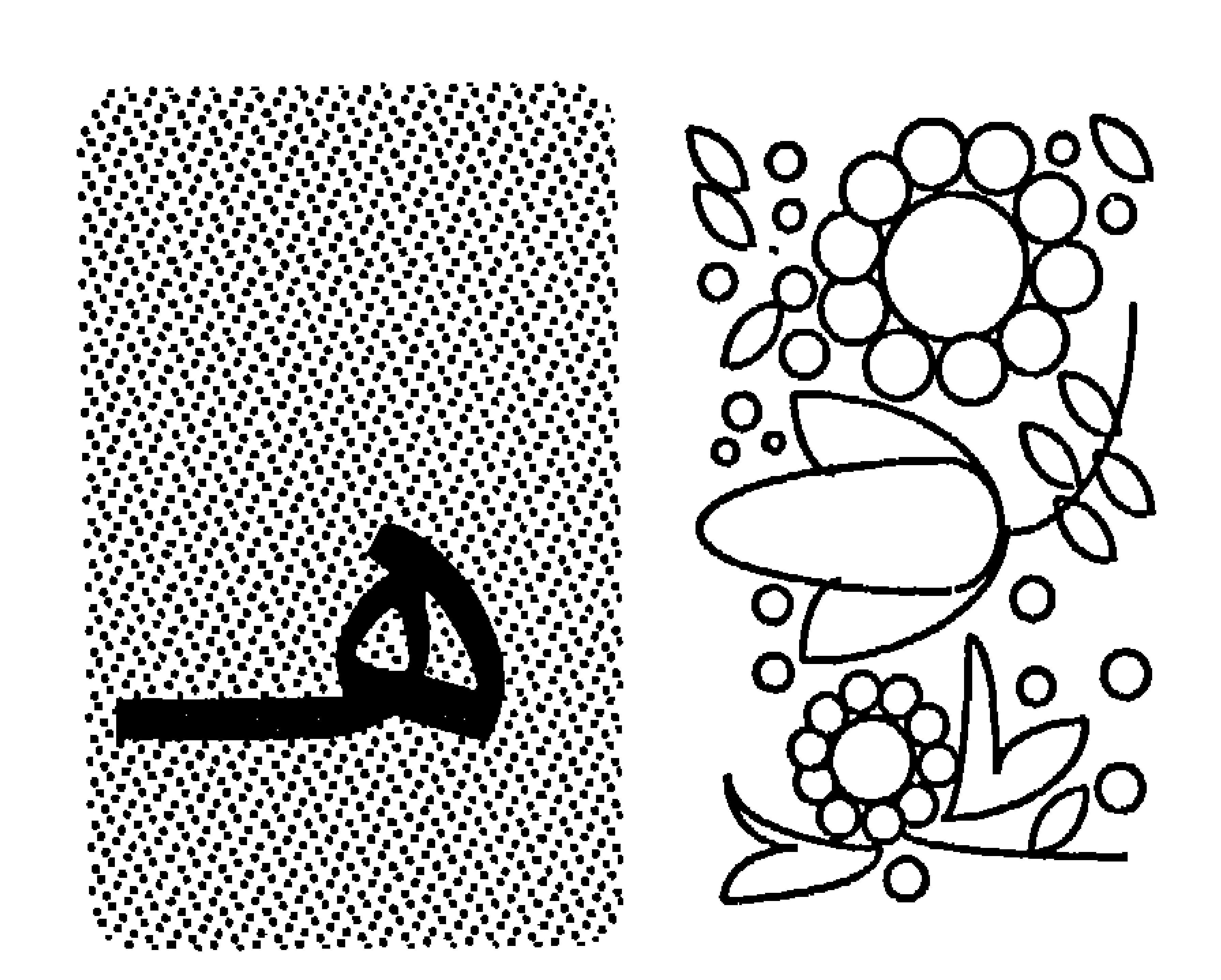
نهاد : أصل، أساس، طبيعة، خلقة
نهال : غصن
نهانخانه : قبو، كرار
نهنگ : تمساح
نو : جديد
نو ساز : حديث البناء
نو سازى : تجديد، إصلاح، ترميم
نو گرا (ا.فا) : تجديديّ، مجدّد
نو گرايى (م.ى) : حداثة، إبداع، تجديد
نو آئين : بدعة، ابتكار، تقليد جديد
نواختن : عزف
نوار : شريط
نوار ضبط صوت : شريط تسجيل
نوانخانه : دار العجزة، التأهيل المهنيّ
نوبت زن (ا فا) : قارع الطّبول
نوبه نوبه : متناوب، تبادليّ

نور وصَدا : الصَّوْت والضَّوْء
نَوَرد : ثَنيَة، طيَّة، قَلَّاب
نُوروز : عِيد رَأس السَّنَة الإيرانيَّة (۲۱مـارِس)،النَّيـرُوز،عِيـد الرَّبيع
نُوروزيَّه : عِيديَّة، هَديَّة النَّيرُوز
نوِشتَن : كِتابَة، تَدوِين
نوِشتَنی : كِتابیّ (فی مُقابِل شَفاهیّ)
نوغان : شَرَنقة، دُودَة القَزّ
نوك : رَأس، سِنّ، حَدّ، طَرَف
نوكدار : مُدبَّب، حَادّ الطَّرَف
نوكَر : خادِم، غُلام
نُويم : مَحْض، خالِص، بَحْت
نُوين : جَديد
نوين گرا : حَداثیّ، إبداعِیّ، مُجَدِّد
نوين گرائی : حَداثة، إبْداع، تَجْدِيد
نَی (معر) : مِزْمار، بُوص، قَصَبة
نَی لَبَك : نَای، مِزْمار

نيام : جِراب، غِمْد (للسَّيْف وماشَابَه)
نَيرَنگ : سِحْر، طِلَسْم، تَعْوِيذة
نيروی جَمباز : الهَجَّامة
نيزه : رُمْح
نيش : سِنّ، إبرَة، قَواطِع
نيل : نِيلة
نيل زدن : صِبَاغة باللَّوْن الأزْرَق
نيل فام : نِيلیّ (لَوْن)
نيلگون : نيلیّ (لَوْن)
نيم : نِصْف
نيم دار (ا.فا) : مُستَعمَل، نِصْف عُمْر
نيم دايره : نِصْف دائِریّ
نيم دور : نِصْف دائِریّ
نيم گرد : نِصْف دائِریّ؛ نِصْف آجُریّ
نيمرُخ : صُورَة جانِبيَّة، جانِب الوَجْه،برُوفِيل

نِيمرُو : صُورَة جانِبيَّة، برُوفِيل
نِيمكَّت : دِكَّة، مِقعَد طَوِيل

نِيمه : نِصْف؛ بُرقُع
نَيين : مَصنُوع مِن الغَاب أو البُوص



هاشور : دَمْغ؛ صَقْل، تَلميع؛ بَريق

هال (انج) : قَاعة، صَالَة، بَهْو

هالْكى : حَدَّاد، مُبَيِّض (النُّحاس مَثَلاً)

هامون : سَهْل، أرْض مُنبَسِطة، صَحَراء

هاون (معر) : هاوُن، هُون

هجْونامه : هِجائيَّة، قَصِيدَة هِجَاء

هَخامنشيان : أسْرة مَلَكيَّة فارِسيَّة قَديمة (٥٥٠-٣٣٠ ق.م.) وهُم الأكمِينيُّون أو الأخمِينيُّون أو الكيَانِيُّون، وتَنتسِب الأسرَة الى مُؤَسِّسِها هَخامَنِيش. ووَطَّد دَعائِمَها كُلٌّ مِن قُورُش وداريُوش الأوَّل. وامتَدَّت سِيادَتُها لتَشمَل مابَين النَّهرَين ومِصْر والشَّام وآسْيا الصُّغرَى وبَعْض جُزُر اليُونان. وبَدَأت هذِه الامبراطُوريَّة في الانْهِيار بمَوْت أردَشير الثَّالِث عام ٣٣٨

ق.م. ومَع ظُهُور الاسْكَنـــدَر المقدُونىّ.

هِره خاكريز : إفْرِيز، طُنُف

هَرَوى : هَرَاتىّ (نِسبَةً الى هَرَات)

هِزار پيشه : خِزانَة بها خَانات عَدِيدة

هِزار دَستان : بُلبُل

هِزاره : إفْرِيز، طُنُف؛ ذكرَى ألفيَّة

هَسته : نُواة، ذَرَّة؛ نُقطَة ارتِكاز

هَشت پَهلو : مُثَمَّن، ثُمانىّ، ذُو ثَمانِي زَوَايا

هَشت تُركي : مَسقُوف

هَشت ضلع : مُثَمَّن، شَكْل ثُمانىّ

هَشت گوشه : مُثَمَّن، شَكْل ثُمانىّ، ذُو ثَمانِي زَوَايا

هَشتگانه : مُثَمَّن، ذُو ثَمانِي زَوَايا

هَشتى : ظُلَّة، مَمَرّ مَسقُوف

هَفت اقليم : الأقَالِيم السَّبعَة.
كان قُدَمَاء الفُرْس يقَسِّمُون العالَم الى سَبْعة أقالِيم : (١) الهِنْد؛ (٢) العَرَب والأحْباش؛ (٣) مِصرْ والـــــشّام؛ (٤) فـــارِس؛ (٥) صِقلِّيَة والرُّوم؛ (٦) الـــتُّرك ويــأجُوج؛ (٧) الصِّين والهِنْد الصِينيَّة.

هَفت أورَنگ : الدُّبّ الأكْبَر (مَجمُوعَة نَجميَّة)

هَفت پَيكَر : أو «هَفْت گُنبَد» أو «بُهـرَام نامـه»، أحَد مَثْنَويَّات خَمْســة نِظامى، شــاعِر القَرن السَّادِس، ونَظَمه عَام ٥٩٣ هـ. وتَضُمّ هــذه المَنــظُومَة ٥١٣٦ بَيـتــاً، ويَدورُ مَوضُوعهـا حَول قِصَّة بُهْرَام گُور، وهِي إحـــدَى قِصَص العَهْد السَّاســـانِيّ.

فـــيُصَوِّر فى البِدايَة طُفُولَة بُهْرام وصِبـاه وحـتّى اعتِلائه العَرْش. ثُمّ يَحكِى قِصَصـاً على لِسَان سَبْع أميـرات مِن بَنات مُلُوك سَبْعـة أقَاليم يَحكِينَها لبُهْرام.

هَفت خزينه : الأعْضَاء السَّبعَة الحَيَويّة بـالجسْم الـبَشَرِىّ (القَلْب، المعِدَة، الكُلْيَة، الرِّئَة، المخّ، الكَبِد، الطُّحَال)

هَفت سين : مائِدَة عِيد النُّورُوز (وسُمِّيَت كـذَلِك لأنّهـا تَضُمّ سَبعَة ألوَان مِن الأطعِمة)

هَفت گُنبَد : السَّموَات السَّبع

هَفتگانه : سُباعِىّ

هَفته بازار : سُوقٌ أسْبُوعِىّ (سُوقٌ يُقـام بِيَوم مُحــدَّد مِن كُلّ أسْبُوع)

هِكتار : الهِكْتار (وِحدَة قِيـاس مِسـاحَات مِقـدارُها عَشَرة آلاف مِتْر مُربَّع

هِلال : عَقْد؛ هِلال

هِلالَين : قَوْسان، أقْوَاس

هُما : العَنْقاء (طائِر خُرافِىّ يُصِيبُ السَّعْد مَن أظَلَّه طِبـقـاً للأُسْطُورَة الإيرانيَّة القَدِيمة

هَماهَنگ : مُتَناسِق، مُنسَجِم

هَماهَنگى : تَوافُق، تَناغُم

هُمايون : مُبارَك، مَيمُون

هُمايونى : مَلَكِىّ، سُلطانِىّ

هَمزَمان : مُعاصِر، مُتَزامِن

هَمشكل : شَبِيه، مَثِيل

هَمكَف : أرْضِىّ، سُفلِىّ

هَموار : صافٍ؛ مُستَوٍ؛ مَصقُول

هِندوستان : الهِنْد

هُنَر : فَنّ

هُنَر پَروَر (ا.فا) : مُحِبٌّ للفَنّ، راعٍ للفَنّ

هُنَر وَر : فَنّان

هُنَرستان : مَدرَسة الفُنُون

هُنَرهای زیبا (ج) : الفُنُون الجَمِيلة

هَيئت : بَعثَة، وَفدٌ، عِلم الهَيئَة

هَيئت حفّاری : بَعثَة تَنقيب

هَيئت شِناسی : عِلم الهَيئَة، تَنجيم

هَيئتی : فَلكيّ، خاصٌ بعِلم الفَلَك أو التَّنجيم

هِيروگليف : هِيرُوغلِيفيّ

هِيزُم : حَطَب، قَشّ

هَيكل : جِسْم، تِمْثال، طِلسْم، تَعوِيذَة

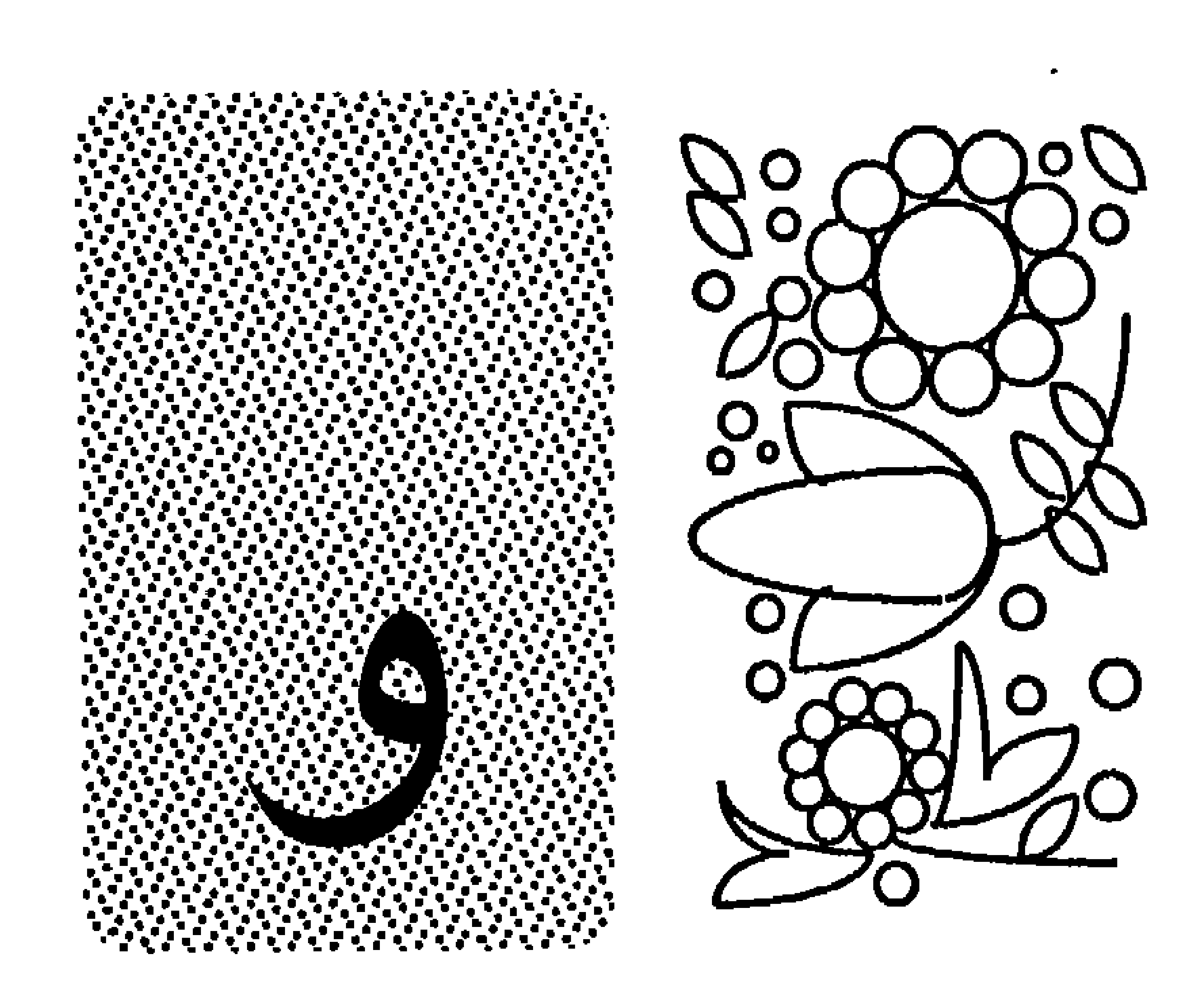
هَيكل تَراش (ا.فا) : مَثّال، نَحّات

هَيكل تَراشی (م.ی) : نَحْت

هِيمه : حَطَب، قَشّ

هيولائی : مادّيّ

هيولی : مادّة الوُجُود



واحد : وِحدَة، وِحدَة قِياس

وَارو : عَكْس، ظَهْر؛ مَقلُوب، مَعكُوس

وَارون : عَكْس، ظَهْر؛ مَقلُوب، مَعكُوس

وَاز : مَفتُوح

وَاژگونه : مَقلُوب، مَعكُوس؛ رأساً علَى عَقِب، شُؤم

واژه سازی : نَحْت الألفَاظ، اِشتِقاق الكَلِمات

واژه شناسی : عِلم تَأصِيل الألفَاظ (إتيمُولُوجيا)

واژه نامه : مُعجَم، قامُوس

واژه نِما : فِهرِس الألفَاظ

واكْس (انج) : وَرْنِيش

واكس زدن : صَقْل بالوَرْنِيش، تَلمِيع

واگيره : وَرَق الكَرْبُون

والا حَضرَت : سُمُوّ، صَاحِب (صاحِبَة) السُمُوّ

والاد : مَوَادّ البِنَاء

والاد گر : بَنَّا، مِعْمار

والك : جُوزة الطِّيب

واو بى صدا : الوَاو المعدُولة وتُحذَف في النُّطق إذا وَقعت بَين (خ) و (ا) أو (خ) و (ى)

وَجْب : شِبْر

وَجب كردن : القِياس بالشِّبْر

وَجنات (ج) : مَلامِح الوَجه

وَر افتادن : قِدَم، تَقادُم

وَر آمدن : تَخمُّر، نُضْج، ارتِفاع، سُخُونة

وَر سَنگ : ثِقَل، صِنْجة المِيزان

وَرَس : لِجام الجَمَل

وَرطه (معر) : مُستَنقَع، دَوَّامَة، وَرْطة، حُفْرة

وَرَك : حَطَب، عُشْب للوَقُود

وَرگك : نِسْر (طائر)

وزنه : صِنْجة، وَزَنة المِيزان

وزيرى : طَبَق صِينىّ

وسايل (ج) : آلات، أدَوَات

وَشك : صَمْغ

وشم : طائِر القِمْرىّ، السُّلوَى

وصله : قِطعَة، خِرْقة، رُقعَة

وضوخانه : مَيضأة

وِلَرم : فاتِر

وَن : صافٍ، خالِص

وَند : وِعَاء، طَبَق

وَهنك : حَلَقة البَاب، مِطرَقة البَاب

وِيار : وَحَم (مَيْل الحَوامِل لطَعام مُعيَّن)

وِيران : خَرِب، مُهدَّم

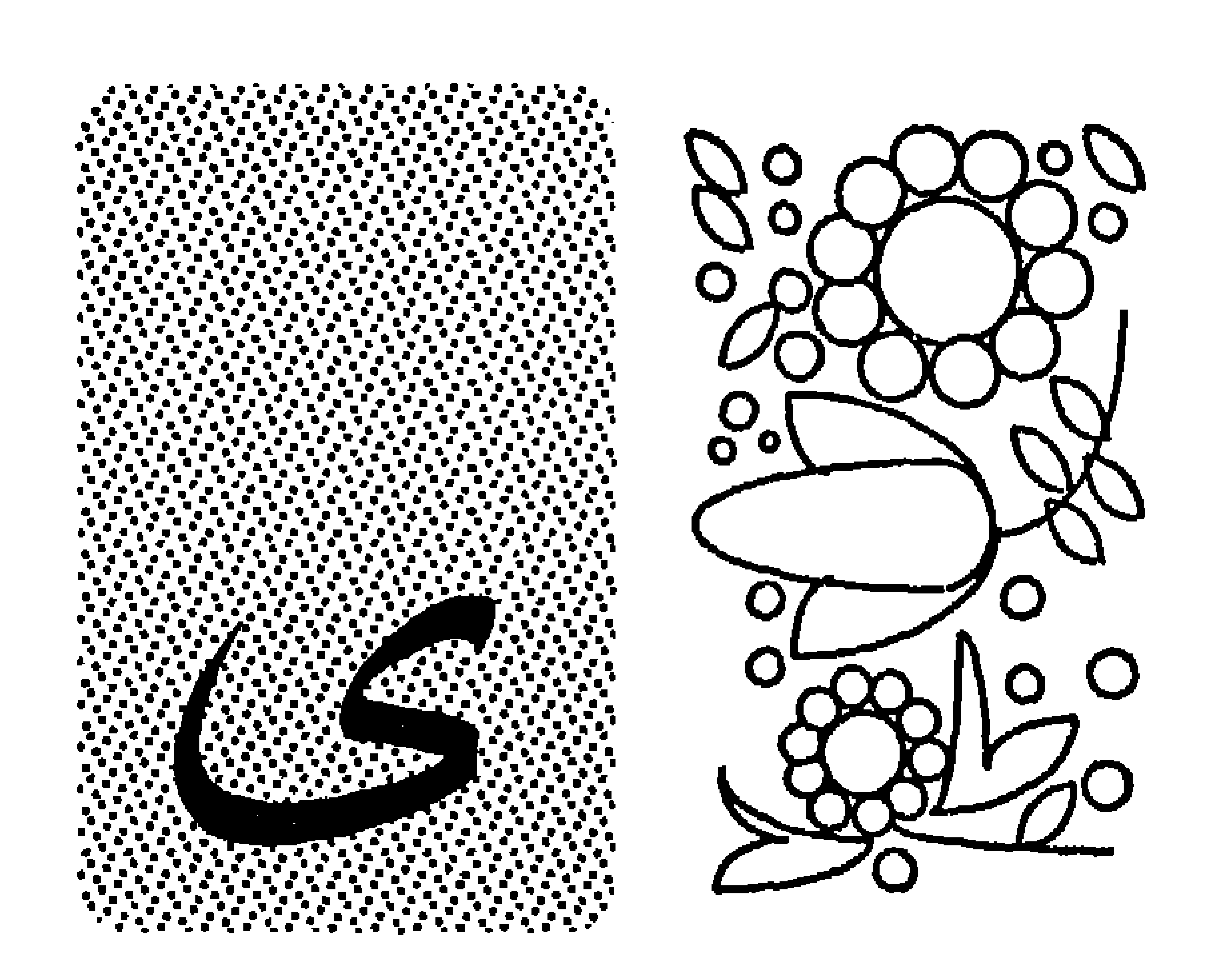
وِيرانه : خَرَابة، أرْض خَراب؛ خَرِب، غَير مأهُول

وِيرانه ها (ج) : أطْلال، خَرَابَات

وِيژه : خاصّ، خاصِّيَّة، سِمَة، خَصِيصَة

وِيس ورامين : تُعَدّ «وِيس

ورامين» من القِصَص الفَارِسيَّة القَديمة المُدَوَّنة باللُّغـة البَهلَوِيَّة وتُنسَب الى عَصْر الأشْكانِيين وأشَار أبُو نُواس اليـــهـــا فِي أشْعـارِه. وانـتَهَى الشَّاعِر فَخْر الدِّين أسْعَد الجُرجانيّ شاعِر القَرن الخـــامِس من نَظْم هذِه الـقِصَّة حَوالـى عَام ٤٤٦ هـــ واستَخدَم فِيها الصِّيَغ القَدِيمة للألفَاظ الفَارِسيَّة فى كَثِيرٍ من الحالات.



یاخته : خَلِیَّة

یاخته شناسی : عِلم الخَلایَا

یادبود : ذِکرَی، أثَر

یادکار : تَذکَار

یادکاری : تَذکَاریّ

یاره : سُوَار، غُوَیشَة

یاس : یاسْمِین

یاسا (تر) : قانُون، عُرْف، تَقلِید، قَاعِدة

یاساق (تر) : مَجمُوعَة قَوانِین چَنْکیزْخان؛ قانُون، تَشْرِیع

یاسمِن : یاسْمِین

یاقوتی : عِنَب أحْمَر، بِلَوْن الیَاقُوت

یالانچی پَهلوان (عم) : مُهَرِّج، بِلیَاتشُو

یام : حُصَان البَرِید

یَتیمخانه : مَأوَی الفِتیَات، مَرکَز تَجَمُّع العَیَّارِین والشُّطَار

یَراق (تر) : طَقْم الفَرَس، حِزَام (ذَهَبِیّ أو فِضِیّ للسِّلاح)

يَرليغ (تر) : أمْر مَلَكيّ

يَزدگِرد سوُّم : هُو آخِر مُلُوك آل سَاسـان وفـى عَهْدِهِ قَام سَعـد بـن أبـى وَقّاص بـفَتْح بِلاد الـفُرْس بـأمْر مِن عُمَر بـن الخَطّاب بَعد مَعركة القَادسِيَّة. وسَقطَت المَدائن، عـاصِمَة الامبِراطُوريَّة السَّاسانِيَّة، فى يَد الـفَاتِحِين وفَرّ يَزدگِرد وأعَاد جَمْع فُلُول جَيشِه ودارَت مَعركة أخـرَى بَينه وبَين الـفَاتِحِين المُسلِمين فـى نَهـاوَنْد وانـهَزَم الفُرْس لـلمـرَّة الـثَّانِيَة. وفَرّ يَزدگِرد الى خُرَاسـان ثُمّ الى طُوس حَيث طَمـع فـى الـعَرْش هُناك وأثار الـتُّرك ضِدّ مَاهُوى سُورِى مَلِك طُوس. ونَشَب القِتـال وانهَزَم يَزدگِرد واحتَمَى بطاحُونَة قَام حـارِسُهـا بقَتْله بـإيـعَاز مـن مَاهُوى. بـذلِك، سَقَطَت بِلاد فَارِس بأكمَلِها فى يَد الفاتِحِين المُسلِمِين.

يَسال : إكْلِيل



يَسنا : صَلَوات مِن كِتاب الأفِسْتا

يَشم : عَقِيق

يَشمه : جِلْد

يَغْر : خَشِن، غَير مُشَذَّب

يِك : واحِد (عَدَد)

يِك جور : عَلى نَسَق واحِد، مُتَماثِل، مُوَحَّد

يِك شكل : مُتَشَابِه، مُتَماثِل

يِك لا : نَحِيف، قُمَاش رَقِيق

يِكجانِبه : أحادِيّ

يِكسان : مُوَحَّد، مُتَماثِل، على نَسَق واحِد، مُتَسَاوٍ

يِكسانى : تَوَحُّد، تَشَابُه، تَماثُل

يِكطَرَفه : ذُو اتِّجَاه واحِد، مِن طرَف واحِد

يِكه : فَرِيد، بِلا مَثِيل

يلمه : قُبَاء، عَبَاءَة

يلَن : فَسطُونَة، حَبْل مُزَركَش للزِّينَة يُعلَق مِن نُقطَتَين

يِنگه : ثِقَل لحِفْظ التَوَازُن

يِنگه عروس : وَصِيفَة العَرُوس

يَنگى دُنيا : العالَم الجَدِيد، الأمرِيكَتان

يَهودانه : شَرِيط أصفَر كان اليَهُود يُجبَرُون علَى ارتِدائه لتَميِيزهِم عن غَيرهِم

يوز : كَلْب سِلُوقِيّ (للصَّيْد)

يوسف وزليخا : يُوسُف وزُلَيخا أحَد مَثنَوِيَّات «هَفْت اورَنگ» الذَّى نَظَمه عَبدالرَّحمَن جامِى عام ٨٨٨ هـ. ويُحاكِى فِيه أسلُوب نِظامِى فى مَثنَوِى «خُسرُو وشِيرِين» ويَستَمِد مادَّتَه مِن قِصَّة يُوسُف فى القُرآن الكَرِيم. ويُعَدّ هَذا العَمَل أهَمّ أعمال جامِى وتُرجِم الَى لُغَات عَدِيدة.

يورغ : طَوْق، قَيْد، نَيْر

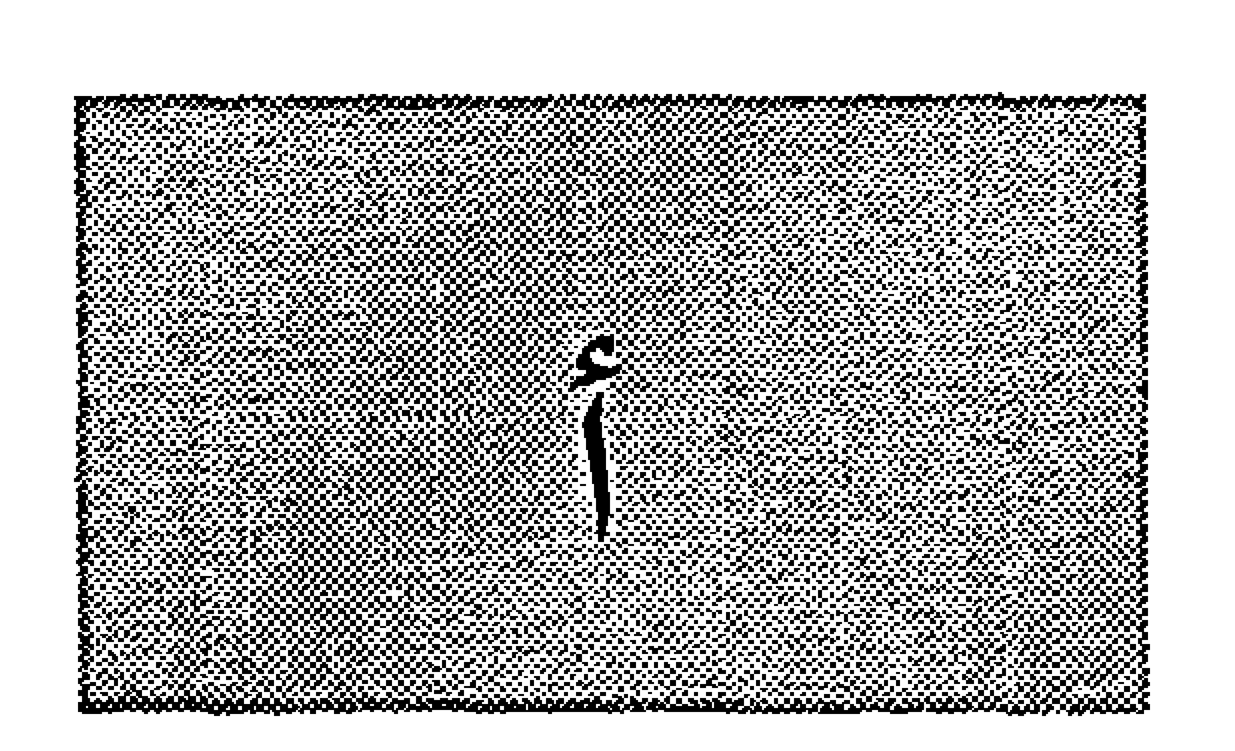
ييلاق : مَصْيَف، مُنتَجَع صَيفِىّ

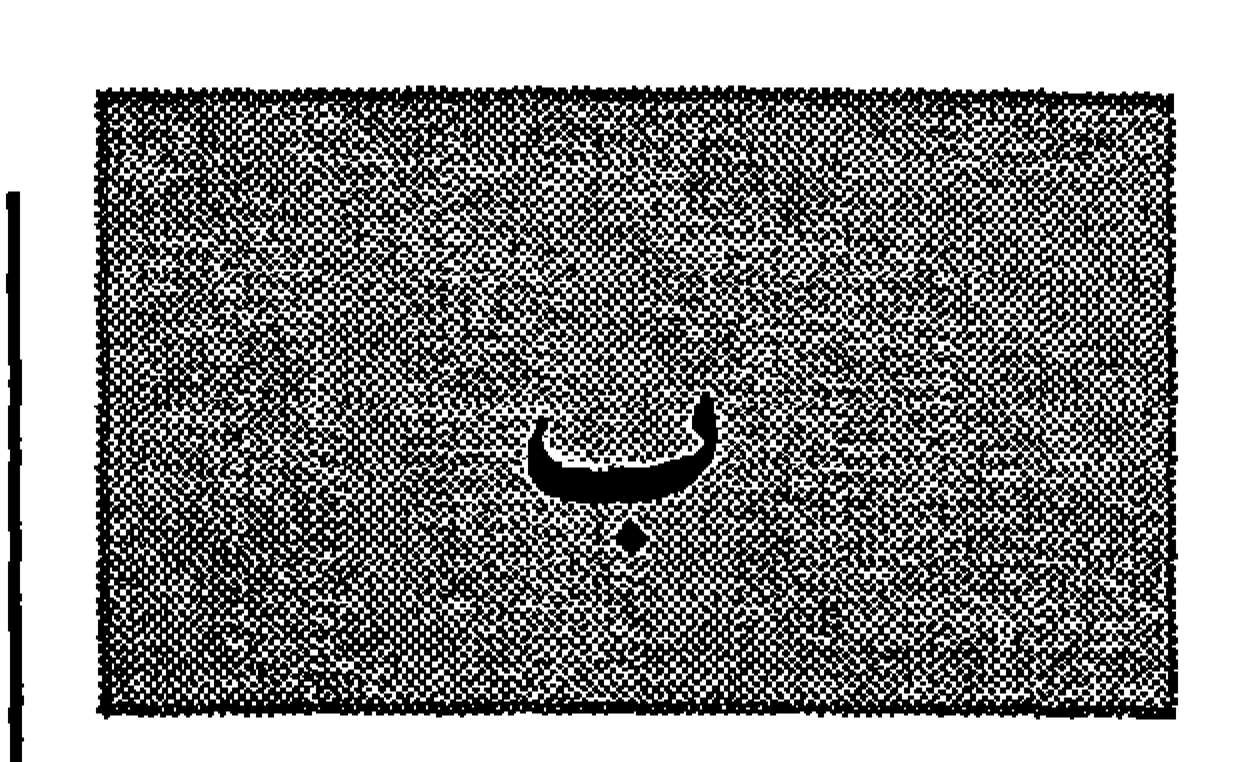
ييلاقى : صَيفِىّ

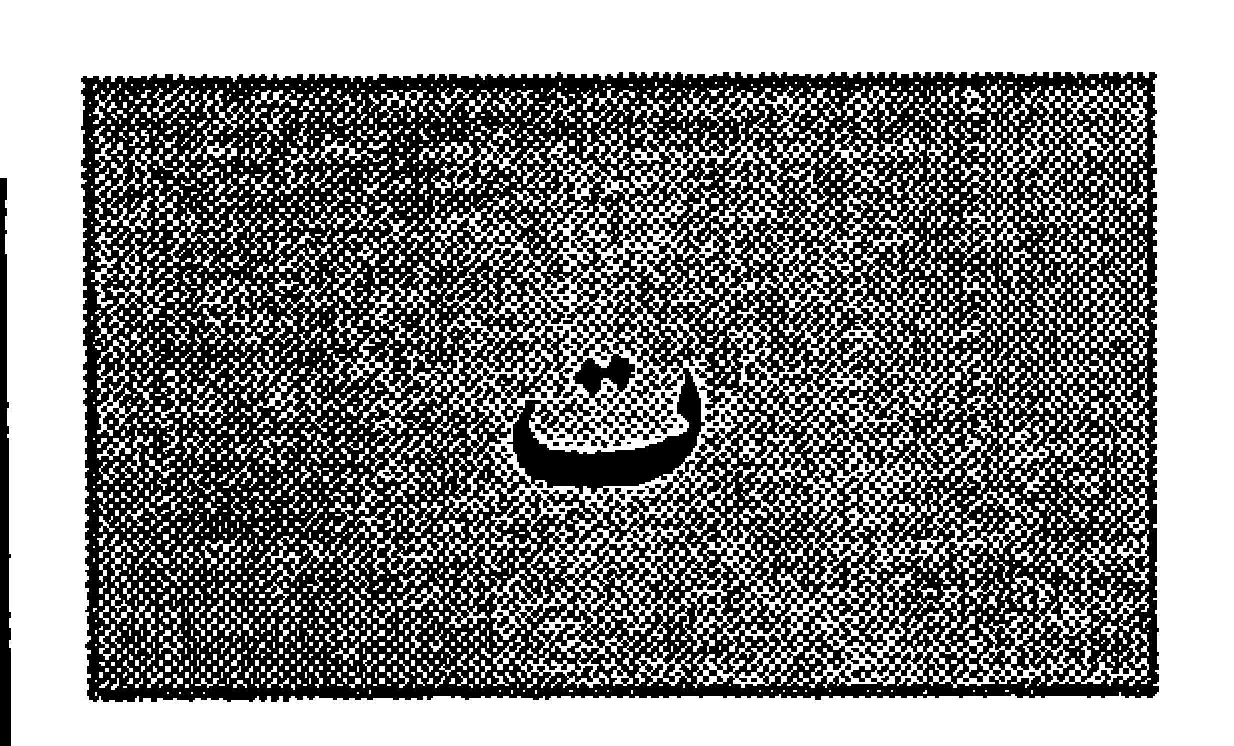
مَسرَد بالألفَاظ العرَبيّة الوَارِدة بالمُعجَم

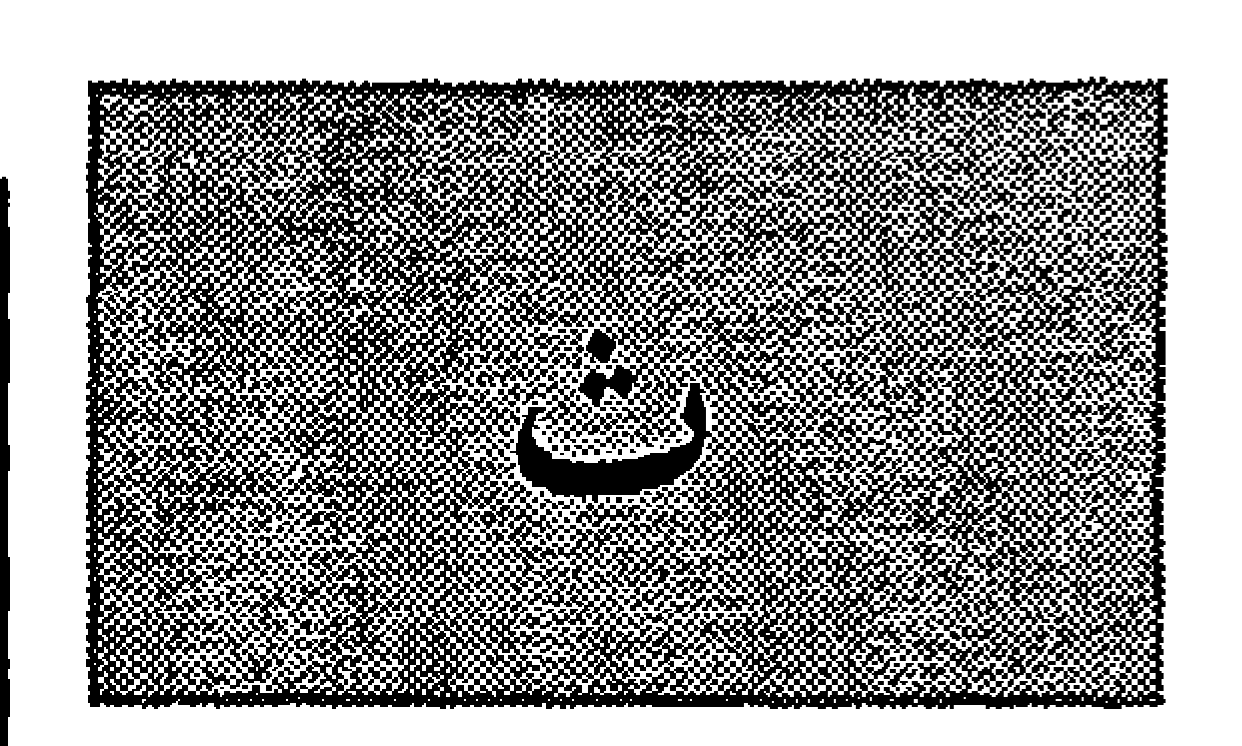
عربى انجليزى

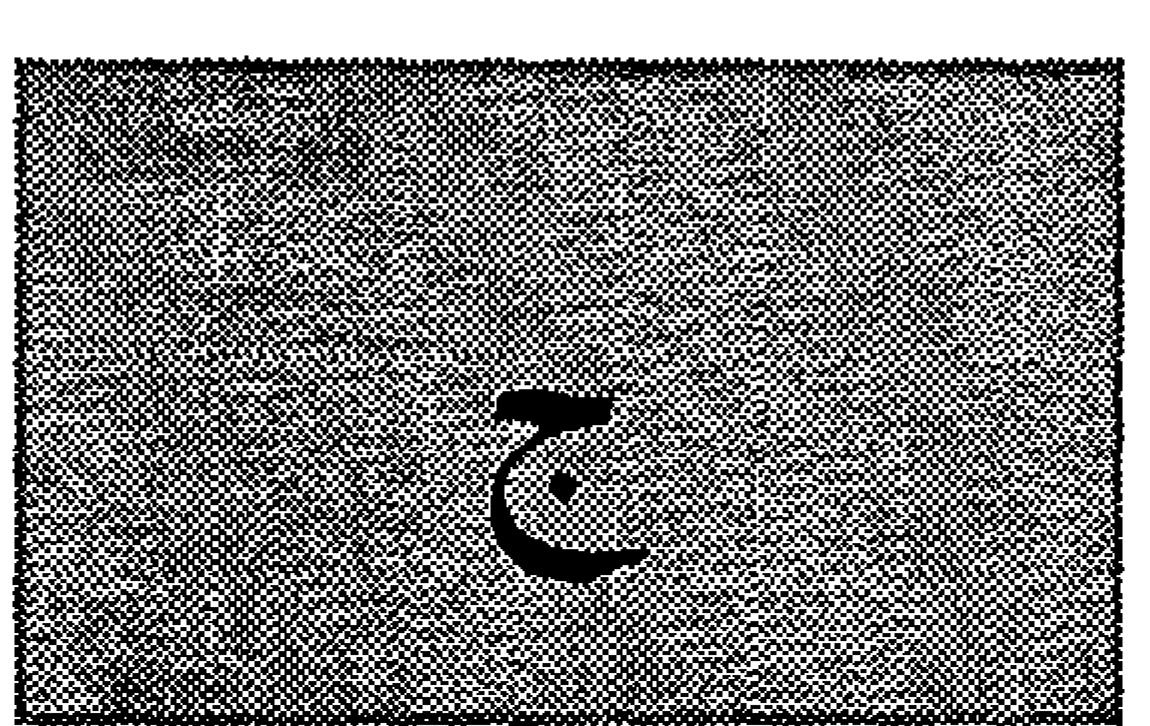
عربى فارسى

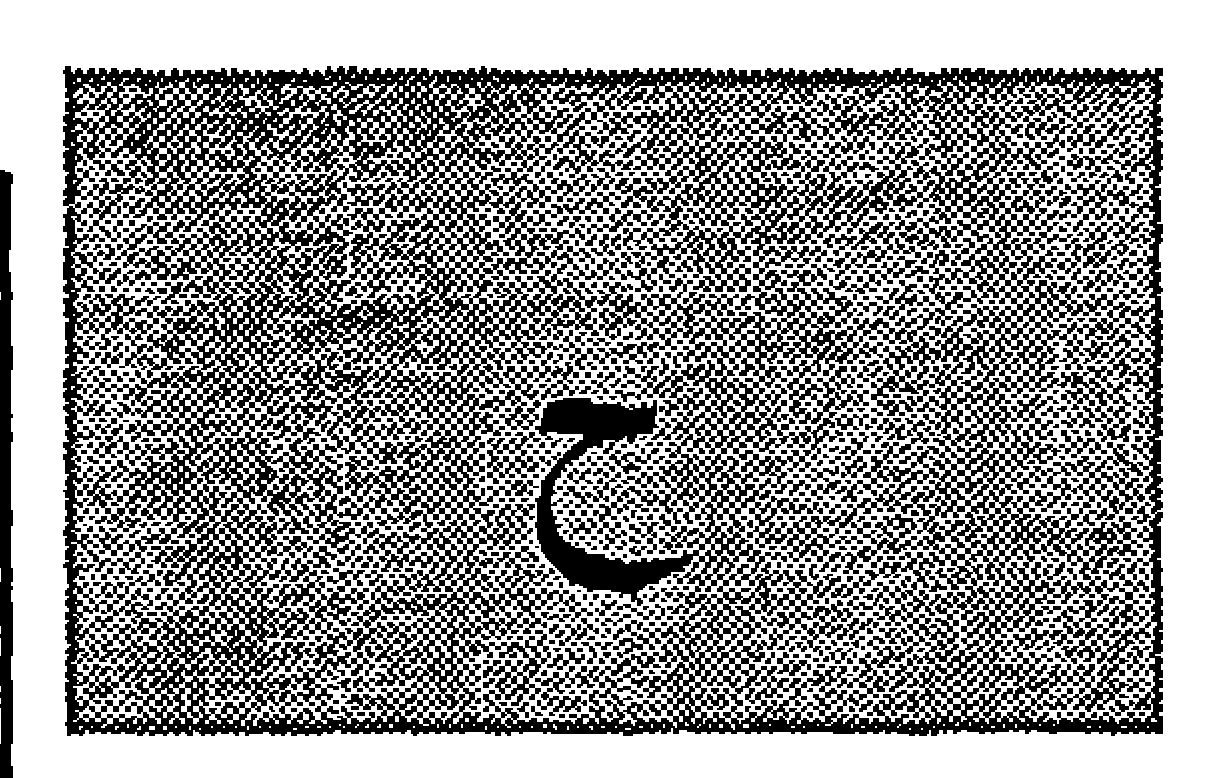

أ

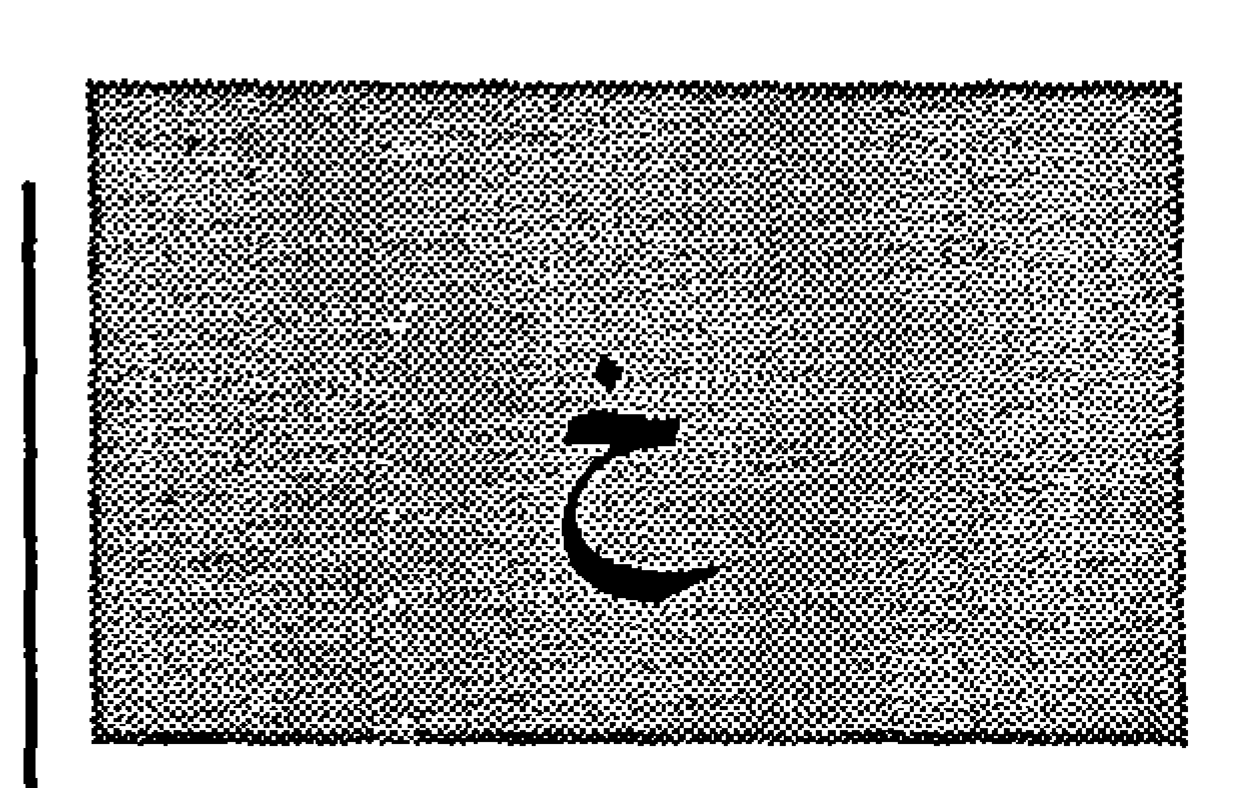

ب

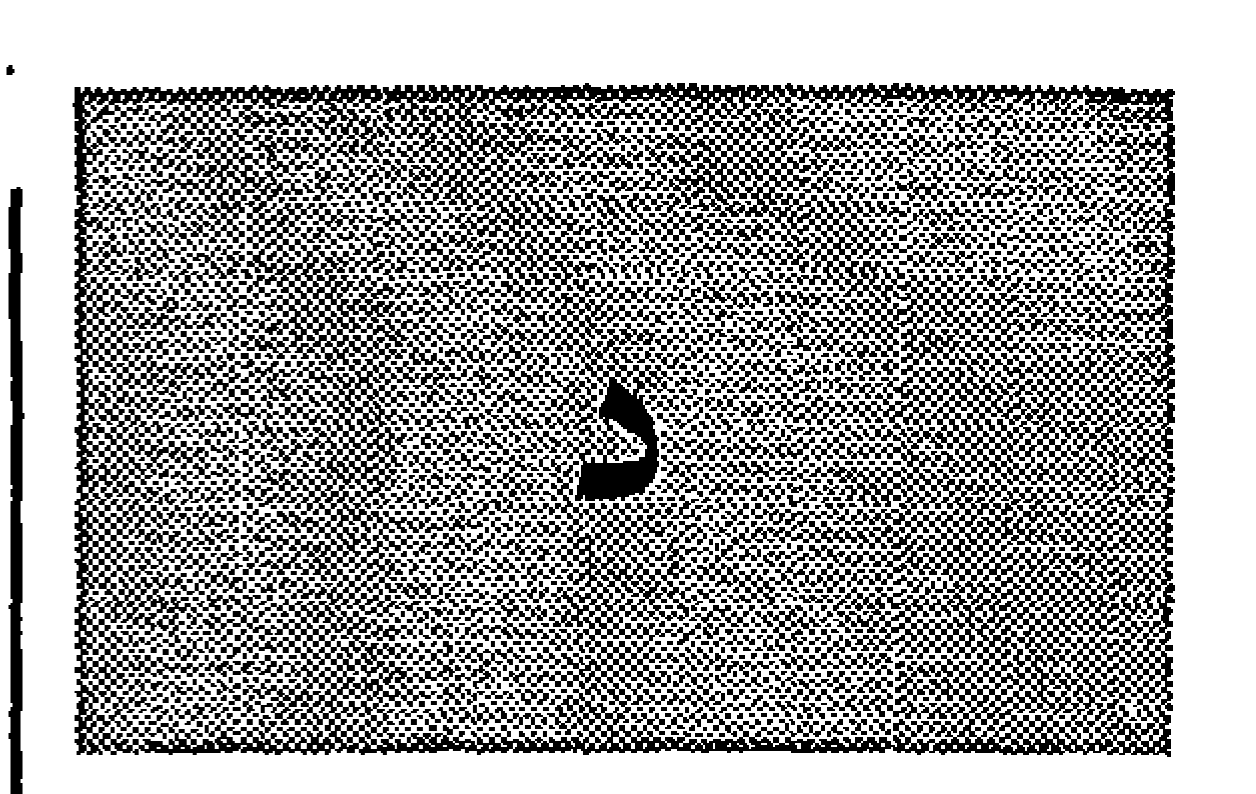



ث

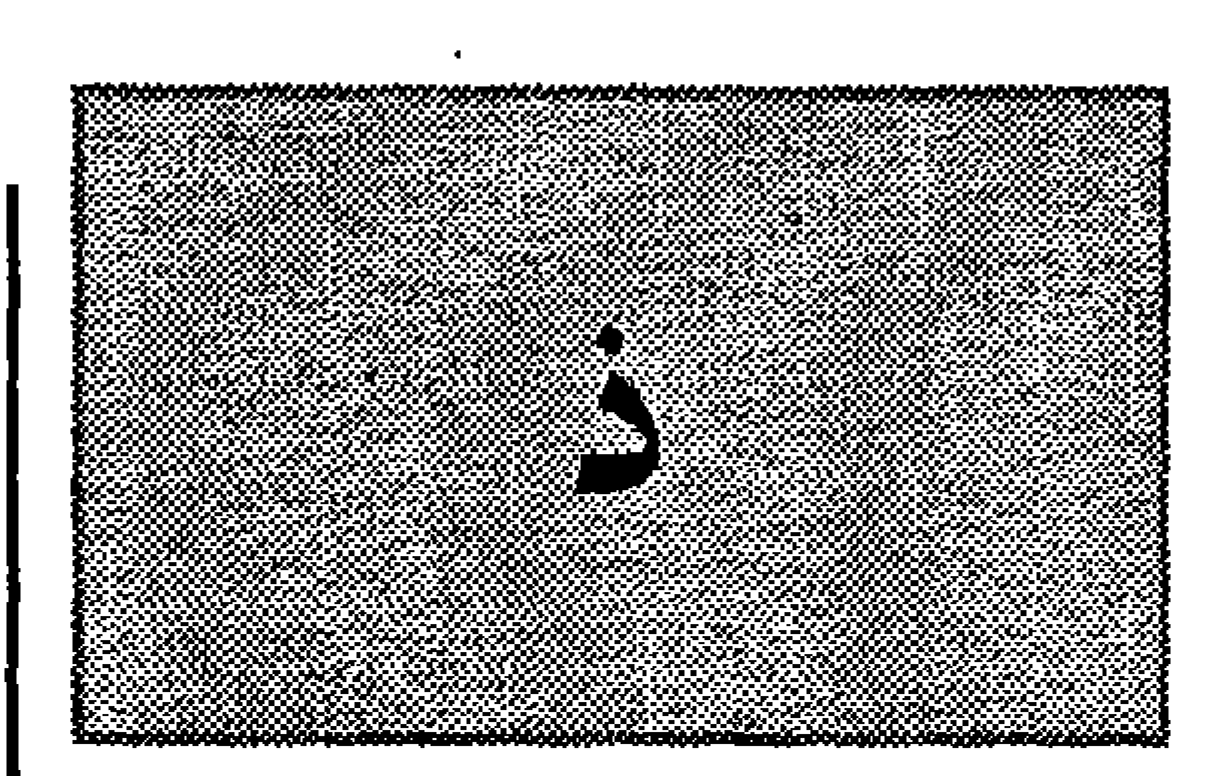

ج

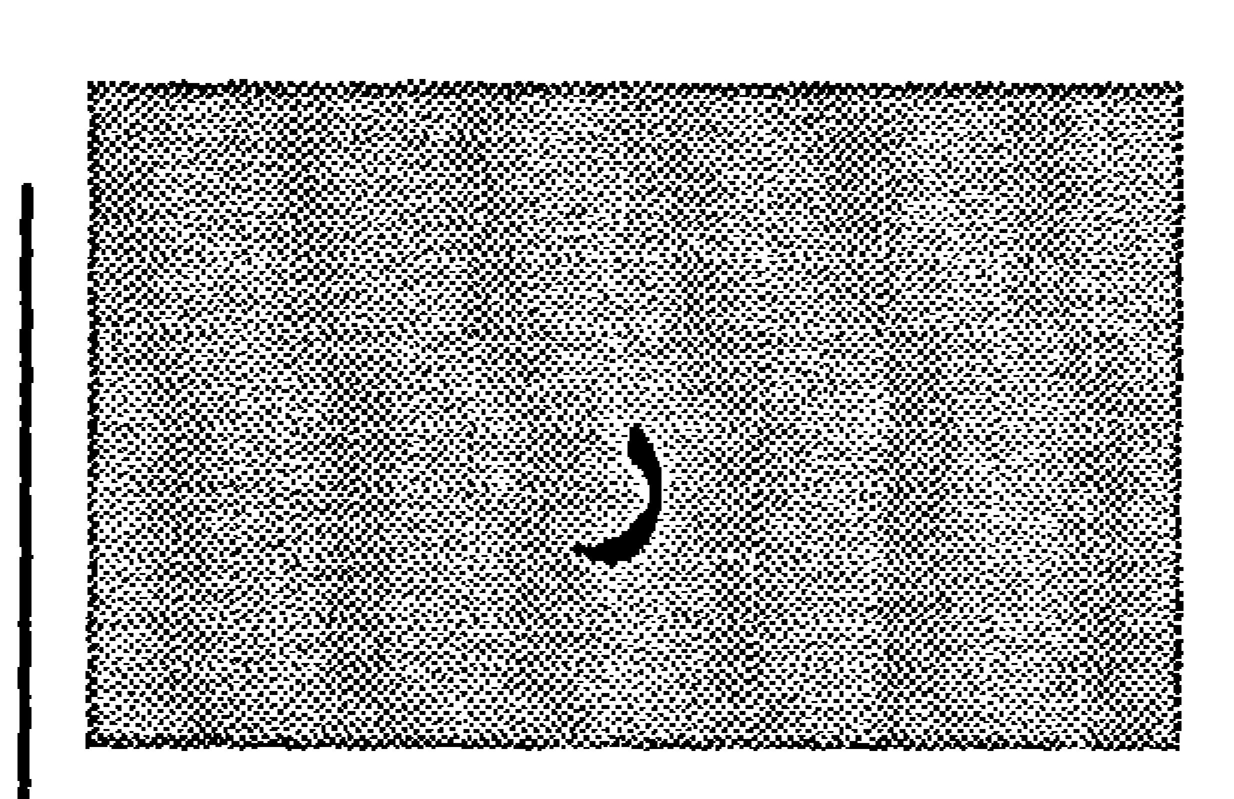

ح

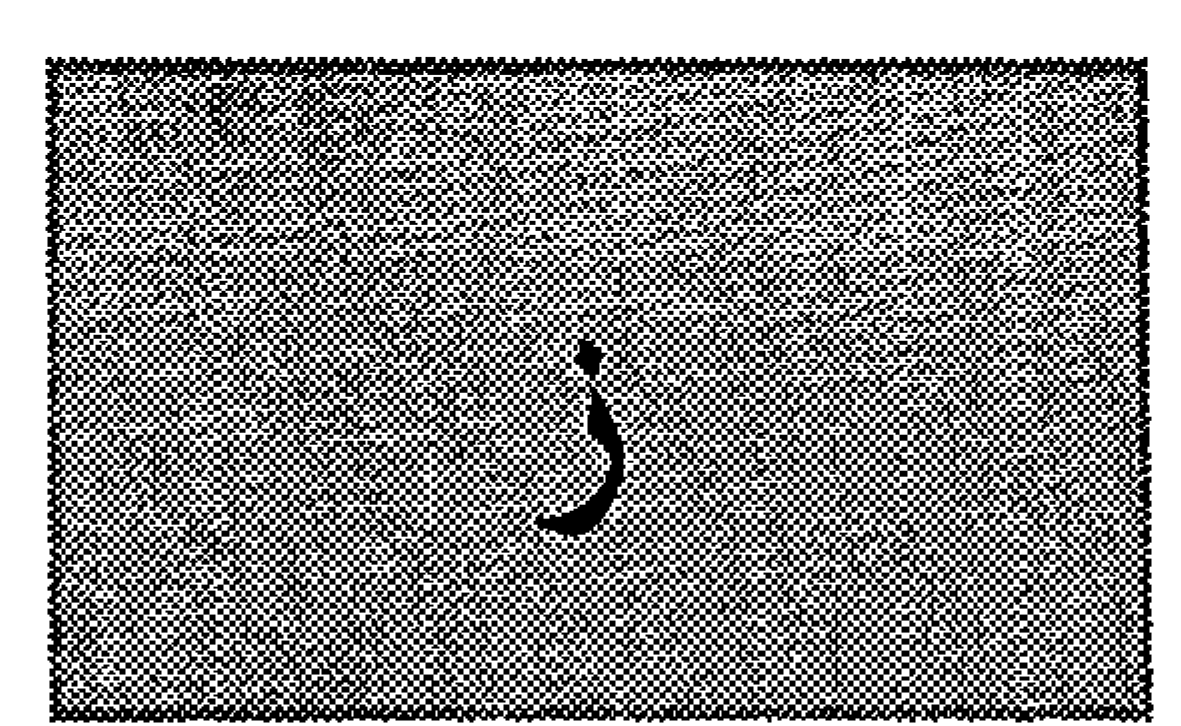

خ

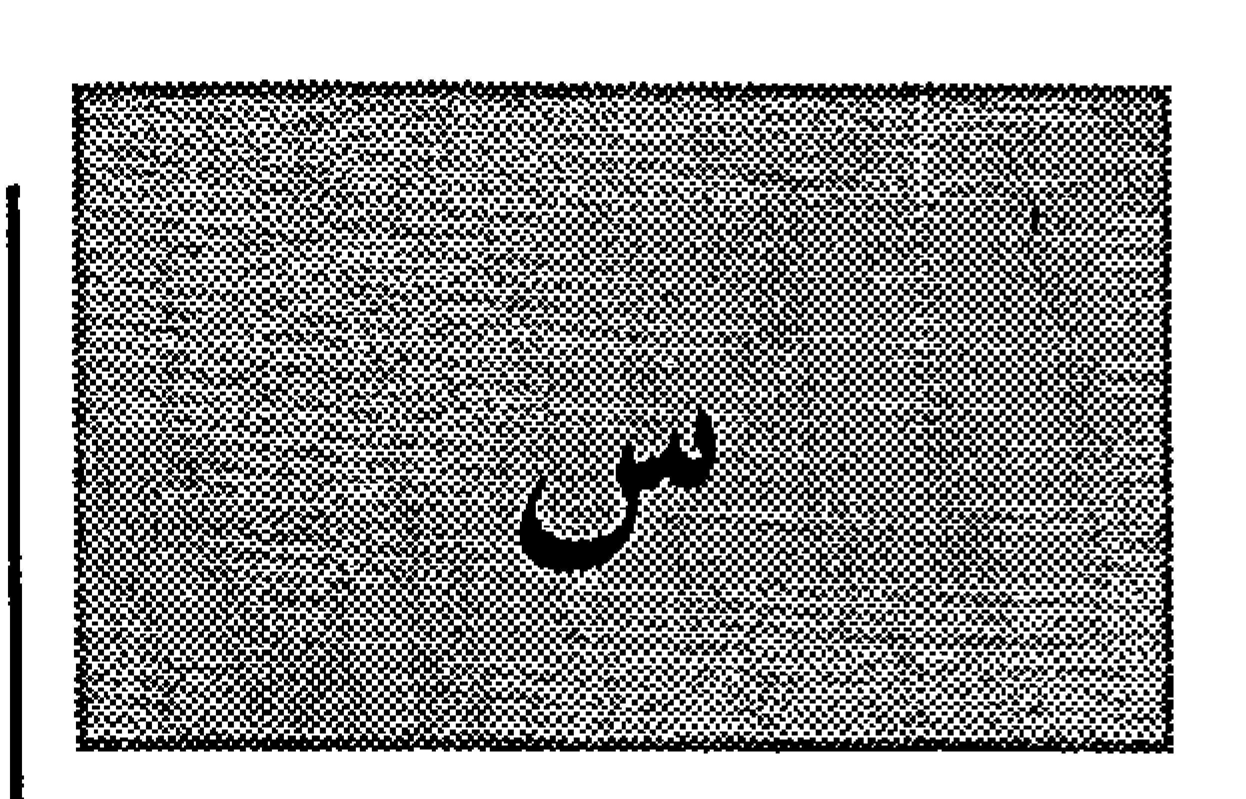


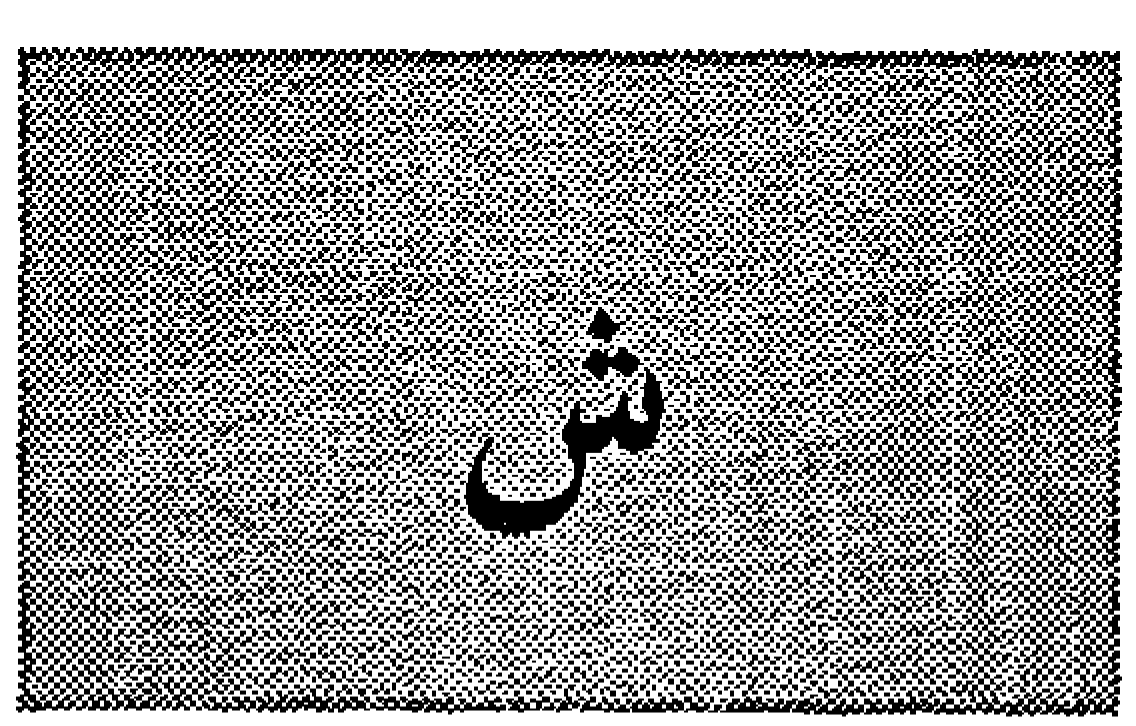
د


ذ

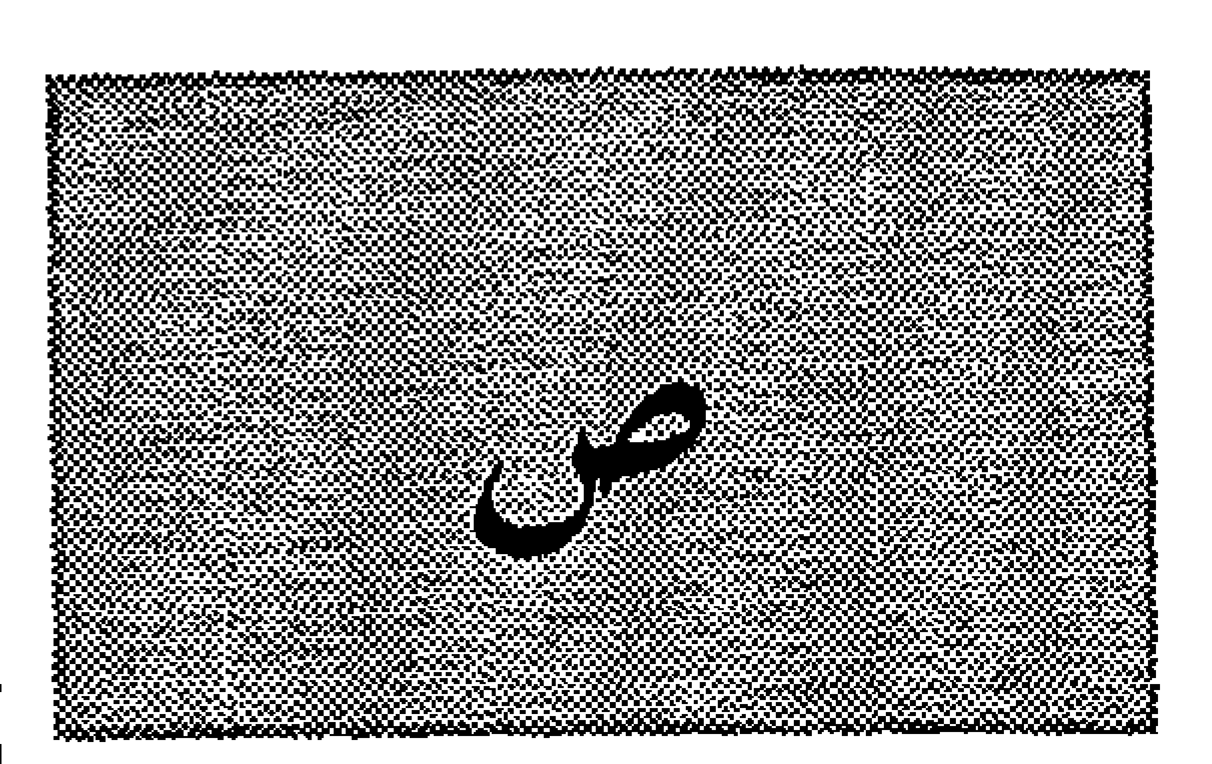


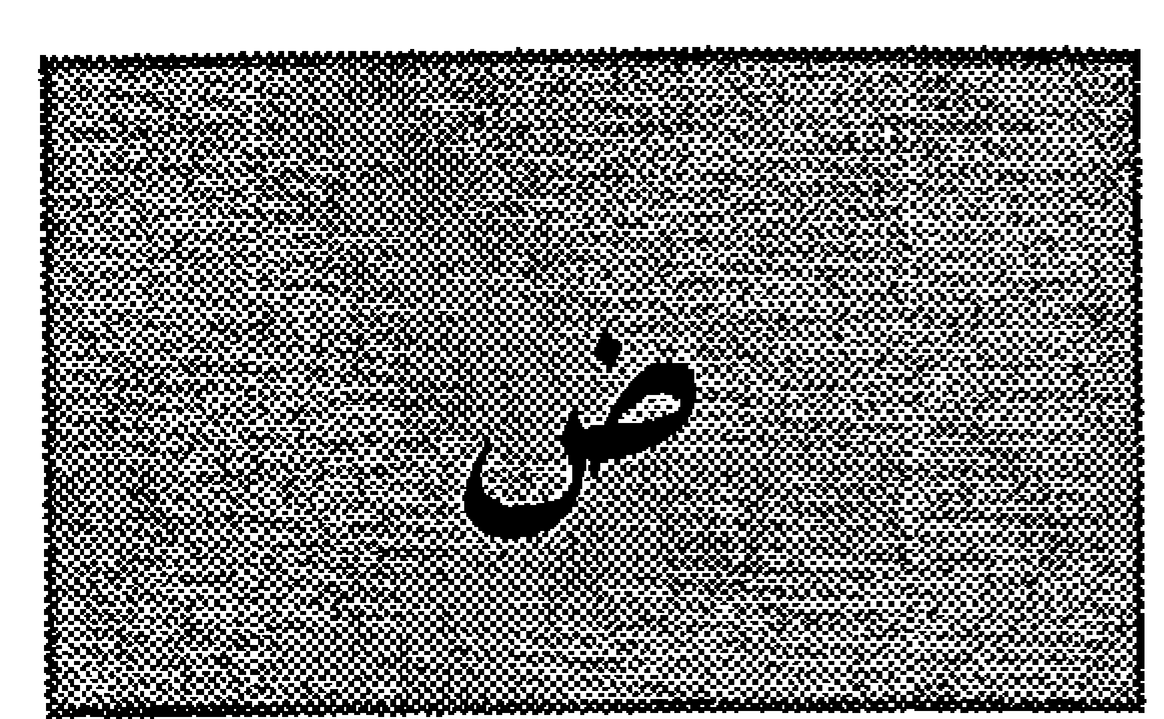

ز

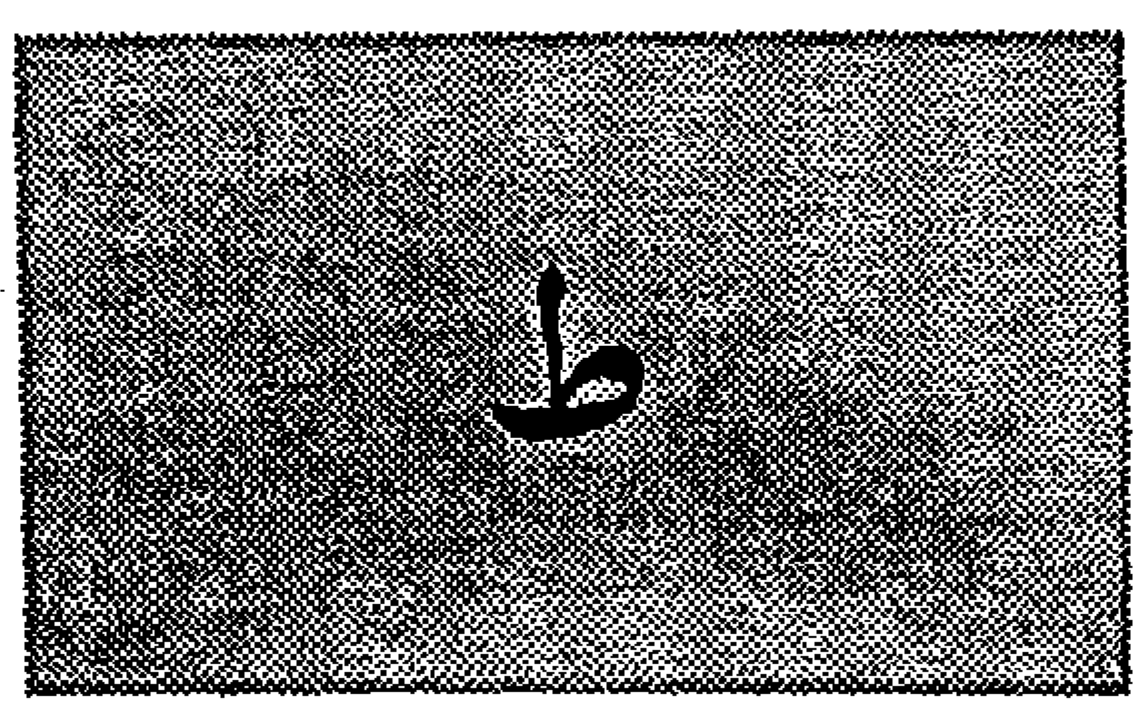

س

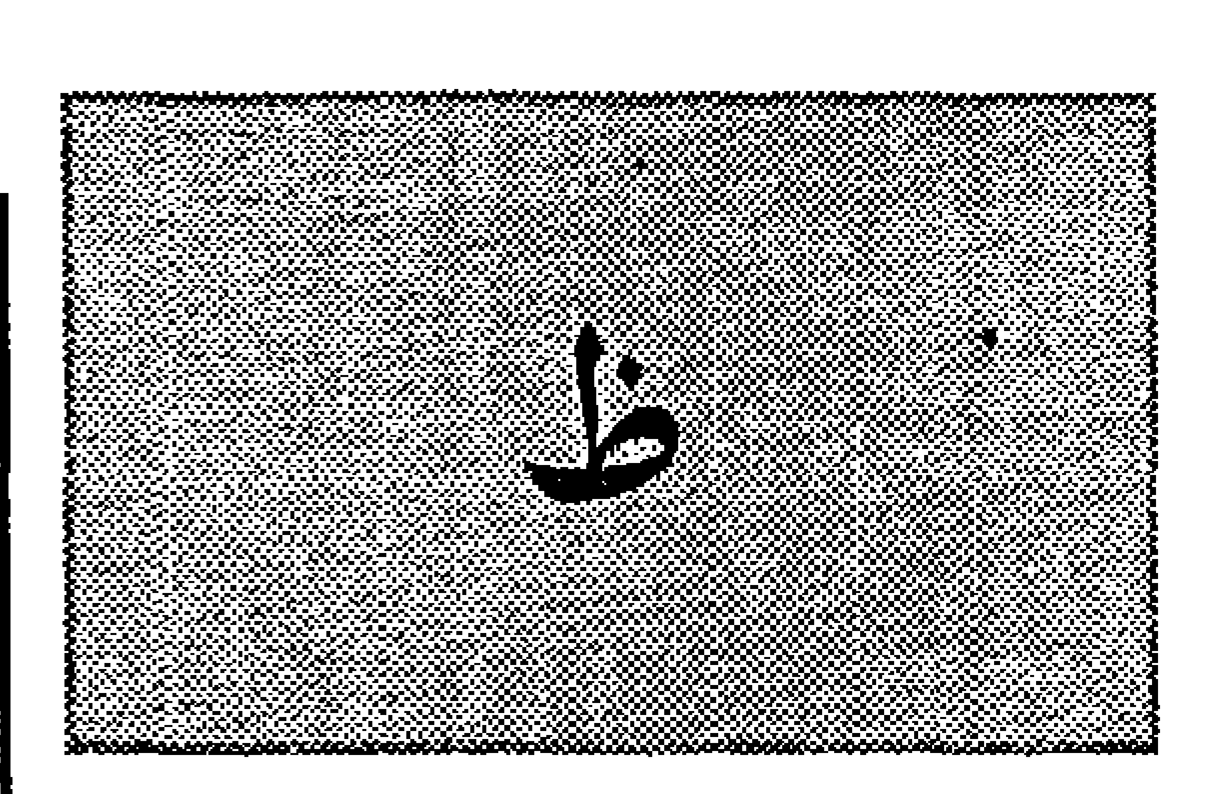


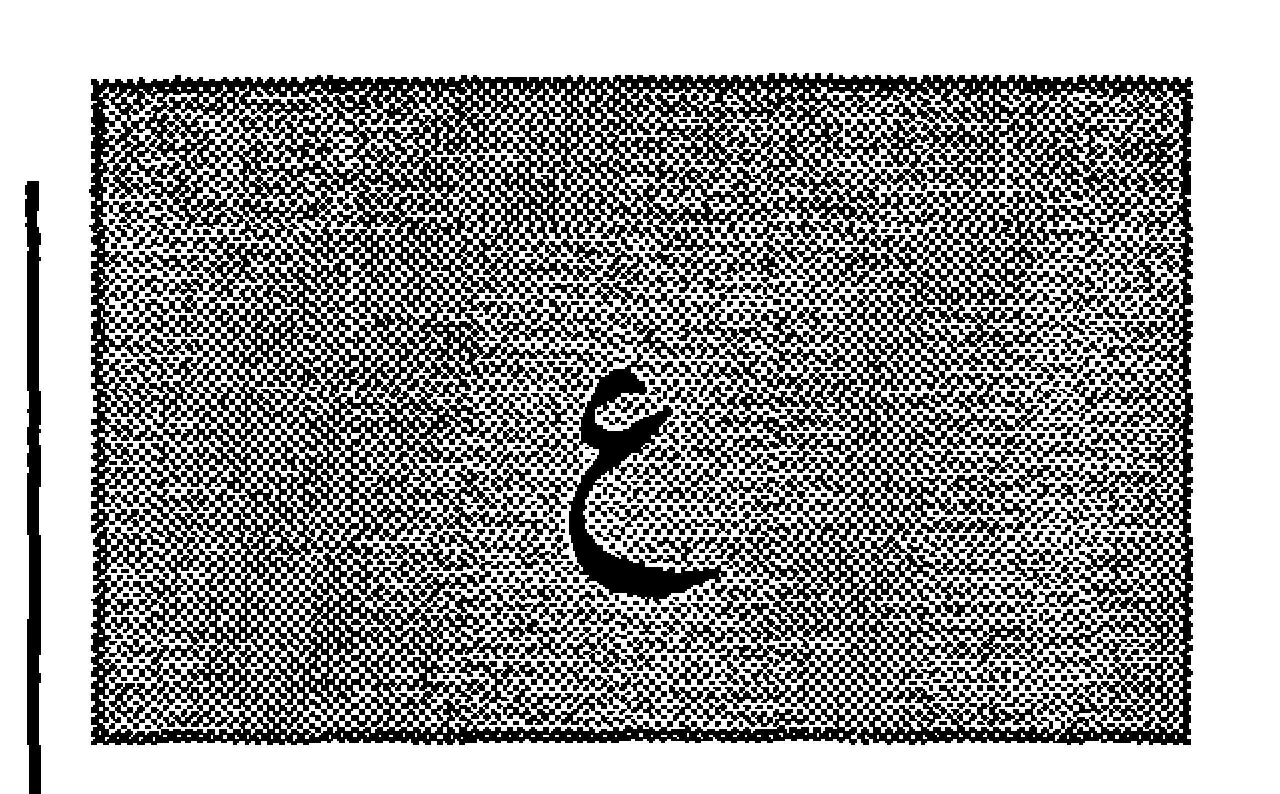
ش



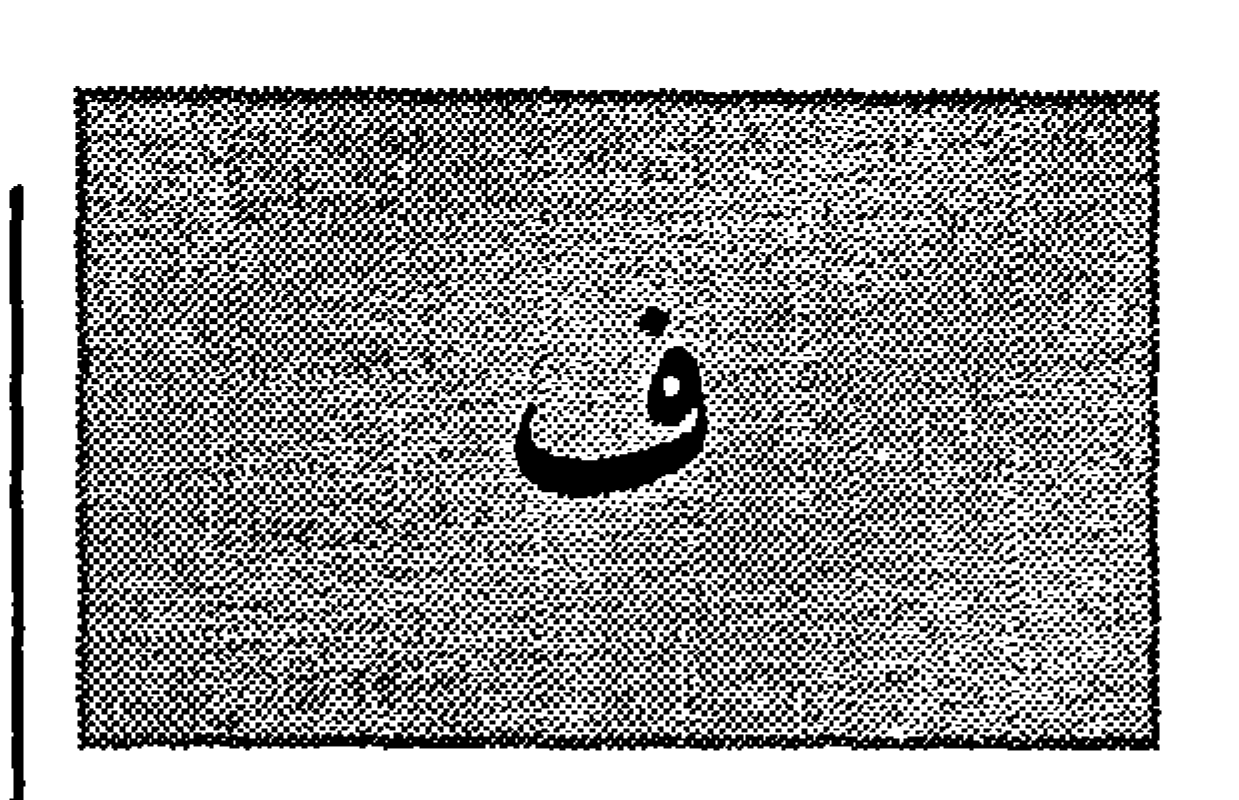

ض

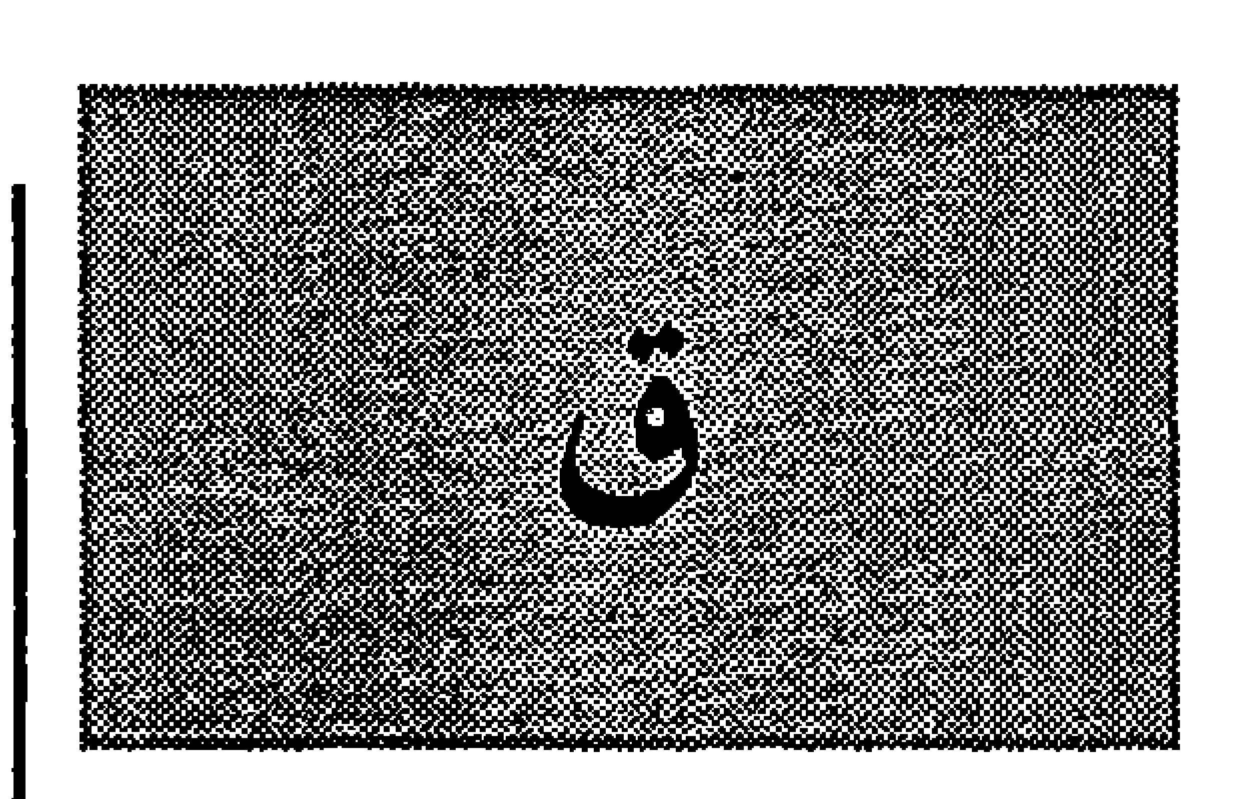

ط


ظ

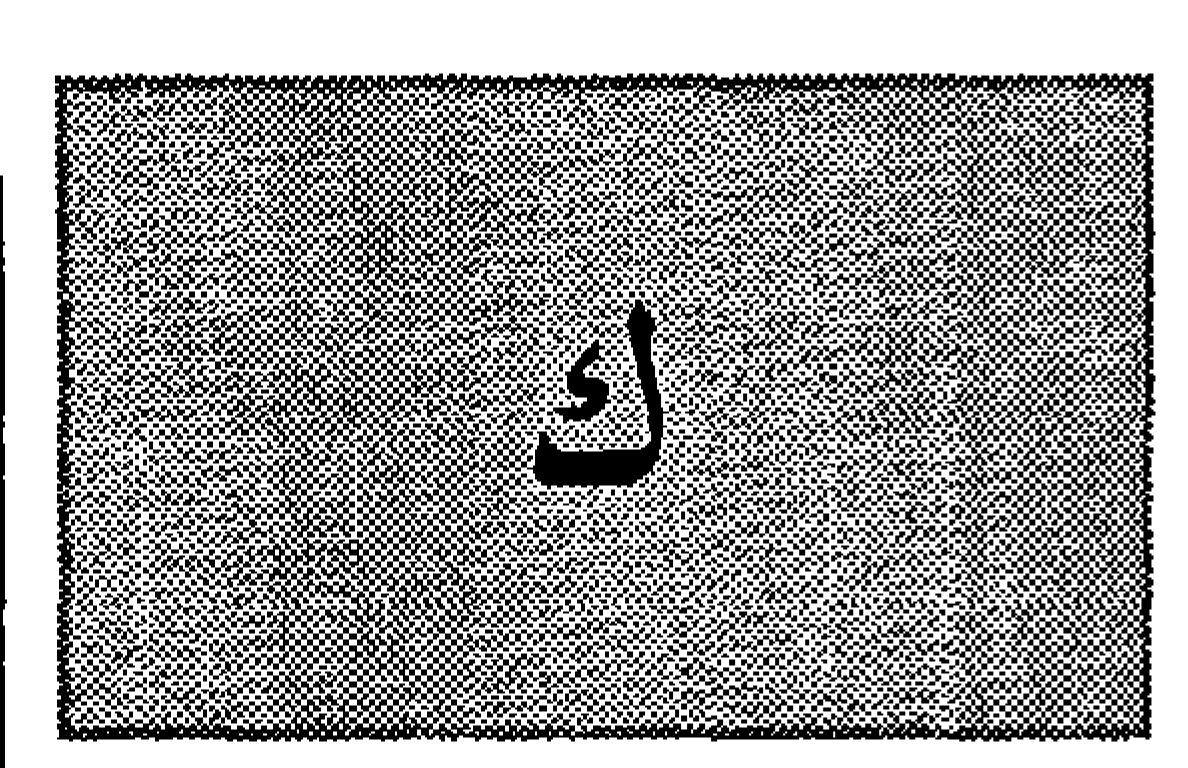

ع

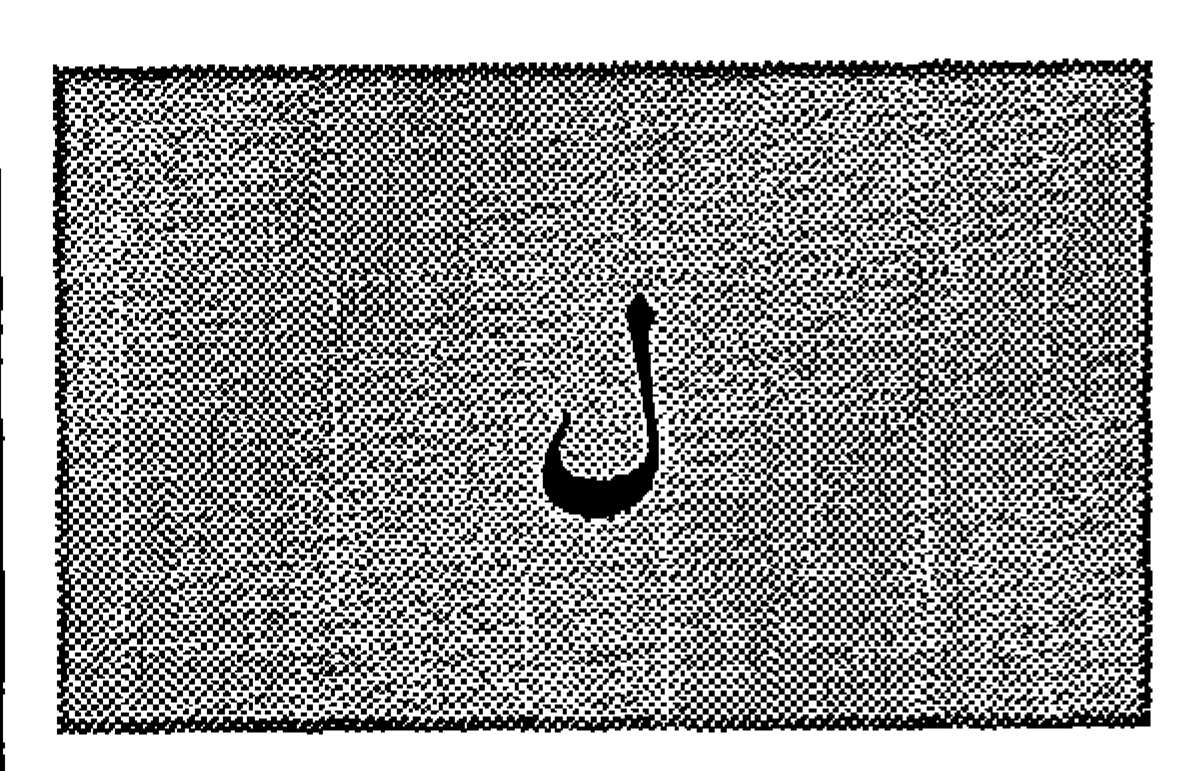


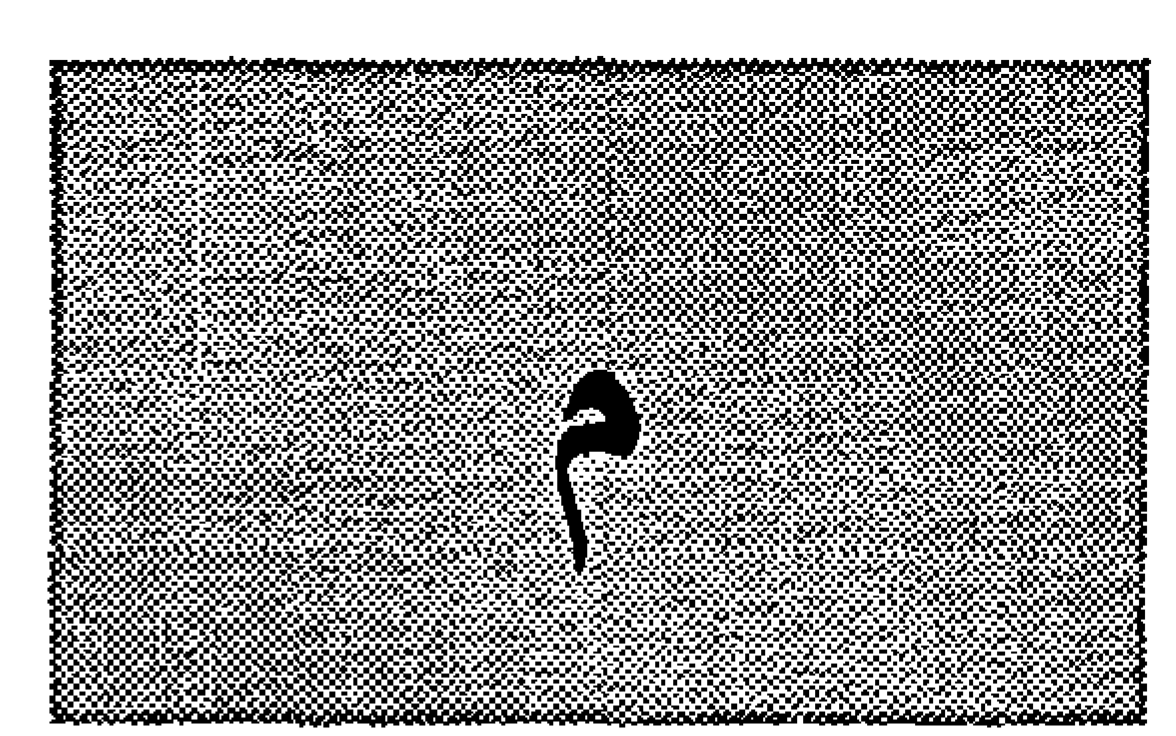


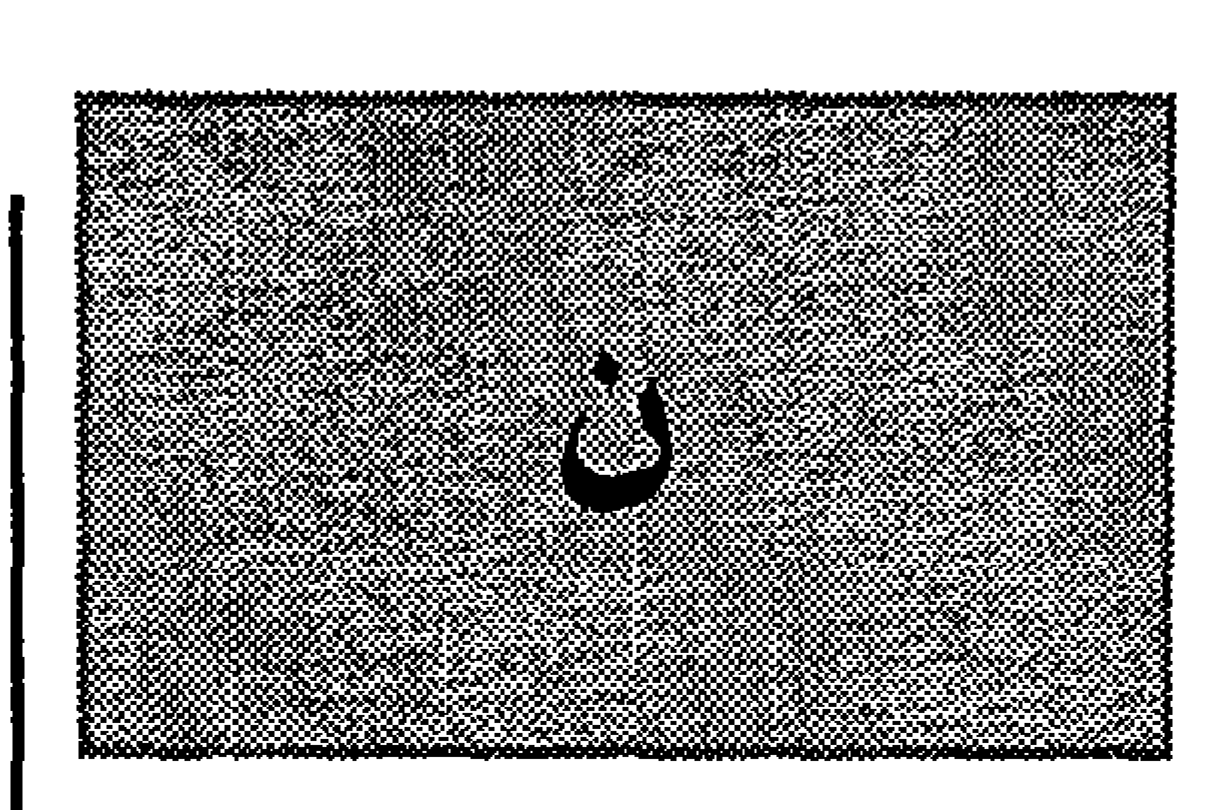


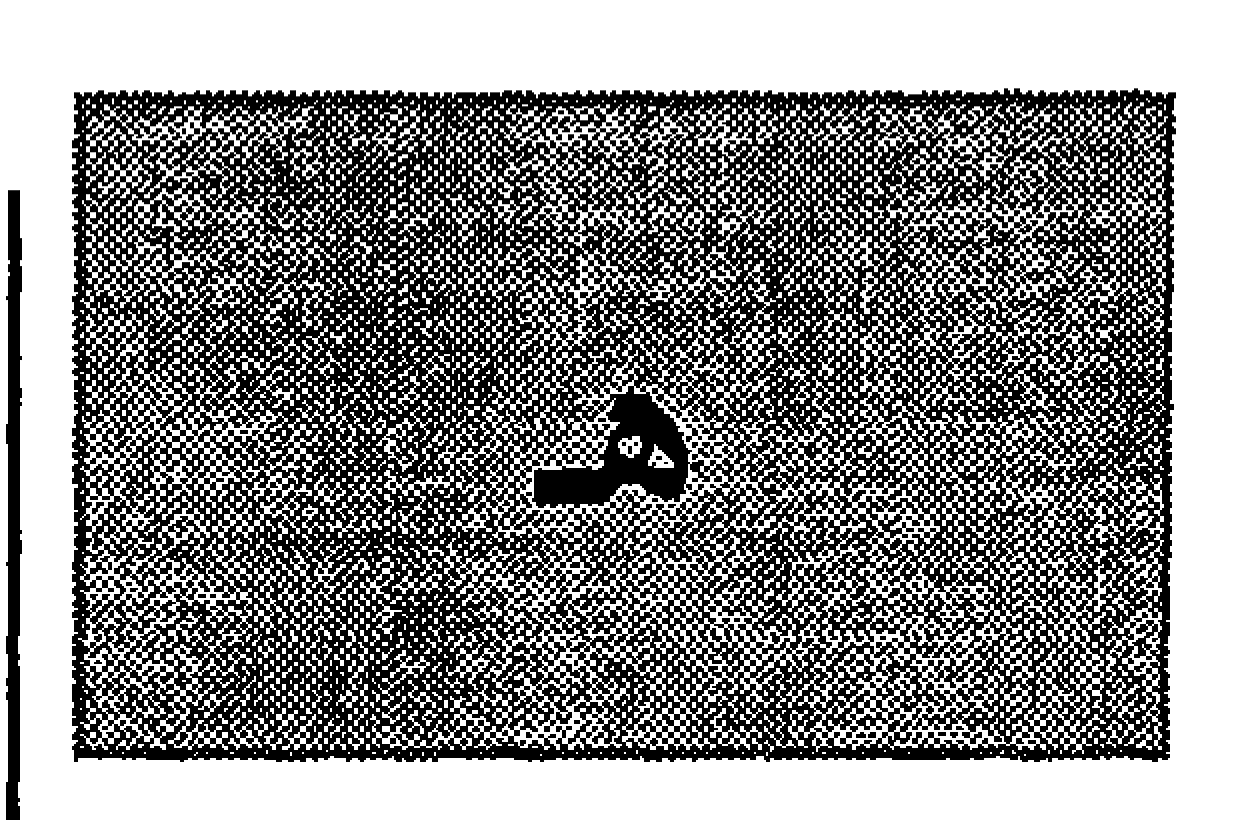
ق

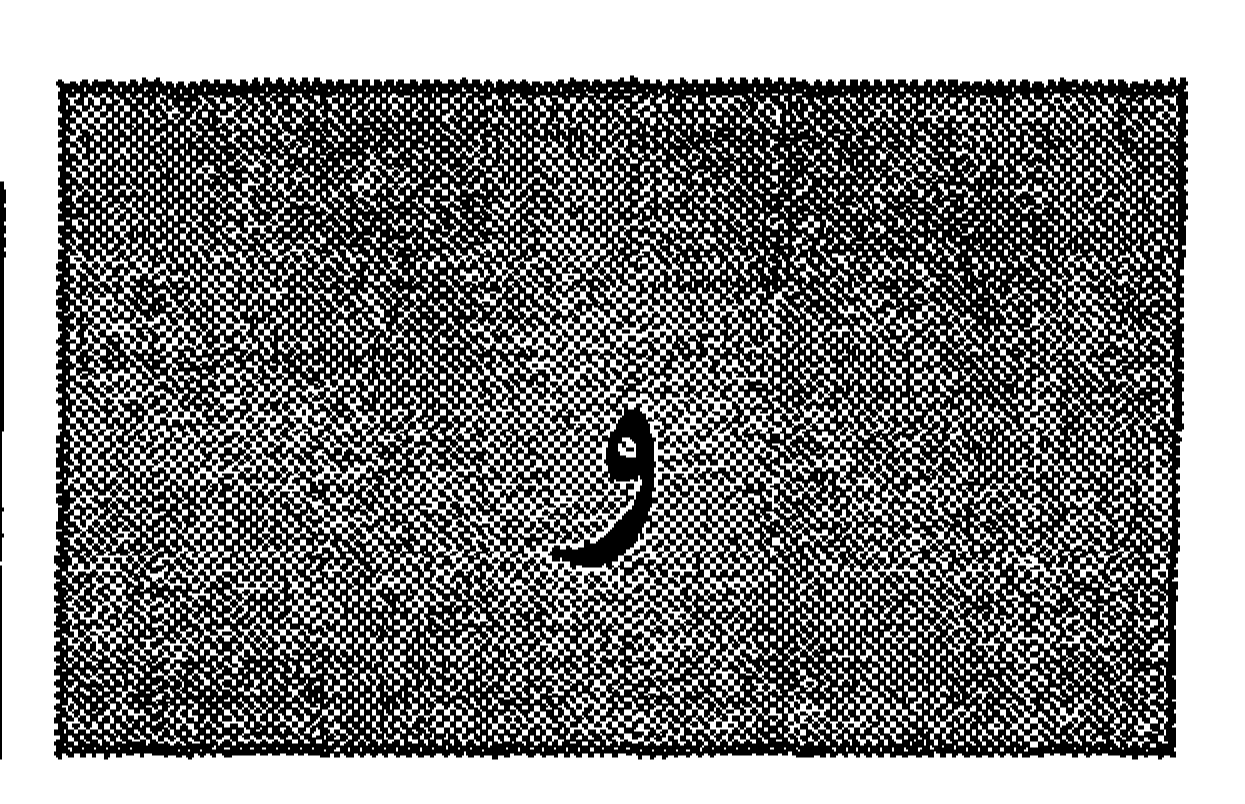

ك

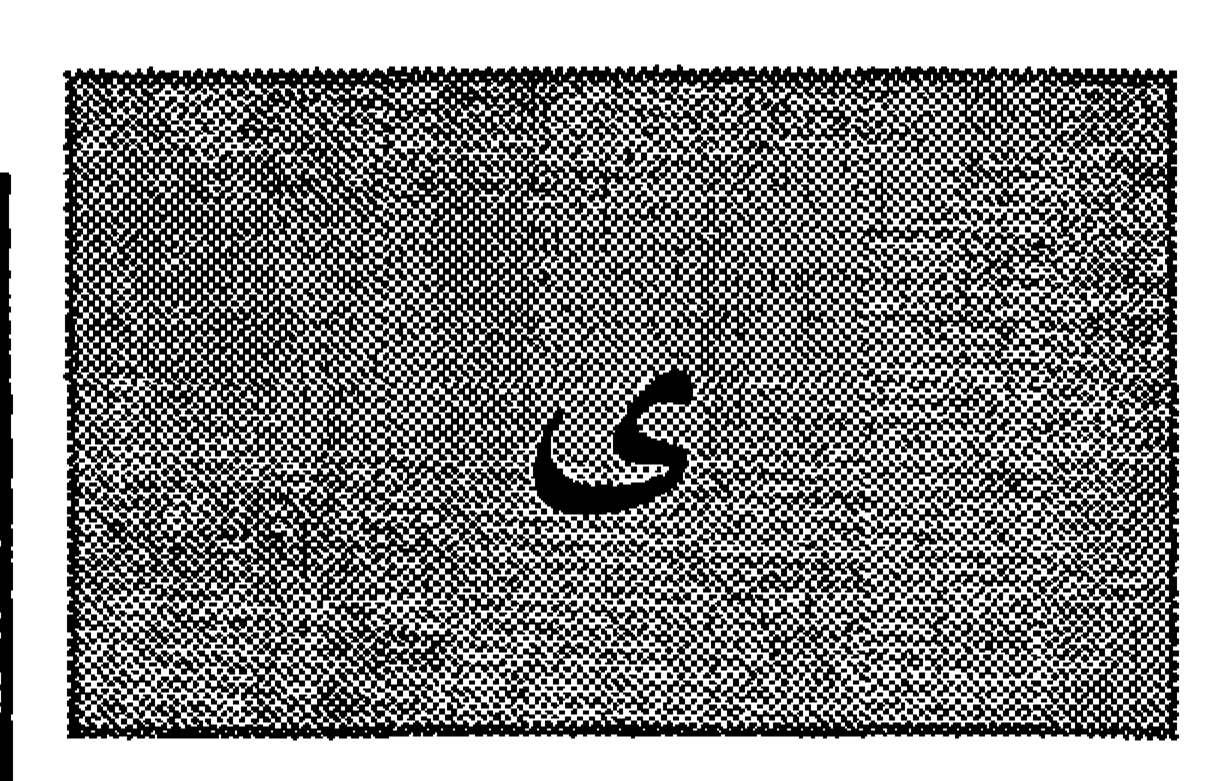

ل




ن


هـ



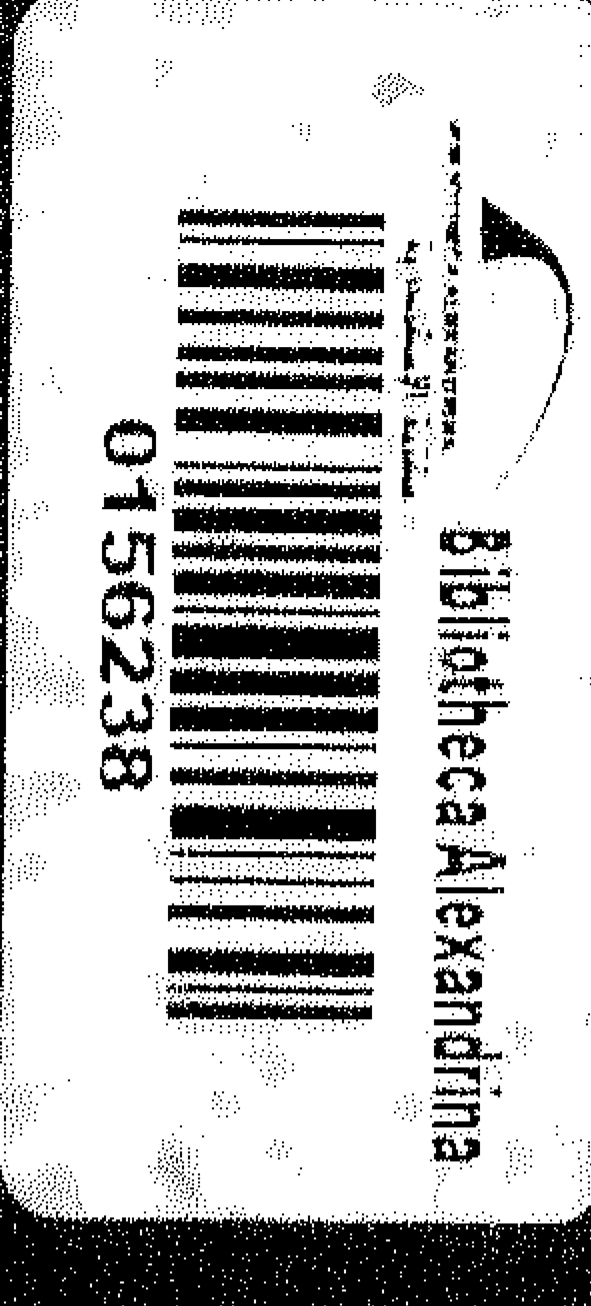



مطابع
ت : ٩٣٢٧٠٦

مُعجم الأمين للآثار والأديان

مُعجم لألفاظ الحضارة والعِمارة
والآثار والأديان
مع التركيز على ألفاظِ الحضارة الإسلاميّة

إنجليزى - عربى
فارسى - عربى



د. عبد الوهاب علوب